

OPEL

Manual De Utilizare



Cuprins

Introducere.....	2
Cunoașterea vehiculului.....	5
Instrumente de bord și control.....	91
Sistemul Infotainment.....	126
Pornirea și utilizarea.....	141
Sistemele avansate de asistență pentru șoferi (ADAS)	176
În caz de urgență.....	215
Întreținerea și îngrijirea vehiculului.....	231
Specificații tehnice.....	264
Informații pentru client.....	279

Introducere

Introducere	2
Link către aplicația și site-ul web al companiei	2
Cum se utilizează acest manual	2
Mesajele de siguranță	3
Legendele simbolurilor	3
Tipul de propulsie	3
Motor cu ardere internă (ICE).....	3
Vehicul cu baterie electrică (BEV).....	3
Vehicul electric cu pilă de combustie (FCEV).....	4
Modificări / transformări ale vehiculului.....	4
FCEV.....	4

Introducere

Autovehiculul dumneavoastră a fost creat ca o combinație de tehnologii avansate, siguranță, grijă față de mediu și economicitate.

Acest Manual de utilizare vă asigură toate informațiile necesare pentru a vă permite să conduceți autovehiculul în siguranță și eficient.

În plus, se pot vizualiza video tutoriale pentru unele funcții ale autovehiculului din Afișajul pentru informații. Unele circuite electrice sunt funcționale exclusiv când contactul este cuplat, când funcționează motorul cu ardere sau când motorul electric este pregătit.

Asigurați-vă că pasagerii sunt conștienți de posibilele riscuri de accidentare și rănire care pot rezulta din utilizarea necorespunzătoare a autovehiculului. Trebuie să respectați întotdeauna legile și reglementările specifice ale țării în care vă aflați. Aceste legi pot diferi de informațiile din acest Manual de utilizare. Ignorarea descrierii din acest manual vă poate afecta garanția.

Atunci când acest manual de utilizare se referă la o vizită la atelier, contactați un atelier calificat care are informațiile tehnice, abilitățile și echipamentele

necesare. Vă recomandăm partenerului dvs. de service Opel.

Pachetul de documentație destinat clientului va fi păstrat permanent la îndemână, în autovehicul.

Vă dorim să petreceți multe ore plăcute la volanul autoturismului dumneavoastră.

Echipa Opel

Link către aplicația și site-ul web al companiei

Instalarea aplicației cu următorul cod QR:



Cum se utilizează acest manual

- Prezentul manual descrie toate dotările opționale și funcțiile disponibile pentru acest model. **Este posibil ca anumite descrieri, inclusiv cele pentru afișaj**

și funcțiile de meniu, să nu fie aplicabile pentru autovehiculul dumneavoastră datorită variantei de model, specificațiilor din țara respectivă, echipamentelor speciale sau accesoriilor.

- Secțiunea „Scurtă prezentare” vă oferă o primă prezentare generală.
- Cuprinsul de la începutul manualului și din cadrul fiecărui capitol vă indică modul de structurare a informațiilor.
- Indexul vă permite să căutați informații specifice.
- Manualul de utilizare se referă la autovehiculele cu volan pe stânga. Utilizarea autovehiculelor cu volan pe dreapta este similară.
- Manualul de utilizare folosește codul pentru identificarea motorului. Denumirile comerciale și codurile de inginerie aferente se regăsesc în capitolul „Date tehnice”.
- Indicațiile legate de direcție din descrieri, de exemplu la dreapta sau la stânga, în față sau în spate, sunt în raport de sensul de deplasare.
- Este posibil ca ecranele de afișaj să nu fie compatibile cu limba utilizată de dumneavoastră.

- Mesajele afișate și etichetele interioare sunt scrise cu caractere **aldine**.

Mesajele De Siguranță

Pericol

Pericol

Textul marcat cu **Pericol** oferă informații despre riscul de rănire mortală. Nerespectarea acestor informații poate pune viața în pericol.

Avertizare

Avertizare

Textul marcat cu **Avertizare** oferă informații despre riscul de accident sau rănire. Nerespectarea acestor informații poate duce la rănire.

Atenție

Atenție

Textul marcat cu **Atenție** oferă informații despre posibilele daune ale vehiculului. Nerespectarea acestor informații poate duce la deteriorarea vehiculului

Legende Simbolurilor



Camionetă



Cabină extinsă



Vehicul cu al treilea rând de scaune

Tipul de propulsie

Motor Cu Ardere Internă (ICE)

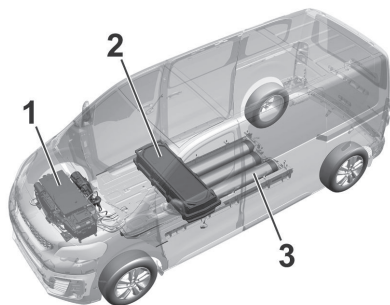
Un vehicul ICE este propulsat exclusiv de un motor cu ardere internă - diesel sau benzină.

Vehicul Cu Baterie Electrică (BEV)

Un BEV este propulsat exclusiv de un motor electric.

Bateria cu înaltă tensiune este încărcată cu ajutorul unui cablu de încărcare și, în plus, de frâna de motor.

Vehicul Electric Cu Pilă De Combustie (FCEV)



Vehiculul cu pilă de combustie este format din:

- Pila de combustie și motorul electric (1) situate în compartimentul motor.
- Bateria de înaltă tensiune (2) situată sub scaunele din față.
- Sistemul rezervorului de hidrogen (3) situat sub portbagaj.

Hidrogenul reacționează în pila de combustie cu oxigenul furnizat din aerul ambiant. Apa, căldura și energia electrică apar ca urmare a acestei reacții. Apa și excesul de aer sunt eliberate prin evacuare, în timp ce energia electrică este folosită pentru a furniza energie

motorului electric și bateriei de înaltă tensiune.

Pentru a maximiza performanța vehiculului și pentru a menține nivelul de încărcare al bateriei de înaltă tensiune la circa 50%, sistemul optimizează automat combinația dintre utilizarea bateriei de înaltă tensiune și a pilei de combustie. În plus, bateria de înaltă tensiune poate fi încărcată printr-un port de încărcare. Energia electrică este furnizată și prin frânare regenerativă.

Vehiculul poate produce un zgomot de fluierat în timpul conducerii. Acest lucru este normal și nu indică nicio deteriorare.

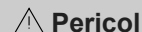
Modificări / transformări ale vehiculului

Constructorul recomandă utilizarea de piese de schimb și accesorii originale și componente omologate special pentru autovehiculul dumneavoastră.

Constructorul nu poate evalua sau garanta fiabilitatea altor produse - chiar dacă acestea sunt omologate conform standardelor de ramură sau în alt mod. Orice modificare, transformare sau orice schimbare realizată asupra specificațiilor autovehiculului standard (inclusiv, dar fără a se limita la modificări software, modificări ale unităților de

comandă electronice) pot anula garanția constructorului. În plus, asemenea modificări pot avea impact asupra sistemului de asistență pentru șofer, asupra consumului de combustibil sau de energie electrică, a emisiilor de CO₂ și a altor emisii ale autovehiculului și pot face ca autovehiculul să nu mai fie în conformitate cu autorizația de funcționare, afectând validitatea înmatriculării autovehiculului.

FCEV



Pericol

Notificare importantă privind siguranța – Zona de marfă

Nu găuriți, nu tăiați și nu efectuați modificări mecanice pe sau prin podeaua de marfă.

Această zonă conține rezervoare de stocare a hidrogenului care funcționează la presiuni de până la 700 bari. Orice deteriorare sau compromitere a integrității structurale a acestei zone poate duce la pericole grave pentru siguranță, inclusiv scurgeri de hidrogen și risc de explozie. Consultați întotdeauna producătorul înainte de a efectua orice modificări structurale ale vehiculului.

Cunoașterea vehiculului

Cheile	6	Sistemul de alarmă antifurt	14	Cotiera față	34
Cheile de rezervă	6	Imobilizatorul	16	Poziția scaunului spate	34
Cheia cu lamă pliabilă	6	Uși	16	Centurile de siguranță	37
Funcția de telecomandă radio	7	Mecanismul de siguranță		Centurile de siguranță	
Înlocuirea bateriei telecomenzii		pentru copii, pentru portierele		Introducere	37
radio	7	din spate	16	Dispozitivele de pretensionare a	
Defecțiuni	8	Funcționarea portierelor		centurilor de siguranță	39
Sistemul cu cheie electronică	8	culisante	17	Sistemul de airbaguri	40
Înlocuirea bateriei cheii		Funcționarea hayonului	19	Introducere privind sistemul de	
electronice	8	Geamurile	22	airbaguri	40
Defecțiuni	9	Geamurile acționate electric	22	Airbaguri frontale	41
Imobilizatorul electronic	9	Luneta	23	Airbaguri laterale	42
Sistemul de închidere centralizată	9	Parbrizul	24	Airbaguri cortină	42
Deblocare selectivă	9	Parasolare	25	Defectarea sistemului de	
Funcționarea telecomenzii	10	Jaluzelele	25	airbaguri	43
Funcționarea sistemului cu		Oglinzile	26	Dezactivarea airbagului frontal	
cheie electronică	10	Oglinzi exterioare acționate		pentru pasager	43
Butonul pentru închidere		electric	26	Scaunele pentru copii	43
centralizată	11	Oglinzile rabatabile	26	Introducere privind scaunele	
Operarea cu cheia în cazul		Oglinzile încălzite	27	pentru copii	43
unei defecțiuni a sistemului de		Oglinzile convexe	27	Se recomandă scaune pentru	
închidere centralizată	12	Oglinza retrovizoare interioară	27	copii	44
Blocarea automată	13	Oglinza retrovizoare	27	Locuri de instalare a scaunelor	
Blocarea automată după plecare	13	Tetierele	29	pentru copii	46
Blocarea automată după		Poziția tetierelor	29	Volanul	69
deblocare	13	Scaune	30	Reglarea volanului	69
Sistemul de securitate al		Poziția scaunului față	30	Comenzile de pe volan	69
vehiculului	13	Scaunele cu reglaj manual față	31	Sistemul de blocare volan	69
Sistemul de blocare antifurt	13	Scaunele electrice față	31	Paletele de schimbare a	
		Scaune cu încălzire	32	vitezelor de pe volan	69
		Scaune cu masaj	33	Încălzirea volanului	70
		Intrare facilă	33	Claxonul	70
		Rabatarea scaunelor din față	33	Contactul	70

Contactul	70
Butonul de alimentare	71
Ștergătoarele și spălătoarele de parbriz	71
Ștergătorul și spălătorul de parbriz	71
Controlul ștergătoarelor cu senzor de ploaie	72
Ștergătorul și spălătorul de lunetă	73
Luminile exterioare	73
Comenzile luminilor	73
Sistemul de control automat al luminilor	74
Faza lungă	74
Funcția de asistență pentru faza lungă	74
Semnalizarea cu farurile	75
Reglarea înălțimii farurilor	75
Semnalizatoarele de direcție	75
Semnalele de urgență	76
Iluminatul automat	76
Lumini anticeață față	77
Lumini anticeață spate	77
Lămpile de marșarier	77
Utilizarea luminilor de poziție pe timp de zi	77
Comutare automată a luminilor de drum	78
Luminile de întâmpinare	78
Luminile de însoțire la ieșirea din autovehicul	78
Faruri adaptive	78

Luminile interioare	78
Lumini de curtoazie	78
Lămpile de lectură	79
Luminile ambientale de interior	79
Iluminarea portbagajului	79
Lămpile din parasolare	80
Trapa	80
Panoul de sticlă	80
Depozitarea la interior / Caracteristicile mediului interior	80
Compartimentele de depozitare	80
Torpedoul	80
Suporturile pentru pahare	81
Depozitarea în partea din față	82
Spațiu de depozitare la spătarul scaunului	82
Prizele de alimentare de 12V	83
Porturi USB	84
Încărcătorul wireless pentru telefon	84
Portbagajul	85

Cheile



Avertizare

Nu atașați obiecte grele sau voluminoase la cheia de contact.

Cheile De Rezervă

Codul cheii este specificat pe eticheta detașabilă. Codul cheii trebuie precizat atunci când se comandă chei de rezervă, acesta făcând parte din sistemul de imobilizare.

Cheia Cu Lamă Pliabilă



Apăsați butonul pentru a extinde lama cheii. Pentru a plia cheia, apăsați mai întâi butonul.

Funcția de telecomandă radio



deblochează autovehiculul



blochează autovehiculul



blochează sau deblochează toate portierele sau portierele selectate, de exemplu, numai portierele din față sau numai

portierele culisante, împreună cu hayonul/portierele din spate



deschide sau închide portierele culisante acționate electric

În funcție de versiune, telecomanda radio face posibilă funcționarea următoarelor funcții:

- sistemul de închidere centralizată
- deblocare selectivă
- sistemul de blocare antifurt
- sistemul de alarmă antifurt
- deblocarea hayonului
- portiere culisante acționate electric
- geamurile acționate electric
- plierea oglinzilor
- sistemul de iluminare pentru localizarea vehiculului

Telecomanda are o rază de acțiune de până la câțiva metri, dar această distanță se poate micșora mult din cauza influențelor externe.

Luminile de avarie confirmă acționarea telecomenzii.

Utilizați telecomanda cu grijă, protejați-o de umezeală și temperaturi ridicate și evitați folosirea inutilă a acesteia.

Atenție

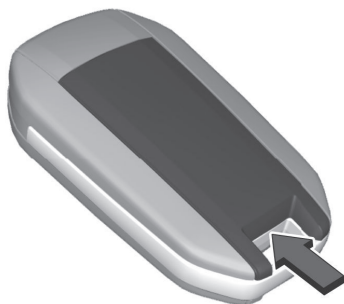
Componentele electronice din interiorul cheii pot fi deteriorate dacă cheia este supusă la șocuri puternice. Pentru a asigura eficiența completă a dispozitivelor electronice din interiorul cheii, aceasta nu trebuie niciodată expusă la lumina directă a soarelui.

Înlocuirea Bateriei Telecomenzii Radio

Înlocuiți bateria imediat ce raza de acțiune a telecomenzii se reduce.



Bateriile nu vor fi eliminate odată cu gunoiul menajer. Acestea vor fi eliminate prin intermediul unui centru adecvat de reciclare.



1. Scoateți capacul posterior de pe telecomandă.
2. Extrageți bateria descărcată din locul în care se află.
3. Înlocuiți bateria cu o baterie de același tip. Acordați atenție poziției de instalare.
4. Prindeți în cleme pe poziție capacul posterior.

Defecțiuni

În cazul în care sistemul de închidere centralizată nu poate fi activat prin intermediul telecomenzii radio, cauzele pot ține de:

- Defecțiuni la telecomanda radio.
- Tensiunea bateriei este prea scăzută.

- Supraîncărcarea sistemului de închidere centralizată prin utilizare la intervale foarte scurte duce la întreruperea pentru scurt timp a alimentării cu energie electrică.
- Interferența cu unde radio de putere mai mare care provin de la alte surse.

Sistemul cu cheie electronică

Avertizare

Cheia electronică poate afecta un stimulator cardiac.
Nu păstrați cheia electronică în apropierea pieptului.

În funcție de versiune, sistemul cu cheie electronică face posibilă funcționarea fără cheie a următoarelor funcții:

- sistemul de închidere centralizată
- deblocarea hayonului
- cuplarea contactului și pornirea motorului
- activarea farurilor

Trebuie doar ca șoferul să poarte asupra sa cheia electronică.

Suplimentar, cheia electronică include funcționalitatea telecomenzii radio. Utilizați telecomanda cu grijă, protejați-o de umezeală și temperaturi ridicate și evitați folosirea inutilă a acesteia.

Notă

Pentru a economisi energia bateriei, funcțiile fără cheie sunt setate în standby după 21 de zile de neutilizare. Pentru a reactiva funcțiile, apăsați un buton de pe cheia electronică.

Înlocuirea Bateriei Cheii Electronice

Dacă sistemul nu mai funcționează corespunzător sau dacă aria de acoperire scade, înlocuiți imediat bateria.



Bateriile nu vor fi eliminate odată cu gunoiul menajer. Acestea vor fi eliminate prin intermediul unui centru adecvat de reciclare.



1. Scoateți capacul.
2. Extrageți bateria descărcată din locul în care se află.
3. Înlocuiți bateria cu o baterie de același tip. Acordați atenție poziției de instalare.
4. Prindeți în cleme pe poziție capacul.

Defecțiuni

Dacă închiderea centralizată nu funcționează sau motorul nu poate fi pornit, cauza poate fi una din următoarele:

- Defecțiune la cheia electronică.
- Cheia electronică se află în afara ariei de recepție.
- Tensiunea bateriei este prea scăzută.

- Supraîncărcarea sistemului de închidere centralizată prin utilizare la intervale foarte scurte duce la întreruperea pentru scurt timp a alimentării cu energie electrică.
- Interferența cu unde radio de putere mai mare care provin de la alte surse.

Pentru eliminarea cauzei defecțiunilor, schimbați poziția cheii electronice.

Imobilizatorul Electronic

Cheile conțin un cod, care trebuie recunoscut de vehicul pentru ca pornirea să fie posibilă.

Dacă sistemul nu funcționează, astfel cum este raportat prin afișarea unui mesaj, motorul nu va porni. Contactați un atelier service.

Sistemul de închidere centralizată

Deblochează și blochează portierele, portbagajul și clapeta rezervorului de combustibil.

Portiera se deblochează și deschide prin acționarea mânerului interior al acesteia.

Notă

În cazul unui accident în care sunt declanșate airbagurile sau dispozitivele de pretensionare a centurilor de

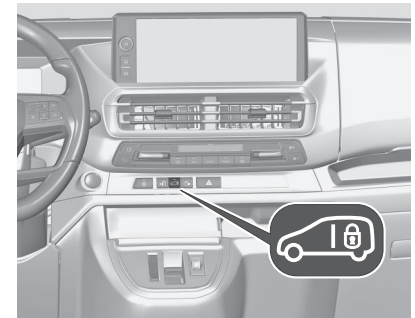
siguranță, vehiculul se deblochează automat.

Notă

La scurt timp după descuierea prin intermediul telecomenzii, portierele sunt încuiate automat dacă nu s-a deschis nicio portieră. O condiție este activarea setării în personalizarea autovehiculului.

Deblocare Selectivă

Deblocarea selectivă vă permite să descuriați fie portierele din față, fie clapeta bușonului de alimentare cu combustibil sau portierele culisante, portierele spate / hayonul. Descuierea selectivă trebuie configurată.



Pentru activare, cuplați contactul și apăsați apoi  mai mult de două secunde. Ledul se aprinde.

Se aude un semnal sonor și, în funcție de configurația vehiculului, se afișează un mesaj pe Afișajul pentru informații. Pentru dezactivare, cuplați contactul și apăsați apoi  mai mult de două secunde. LED-ul se stinge.

Funcționarea Telecomenzii

Deblocare



Apăsați .

Modul de descuiere poate fi setat. Este posibilă selectarea a două setări:

- Toate portierele și portbagajul vor fi descuiate prin apăsarea .
- Numai portiera șoferului și portiera pasagerului din dreapta vor fi descuiate prin apăsarea .

Descuierea portbagajului

Apăsați  sau apăsați  de două ori pentru a descuia doar portbagajul, adică portierele culisante și portierele din spate sau hayonul.

Blocarea

Închide portierele și portbagajul.



Apăsați .

În cazul în care vehiculul nu este închis în mod corespunzător, sistemul de închidere centralizată nu va funcționa.

Confirmarea

Funcționarea sistemului de închidere centralizată este confirmată de luminile de avarie. O precondiție este activarea setării în personalizarea autovehiculului.

Funcționarea Sistemului Cu Cheie Electronică

Acest sistem permite blocarea și deblocarea autovehiculului prin simpla detectare a cheii electronice. Cheia electronică trebuie să se afle în exteriorul vehiculului.

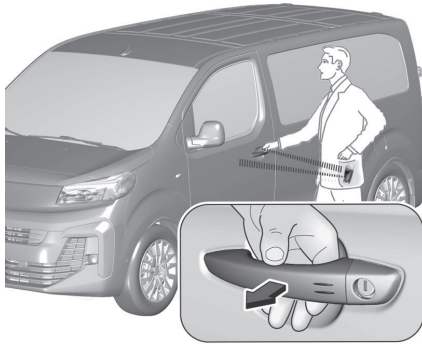
Notă

Dacă vehiculul nu este închis corect sau cheia electronică rămâne în autovehicul, încuierea nu va fi permisă.

Dacă autovehiculul este prevăzut cu un sistem de alarmă anti-furt, se va auzi un semnal sonor de avertizare după câteva secunde.

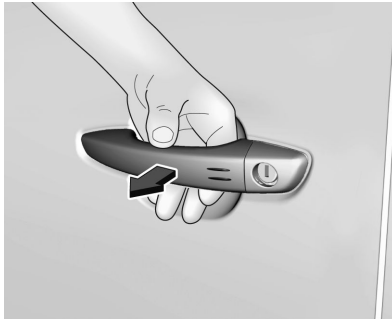
Notă

Cheia electronică poate să nu funcționeze dacă este amplasată lângă dispozitivele electronice, ca de exemplu telefoane mobile sau laptopuri.



Cheia electronică trebuie să se afle în afara autovehiculului, în raza de recepție de aprox. un metru față de portiera respectivă.

Deblocare



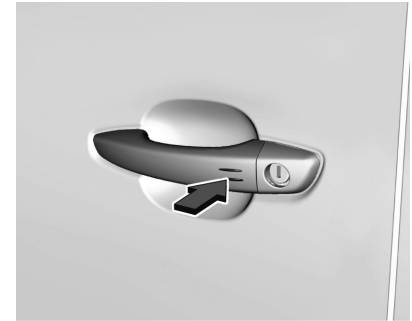
Treceți cu mâna în spatele mânerului uneia dintre portierele față, portierele culisante, portierele cu balamale sau apăsați butonul hayonului. Stați cu mâna în spatele mânerului portierei sau mențineți apăsat butonul hayonului pentru a deschide geamurile. Modul deblocare poate fi reglat din meniul pentru personalizarea autovehiculului din Afișajul pentru informații. Este posibilă selectarea a două setări:

- Toate portierele, portierele cu balamale / portbagajul și clapeta bușonului de alimentare cu combustibil vor fi deblocate prin trecerea mâinii prin spatele mânerului uneia dintre portierele față, mânerurile portierelor culisante sau mânerurile portierelor cu balamale. Dacă vehiculul este prevăzut cu hayon, apăsați butonul hayonului.
- Numai portierele din față și clapeta rezervorului de combustibil vor fi descuiate prin trecerea mâinii prin spatele unui mâner al portierelor față.

Descuierea portbagajului

Doar portbagajul, adică portierele cu balamale sau hayonul, va fi descuiat prin trecerea mâinii prin spatele mânerului portierelor cu balamale sau apăsarea butonului hayonului.

Blocarea



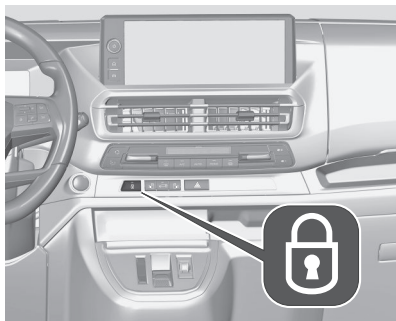
Apăsați pe unul dintre mânerurile portierelor sau apăsați butonul hayonului. Toate portierele, portbagajul și clapeta rezervorului de combustibil vor fi încuiate.

Confirmarea

Funcționarea sistemului de închidere centralizată este confirmată de luminile de avarie.

Butonul Pentru Închidere Centralizată

Blochează sau deblochează din habitacul toate portierele și portbagajul. Dacă vehiculul este prevăzut cu sistem cu cheie electronică, clapeta rezervorului de combustibil este, de asemenea, încuiată sau descuiată.



Apăsați  pentru blocare. LED-ul din buton se aprinde.

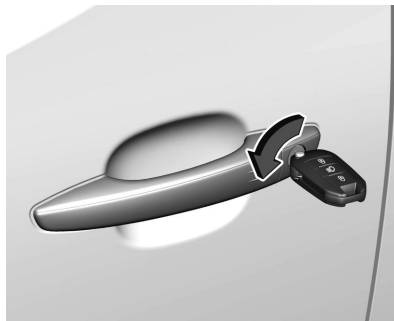
Apăsați  din nou pentru descuriere. LED-ul din buton se stinge.

Operarea Cu Cheia În Cazul Unei Defecțiuni A Sistemului De Închidere Centralizată

În cazul unei defecțiuni, de ex., bateria autovehiculului sau bateria telecomenzii / cheii electronice este descărcată, portiera șoferului poate fi încuiată sau descuiată cu ajutorul cheii mecanice.

Deblocare manuală

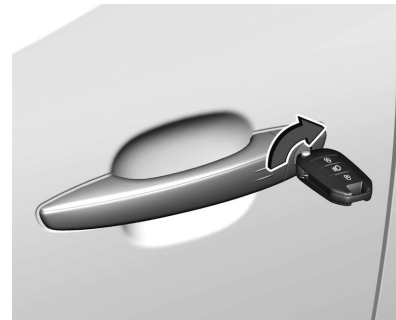
Cheie electronică: țineți apăsată clema pentru a scoate în totalitate cheia.



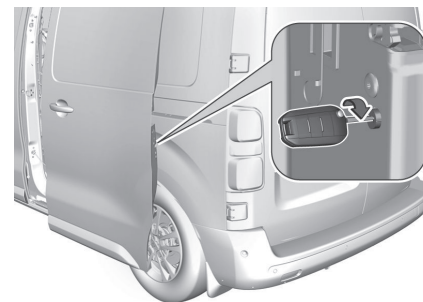
Deblocați manual portiera față stânga introducând și rotind cheia în butucul încuietorii. Dacă sistemul de închidere centralizată funcționează, vehiculul va fi descuiat.

Fără un sistem funcțional de închidere centralizată, celelalte portiere pot fi deschise trăgând mânerul interior. Este posibil ca portbagajul și clapeta rezervorului de combustibil să nu fie descuiate. Prin cuplarea contactului, se dezactivează sistemul de blocare antifurt.

Încuiere manuală



Blocați manual portiera față stânga introducând și rotind cheia în butucul încuietorii. Dacă sistemul de închidere centralizată funcționează, vehiculul va fi încuiat.



Pentru a bloca celelalte portiere, în cazul în care sistemul de închidere centralizată nu funcționează:

- Asigurați-vă că încuietoarea de siguranță pentru copii nu este activată.
- Scoateți capacul negru utilizând o cheie și rotind în sens orar.
- Introduceți cu atenție cheia și deplasați-o către partea interioară a portierei fără a răsuci cheia.
- Scoateți cheia și fixați capacul negru.

Este posibil ca hayonul și clapeta rezervorului de combustibil să nu fie încuiate.

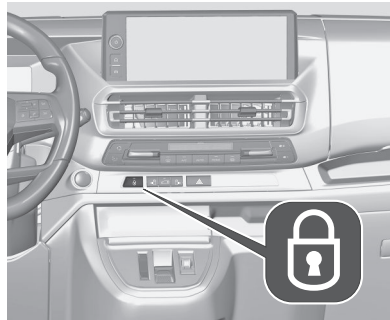
Blocarea automată

Blocarea Automată După Plecare

Acest sistem permite blocarea automată portierelor și a hayonului imediat ce viteza autovehiculului depășește 10 km/h.

Dacă este deschisă una dintre portiere sau hayonul, nu are loc închiderea centralizată automată. Această situație este semnalizată de sunetul încuietorilor care se desfac, însoțite de iluminarea

din blocul de instrumente, un semnal sonor și afișarea unui mesaj de alertă.



În funcție de versiune, această funcție poate fi activată sau dezactivată în orice moment. Cu contactul cuplat, apăsați pe  până când se declanșează un semnal sonor și se afișează un mesaj corespunzător. Starea sistemului rămâne în memorie la oprirea contactului.

Blocarea Automată După Deblocare

Această funcție deblochează automat toate portierele, portbagajul și clapeta rezervorului de combustibil la un interval scurt de timp după deblocarea prin intermediul telecomenzii sau al cheii

electronice, cu condiția ca nicio portieră să nu fi fost deschisă.

Sistemul de securitate al vehiculului

Sistemul De Blocare Antifurt

Avertizare

Nu utilizați sistemul dacă în vehicul sunt persoane! Portierele nu pot fi deschise din interior.

Sistemul blochează încuietorile tuturor portierelor.

Toate portierele trebuie să fie închise, altfel sistemul nu poate fi activat.

Descuierea autovehiculului dezactivează sistemul mecanic de blocare antifurt.

Aceasta nu se poate face prin intermediul butonului de închidere centralizată.

Activarea

Cheie simplă: Introduceți cheia și rotiți-o spre dreapta de două ori în 5 secunde.

Telecomanda: Apăsați  de pe telecomanda radio de două ori în cinci secunde.

Cheia electronică: Apăsați de două ori pe unul dintre mânerurile portierelor în interval de cinci secunde.

Sistemul De Alarmă Antifurt

Avertizare

Nu utilizați sistemul dacă în vehicul sunt persoane! Portierele nu pot fi deschise din interior.

Sistemul de alarmă antifurt a fost proiectat pentru protejarea vehiculului împotriva furtului și a pătrunderii neautorizate.

Sistemul de alarmă antifurt este combinat cu sistemul de blocare antifurt.

Sistemul monitorizează portierele, hayonul, capota și habitaculul.

În funcție de versiunea vehiculului, este posibil ca acesta să nu monitorizeze și portbagajul.

Activarea

Contactul trebuie să fie decuplat. Toate portierele trebuie închise, iar cheia electronică nu trebuie să rămână în autovehicul. În caz contrar, sistemul nu poate fi activat.

- Telecomanda radio: Monitorizarea portierelor, hayonului și capotei este activată la cinci secunde după încuierea vehiculului prin apăsarea . Monitorizarea habitaculului este activată

la 45 de secunde după încuierea vehiculului, prin apăsarea .

- Sistemul cu cheie electronică: Monitorizarea portierelor, hayonului și capotei este activată la cinci secunde după blocarea autovehiculului prin apăsarea cu un deget sau degetul mare pe unul dintre mânerurile portierei din față, la marcaje. Monitorizarea habitaculului este activată la 45 de secunde după blocarea autovehiculului prin apăsarea cu un deget sau degetul mare pe unul dintre mânerurile portierei din față, la marcaje.

Activarea este confirmată prin aprinderea intermitentă a LED-ului de stare și aprinderea lămpilor de semnalizare pentru scurt timp.

Dacă o portieră sau hayonul nu sunt corect închise, iar vehiculul este încuiat cu telecomanda sau sistemul cu cheie electronică, vehiculul rămâne descuiat. Cu toate acestea, sistemul de alarmă antifurt va fi activat după 45 de secunde.

Notă

Modificările la interiorul vehiculului, cum ar fi utilizarea huselor de scaun și a geamurilor deschise, ar putea afecta funcția de monitorizare a habitaculului.

Activarea fără monitorizarea habitaculului



Dezactivați monitorizarea habitaculului atunci când lăsați animale în autovehicul, datorită volumului ridicat de semnale ultrasonice sau de mișcări ar putea declanșa alarma. Dezactivați, de asemenea, monitorizarea atunci când autovehiculul este transportat cu feribotul sau cu trenul.

1. Decuplați contactul.
2. Apăsați  următoarele zece secunde, până când LED-ul butonului luminează constant.
3. Ieșiți din vehicul.
4. Încuiați imediat vehiculul cu ajutorul telecomenzii, prin apăsarea unuia

dintre mânerele portierei sau prin apăsarea butonului hayonului.

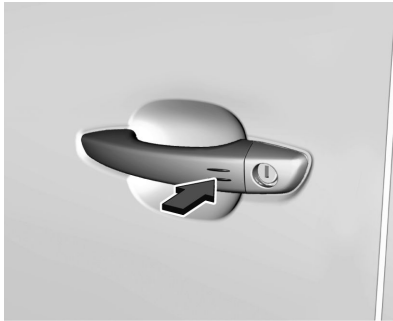
Activarea este indicată prin aprinderea intermitentă a LED-ului de stare.

Indicație

LED-ul din butonul de închidere centralizată luminează intermitent dacă este activat sistemul de alarmă antifurt. Apelați la un atelier service pentru asistență, în caz de defecțiuni.

Dezactivarea

Telecomanda radio: Deblocarea autovehiculului prin apăsarea  dezactivează sistemul de alarmă antifurt.



Sistemul cu cheie electronică:
Deblocarea autovehiculului prin apăsarea unaia dintre mânerele portierei din față la

marcaje dezactivează sistemul de alarmă antifurt.

Cheia electronică trebuie să se afle în afara autovehiculului, în raza de recepție de aprox.

un metru față de portiera respectivă. Sistemul nu este dezactivat la deblocarea cu cheia a ușii șoferului sau cu butonul pentru închidere centralizată din habitacul.

Notă

Dacă autovehiculul este descuiat și nu se deschide nicio ușă, autovehiculul se încuie automat după 30 de secunde. În acest caz, și alarma antifurt va fi reactivată.

Alarmă

Când se declanșează, claxonul de alarmă începe să sune și simultan, luminile de avarie încep să clipească. Numărul și durata semnalelor de alarmă sunt stabilite prin lege.

Sistemul de alarmă anti-furt se poate dezactiva apăsând , pe unul dintre mânerele portierelor din față la marcaje cu sistem cu cheie electronică. LED-ul butonului  se va stinge, iar lămpile de semnalizare clipească un timp scurt.

O alarmă declanșată care nu a fost întreruptă de către șofer va fi indicată prin aprinderea intermitentă rapidă a LED-ului din butonul . În cazul în

care contactul este cuplat, aprinderea intermitentă se oprește imediat.

Dacă bateria vehiculului urmează să fie deconectată (de exemplu, pentru lucrări de întreținere), sirena de alarmă trebuie dezactivată după cum urmează: cuplați contactul, apoi opriți, apoi deconectați bateria vehiculului în 15 secunde.

Dacă bateria a fost reconectată, așteptați timp de zece minute pentru a reporni motorul.

Încuierea vehiculului fără activarea alarmei antifurt

Încuiati vehiculul prin introducerea și răsucirea cheii integrate a telecomenzii sau a sistemului cu cheie electronică în butucul încuietorii portierei șoferului.

Defecțiunea telecomenzii

Descuiati vehiculul prin introducerea și răsucirea cheii integrate a telecomenzii sau a sistemului cu cheie electronică în butucul încuietorii portierei șoferului.

Deschideți portiera șoferului.

Se va auzi claxonul alarmei antifurt.

Cuplați contactul.

Claxonul se va opri, iar LED-ul de stare se stinge.

Imobilizatorul

Sistemul este parte a contactului de aprindere și verifică dacă este permisă pornirea autovehiculului cu cheia folosită. Sistemul antidemaraj se activează automat după scoaterea cheii din contact.

Notă

Etichetele de identificare prin frecvență radio (RFID) pot cauza interferențe cu cheia. Evitați amplasarea lângă cheie atunci când porniți autovehiculul.

Notă

Notă Sistemul antidemaraj nu blochează portierele. Încuiați întotdeauna vehiculul după părăsire.
Porniți sistemul de alarmă antifurt.
Acționarea de urgență a cheii electronice.

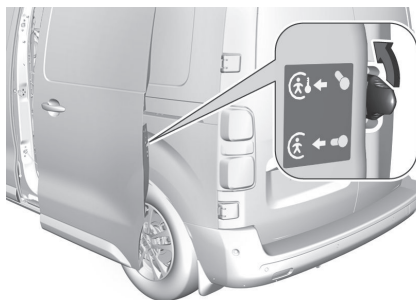
Uși

Mecanismul De Siguranță Pentru Copii, Pentru Portierele Din Spate

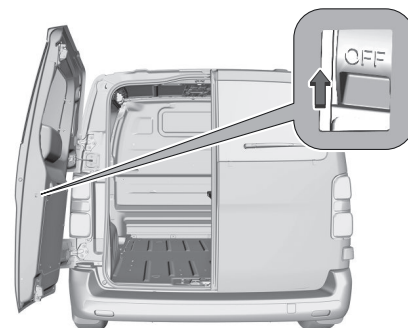
Avertizare

Utilizați încuietorile de siguranță pentru copii ori de câte ori aceștia ocupă locurile din spate.

Încuietorile mecanice de siguranță pentru copii



Pentru activare, răsuciți în sus încuietoarea de siguranță pentru copii. Portiera culisantă nu poate fi deschisă din interior.
Pentru dezactivare, răsuciți în jos încuietoarea de siguranță pentru copii. Portiera culisantă poate fi deschisă din interior.



Pentru activare, răsuciți în sus încuietoarea de siguranță pentru copii. Portiera cu balamale nu poate fi deschisă din interior.
Pentru dezactivare, răsuciți în jos încuietoarea de siguranță pentru copii. Portiera cu balamale poate fi deschisă din interior.

Încuietorile de siguranță pentru copii



Sistem acționat de la distanță pentru prevenirea deschiderii portierelor culisante de la mânerele interioare ale portierelor.

Conectarea

Apăsați . Lampa indicatoare din buton se aprinde, însoțită de un mesaj de confirmare. Această lampă indicatoare rămâne aprinsă până la dezactivarea încuietorilor de siguranță pentru copii.

Oprire

Apăsați din nou butonul . Lampa indicatoare din buton se stinge, însoțită de un mesaj de confirmare. Această lampă indicatoare rămâne aprinsă în timp

ce încuietorea de siguranță pentru copii este activată.

Funcționarea Portierelor Culisante

Deschidere



După deblocare, trageți mânerul exterior al portierei și glisați portiera către spate, depășind punctul de rezistență.



Pentru a deschide din interior, apăsați mânerul și glisați portiera către spate, depășind punctul de rezistență.

Închidere



Pentru a închide din exterior, trageți mânerul portierei și glisați portiera către față, până când se încuie.



Pentru a închide din interior, apăsați mânerul portierei și glisați portiera către față, până când se încuie.

Pericol

Nu conduceți cu portiera culisantă laterală deschisă sau întredeschisă, de ex. la transportul de obiecte voluminoase, deoarece gazele de eșapament toxice, care nu pot fi văzute sau mirosite, pot pătrunde în vehicul. Acest lucru poate provoca inconștiență și chiar moartea.

Atenție

Asigurați-vă că portiera culisantă laterală este închisă complet și asigurată, înainte de conducerea autovehiculului.

Atenție

Pentru a evita deteriorarea, nu încercați să acționați portiera culisantă laterală atunci când clapeta rezervorului de combustibil este deschisă.

Portiere culisante acționate electric

Avertizare

Manifestați atenție la operarea portierelor glisante electrice. Risc de rănire, în special pentru copii. Acordați o deosebită atenție atunci când autovehiculul este parcat pe o pantă: deschideți sau închideți portiera complet, până se fixează în poziția sa de încuiere.

Când o acționați, supravegheați cu atenție portierele în deplasare. Asigurați-vă că nu se prinde nimic în timpul acționării și că nu se găsește nimeni în zona de deplasare.

Portierele culisante acționate electric pot fi acționate prin:

- apăsarea  sau  de pe telecomanda radio
- apăsarea  sau  pe cheia electronică
- apăsarea  sau  de pe panoul de bord
- apăsarea  sau  de pe cadrul portierei
- acționare hands-free cu senzorii de mișcare amplasați sub bara de protecție din spate
- tragerea respectivului mâner al portierei.

Acționarea cu ajutorul cheii electronice



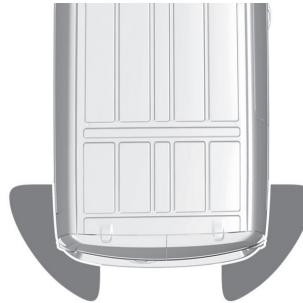
Apăsați  sau  mai lung pentru a deschide sau închide respectiva portieră culisantă acționată electric.

Acționare hands-free

În funcție de configurația vehiculului, acesta poate avea una sau două portiere culisante acționate hands-free.



Pentru deschiderea sau închiderea unei portiere culisante, deplasați înainte și înapoi laba piciorului sub bara de protecție spate de pe partea respectivă.



Cheia electronică trebuie să se afle în afara autovehiculului, în raza de recepție a portierei corespunzătoare de aproximativ 1 m față de senzorii de mișcare. În funcție de configurația vehiculului, cheia electronică trebuie să se afle în zona respectivă. Nu mențineți piciorul sau nu îl mișcați prea încet sub bara de protecție.

Inițializarea portiere culisante acționate electric

Dacă portierele culisante acționate electric nu pot fi acționate, inițializați după cum urmează:

- Închideți complet portiera manual.
- Deschideți complet portiera acționând sistemul electric.

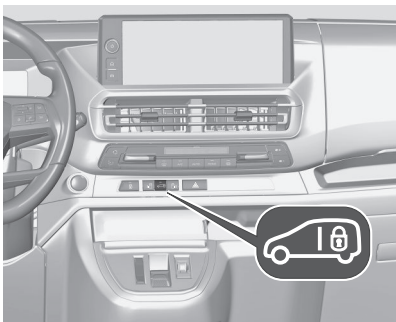
- Închideți complet portiera acționând sistemul electric.
- Repetați acest procedeu pentru a doua portieră.

Funcționarea Hayonului

Deschidere

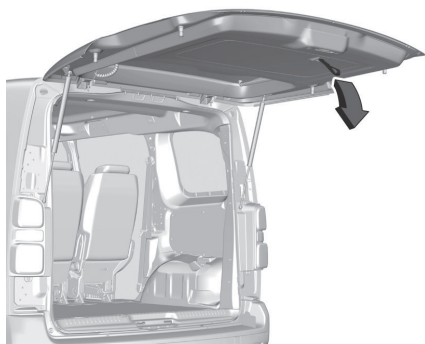


După deblocare, apăsați butonul hayonului și deschideți hayonul.



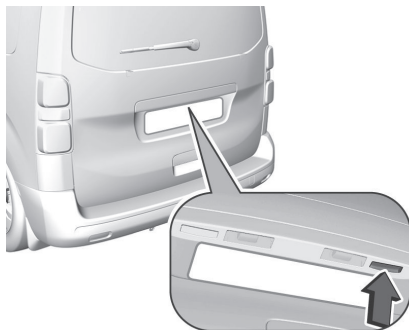
În funcție de versiune, apăsați  pentru a debloca hayonul din interior.

Închidere



Pentru coborârea hayonului, folosiți mânerul interior. Apăsați hayonul de sus până la închiderea completă.

Nu apăsați butonul hayonului în timp ce închideți hayonul deoarece acest lucru îl poate debloca din nou.



Cu cheia electronică în exteriorul autovehiculului și aflată la o distanță de aprox. 1 m de hayon, apăsați butonul din dreapta al hayonului pentru a descuria autovehiculul.

Indicații generale pentru acționarea hayonului

Pericol

Nu conduceți cu hayonul deschis sau întredeschis, de ex. la transportul de obiecte voluminoase, deoarece gazele de eșapament toxice, care nu pot fi văzute sau mirosite, pot pătrunde în vehicul.

Acest lucru poate provoca inconștiență și chiar moartea.

Atenție

Înainte de a deschide hayonul, verificați obstacolele deasupra capului, de ex. o ușă de garaj, pentru a evita deteriorarea hayonului. Verificați întotdeauna zona de mișcare deasupra și în spatele hayonului.

Notă

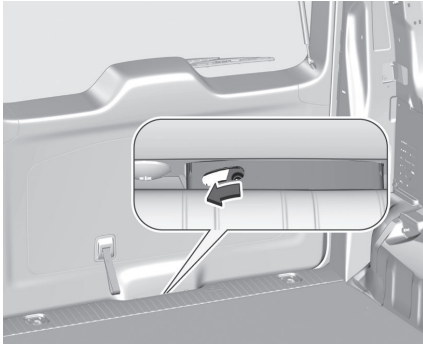
Instalarea anumitor accesorii grele pe hayon poate afecta capacitatea acestuia de a rămâne deschis.

Notă

La temperaturi exterioare scăzute, hayonul poate să nu se deschidă complet de la sine.

În acest caz, ridicați hayonul manual în poziția finală normală.

Deschiderea de urgență a hayonului din interiorul autovehiculului



Un orificiu de acces între portieră și podea face posibilă eliberarea închizătoarei hayonului cu ajutorul unei unelte adecvate.

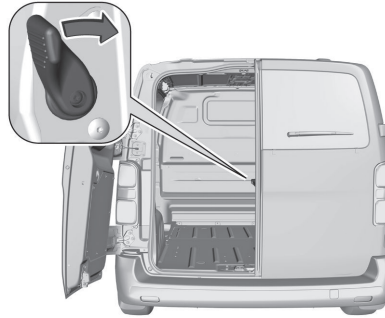
Apăsați maneta către stânga pentru deblocarea și deschiderea hayonului.

Portiere cu balamale

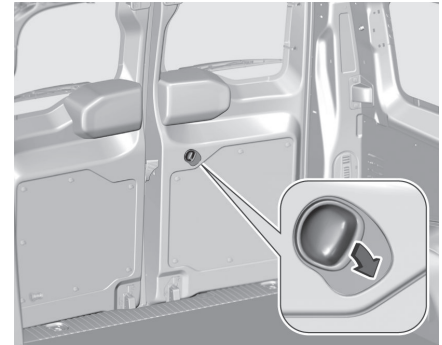
Deblocați cu telecomanda portierele cu balamale sau prin răsucirea cheii din cilindrul încuietorii portierei spate.



Pentru deschiderea portierelor cu balamale, trageți mânerul exterior.



Pentru eliberarea portierei cu balama din dreapta, trageți maneta.

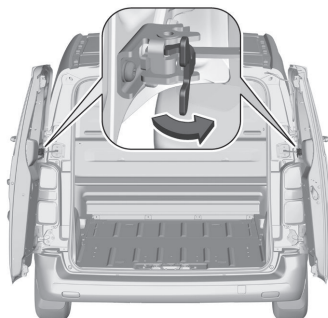


Pentru deschiderea portierei din interiorul vehiculului, trageți mânerul interior.

Avertizare

Luminile din spate pot fi mascate dacă portierele din spate sunt deschise și vehiculul este parcat pe marginea drumului.

Informați ceilalți participanți la trafic cu privire la vehicul, utilizând un triunghi de avertizare sau alte echipamente specificate în regulamentele de circulație rutieră.



Portierele sunt reținute la un unghi de 90° prin ancore de fixare. Pentru a deschide portierele la 180°, apăsați balamaua și deschideți în poziția dorită. Înainte de închiderea portierelor, asigurați-vă că încuietorele rămân în poziția de 90°.

Avertizare

Asigurați-vă că portierele cu deschidere extinsă sunt asigurate atunci când sunt complet deschise. Portierele deschise se pot trânti din cauza forței vântului!

Închideți întotdeauna portiera din dreapta înaintea celei din stânga.

Geamurile

Pericol

Nu conduceți cu hayonul deschis sau întredeschis, de ex. la transportul de obiecte voluminoase, deoarece gazele de eșapament toxice, care nu pot fi văzute sau mirosite, pot pătrunde în vehicul.

Acest lucru poate provoca inconștiență și chiar moartea.

Atenție

Înainte de a deschide hayonul, verificați obstacolele deasupra capului, de ex. o ușă de garaj, pentru a evita deteriorarea hayonului. Verificați întotdeauna zona de mișcare deasupra și în spatele hayonului.

Notă

Instalarea anumitor accesorii grele pe hayon poate afecta capacitatea acestuia de a rămâne deschis.

Notă

La temperaturi exterioare scăzute, hayonul poate să nu se deschidă complet de la sine.

În acest caz, ridicați hayonul manual în poziția finală normală.

Geamurile Acționate Electric

Avertizare

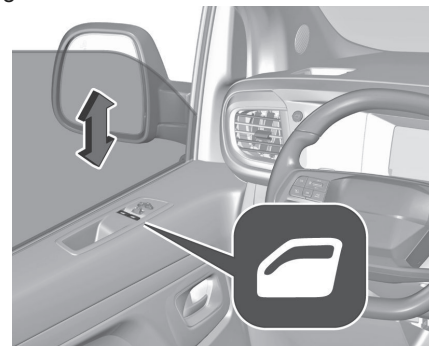
Aveți grijă când acționați geamurile acționate electric. Risc de rănire, în special pentru copii.

Dacă sunt copii pe scaunele din spate, activați sistemul de siguranță pentru copii pentru geamurile acționate electric.

Urmăriți cu atenție geamurile când le închideți.

Asigurați-vă că nimic nu rămâne prins în ele în timp ce se mișcă.

Cuplați contactul pentru a acționa geamurile.



Acționați  pentru geamul corespunzător apăsând în jos pentru a-l deschide sau trăgând în sus pentru a-l închide.

Împingând sau trăgând ușor până la primul opritor: geamul coboară sau se ridică cât timp este acționat butonul. Apăsarea sau tragerea fermă până în a doua poziție de blocare, apoi eliberarea butonului: geamul se deplasează în sus sau în jos automat, cu funcția de siguranță activată. Pentru a opri deplasarea, acționați încă o dată butonul în același sens.

Funcția de protecție

Această funcție depinde de versiune. Dacă geamul întâmpină rezistență în a doua jumătate a cursei în timpul închiderii automate, se oprește imediat și se redeschide.

Anularea funcției de siguranță

În cazul dificultăților la închidere datorită înghețului sau altor fenomene similare, porniți contactul, apoi trageți comutatorul către prima poziție și mențineți. Geamul se deplasează în sus fără funcția de siguranță activată. Pentru a opri deplasarea trapei de acoperiș, eliberați butonul.

Acționarea geamurilor din exterior

Geamurile pot fi închise cu telecomanda din exteriorul autovehiculului.

Apăsați și mențineți apăsat  pentru a închide geamurile. Eliberați butonul pentru a opri deplasarea geamului.

Suprasolicitarea

Dacă geamul este acționat repetat în intervale scurte de timp, funcționarea acestuia este dezactivată pentru o perioadă.

Inițializarea geamurilor acționate electric

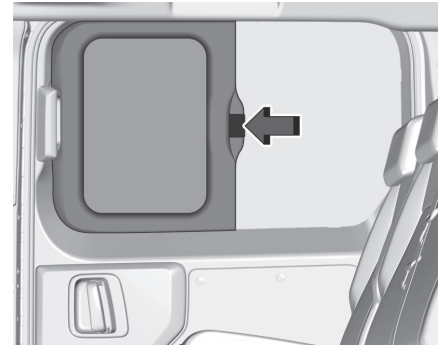
Dacă geamurile nu pot fi închise automat (de exemplu, după deconectarea bateriei autovehiculului), un mesaj de avertizare se va afișa în Centrul de informații pentru șofer.

Activați unitatea electronică de comandă a geamurilor în modul următor:

1. Închideți portierele.
2. Cuplați contactul.
3. Apăsați comutatorul până când geamul este complet deschis.
4. Trageți comutatorul până când geamul este complet închis și mențineți-l tras încă două secunde.

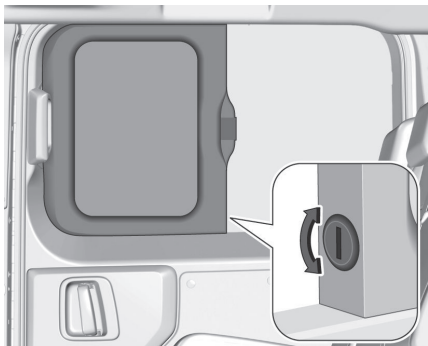
5. Repetați acest procedeu pentru fiecare geam.

Luneta



Pentru deschiderea și închiderea geamurilor din spate, apăsați maneta și glisați geamurile înapoi sau înainte.

Încuietoare mecanică de siguranță pentru copii pentru geamurile din spate



Pentru activare, răsuțiți încuietoarea de siguranță pentru copii cu cheia în sus. Geamul culisant nu poate fi deschis din interior.

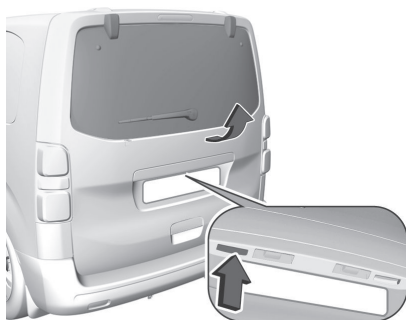
Pentru dezactivare, răsuțiți încuietoarea de siguranță pentru copii cu cheia în jos. Geamul culisant poate fi deschis din interior.

Luneta

Luneta poate fi deschisă pentru a face posibil accesul la portbagaj fără a deschide hayonul.

Hayonul și luneta nu pot fi deschise simultan.

Deschidere



După descuiere, apăsați butonul și deschideți geamul până la deschiderea sa completă.

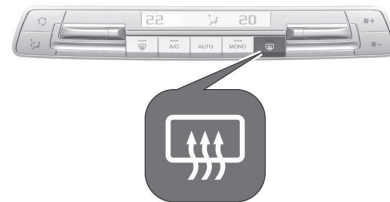
Închidere



Apăsați pe partea centrală a geamului până când acesta este complet închis.

Luneta încălzită

Se activează prin apăsarea . În funcție de versiune, luneta încălzită este acționată împreună cu oglinzile retrovizoare exterioare încălzite. Sistemul de încălzire se oprește automat după un anumit timp, în funcție de temperatura exterioară. În funcție de sistemul de control al climatizării,  este amplasat într-o poziție diferită.



Parbrizul

Autocolante pe parbriz

Nu lipiți autocolante, cum ar fi autocolante pentru taxa de drum sau altele similare în zona oglinzii interioare.

Altfel, zona de detecție a senzorului și zona de vizualizare a camerei din carcasa oglinzii pot fi restricționate.

Înlocuirea parbrizului

Atenție

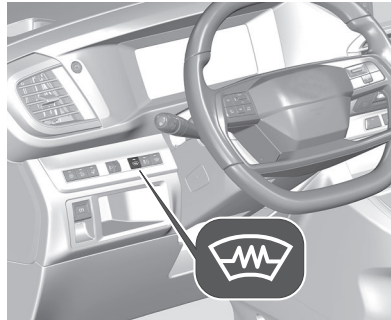
Dacă autovehiculul are un senzor de cameră frontală pentru sistemele de asistență a șoferului, este foarte important ca orice înlocuire a parbrizului să fie efectuată cu acuratețe conform specificațiilor producătorului. În caz contrar, este posibil ca aceste sisteme să nu funcționeze corect și există riscul unui comportament neașteptat și / sau mesaje de la aceste sisteme.

Parbriz cu încălzire



Această funcție încălzește parbrizul de-a lungul părții sale inferioare și de-a lungul ambelor părți ale parbrizului.

Astfel, funcția permite o detașare rapidă a lamelelor ștergătoarelor de parbriz în cazul în care acestea sunt înghețate pe parbriz. Suplimentar, se împiedică o acumulare a zăpezii produsă de funcționarea ștergătoarelor de parbriz.



Încălzirea este activată prin apăsarea .

Ledul din buton se aprinde.

Încălzirea funcționează numai la temperaturi exterioare sub zero și se oprește automat după un anumit, timp în funcție de temperatura exterioară. Prin apăsarea  din nou se dezactivează funcționarea încălzirii. LED-ul din buton este stins.

Parasolare

Puteți preveni efectul de orbire prin rabatarea și rotirea parasolarelor în poziția dorită.

În timpul deplasării, capacele oglinzilor trebuie să fie închise.

Un suport pentru bilete este amplasat pe spatele parasolarelor.

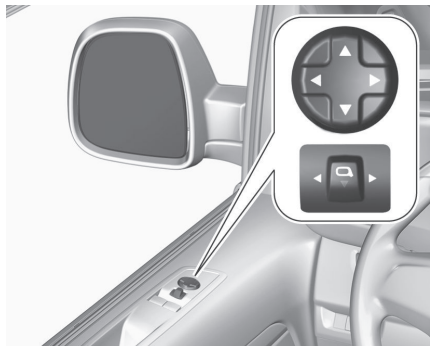
Jaluzelele



Pentru a reduce lumina solară pe locurile de pe rândul al doilea, trageți storul în sus cu dispozitivul de prindere și fixați-l în partea de sus a ramei portierei.

Oglinzile

Oglinzi Exterioare Acționate Electric



Selectați oglinda retrovizoare exterioară prin apăsarea butonului oglinzii  spre stânga sau dreapta.

Reglați oglinda respectivă cu ajutorul comenzii cu patru căi.

Oglinzile Rabatabile



Pentru siguranța pietonilor, oglinzile retrovizoare exterioare își vor schimba brusc poziția în raport cu cea normală, dacă sunt lovite cu suficientă forță. Readuceți oglinzile în poziție apăsând ușor pe carcasa acestora.

Rabaterea electrică



Trageți în jos butonul  al oglinzii. Ambele oglinzi exterioare se vor rabate. Trageți butonul oglinzii în jos din nou pentru a readuce ambele oglinzi retrovizoare exterioare în poziția lor inițială.

Dacă o oglindă retrovizoare rabatată electric este extinsă manual, tragerea în jos a butonului oglinzii va extinde electric doar cealaltă oglindă.

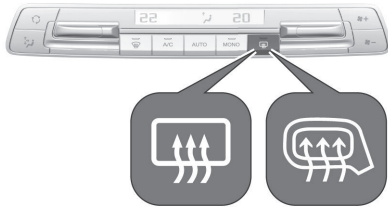
Rabatere automată

Când vehiculul este încuiat, ambele oglinzi retrovizoare exterioare se vor rabata.

La descurierea vehiculului, oglinzile revin în poziția lor inițială.

Funcția poate fi dezactivată în personalizarea autovehiculului.

Oglinzile Încălzite



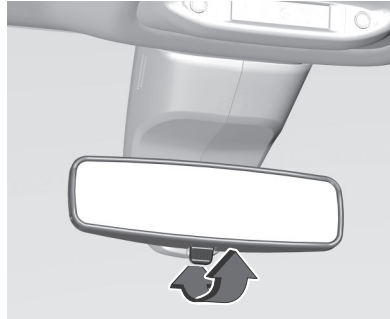
În funcție de versiune, încălzirea este acționată prin apăsarea  sau . Sistemul de încălzire se oprește automat după un anumit timp, în funcție de temperatura exterioară.

Oglinzile Convexe

Forma oglinzii face ca obiectele să pară mai mici, ceea ce afectează capacitatea de estimare a distanțelor.

Oglinda Retrovizoare Interioară

Funcția manuală anti-orbire



Pentru reducerea efectului de orbire, reglați pârgchia din partea inferioară a carcasei oglinzii retrovizoare.

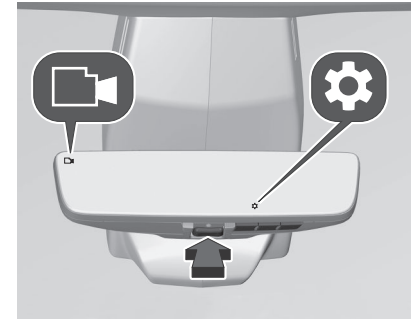
Funcția automată anti-orbire



Orbirea de la vehiculele din spate este redusă automat în timpul condusului pe întuneric.

Oglinda Retrovizoare

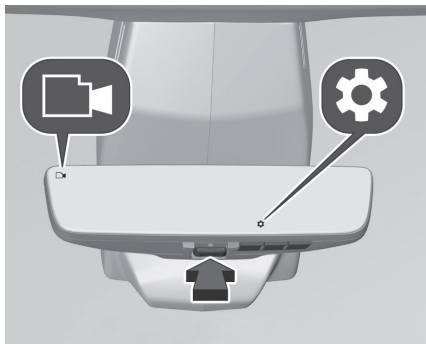
Dacă este dezactivat, afișajul retrovizor funcționează ca o oglindă standard.



Dacă este activat, afișajul retrovizor poate prezenta trei vederi diferite:

- vedere spate
- vedere spate și vedere laterală pasager

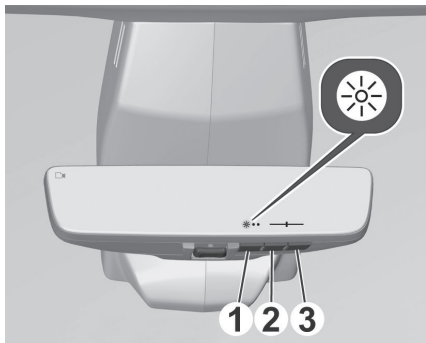
Activarea și dezactivarea



Apăsați butonul pentru a activa și dezactiva.

În cazul activării, un simbol al camerei apare în colțul din stânga sus.

Setarea luminozității



Apăsați (1) pentru a deschide setările. Apăsați încă o dată pentru a deschide meniul de luminozitate.

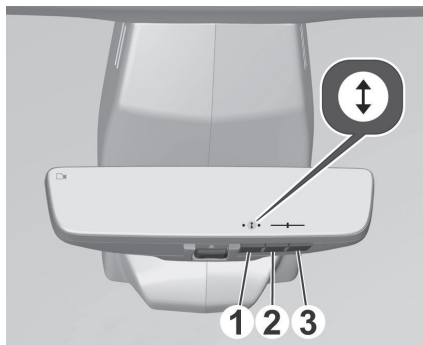
Apăsați (2) pentru a reduce luminozitatea.

Apăsați (3) pentru a crește luminozitatea. Niveluri de luminozitate de la unu la cinci, nivelul prestabilit este trei.

Nivelul selectat este evidențiat în meniul cu glisor de pe afișaj.

Pentru a închide setările, apăsați (1) până când acestea sunt închise.

Setarea unghiului



Apăsați (1) pentru a deschide setările.

Apăsați de două ori mai mult pentru a deschide meniul pentru unghi.

Apăsați (2) pentru a seta unghiul în jos.

Apăsați (3) pentru a seta unghiul în sus.

Niveluri ale unghiului de la unu la nouă, nivelul prestabilit este cinci.

Nivelul selectat este evidențiat în meniul cu glisor de pe afișaj.

Pentru a închide setările, apăsați (1) până când acestea sunt închise. În caz contrar, acestea vor fi închise automat după câteva minute.

Reglarea automată

Luminozitatea afișajului este adaptată la mediu prin reglarea automată a luminii.

Memorarea valorii setărilor

Setarea utilizatorului și modul pornit/oprit sunt memorate după decuplarea contactului.

Selectarea unei vederi

Dacă nu este activat meniul de setare:

- prin apăsarea butonului (3)



- prin apăsarea butonului de pe manetă.

Defecțiuni

În cazul unei defecțiuni, afișajul va fi gri, cu simbolul camerei afișat tăiat.

Afișajul va fi, de asemenea, gri și  apare pe afișaj, dacă o ușă este deschisă.

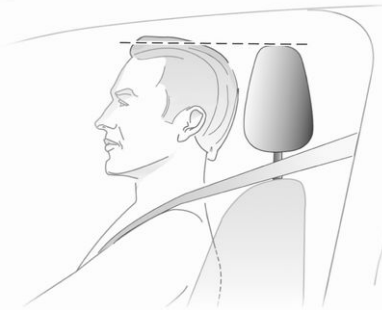
În cazul excepțional în care transportați obiecte lungi în portbagaj cu necesitatea de a avea ușa din dreapta spate deschisă, asigurați-vă că ușa din stânga este închisă și blocată mecanic.

Pentru a conduce în continuare cu ușa din dreapta spate deschisă, cea mai recentă vizualizare a afișajului poate fi redeschisă prin apăsarea lungă a butonului (3).

Tetierele

Poziția Tetierelor

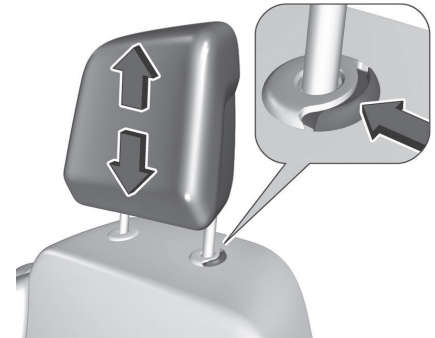
Marginea superioară a tetierei trebuie să se afle la nivelul părții superioare a capului ocupantului. Dacă acest lucru nu este posibil, atunci tetierele vor fi reglate la înălțimea maximă pentru persoanele foarte înalte, și la înălțimea minimă pentru persoanele foarte scunde.



Avertizare

Conduceți numai cu tetiera reglată în poziția corectă.

Reglarea



Deplasați tetiera în sus sau în jos. Dacă tetiera este cuplată, apăsați închizătoarea și deplasați tetiera.

Demontarea

Deplasați în sus tetiera și scoateți-o. Dacă tetiera este cuplată, apăsați închizătoarea și deplasați tetiera. Tetierele scaunelor pentru pasageri cu clapetă detașabilă sunt fixate. Acestea nu pot fi reglate sau îndepărtate.

Instalare

Cuplați tije tetierei în orificii și împingeți-le în jos.

Scaune

Poziția Scaunului Față

Avertizare

Nu stați mai aproape de 25 cm de volan, pentru a permite declanșarea în siguranță a airbagului.

Avertizare

Din motive de siguranță, reglajele trebuie efectuate doar atunci când vehiculul este oprit.



Înainte de a porni la drum și pentru a profita de ergonomia postului de

conducere, efectuați următoarele reglaje, în ordinea următoare:

- Așezați-vă cu spatele cât mai aproape de spătar.
Reglați distanța scaunului față de pedale astfel încât picioarele să fie ușor flexate atunci când apăsați pedalele. Glisați scaunul pasagerului față înapoi cât mai mult posibil.
- Reglați pe înălțime scaunul astfel încât să aveți un câmp de vizibilitate suficient în toate direcțiile și asupra tuturor instrumentelor de bord. Se recomandă o distanță de cel puțin o palmă între cap și cadrul plafonului. Coapsele trebuie să fie așezate lejer pe perna scaunului, fără să fie presate pe aceasta.
- Reglați tetiera astfel încât partea sa superioară să se afle la nivelul părții superioare a capului ocupantului.
- Așezați-vă cu umerii cât mai aproape de spătar.
Reglați înclinarea spătarului astfel încât să puteți apuca ușor volanul cu brațele ușor flexate. Atunci când roțiți volanul, mențineți contactul umerilor cu spătarul. Nu înclinați prea mult spătarul în spate. Vă recomandăm un unghi maxim de înclinare de circa 25°.

- Reglați scaunul și volanul astfel încât încheietura mâinii să se sprijine pe partea superioară a volanului, în timp ce brațul este complet extins, iar umerii se sprijină pe spătar.
- Reglați suportul lombar astfel încât acesta să sprijine în mod natural coloana vertebrală

Avertizare

După efectuarea acestor reglaje, verificați din poziția de conducere buna vizibilitate a tabloului de bord.

Avertizare

Înainte de a mișca scaunul spre spate, verificați să nu se afle nicio persoană și niciun obiect care să împiedice deplasarea maximă a scaunului. Există riscul de blocare sau de ciupire a eventualilor pasageri aflați pe scaunul din spate, sau riscul de blocare a scaunului dacă pe podeaua din spatele scaunului se află obiecte de dimensiuni mari.

Scaunele Cu Reglaj Manual Față

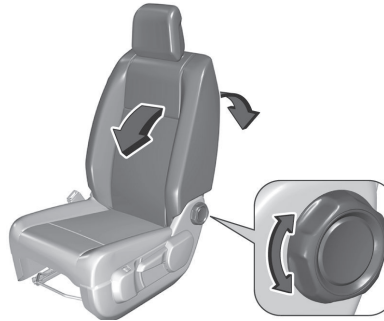
Conduceți doar cu scaunele și spătarele cuplate.

Reglare longitudinală



Trageți mânerul, glisați scaunul, apoi eliberați mânerul. Încercați să deplasați scaunul înainte și înapoi pentru a verifica dacă scaunul este blocat în poziție.

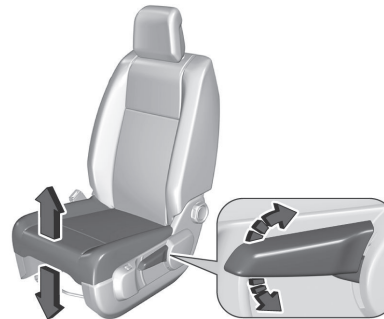
Înclinarea spătarului



Rotiți butonul rotativ pentru a regla înclinarea.

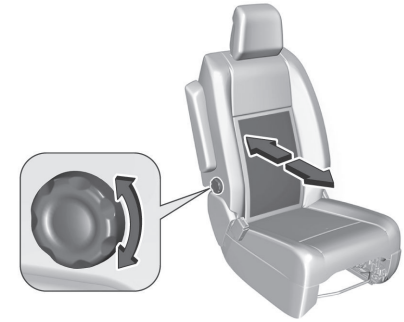
Nu vă sprijiniți de spătarul scaunului în timp ce îl reglați.

Înălțimea scaunului



Acționarea repetată a manetei
sus: scaun mai sus
jos: scaun mai jos

Suportul lombar



Răsuciți volanta conform preferințelor personale.

Scaunele Electrice Față

⚠ Avertizare

Trebuie avut grijă la utilizarea de scaune electrice. Există riscul de rănire, în special la copii. Obiectele ar putea rămâne prinse.

Atenție

Nu așezați obiecte sub scaunul cu reglare electrică și nu împiedicați

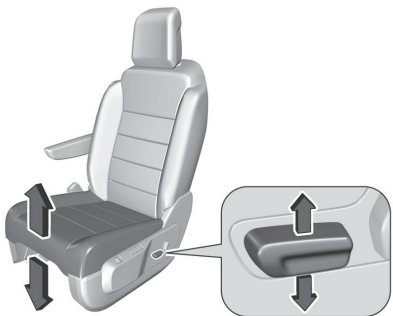
mișcarea acestuia, deoarece comenzile pot fi deteriorate. De asemenea, pot restricționa cursa scaunului.

Reglare longitudinală



Acționați butonul spre înainte/înapoi.

Înălțimea scaunului



Deplasați butonul în sus/în jos.

Înclinarea spătarului



Rabatați butonul spre înainte/înapoi.

Suportul lombar



Apăsați  conform preferințelor personale.

Scaune Cu Încălzire



Butonul de reglare pentru încălzirea scaunelor poate fi amplasat la scaun sau pe panoul de bord.

Activați încălzirea scaunului prin rotirea butonului de reglare  pentru respectivul scaun din față. Există trei niveluri de intensitate a încălzirii.

Pentru dezactivarea încălzirii scaunelor, rotiți butonul de reglare  la 0.

Încălzirea funcționează doar dacă temperatura exterioară este sub 20 °C.

Nu este recomandată utilizarea prelungită a dispozitivului de încălzire la nivelul maxim în cazul persoanelor cu pielea sensibilă.

Încălzirea scaunelor funcționează numai când motorul este pornit și în timpul unei opriri automate.

Scaune Cu Masaj

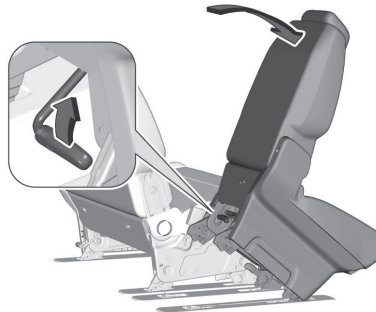


Activați funcția de masaj al spatelui apăsând pe . LED-ul din buton se aprinde pentru a indica activarea. Funcția de masaj este activată pentru o perioadă de 1 oră. În acest timp, masajul se realizează în șase cicluri, cu pauze intermediare. Pentru reglarea intensității masajului, apăsați . Sunt disponibile două niveluri de masaj. Apăsând încă o dată pe se dezactivează funcția de masaj. Ledul se stinge.

Funcția de masaj funcționează numai când motorul este pornit și în timpul unei opriri automate.

Intrare Facilă

Pentru a permite intrarea facilă la scaunele celui de-al treilea rând, scaunele celui de-al doilea rând pot fi înclinate.



Trageți maneta de deblocare și înclinați scaunul spre în față. Pentru revenire la poziția inițială, înclinați scaunul înapoi, până se cuplează.

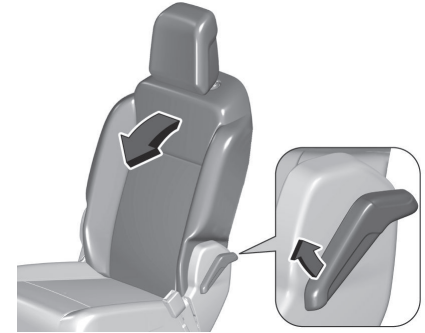
Rabatarea Scaunelor Din Față

În funcție de versiune, scaunele față pot fi rabatate în poziția tip masă.

Spătarul scaunelor față

Rabatarea

Glisați scaunul din față cât mai mult înspre înapoi pentru a evita contactul cu tabloul de bord în timpul rabatării. Apăsați în jos tetiera sau demontați-o înainte de a rabata spătarul.



Trageți maneta, rabatați complet spre înainte spătarul și eliberați maneta.

Notă

Notă În cazul unui accident, pasagerii pot fi evacuați din compartimentul pentru pasageri prin rabatarea completă a scaunului șoferului.

Avertizare

Atunci când scaunul pasagerului din față este rabatat, sistemul airbagului pentru pasagerul din față trebuie dezactivat.

Rabatarea inversă

Pentru readucerea scaunului în poziție verticală, trageți maneta și ridicați complet spătarul. Apoi, eliberați maneta.

Banchetă – partea pasagerului din față**Rabatarea**

Pentru a ridica perna scaunului, trageți chinga și ridicați perna scaunului pe spătar.

⚠ Avertizare

Nu așezați niciodată mâna sub scaun în timpul rabatării scaunului.
Pericol de rănire.

Rabatarea inversă

Pentru readucerea pernei scaunului în poziția sa originală, coborâți perna scaunului până când se cuplează.

Cotiera Față

Cotiera are câteva opțiuni de reglare.



1. Rabatați complet în sus.
2. Rabatați complet în jos.
3. Ridicați încet cotiera și cuplați-o în poziția dorită.

Poziția Scaunului Spate**⚠ Avertizare**

Când scaunele sunt ajustate sau rabatate, nu apropiați mâinile și

picioarele de zona de deplasare.
Pericol de rănire.

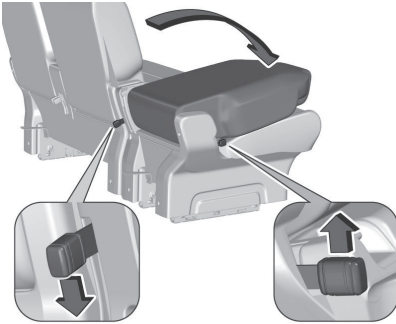
Asigurați-vă că nu există obiecte în punctele de ancorare sau pe șine.
Nu reglați niciodată scaunele în timpul conducerii, deoarece acestea se pot mișca necontrolat.
Conduceți doar cu scaunele și spătarele cuplate.

În funcție de versiune, manetele scaunelor pot fi amplasate în locuri diferite.

Spătarul scaunului**Rabatarea spătarului în jos, în poziția masă**

1. Apăsați în jos tetiera sau demontați-o înainte de a rabata spătarul.

2. Dacă există în dotare, rabatați cotiera.



3. Trageți maneta față sau apăsați maneta spate pentru deblocarea spătarului.
4. Rabatați complet în jos spătarul.

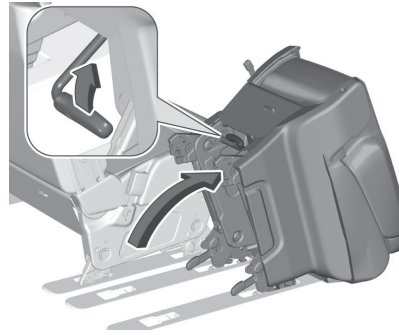
Rabatarea inversă a spătarului

1. Trageți maneta față sau apăsați maneta spate.
2. Ridicați complet spătarul, până se cuplează.

Scaune spate fixe

Poziție rabată

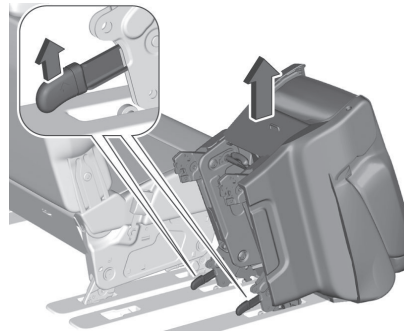
1. Rabatați spătarul în jos, în poziția masă.



2. Trageți maneta de deblocare și înclinați scaunul spre în față.

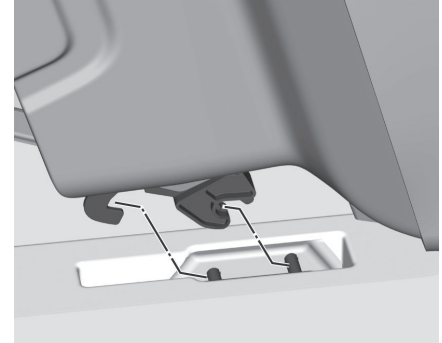
Demontare

1. Rabatați spătarul în jos, în poziția masă.
2. Deplasați scaunul în poziția înclinată.

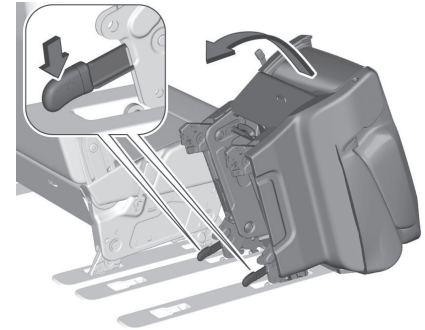


3. Eliberați fiecare suport față prin tragerea manetei respective.
4. Scoateți scaunul.

Montarea



1. Cuplați suporturile față din ancore.

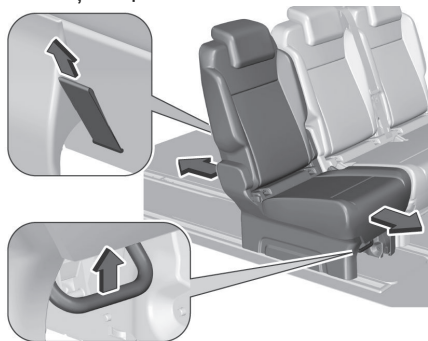


2. Apăsați manetele pentru blocarea suporturilor față și înclinați spătarul până se cuplează.
3. Rabatați invers spătarul.

Scaunele Vis-à-Vis

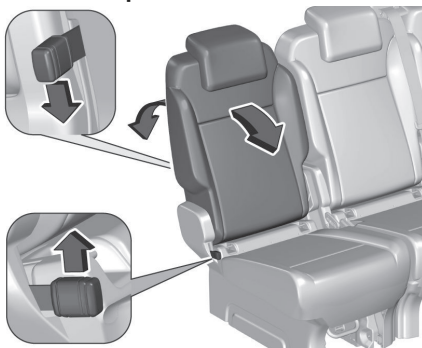
Reglare longitudinală

Scaunele independente, precum și bancheta spate pot fi deplasate individual înainte și înapoi.



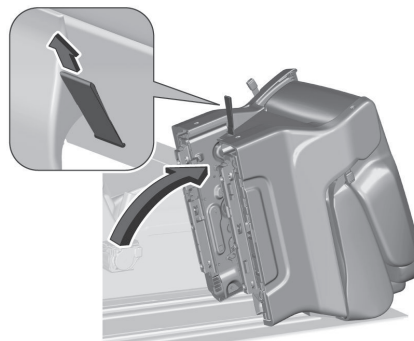
Pentru deblocarea scaunului, trageți în sus mânerul față sau trageți chinga din spate fără a depăși punctul de rezistență. Glisați scaunul spre înainte sau înapoi.

Înclinarea spătarului



Trageți maneta față sau apăsați maneta spate pentru deblocarea și reglarea spătarului. Eliberați maneta după obținerea poziției dorite.

Demontare



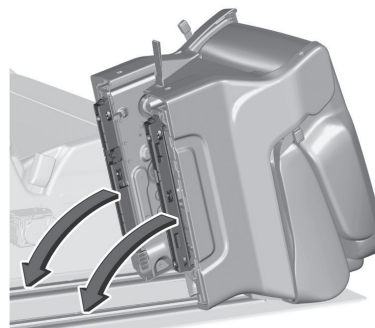
1. Trageți chinga de pe spate, depășind punctul de rezistență și înclinați scaunul spre înainte.
2. Scoateți scaunul.

Atenție

Nu folosiți chinga pentru ridicarea scaunului.

Montarea

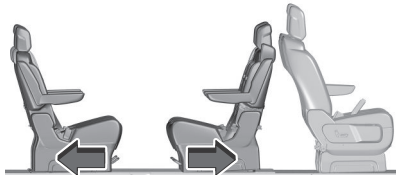
1. Chinga de pe spate trebuie să se afle în poziția deblocată.



2. Așezați partea din față a scaunului pe șine și apoi deplasați în jos partea din spate.
3. Glisați scaunul până ce se cuplează.

Atenție

Evitați contactul între două scaune. Aceasta ar putea produce uzura semnificativă a pieselor în contact. Deplasați și blocați scaunele orientate spre spate ale celui de-al doilea rând cât mai aproape posibil de scaunul din rândul din față, în funcție de poziția scaunelor din rândul din față. Distanța dintre scaunele orientate spre spate de pe al doilea rând și scaunele orientate spre înainte de pe al treilea rând trebuie să fie cât mai mare posibil.



Centurile de siguranță

Centurile De Siguranță

Introducere



Centurile de siguranță se blochează în cazul accelerării sau decelerării bruște a autovehiculului, reținând ocupanții în scaune. De aceea, riscul de rănire se reduce considerabil.

⚠ Avertizare

Fixați centura de siguranță înainte de fiecare călătorie.

În cazul unui accident, persoanele care nu poartă centura de siguranță își pun în pericol colegii și pe ei înșiși.

Centurile de siguranță sunt destinate utilizării doar de către o singură persoană.

Verificați periodic integritatea, gradul de curățenie și funcționalitatea tuturor componentelor sistemului centurilor de siguranță.

Solicitați înlocuirea componentelor deteriorate. După un accident, solicitați înlocuirea centurilor de siguranță și a dispozitivelor de pretensionare declanșate la un atelier service.

Notă

Asigurați-vă că centurile de siguranță nu sunt deteriorate de încălțăminte sau de obiecte cu muchii ascuțite și nici nu sunt blocate. Preveniți pătrunderea murdăriei în retractoarele centurilor de siguranță.

Notă

Utilizați catarama centurii de siguranță pentru centura de la scaunul respectiv când cuplați centura, pentru a asigura funcționarea corectă a acesteia.

Lampa de avertizare centură de siguranță

Scaunele nedemontabile sunt prevăzute cu o lampă de avertizare centură de siguranță, indicată de o lampă de control

🚫 în blocul instrumentelor de bord și în consola de deasupra capului.

Limitatoare de sarcină ale centurilor de siguranță

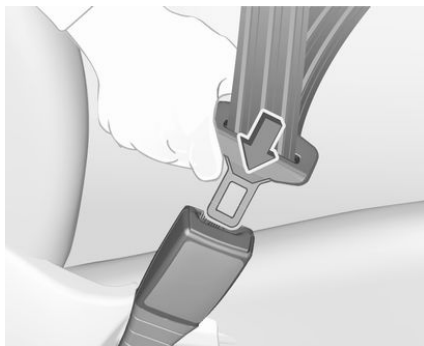
Presiunea exercitată asupra corpului este redusă prin eliberarea graduală a centurii de siguranță în timpul unei coliziuni.

Centura de siguranță cu fixare în trei puncte

Cuplarea



Extrageți centura de siguranță din retractor, ghidați-o peste corp fără a o răsuci. Cu cealaltă mână, trageți centura de siguranță în jos și spre față, astfel încât clema metalică să poată glisa fără rezistență. Introduceți clema de fixare în cataramă. Asigurați-vă că centura de siguranță trece peste umăr și se potrivește strâns pe corp în timpul mersului.

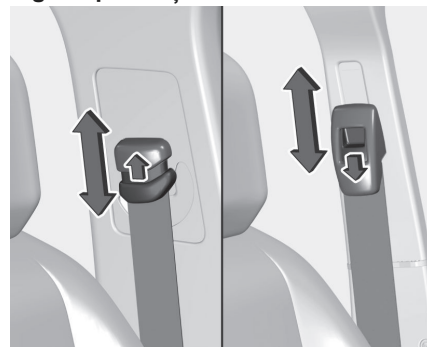


Hainele largi sau voluminoase împiedică fixarea corespunzătoare a centurii de siguranță. Nu așezați obiecte precum geți sau telefoane mobile între centura de siguranță și corpul dumneavoastră.

Avertizare

Centura de siguranță nu trebuie să se sprijine pe obiecte dure sau fragile din buzunarele hainelor.

Reglare pe înălțime



Apăsați butonul de decuplare și deplasați în sus sau în jos elementul de reglare a înălțimii, până se cuplează în poziția dorită.



Reglați centura de siguranță pe înălțime astfel încât aceasta să treacă peste

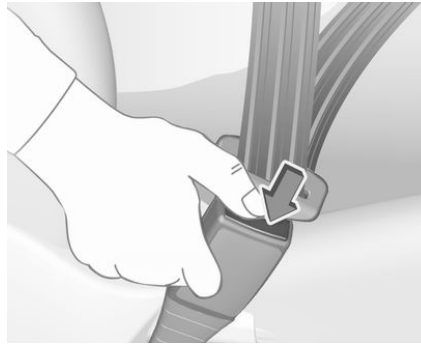
umăr. Centura de siguranță nu trebuie să treacă peste gât sau peste braț. Nu reglați pe înălțime centura de siguranță în timpul mersului.

Centurile de siguranță de pe scaunele din spate și banchetă



Retractorul poate fi amplasat pe spătarul scaunului.

Decuplarea



Pentru a decupla centura de siguranță, apăsați butonul roșu al cataramei.

Utilizarea centurilor de siguranță de către femeile însărcinate



⚠ Avertizare

Centura de siguranță ventrală trebuie să fie poziționată cât mai jos posibil pe bazin, pentru a preveni presiunea asupra abdomenului.

Dispozitivele de pretensionare a centurilor de siguranță

În cazul unei coliziuni frontale, din spate sau laterale de o anumită gravitate, centurile de siguranță frontale individuale și centura de siguranță a banchetei față laterale sunt tensionate cu ajutorul dispozitivelor de pretensionare a centurilor de siguranță.

⚠ Avertizare

Manipularea incorectă (de exemplu, scoaterea sau montarea centurilor de siguranță) poate declanșa dispozitivele de pretensionare a centurilor.

Declanșarea dispozitivelor de pretensionare a centurilor de siguranță este indicată de aprinderea permanentă a lămpii de control .

După declanșare, dispozitivele de pretensionare a centurilor de siguranță trebuie înlocuite la un atelier service. Dispozitivele de pretensionare a centurilor de siguranță se pot declanșa o singură dată.

Notă

Nu fixați și nu instalați accesorii sau alte obiecte care pot interfera cu funcționarea dispozitivelor de pretensionare a centurilor de siguranță. Nu modificați componentele dispozitivelor de pretensionare a centurilor de siguranță, deoarece aceasta poate conduce la anularea permisului de operare a autovehiculului dumneavoastră.

Sistemul de airbaguri

Introducere Privind Sistemul De Airbaguri

Sistemul airbag constă dintr-o serie de sisteme individuale, în funcție de nivelul de echipare.

La declanșare, airbagurile se umflă într-un interval de ordinul milisecundelor.

Acestea se dezumflă de asemenea rapid, astfel încât adesea nici nu sunt sesizate în timpul coliziunii.

Avertizare

Sistemul de airbaguri se declanșează într-o manieră explozivă, reparațiile trebuie efectuate numai de personal calificat.

Avertizare

Adăugarea de accesorii care schimbă cadrul vehiculului, sistemul barei de protecție, înălțimea, capătul frontal sau tabla laterală, poate împiedica funcționarea corectă a sistemului de airbaguri. Funcționarea sistemului de airbaguri poate fi, de asemenea, afectată prin schimbarea oricăror părți ale scaunelor din față, centurilor de siguranță, a modului de detectare și diagnosticare a airbagurilor, a volanului, a tabloului de bord, a garniturilor interioare de pe portieră, inclusiv a difuzoarelor, a oricăruia dintre modulele de airbag, a plafonului sau a ornamentelor stâlpilor, senzorilor frontali, senzorilor de impact lateral sau cablajului pentru airbaguri.

Avertizare

Păstrați zona în care se umflă airbagul ferită de obstacole.

Avertizare

Nu așezați niciodată nimic între ocupanți și airbaguri (de exemplu, copil, animal, obiect), nu fixați și nu lipiți nimic în apropierea sau pe traiectoria airbagurilor, deoarece acest lucru poate cauza răniri în cazul declanșării lor.

Nu fixați și nu lipiți nimic pe:

- Volan și planșa de bord.
- Spătarele scaunelor (de exemplu, haine).
- Pavilion.

Notă

Unitățile electronice de comandă ale sistemelor airbag și dispozitivelor de pretensionare a centurilor de siguranță se află în consola centrală.

Nu puneți obiecte magnetice în această zonă.

Nu fixați obiecte pe capacele airbagurilor și nu le acoperiți cu alte materiale.

Solicitați înlocuirea capacelor deteriorate de către un atelier.

Fiecare airbag este declanșat o singură dată.

Solicitați înlocuirea airbagurilor declanșate de către un atelier. În plus, poate fi necesar să se înlocuiască volanul, tabloul de bord, părți ale panourilor, garniturile ușilor, mânerele și scaunele.

Nu efectuați nicio modificare la sistemul de airbaguri deoarece acest lucru va anula autorizația de funcționare a vehiculului.

Scaunele pentru copii pe scaunul pasagerului din față cu sistem airbag



Pericol

Nu utilizați NICIODATĂ un scaun pentru copii poziționat cu spatele la direcția de mers pe un scaun protejat cu un AIRBAG ACTIV în partea din față,

deoarece apare riscul de **MOARTE** sau **RĂNIRE GRAVĂ** a **COPIILULUI**.

RO: Nu utilizați NICIODATĂ un scaun pentru copii poziționat cu spatele la direcția de mers pe un scaun protejat cu un AIRBAG ACTIV în partea din față, deoarece apare riscul de **MOARTE** sau **RĂNIRE GRAVĂ** a **COPIILULUI**.

DE: Nach hinten gerichtete Kindersitze NIEMALS auf einem Sitz verwenden, der durch einen davor befindlichen AKTIVEN AIRBAG geschützt ist, da dies den TOD oder SCHWERE VERLETZUNGEN DES KINDES zur Folge haben kann.

FR: NE JAMAIS utiliser un siège d'enfant orienté vers l'arrière sur un siège protégé par un COUSSIN GONFLABLE ACTIF placé devant lui, sous peine d'infliger des BLESSURES GRAVES, voire MORTELLES à l'ENFANT.

ES: NUNCA utilice un sistema de retención infantil orientado hacia atrás en un asiento protegido por un AIRBAG FRONTAL ACTIVO. Peligro de MUERTE o LESIONES GRAVES para el NIÑO.

IT: Non usare mai un sistema di sicurezza per bambini rivolto all'indietro su un sedile protetto da AIRBAG ATTIVO di fronte ad esso: pericolo di MORTE o LESIONI GRAVI per il BAMBINO!

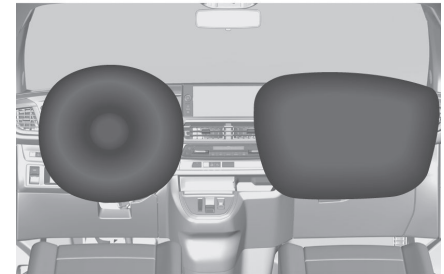
În plus, din motive de siguranță, un scaun pentru copii orientat cu

fața în direcția de deplasare trebuie folosit numai conform instrucțiunilor și restricțiilor din manualul de utilizare online.

Eticheta airbagului se află pe ambele laturi ale parasolarului pasagerului față.

Airbaguri Frontale

Sistemul de airbaguri frontale este alcătuit dintr-un airbag încorporat în volan și unul încorporat în panoul de bord, pe partea pasagerului. Acestea sunt identificate prin cuvântul AIRBAG. Sistemul de airbaguri frontale se declanșează în cazul unui impact frontal de o anumită gravitate. Contactul trebuie să fie cuplat.



Airbagurile umflate amortizează impactul, reducând astfel considerabil riscul de

rănire în zona toracelui și a capului pentru ocupanții scaunelor din față.

Avertizare

Protecția optimă este asigurată numai atunci când scaunul este în poziția corectă.

Păstrați zona în care se umflă airbagul ferită de obstacole.

Puneți corect centura de siguranță și cuplați bine. Abia atunci airbagul poate proteja.

Airbaguri Laterale



Sistemul de airbaguri laterale constă dintr-un airbag în fiecare spătar al scaunelor din față.

Acestea sunt identificate prin cuvântul AIRBAG.

Sistemul de airbaguri laterale se declanșează în cazul unui impact lateral de o anumită gravitate. Contactul trebuie să fie cuplat.



Airbagurile umflate amortizează impactul, reducând astfel considerabil riscul de rănire în partea superioară a corpului în cazul unei coliziuni laterale.

Avertizare

Păstrați zona în care se umflă airbagul ferită de obstacole.

Notă

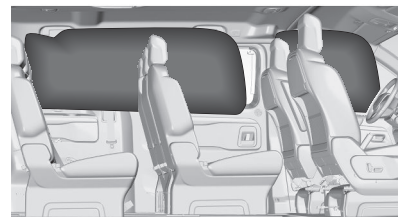
Utilizați numai huse de protecție pentru scaune care au fost aprobate pentru autovehicul.

Aveți grijă să nu acoperiți airbagurile.

Airbaguri Cortină

Sistemul airbag la nivelul capului constă dintr-un airbag încorporat în capitonajul plafonului, pe ambele laturi.

Sistemul de airbaguri la nivelul capului se declanșează în cazul unui impact lateral de o anumită gravitate. Contactul trebuie să fie cuplat.



Airbagurile umflate amortizează impactul, reducând astfel considerabil riscul de rănire la cap, în cazul unei coliziuni laterale.

Avertizare

Păstrați zona în care se umflă airbagul ferită de obstacole.

Cârligele de pe mânerele din cadrul acoperișului sunt potrivite doar pentru agățarea articolelor de îmbrăcăminte

ușoare, fără umerase. Nu păstrați articole în aceste haine.

Defectarea Sistemului De Airbaguri

În cazul unei defecțiuni, acest martor de avertizare  se aprinde pe tabloul de bord. Adresați-vă unui distribuitor sau unui atelier calificat pentru verificarea sistemului.

Este posibil ca airbagurile să nu se declanșeze în cazul unui impact violent.

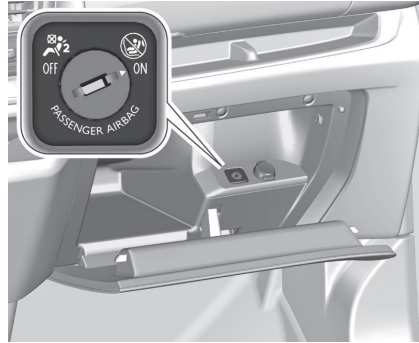
Avertizare

În momentul unui șoc sau al unui acroșaj ușor pe partea laterală a vehiculului, sau în cazul răsturnării laterale a vehiculului, este posibil ca airbagurile să nu se declanșeze. În cazul unei coliziuni frontale sau din spate, nu se declanșează niciunul dintre airbagurile laterale.

Dezactivarea Airbagului Frontal Pentru Pasager

Sistemul airbag al pasagerului din față trebuie dezactivat pentru scaunele pentru copii montate pe scaunul pasagerului, în conformitate cu instrucțiunile din „Locuri de instalare a scaunelor pentru copii”.

Atunci când scaunul pasagerului din față este rabatat, sistemul airbagului pentru pasagerul din față trebuie dezactivat. Sistemele airbag lateral și cortină, dispozitivele de pretensionare și toate sistemele airbag pentru șofer rămân active.



Comutatorul se află în interiorul torpedoului.

Cu contactul decuplat:

- Pentru a neutraliza airbagul, rotiți cheia în comandă pe poziția „OFF”.
- Pentru reactivare, rotiți cheia pe poziția „ON”.

Lumini de avertizare asociate



Aprins continuu, indică dezactivarea.



Cu contactul cuplat, dacă este aprins continuu timp de aproximativ 1 minut, indică activarea.

Avertizare

Dezactivați airbagul pasagerului numai în combinație cu utilizarea unui scaun pentru copii, în conformitate cu instrucțiunile și restricțiile din tabelele cu „Locuri de instalare a scaunelor pentru copii”.

În caz contrar, există riscul de rănire mortală a persoanei care ocupă un scaun cu airbagul de pasager din față dezactivat.

Scaunele pentru copii

Introducere Privind Scaunele Pentru Copii

Reglementările privind transportul copiilor sunt specifice fiecărei țări. Consultați legislația în vigoare în țara dvs.

Se recomandă transportul copiilor pe scaunele din spate ale vehiculului:

- „cu spatele la direcția de mers” până la vârsta de 3 ani.
- „cu fața la direcția de mers” de la vârsta de 3 ani în sus.

Avertizare

Nu folosiți niciodată aceeași centură de siguranță pentru mai mulți copii.

Avertizare

Asigurați-vă că centura de siguranță este poziționată corect și bine întinsă. În cazul scaunelor pentru copii care au suport, asigurați-vă că acesta este în contact stabil cu podeaua.

Scaunele pentru copii pot fi fixate cu:

- Instalarea centurii de siguranță
- Conectoare de ancorare ISOFIX
- Ancorele Top-tether

Instalarea centurii de siguranță

Centura de siguranță cu fixare în trei puncte

Scaunele pentru copii pot fi fixate cu ajutorul unei centuri de siguranță

cu fixare în 3 puncte. După fixarea scaunelor pentru copii, trebuie strânsă centura de siguranță.

Conectoare de ancorare Isofix



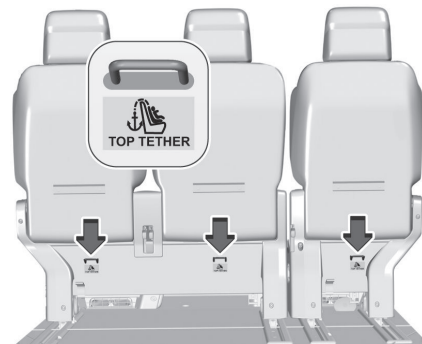
În plus față de suporturile ISOFIX trebuie să se folosească fie o chingă Top-tether, fie un suport pentru picioare.



Scaunele pentru copii i-Size și scaunele autovehiculului cu aprobare i-Size sunt marcate cu simbolul i-Size, vezi ilustrația.

Ancorele Top-tether

Ancorele Top-tether sunt marcate cu simbolul  pentru un scaun pentru copii.



În plus față de suporturile de montare ISOFIX, atașați chingă de ancorare Top-tether de ancorele Top-Tether.

Pozițiile de instalare a scaunelor pentru copii ISOFIX tip universal sunt marcate în tabelul cu „Locuri de instalare a scaunelor pentru copii”.

Se Recomandă Scaune Pentru Copii

Cele mai potrivite locuri pentru montarea unui scaun pentru copii sunt locurile din spate.

Copiii trebuie poziționați cu spatele la sensul de mers atunci când acest lucru

este posibil. Astfel, coloana vertebrală a copilului, care este încă fragilă, va fi supusă unei tensionări minime în cazul unui accident. Nu utilizați scaunul pentru copii orientat în direcția de deplasare pe niciunul din scaune când greutatea copilului este mai mică de 13 kg. Sunt adecvate scaunele pentru copii conforme cu reglementările în vigoare ale UN ECE. Verificați legislația și reglementările locale pentru utilizarea obligatorie a sistemelor de scaune pentru copii. Următoarele scaune pentru copii sunt recomandate pentru următoarele clase de greutate:

„RÖMER Baby-Safe 3 i-Size”

Dimensiune: 40 - 83 cm



De la naștere până la 15 luni

(până la 13 kg)

Cu sau fără bază ISOFIX.

Adecvate doar pentru instalarea „cu spatele la direcția de mers”.

„RÖMER TriFix 2 i-Size”

Dimensiune: 76 - 105 cm



De la 15 luni la 4 ani

(de la 9 la 22 kg)

Se instalează cu puncte de fixare ISO-FIX și Top Tether.

Adecvate doar pentru instalarea „cu fața la direcția de mers”.

„RÖMER KidFix i-Size”

Dimensiune: 100 - 150 cm



De la 3,5 la 12 ani

(de la 15 la 36 kg)

Se poate instala cu sau fără puncte de fixare ISOFIX.

Copilul este ținut de centura de siguranță.

Verificați dacă scaunul de copil pe care îl veți instala este compatibil cu acest autovehicul.

Scaun pentru copii în față: Reglați scaunul pasagerului din față la cea mai mare înălțime și în poziția longitudinală complet înapoi cu spătarul îndreptat.

Scaun pentru copii în spate: Deplasați scaunul din față a autovehiculului spre înainte și îndreptați spătarul astfel încât picioarele copilului așezat pe scaunul pentru copii orientat cu fața în direcția de deplasare sau orientat cu spatele în direcția de deplasare să nu atingă scaunul din față al autovehiculului.

Respectați instrucțiunile producătorului scaunelor pentru copii pentru montarea scaunului pentru copii corespunzător în autovehicul.

Pentru scaunele pentru copii semi-universale sau specifice autovehiculului (ISOFIX sau scaune pentru copii fixate cu centura de siguranță), vezi lista de autovehicule din manualul de utilizare a scaunului pentru copii.

Verificați dacă locul de instalare a sistemului de reținere pentru copii în autovehicul este adecvat, vezi tabelele următoare.

Nu lăsați copiii să intre sau să iasă din autovehicul decât pe partea opusă celei dinspre trafic.

Când scaunul de copil nu este folosit, fixați-l cu o centură de siguranță sau scoateți-l din mașină.

Notă

Nu fixați nimic pe scaunele pentru copii și nu le acoperiți cu alte materiale.

Un scaun pentru copii care a fost supus la solicitare într-un accident trebuie înlocuit.

Locuri De Instalare A Scaunelor Pentru Copii

Reguli:

- Un loc compatibil cu **i-Size** este compatibil și cu **R1, R2 și F2X, F2, B2**.
 - Un loc compatibil cu **R3** este compatibil și cu **R1 și R2**.
 - Un loc compatibil cu **R2** este compatibil și cu **R1**.
 - Un loc compatibil cu **F3** este compatibil și cu **F2X și F2**.
 - Un loc compatibil cu **B3** este compatibil și cu **B2**.
- (a) Scaun universal pentru copii: scaun pentru copii care se poate instala în toate vehiculele, fixat cu centura de siguranță.

- (b) În funcție de versiune, consultați legislația în vigoare în țara dvs. înainte de a așeza copilul pe acest scaun.
- (c) Pentru a instala un scaun pentru copii „**cu spatele la direcția de mers**” pe acest loc, airbagul frontal pasager TREBUIE dezactivat „**OFF**”.
- (d) Doar un scaun „**cu fața la direcția de mers**” este permis pe acest loc cu airbagul frontal pasager activat „**ON**”.
- (e) Pentru un scaun universal „**cu spatele la direcția de mers**” și/sau „**cu fața la direcția de mers**” (**U**) pentru copii din grupele de vârstă **0, 0+, 1, 2** sau **3** sau numai pentru copiii între 40 și 150 cm.
- (f) Pentru un scaun universal „**cu fața la direcția de mers**” (**UF**) pentru copii din grupele de vârstă **1, 2** sau **3** sau numai pentru copiii cu înălțimea cuprinsă între 76 și 150 cm.
- (g) Doar cu banchetă fixă în rândul 1.

- (h) Pentru a instala un scaun pentru copii „**cu spatele la direcția de mers**” sau „**cu fața la direcția de mers**” pe un loc din spate, deplasați înainte scaunele din față acestuia, apoi îndreptați spătarul pentru a lăsa suficient loc pentru scaunul și picioarele copilului.
- (i) Scaunul din față trebuie reglat astfel încât să nu existe contact între copilul de pe rândul 2 și scaunul din față sa (cu scaunul din față reglat la 2 creștături față de centrul șinei).



Scaun pentru copii
ISOFIX de tip „lan-
dou”:

- **L1**: orientat spre stânga.
- **L2**: orientat spre dreapta.



Loc aprobat pentru instalarea
unui scaun **ISOFIX** pentru co-
pii.



Loc în care este interzisă insta-
larea unui scaun **ISOFIX** pentru
copii.

Pentru reglajele scaunelor, consultați
tabelul recapitulativ „**Instalarea
scaunelor universale, ISOFIX și i-Size
pentru copii**”.

În conformitate cu reglementările europene, acest tabel indică opțiunile de instalare a scaunelor pentru copii fixate cu ajutorul centurii de siguranță și omologate ca universale, **(a)**, precum și a celor mai mari scaune de copii **ISOFIX** și **i-Size** pentru locurile dotate cu puncte de fixare **ISOFIX** în vehicul.

	Numere locuri					
	Scaune față (b)			Scaune spate (b) rândul 2		
	1	2 (g)	3	4	5	6
Airbagul pasagerului din față		Dezactivat „OFF” (c)	Activat „ON” (d)	Dezactivat „OFF” (c)	Activat „ON” (d)	
Loc compatibil cu un scaun pentru copii universal (a) cu spatele la direcția de mers	nu	nu	da (e)	nu		da (h)
Loc compatibil cu un scaun pentru copii universal (a) cu fața la direcția de mers	nu	nu	da (f)			da (h)
Poziție compatibilă cu un scaun pentru copii i-Size orientat cu spatele / cu fața la direcția de mers	nu	nu	nu		nu	
Loc dotat cu cârlig Top Tether	nu	nu	nu		nu	
Scaun pentru copii de tip „ landou ” (L1 / L2)	nu	nu	nu	da/nu (g)	nu	da/nu (g)

	Numere locuri					
	Scaune față (b)			Scaune spate (b) rândul 2		
	1	2 (g)	3	4	5	6
Airbagul pasagerului din față		Dezactivat „OFF” (c)	Activat „ON” (d)	Dezactivat „OFF” (c)	Activat „ON” (d)	
Scaun pentru copii ISO-FIX „cu spatele la direc- ția de mers” (R1 / R2 / R3)	nu	nu	nu	R3 (i)/nu (g)		R3 (i)/nu (g)
Scaun pentru copii ISO-FIX „cu fața la direcția de mers” (F2 / F2X / F3)	nu	nu	nu	F3	nu	F3
„Scaun de înălțare” pentru copii (B2/ B3)	nu	nu	nu	B2 (g)	nu	B2 (g)

Reguli:

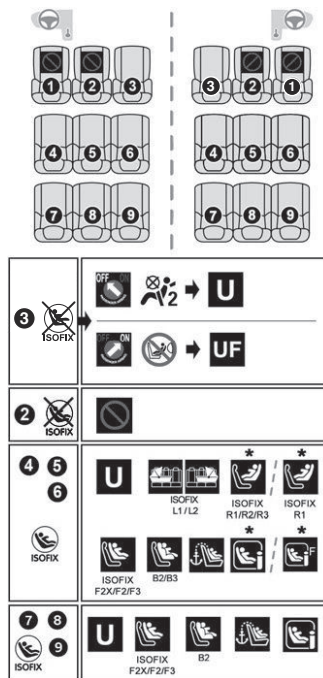
- Un loc compatibil cu **i-Size** este compatibil și cu **R1, R2 și F2X, F2, B2**.
- Un loc compatibil cu **R3** este compatibil și cu **R1 și R2**.
- Un loc compatibil cu **R2** este compatibil și cu **R1**.
- Un loc compatibil cu **F3** este compatibil și cu **F2X și F2**.
- Un loc compatibil cu **B3** este compatibil și cu **B2**.

- (a) Scaun universal pentru copii: scaun pentru copii care se poate instala în toate vehiculele, fixat cu centura de siguranță.
- (b) În funcție de versiune, consultați legislația în vigoare în țara dvs. înainte de a așeza copilul pe acest scaun.
- (c) Pentru a instala un scaun pentru copii „**cu spatele la direcția de mers**” pe acest loc, airbagul frontal pasager TREBUIE dezactivat „**OFF**”.
- (d) Doar un scaun „**cu fața la direcția de mers**” este permis pe

acest loc cu airbagul frontal pasager activat „**ON**”.

- (e) Pentru un scaun universal „**cu spatele la direcția de mers**” și/sau „**cu fața la direcția de mers**” (**U**) pentru copii din grupele de vârstă **0, 0+, 1, 2 sau 3** sau numai pentru copiii între 40 și 150 cm.
- (f) Pentru un scaun universal „**cu fața la direcția de mers**” (**UF**) pentru copii din grupele de vârstă **1, 2 sau 3** sau numai pentru copiii cu înălțimea cuprinsă între 76 și 150 cm.
- (g) Versiunea cu banchetă.
- (h) Instalarea unui landou pe acest loc poate bloca utilizarea unuia sau a mai multor locuri de pe acest rând.
- (i) Instalarea este posibilă numai în spatele scaunului individual pentru pasageri din rândul 1.
- (j) Scaunul poate fi instalat pe locul central, dar în acest fel blochează folosirea scaunelor laterale.
- (k) Numai cu scaune individuale în rândul 1.

- (l) Nu este compatibil cu versiunea cu banchetă din rândul 1.
- (m) Cu banchetă în rândul 1.
- (n) Scaunul din rândul 2 nu poate fi utilizat atunci când un scaun **i-Si-ze** pentru copii este instalat imediat în spate.



* În funcție de versiuni, consultați tabelul pentru pozițiile scaunelor pentru copii.

Cheia



Loc în care este interzisă instalarea unui scaun pentru copii.



Airbagul pasagerului din față **dezactivat** și marotorul de avertizare asociat.



Airbagul pasagerului din față **activat** și marotorul de avertizare asociat.



Loc adecvat pentru instalarea unui scaun pentru copii, fixat cu centura de siguranță și **omologat ca universal pentru poziția „cu spatele la direcția de mers” și/sau „cu fața la direcția de mers” (U)** pentru grupele **0, 0+, 1, 2** sau **3**, sau pentru copiii cu înălțimea între 40 și 150 cm.



Loc adecvat pentru instalarea unui scaun pentru copii, fixat cu centura de siguranță și **omologat ca universal pentru poziția „cu fața la direcția de mers” (UF)** pentru grupele **1, 2** sau **3** sau dedicat numai copiilor între 76 și 150 cm.



Loc aprobat pentru instalarea unui scaun **i-Size** pentru copii.



Loc aprobat pentru instalarea unui scaun „**cu fața la direcția de mers**” **i-Size** pentru copii.



Prezența unui punct de fixare **Top Tether** în spatele spătarului, autorizând fixarea unui **scaun pentru copii ISOFIX universal**.



Scaun pentru copii **ISOFIX** „cu spatele la direcția de mers”:

- **R1: scaun ISOFIX** pentru un bebeluș.
- **R2: scaun pentru copii ISO-FIX** de mărime mică.
- **R3: scaun pentru copii ISO-FIX** de mărime mare.



Scaun pentru copii **ISOFIX** „cu fața la direcția de mers”:

- **F2X: scaun pentru copii ISOFIX**, pentru copii între 1 și 3 ani.
- **F2: scaun pentru copii ISO-FIX** de înălțime mică.
- **F3: scaun pentru copii ISO-FIX** de înălțime mare.



Scaun de înălțare pentru copii, folosind centura de siguranță sau elemente de ancorare **ISO-FIX**:

- **B2: scaun de înălțare cu lățime mică** pentru copii.
- **B3: scaun de înălțare cu lățime completă** pentru copii.



Scaun pentru copii ISOFIX de tip „**landou**”:

- **L1:** orientat spre stânga.
- **L2:** orientat spre dreapta.



Loc aprobat pentru instalarea unui scaun **ISOFIX** pentru copii.



Loc în care este interzisă instalarea unui scaun **ISOFIX** pentru copii.

Pentru reglajele scaunelor, consultați tabelul recapitulativ „**Instalarea scaunelor universale, ISOFIX și i-Size pentru copii**”.

În conformitate cu reglementările europene, acest tabel indică opțiunile de instalare a scaunelor pentru copii fixate cu ajutorul centurii de siguranță și omologate ca universale, **(a)**, precum și a celor mai mari scaune de copii **ISOFIX** și **i-Size** pentru locurile dotate cu puncte de fixare **ISOFIX** în vehicul.

	Numere locuri									
	Scaune față (b)				Scaune spate (b) rândul 2			Scaune spate (b) rândul 3		
	1	2 (g)		3	4	5	6	7	8	9
Airbagul pasagerului din față		Dezactivat „OFF” (c)	Activat „ON” (d)	Dezactivat „OFF” (c)	Activat „ON” (d)					
Loc compatibil cu un scaun pentru copii universal (a) cu spatele la direcția de mers	nu	nu	da (e)	nu		da			da	
Loc compatibil cu un scaun pentru copii universal (a) cu fața la direcția de mers	nu	nu	da (f)			da			da	
Poziție compatibilă cu un scaun pentru copii i-Size orientat cu spatele la direcția de mers	nu	nu	nu		da (k)/nu (l)	da (j) (k)/nu (l)	da (k)/nu (j)	da (n)	da (j) (n)	da (n)





	Numere locuri									
	Scaune față (b)				Scaune spate (b) rândul 2			Scaune spate (b) rândul 3		
	1	2 (g)		3	4	5	6	7	8	9
Airbagul pasagerului din față		Dezactivat „OFF” (c)	Activat „ON” (d)	Dezactivat „OFF” (c)	Activat „ON” (d)					
Poziție compatibilă cu un scaun pentru copii i-Size orientat cu fața la direcția de mers	nu	nu		nu	da	da (j)	da	da (n)	da (j) (n)	da (n)
Loc dotat cu cârlig Top Tether	nu	nu		nu		da			da	
Scaun pentru copii de tip „ landou ” (L1 / L2)	nu	nu		nu	da (h) (i) (l)	da (h) (i) (j) (l)	da (h) (i) (l)		nu	
Scaun pentru copii ISOFIX „cu spatele la direcția de mers” (R1 / R2 / R3)	nu	nu		nu	R3 (k) (l)/R1 (m)	R3 (j) (k) (l)/R1 (j) (m)	R3 (k) (l)/R1 (m)		nu	
Scaun pentru copii ISOFIX „cu fața la direcția de mers” (F2 / F2X / F3)	nu	nu		nu	F3	F3 (j)	F3	F3	F3 (j)	F3



Numere locuri

	Scaune față (b)				Scaune spate (b) rândul 2			Scaune spate (b) rândul 3		
	1	2 (g)	3		4	5	6	7	8	9
Airbagul pasagerului din față		Dezactivat „OFF” (c)	Activat „ON” (d)	Dezactivat „OFF” (c)	Activat „ON” (d)					
„Scaun de înălțare” pentru copii (B2/ B3)	nu	nu	nu		B3	B3 (j)	B3	B2	B2 (j)	B2

Reguli:

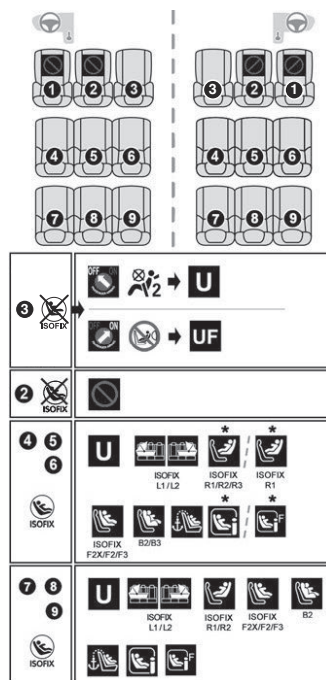
- Un loc compatibil cu **i-Size** este compatibil și cu **R1, R2 și F2X, F2, B2**.
- Un loc compatibil cu **R3** este compatibil și cu **R1 și R2**.
- Un loc compatibil cu **R2** este compatibil și cu **R1**.
- Un loc compatibil cu **F3** este compatibil și cu **F2X și F2**.
- Un loc compatibil cu **B3** este compatibil și cu **B2**.

- (a) Scaun universal pentru copii: scaun pentru copii care se poate instala în toate vehiculele, fixat cu centura de siguranță.
- (b) În funcție de versiune, consultați legislația în vigoare în țara dvs. înainte de a așeza copilul pe acest scaun.
- (c) Pentru a instala un scaun pentru copii „**cu spatele la direcția de mers**” pe acest loc, airbagul frontal pasager TREBUIE dezactivat „**OFF**”.
- (d) Doar un scaun „**cu fața la direcția de mers**” este permis pe

acest loc cu airbagul frontal pasager activat „**ON**”.

- (e) Pentru un scaun universal „**cu spatele la direcția de mers**” și/sau „**cu fața la direcția de mers**” (**U**) pentru copii din grupele de vârstă **0, 0+, 1, 2** sau **3** sau numai pentru copiii între 40 și 150 cm.
- (f) Pentru un scaun universal „**cu fața la direcția de mers**” (**UF**) pentru copii din grupele de vârstă **1, 2** sau **3** sau numai pentru copiii cu înălțimea cuprinsă între 76 și 150 cm.
- (g) Versiunea cu banchetă.
- (h) Instalarea unui landou pe acest loc poate bloca utilizarea unuia sau a mai multor locuri de pe acest rând.
- (i) Instalarea este posibilă numai în spatele scaunului individual pentru pasageri din rândul 1.
- (j) Scaunul poate fi instalat pe locul central, dar în acest fel blochează folosirea scaunelor laterale.
- (k) Numai cu scaune individuale în rândul 1.

- (l) Nu este compatibil cu versiunea cu banchetă din rândul 1.
- (m) Cu banchetă în rândul 1.
- (n) Nu este compatibil cu bancheta fixă dintr-o singură bucată rândul 3 sau cu scaunul și bancheta fixă din spate rândul 3.
- (o) Compatibil numai pentru 3 scaune individuale în rândul 3.
- (p) Scaunul din rândul 2 trebuie reglat astfel încât copilul din rândul 3 să nu atingă scaunul din față.
- (q) Scaunul din rândul 2 nu poate fi utilizat atunci când un scaun **i-Size** pentru copii este instalat imediat în spate.



* În funcție de versiuni, consultați tabelul pentru pozițiile scaunelor pentru copii.

Cheia



Loc în care este interzisă instalarea unui scaun pentru copii.



Airbagul pasagerului din față **dezactivat** și marotorul de avertizare asociat.



Airbagul pasagerului din față **activat** și marotorul de avertizare asociat.



Loc adecvat pentru instalarea unui scaun pentru copii, fixat cu centura de siguranță și **omologat ca universal pentru poziția „cu spatele la direcția de mers” și/sau „cu fața la direcția de mers” (U)** pentru grupele **0, 0+, 1, 2** sau **3**, sau pentru copiii cu înălțimea între 40 și 150 cm.



Loc adecvat pentru instalarea unui scaun pentru copii, fixat cu centura de siguranță și **omologat ca universal pentru poziția „cu fața la direcția de mers” (UF)** pentru grupele **1, 2** sau **3** sau dedicat numai copiilor între 76 și 150 cm.



Loc aprobat pentru instalarea unui scaun **i-Size** pentru copii.



Loc aprobat pentru instalarea unui scaun „**cu fața la direcția de mers**” **i-Size** pentru copii.



Prezența unui punct de fixare **Top Tether** în spatele spătarului, autorizând fixarea unui **scaun pentru copii ISOFIX universal**.



Scaun pentru copii **ISOFIX** „cu spatele la direcția de mers”:

- **R1: scaun ISOFIX** pentru un bebeluș.
- **R2: scaun pentru copii ISO-FIX** de mărime mică.
- **R3: scaun pentru copii ISO-FIX** de mărime mare.



Scaun pentru copii **ISOFIX** „cu fața la direcția de mers”:

- **F2X: scaun pentru copii ISOFIX**, pentru copii între 1 și 3 ani.
- **F2: scaun pentru copii ISO-FIX** de înălțime mică.
- **F3: scaun pentru copii ISO-FIX** de înălțime mare.



Scaun de înălțare pentru copii, folosind centura de siguranță sau elemente de ancorare **ISO-FIX**:

- **B2: scaun de înălțare cu lățime mică** pentru copii.
- **B3: scaun de înălțare cu lățime completă** pentru copii.



Scaun pentru copii **ISOFIX** de tip „**landou**”:

- **L1**: orientat spre stânga.
- **L2**: orientat spre dreapta.



Loc aprobat pentru instalarea unui scaun **ISOFIX** pentru copii.



Loc în care este interzisă instalarea unui scaun **ISOFIX** pentru copii.

Pentru reglajele scaunelor, consultați tabelul recapitulativ „**Instalarea scaunelor universale, ISOFIX și i-Size pentru copii**”.

În conformitate cu reglementările europene, acest tabel indică opțiunile de instalare a scaunelor pentru copii fixate cu ajutorul centurii de siguranță și omologate ca universale, **(a)**, precum și a celor mai mari scaune de copii **ISOFIX** și **i-Size** pentru locurile dotate cu puncte de fixare **ISOFIX** în vehicul.

	Numere locuri									
	Scaune față (b)				Scaune spate (b) rândul 2			Scaune spate (b) rândul 3		
	1	2 (g)		3	4	5	6	7	8	9
Airbagul pasagerului din față		Dezactivat „OFF” (c)	Activat „ON” (d)	Dezactivat „OFF” (c)	Activat „ON” (d)					
Loc compatibil cu un scaun pentru copii universal (a) cu spatele la direcția de mers	nu	nu	da (e)	nu		da			da	
Loc compatibil cu un scaun pentru copii universal (a) cu fața la direcția de mers	nu	nu	da (f)			da			da	
Poziție compatibilă cu un scaun pentru copii i-Size orientat cu spatele la direcția de mers	nu	nu		nu	da (k)/nu (l)	da (j) (k)/nu (l)	da (k)/nu (l)	da (q)	da (j) (n)	da (q)



	Numere locuri									
	Scaune față (b)				Scaune spate (b) rândul 2			Scaune spate (b) rândul 3		
	1	2 (g)	3		4	5	6	7	8	9
Airbagul pasagerului din față		Dezactivat „OFF” (c)	Activat „ON” (d)	Dezactivat „OFF” (c)	Activat „ON” (d)					
Poziție compatibilă cu un scaun pentru copii i-Size orientat cu fața la direcția de mers	nu	nu		nu	da	da (j)	da	da (q)	da (j) (q)	da (q)
Loc dotat cu cârlig Top Tether	nu	nu		nu		da			da	
Scaun pentru copii de tip „ landou ” (L1 / L2)	nu	nu		nu	da (h) (i) (l)	da (h) (i) (j) (k)	da (h) (i) (l)	da (h) (o) (p) / nu (n)	da (h) (j) (o) (p) / nu (n)	da (h) (o) (p) / nu (n)
Scaun pentru copii ISOFIX „cu spatele la direcția de mers” (R1 / R2 / R3)	nu	nu		nu	R3 (k) (l) / R1 (m)	R3 (j) (k) (l) / R1 (j) (m)	R3 (k) (l) / R1 (m)	R2 (o) (p) / nu (n)		



Numere locuri

	Scaune față (b)				Scaune spate (b) rândul 2			Scaune spate (b) rândul 3		
	1	2 (g)	3		4	5	6	7	8	9
Airbagul pasagerului din față		Dezactivat „OFF” (c)	Activat „ON” (d)	Dezactivat „OFF” (c)	Activat „ON” (d)					
Scaun pentru copii ISOFIX „cu fața la direcția de mers” (F2 / F2X / F3)	nu	nu		nu	F3	F3 (j)	F3	F3	F3 (j)	F3
„Scaun de înălțare” pentru copii (B2/ B3)	nu	nu		nu	B3	B3 (j)	B3	B2	B2 (j)	B2

Reguli:

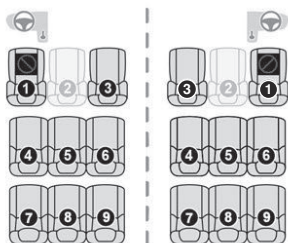
- Un loc compatibil cu **i-Size** este compatibil și cu **R1, R2 și F2X, F2, B2**.
- Un loc compatibil cu **R3** este compatibil și cu **R1 și R2**.
- Un loc compatibil cu **R2** este compatibil și cu **R1**.
- Un loc compatibil cu **F3** este compatibil și cu **F2X și F2**.
- Un loc compatibil cu **B3** este compatibil și cu **B2**.

- (a) Scaun universal pentru copii: scaun pentru copii care se poate instala în toate vehiculele, fixat cu centura de siguranță.
- (b) În funcție de versiune, consultați legislația în vigoare în țara dvs. înainte de a așeza copilul pe acest scaun.
- (c) Pentru a instala un scaun pentru copii „**cu spatele la direcția de mers**” pe acest loc, airbagul frontal pasager TREBUIE dezactivat „**OFF**”.
- (d) Doar un scaun „**cu fața la direcția de mers**” este permis pe

acest loc cu airbagul frontal pasager activat „**ON**”.

- (e) Pentru un scaun universal „**cu spatele la direcția de mers**” și/sau „**cu fața la direcția de mers**” (**U**) pentru copii din grupele de vârstă **0, 0+, 1, 2** sau **3** sau numai pentru copiii între 40 și 150 cm.
- (f) Pentru un scaun universal „**cu fața la direcția de mers**” (**UF**) pentru copii din grupele de vârstă **1, 2** sau **3** sau numai pentru copiii cu înălțimea cuprinsă între 76 și 150 cm.
- (g) Pentru a instala un scaun pentru copii „**cu spatele la direcția de mers**” sau „**cu fața la direcția de mers**” pe un loc din spate, deplasați înainte scaunele din față acestuia, apoi îndreptați spătarul pentru a lăsa suficient loc pentru scaunul și picioarele copilului.
- (h) Scaunul din față trebuie reglat astfel încât copilul din rândul 2 să nu atingă scaunul din față.
- (i) Scaunul din rândul 2 trebuie reglat astfel încât copilul din rândul 3 să nu atingă scaunul din față.

- (j) Scaunul poate fi instalat pe locul central, dar în acest fel blochează folosirea scaunelor laterale.
- (k) Dacă în rândul 3 sunt instalate 2 scaune individuale sau 1 singur scaun individual.
- (l) Dacă în rândul 3 sunt instalate 3 scaune individuale.
- (m) Scaunul din rândul 2 nu poate fi utilizat atunci când un scaun **i-Size** pentru copii este instalat imediat în spate.
- (n) Nu este compatibil dacă în rândul 2 sunt instalate 2 scaune individuale sau 1 singur scaun individual.
- (o) Nu este compatibil dacă în rândul 3 sunt instalate 2 scaune individuale sau 1 singur scaun individual.
- (p) Montați un sistem de siguranță pentru copii **i-Size** doar dacă scaunele individuale sunt instalate în direcția de mers înainte.



3 ISOFIX	
4 5 6 ISOFIX	
7 8 9 ISOFIX	

* În funcție de versiuni, consultați tabelul pentru pozițiile scaunelor pentru copii.

Cheia



Loc în care este interzisă instalarea unui scaun pentru copii.



Airbagul pasagerului din față **dezactivat** și marorul de avertizare asociat.



Airbagul pasagerului din față **activat** și marorul de avertizare asociat.



Loc adecvat pentru instalarea unui scaun pentru copii, fixat cu centura de siguranță și **omologat ca universal pentru poziția „cu spatele la direcția de mers” și/sau „cu fața la direcția de mers” (U)** pentru grupele **0, 0+, 1, 2** sau **3**, sau pentru copiii cu înălțimea între 40 și 150 cm.



Loc adecvat pentru instalarea unui scaun pentru copii, fixat cu centura de siguranță și **omologat ca universal pentru poziția „cu fața la direcția de mers” (UF)** pentru grupele **1, 2** sau **3** sau dedicat numai copiilor între 76 și 150 cm.



Loc aprobat pentru instalarea unui scaun **i-Size** pentru copii.



Loc aprobat pentru instalarea unui scaun „**cu fața la direcția de mers**” **i-Size** pentru copii.



Prezența unui punct de fixare **Top Tether** în spatele spătarului, autorizând fixarea unui **scaun pentru copii ISOFIX universal**.



Scaun pentru copii **ISOFIX** „cu spatele la direcția de mers”:

- **R1: scaun ISOFIX** pentru un bebeluș.
- **R2: scaun pentru copii ISO-FIX** de mărime mică.
- **R3: scaun pentru copii ISO-FIX** de mărime mare.



Scaun pentru copii **ISOFIX** „cu fața la direcția de mers”:

- **F2X: scaun pentru copii ISOFIX**, pentru copii între 1 și 3 ani.
- **F2: scaun pentru copii ISO-FIX** de înălțime mică.
- **F3: scaun pentru copii ISO-FIX** de înălțime mare.



Scaun **de înălțare** pentru copii, folosind centura de siguranță sau elemente de ancorare **ISO-FIX**:

- **B2: scaun de înălțare cu lățime mică** pentru copii.
- **B3: scaun de înălțare cu lățime completă** pentru copii.



Loc aprobat pentru instalarea unui scaun **ISOFIX** pentru copii.



Loc în care este interzisă instalarea unui scaun **ISOFIX** pentru copii.

Pentru reglajele scaunelor, consultați tabelul recapitulativ „**Instalarea scaunelor universale, ISOFIX și i-Size pentru copii**”.

În conformitate cu reglementările europene, acest tabel indică opțiunile de instalare a scaunelor pentru copii fixate cu ajutorul centurii de siguranță și omologate ca universale, **(a)**, precum și a celor mai mari scaune de copii **ISOFIX** și **i-Size** pentru locurile dotate cu puncte de fixare **ISOFIX** în vehicul.

	Numere locuri								
	Scaune față (b)			Scaune spate (b) rândul 2			Scaune spate (b) rândul 3		
	1	2 (g)	3	4	5	6	7	8	9
Airbagul pasagerului din față		Dezactivat „OFF” (c)	Activat „ON” (d)	Dezactivat „OFF” (c)	Activat „ON” (d)				
Loc compatibil cu un scaun pentru copii universal (a) cu spatele la direcția de mers	nu	da (e)	nu		nu			nu	
Loc compatibil cu un scaun pentru copii universal (a) cu fața la direcția de mers	nu		da (f)	da (g)	da (g) (j)	da (g)	da (g)	da (g) (j)	da (g)
Poziție compatibilă cu un scaun pentru copii i-Size orientat cu spatele la direcția de mers	nu		nu	da (m)/nu (n)	da (j)/nu (n)	da (m)/nu (n)	da (m)/nu (o)	da (j) (m)/nu (o)	da (m)/nu (o)





	Numere locuri										
	Scaune față (b)				Scaune spate (b) rândul 2			Scaune spate (b) rândul 3			
	1	2 (g)		3	4	5	6	7	8	9	
Airbagul pasagerului din față		Dezactivat „OFF” (c)	Activat „ON” (d)	Dezactivat „OFF” (c)	Activat „ON” (d)						
Poziție compatibilă cu un scaun pentru copii i-Size orientat cu fața la direcția de mers	nu			nu		da (f) (m) (p)	da (f) (j) (m) (p)	da (f) (m) (p)	da (f) (p)	da (f) (j) (p)	da (f) (p)
Loc dotat cu cârlig Top Tether	nu			nu			da			da	
Scaun pentru copii de tip „landou” (L1 / L2)	nu			nu			nu			nu	
Scaun pentru copii ISOFIX „cu spatele la direcția de mers” (R1 / R2 / R3)	nu			nu		R3 (h)	R3 (h) (j)	R3 (h)	R3 (i) (k)/R2 (i) (l)	R3 (i) (j) (k)/R2 (i) (j) (l)	R3 (i) (k)/R2 (i) (l)
Scaun pentru copii ISOFIX „cu fața la direcția de mers” (F2 / F2X / F3)	nu			nu		F3	F3 (j)	F3	F3	F3 (j)	F3

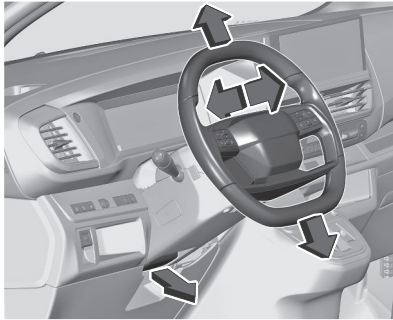


Numere locuri

	Scaune față (b)				Scaune spate (b) rândul 2			Scaune spate (b) rândul 3		
	1	2 (g)	3		4	5	6	7	8	9
Airbagul pasagerului din față		Dezactivat „OFF” (c)	Activat „ON” (d)	Dezactivat „OFF” (c)	Activat „ON” (d)					
„Scaun de înălțare” pentru copii (B2/ B3)	nu		nu		B3	B3 (j)	B3	B3 (k)/ B2 (l)	B3 (j) (k)/B2 (l)	B3 (k)/ B2 (l)

Volanul

Reglarea Volanului



- Cu vehiculul oprit, deblocați volanul trăgând de comandă.
- Reglați înălțimea și adâncimea în funcție de poziția de conducere.
- Apăsați comanda pentru a bloca volanul.

Comenzile De Pe Volan

Unele sisteme de asistență pentru șofer, sistemul Infotainment și telefonul mobil sincronizat pot fi acționate prin intermediul comenzilor de pe volan.



Sistemul De Blocare Volan

Sistemul de blocare volan se activează automat atunci când:

- Autovehiculul staționează.
- Contactul a fost decuplat.

Pentru eliberarea sistemului de blocare volan, deschideți și închideți portiera șoferului și cuplați contactul la modul alimentare electrică sau porniți direct motorul.

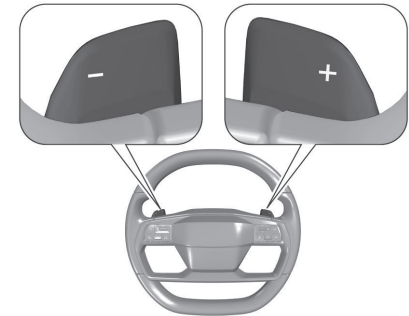
Avertizare

Dacă bateria autovehiculului este descărcată sau în eventualitatea unei defecțiuni, autovehiculul nu va fi tractat sau pornit prin tractare, deoarece volanul nu poate fi deblocat.

Avertizare

În cazul unei defecțiuni a bateriei principale, blocarea volanului rămâne cuplată. Nu încercați să porniți vehiculul împingându-l și nu îl remorcați.

Paletele De Schimbare A Vitezelor De Pe Volan



La vehiculele cu transmisie automată, schimbarea treptelor de viteză poate fi operată prin intermediul + sau -. La BEV-uri, modul de frânare regenerativă poate fi operat prin intermediul + sau -.

Încălzirea Volanului



Activați încălzirea prin apăsarea .
Activarea este indicată de ledul din buton.

Încălzirea funcționează doar dacă temperatura exterioară este sub 20 °C.

Claxonul

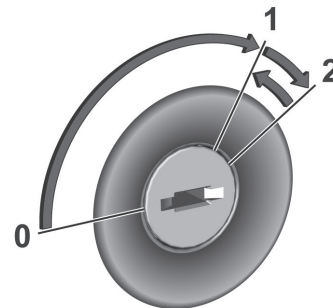


Apăsați .

Avertizarea sonoră pentru pietoni funcționează când vehiculul se deplasează la viteze de până 30 km/h, în treapta de mers înainte sau înapoi. Această funcție nu poate să fie dezactivată.

Contactul

Contactul

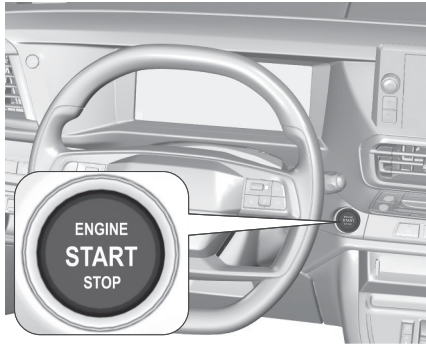


- 0: contact decuplat: unele funcții rămân active până la scoaterea cheii sau deschiderea portierei șoferului în cazul în care contactul a fost cuplat anterior
- 1: modul alimentare electrică contact cuplat: contactul este cuplat, motorul diesel preîncălzește, lămpile de control se aprind, iar majoritatea funcțiilor electrice pot fi acționate
- 2: pornire motor: eliberați cheia după pornirea motorului

⚠ Pericol

Nu scoateți niciodată cheia din contact în timpul conducerii, deoarece acest lucru va cauza blocarea volanului.

Butonul De Alimentare



Cheia electronică trebuie să se afle în interiorul autovehiculului.

Ștergătoarele și spălătoarele de parbriz

Ștergătorul Și Spălătorul De Parbriz

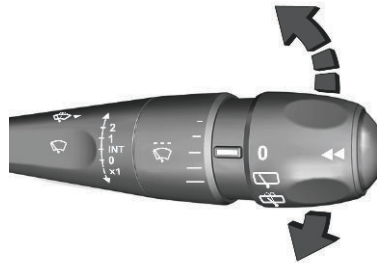
Notă

Cu maneta ștergătorului în poziția **AUTO** sau **INT**, 1 sau 2 și contactul cuplat după mai mult de un minut: Când temperatura exterioară este sub $+3^{\circ}\text{C}$, ștergătorul de parbriz se activează numai la o viteză de peste 10 km/h. Când temperatura exterioară este peste $+3^{\circ}\text{C}$, ștergătorul de parbriz se activează imediat.

Notă

În poziția 1 sau 2, frecvența de ștergere este redusă automat la o viteză sub 5 km/h și revine la frecvența inițială la o viteză peste 10 km/h.

Ștergător de parbriz cu frecvență de ștergere reglabilă



- 0: off
- 1: normal
- 2: rapid
- INT: ștergere intermitentă
- x1: o singură trecere

Nu utilizați ștergătoarele pe parbrizul înghețat.
Dezactivați ștergătoarele în spălătoriile auto.

Frecvență de ștergere reglabilă



Maneta ștergătoarelor în poziția **INT**, este posibil să fie selectate cinci niveluri de frecvență prin rotirea inelului.
La selectarea unei frecvențe mai mici, va fi emis un semnal sonor de confirmare.

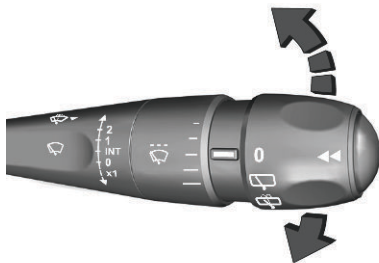
Spălătorul de parbriz



Trageți maneta. Lichidul de spălare este pulverizat pe parbriz și ștergătoarele parcurg câteva curse.

Controlul Ștergătoarelor Cu Senzor De Ploaie

Ștergătorul de parbriz cu senzor de ploaie



- 0: off
- 1: normal
- 2: rapid
- AUTO: ștergere automată
- x1: o singură trecere

În poziția **AUTO**, senzorul de ploaie detectează cantitatea de apă de pe parbriz și reglează automat frecvența ștergătoarelor de parbriz.

Nu utilizați ștergătoarele pe parbrizul înghețat.

Dezactivați ștergătoarele în spălătoriile auto.



Păstrați senzorul neacoperit de praf, murdărie sau gheață.

Sensibilitatea reglabilă a senzorului de ploaie



Răsuciți roțița dispozitivului de ajustare pentru reglarea sensibilității.

Liniuța cea mai lungă indică sensibilitatea cea mai ridicată și liniuța cea mai scurtă indică sensibilitatea cea mai scăzută de reglare.

Un ciclu de ștergere confirmă selecția.

Ștergătorul Și Spălătorul De Lunetă

Ștergătorul de lunetă



- 0:** off
- ștergere intermitentă
- spălare parbriz

Nu utilizați dacă luneta este înghețată sau când se utilizează un suport pentru biciclete.

Dezactivați ștergătoarele în spălătoriile auto.

Ștergătorul de lunetă este activat în mod automat când ștergătoarele de parbriz sunt în funcțiune și este selectată treapta marșarier.

Această funcție poate fi activată sau dezactivată din setările aplicației de pe afișajul pentru informații.

Pentru a activa ștergătorul de lunetă la următoarea cuplare a contactului, aduceți în poziția **0** și înapoi la .

Spălătorul lunetei

Selectați .

Lichidul de spălare este pulverizat pe lunetă și ștergătorul funcționează cât timp este selectat.

Luminile exterioare

Avertizare

Nu priviți direct în direcția farurilor cu LED. Risc de afectare a ochilor.

Comenzile Luminilor



Răsuciți butonul rotativ:

AUTO : sistemul de control automat al luminilor comută automat între funcția lumini de timp de zi și faruri

: lămpile de poziție laterale

: faza scurtă / faza lungă

Sistemul De Control Automat Al Luminilor



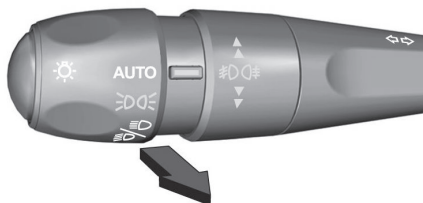
Când butonul rotativ este în poziția AUTO și motorul este în funcțiune, sistemul trece automat de la iluminatul pe timp de zi la iluminatul cu ajutorul farurilor, în funcție de condițiile de luminozitate externe și informațiile furnizate de sistemul de ștergătoare de parbriz.

Activarea automată a farurilor

Rotiți butonul rotativ de reglare în poziția: **AUTO** În condiții de lumină slabă, farurile se aprind.

În plus, farurile se aprind dacă ștergătoarele de parbriz, odată pornite, sunt lăsate să facă mai multe curse.

Faza Lungă



Pentru a activa sau dezactiva faza lungă, trageți maneta dincolo de punctul de rezistență.

Funcția De Asistență Pentru Faza Lungă

Sistemul comută de la faza scurtă la faza lungă și invers pentru a preveni orbirea șoferilor autovehiculelor. După activare, funcția de asistență pentru faza lungă rămâne activă și pornește și oprește faza lungă, în funcție de condițiile înconjurătoare. Ultima setare a funcției de asistență pentru faza lungă rămâne valabilă la următoarea cuplare a contactului.

Activarea

Funcția de asistență pentru faza lungă poate fi activată prin intermediul meniului de setări din Afișajul pentru informații. Faza lungă este activată automat în medii întunecate la viteze mai mari de 45 km/h. Faza lungă este dezactivată la viteze mai mici de 35 km/h, dar funcția de asistență pentru faza lungă rămâne activă.

Lampa de control verde  se aprinde când funcția de asistență pentru faza lungă este activată, iar cea albastră  se aprinde când faza lungă este aprinsă. Funcția de asistență pentru faza lungă comută automat la faza scurtă când:

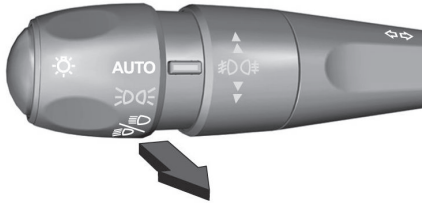
- Vă deplasați în zone urbane.
- Camera detectează ceață densă.
- Lumina de ceață spate este activată.
- Autovehiculele care vin din față sau se deplasează pe aceeași bandă, în față, sunt detectate de cameră.

Dacă nu sunt detectate restricții, sistemul comută din nou la faza lungă.

Dezactivarea

Sistemul poate fi dezactivat prin intermediul meniului de setări din Afișajul pentru informații.

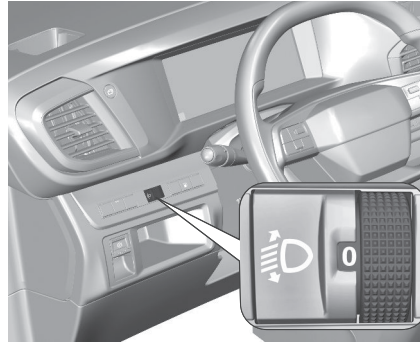
Semnalizarea Cu Farurile



Pentru activarea semnalizării cu farurile, trageți scurt maneta, fără depășirea punctului de rezistență.

Reglarea Înălțimii Farurilor

Reglarea manuală



Pentru a adapta raza de acțiune a fasciculului farurilor la încărcarea autovehiculului și a preveni orbirea celor care circulă din sens opus: rotiți butonul rotativ  în poziția necesară.

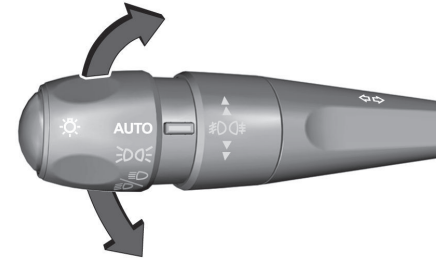
- 0: scaunele față ocupate
- 1: maximum cinci persoane sau încărcare parțială
- 2: toate locurile ocupate sau șoferul și încărcare intermediară
- 3: șoferul și încărcătura maximă permisibilă

Farurile când conduceți în afara țării

Dacă urmează să călătoriți cu vehiculul într-o țară în care sensul de circulație este invers față de cel din țara dvs., trebuie să reglați luminile de întâlnire pentru a nu orbi șoferii care circulă din sens opus.

Adresați-vă dealerului sau unui atelier calificat.

Semnalizatoarele De Direcție



În sus: lampă de semnalizare dreapta

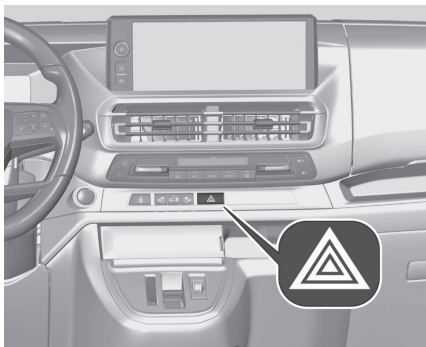
În jos: lampă de semnalizare stânga

La deplasarea manetei de semnalizare se poate simți un punct de rezistență.

Clipirea constantă este activată la deplasarea manetei de semnalizare peste punctul de rezistență. Aceasta este dezactivată la deplasarea volanului în direcția opusă sau maneta de semnalizare este deplasată manual înapoi în poziția sa neutră. După 20 de secunde, volumul semnalului sonor va crește dacă viteza este mai mare de 80 km/h.

Activați clipirea temporară ținând maneta de semnalizare chiar înainte de punctul de rezistență. Semnalizarea va clipi până la eliberarea manetei de semnalizare. Pentru activarea a trei clipiri, loviți scurt maneta de semnalizare fără a trece de punctul de rezistență.

Semnalele De Urgență



Se activează prin apăsarea . Luminile de avarie pornesc automat în următoarele situații:

- Frânarea în situații de urgență (în funcție de forța de decelerare).
- În cazul unui accident.

Acestea sunt stinse prima dată când accelerați sau dacă apăsați .

Iluminatul Automat

Sistemele automate de iluminare utilizează o cameră de detecție, amplasată în partea de sus a parbrizului.

Limite de funcționare

Sistemul poate fi perturbat sau poate funcționa incorect:

- În condiții slabe de vizibilitate (de exemplu, ninsoare, ploaie torențială).
- Dacă parbrizul este murdar, umed sau acoperit (de exemplu, de un autocolant) în fața camerei.
- Dacă vehiculul se află cu fața spre panouri reflectorizante sau bariere reflectorizante de siguranță.

Sistemul nu este în măsură să detecteze:

- Participanții la trafic care nu au iluminat propriu, de exemplu, pietonii.

- Vehicule cu luminile ascunse (de exemplu, care se deplasează în spatele unei bariere de siguranță pe autostradă).
- Vehiculele care se află în vârful sau la baza unei pante abrupte, pe drumuri cu serpentine, în intersecții.

Atenție

Curățați sistematic parbrizul, în special zona din dreptul camerei video. Suprafața interioară a parbrizului se poate aburi în zona camerei. Dacă vremea este umedă și rece, dezaburiți parbrizul la intervale regulate. Nu lăsați să se strângă zăpadă pe capota motorului sau pe acoperișul vehiculului, deoarece aceasta ar putea obtura camera video.

Lumini Anticeață Față



Rotiți o dată roțița de comandă pentru activarea sau dezactivarea proiectoarelor de ceață.

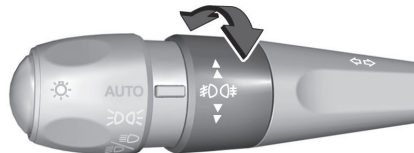
Comutatorul de lumini în poziția **AUTO**: aprinderea proiectoarelor de ceață va aprinde automat și farurile.

Lumini Anticeață Spate

În funcție de versiune:



Rotiți butonul rotativ de reglare spre înainte / înapoi pentru activare / dezactivare.



Rotiți butonul rotativ de reglare spre înainte / înapoi pentru activarea / dezactivarea luminilor de ceață față. Rotiți de două ori butonul rotativ de reglare spre înainte / înapoi pentru activarea / dezactivarea luminii de ceață spate.

Comutatorul de lumini în poziția **AUTO**: aprinderea lămpilor de ceață spate va aprinde automat și farurile.

Comutatorul de lumini în poziția : lumina de ceață spate se poate aprinde numai împreună cu luminile de ceață față.

Lămpile De Marșarier

Lămpile marșarier se aprind când contactul este cuplat și este selectată treapta marșarier.

Utilizarea Luminilor De Poziție Pe Timp De Zi

Utilizarea luminilor de poziție pe timp de zi mărește vizibilitatea autovehiculului în timpul zilei.

Acestea sunt aprinse automat când funcționează motorului sau prin reglarea **0** sau **AUTO**.

Sistemul comută automat de la luminile de poziție pe timp de zi și faza scurtă, în funcție de condițiile de iluminat.

Comutare Automată A Luminilor De Drum

Disponibilă numai la versiunile prevăzute cu lumini cu tehnologie Full LED. Când inelul manetei de comandă a luminilor este în poziția **AUTO** și funcția este activată pe ecranul tactil, acest sistem comută automat între luminile de întâlnire și cele de drum, în funcție de condițiile de vizibilitate și de trafic, folosind o cameră amplasată în partea de sus a parbrizului.

Avertizare

Acesta este un sistem de asistare la conducere.

Conducătorul rămâne responsabil de iluminatul vehiculului și de adaptarea acestuia la condițiile de lumină, de vizibilitate și de trafic, precum și de respectarea codului rutier.

Notă

Sistemul devine funcțional atunci când viteza vehiculului depășește 25 km/h. Când viteza scade sub 15 km/h, funcția nu mai este activă.

Luminile De Întâmpinare

Unele sau toate dintre următoarele lămpi se aprind pentru o perioadă scurtă de

timp la deblocarea autovehiculului cu telecomanda radio:

- farurile
- lămpile de poziție spate
- luminile interioare

Numărul de lumini activate depinde de condițiile de iluminat înconjurător. Luminile se sting imediat când contactul este activat.

Luminile de urmărire se vor aprinde suplimentar când este deschisă portiera șoferului:

- iluminarea unor comutatoare
- Centru de informații pentru șofer

Luminile De Însoțire La Ieșirea Din Autovehicul

Următoarele lămpi se aprind la decuplarea contactului:

- farurile
- luminile interioare
- iluminarea consolei centrale

Acestea se vor stinge automat după un timp. Această funcție este operațională numai pe întuneric.

Această funcție poate fi activată sau dezactivată din setările aplicației  de pe afișajul pentru informații.

Faruri Adaptive



Activat la o viteză maximă de 40 km/h la oprire. În funcție de unghiul de virare sau de activarea lămpilor de semnalizare, proiectoarele de ceață luminează direcția de deplasare.

Această funcție poate fi activată sau dezactivată în personalizarea autovehiculului.

Luminile interioare

Lumini De Curtoazie

În cursul urcării sau coborârii din autovehicul, plafoniera din față și plafoniera din spate se aprind automat și apoi se sting după un timp.

Plafoniera din față și din spate



Acționați întrerupătorul electric basculant:



: conectare și deconectare automată

apăsați

: pe



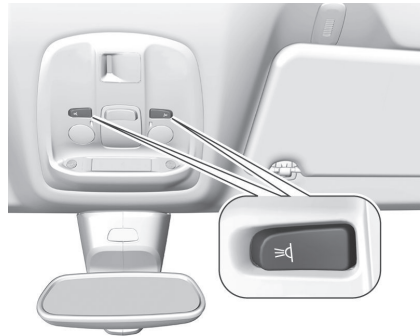
apăsați

: off



Ilustrația prezintă plafoniera din spate.

Lămpile De Lectură



Acționat prin apăsarea  și  din luminile de curtoazie.



Ilustrația prezintă luminile de curtoazie din spate

Luminile Ambientale De Interior

Luminozitatea luminilor de urmărire poate fi reglată din setările aplicației  pe afișajul pentru informații, când luminile exterioare sunt aprinse:

- iluminarea panoului de bord
- Afișajul pentru informații
- comutatoarele iluminate și elementele de funcționare

Iluminarea Portbagajului

Luminile inferioare ale portbagajului se aprind la deschiderea portbagajului.



Una dintre lămpile portbagajului se poate folosi și ca lanternă.
Scoateți lanterna din partea superioară a degajării.

Lămpile Din Parasolare

Se aprind când este deschis capacul.

Trapa

Panoul De Sticlă

Parasolare



Parasolarele sunt acționate manual.
Glsați respectivul parasolar în poziția dorită.

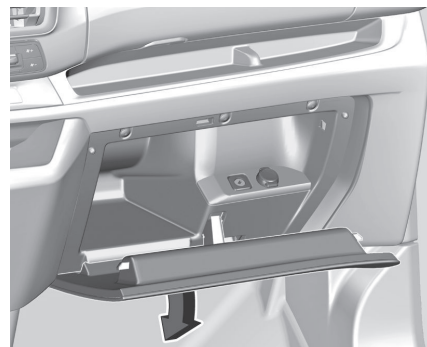
Depozitarea la interior / Caracteristicile mediului interior

Compartimentele De Depozitare

Avertizare

Nu depozitați obiecte grele sau ascuțite în compartimentele de depozitare.

Torpedoul



Pentru a deschide torpedoul trageți mânerul.
Unele versiuni sunt prevăzute cu o priză de curent și comutatorul pentru

dezactivarea airbagului pasagerului din față în compartimentul de depozitare. Torpedoul trebuie să fie închis în timpul deplasării.

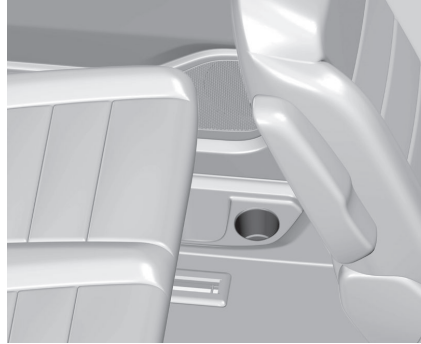
Suporturile Pentru Pahare

Support pentru pahare față



Suporturile pentru pahare sunt amplasate în părțile laterale ale panoului de bord.

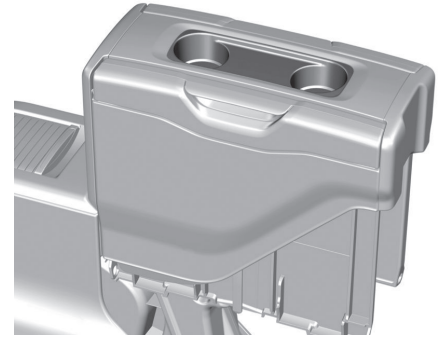
Suportul pentru pahare spate



Suportul pentru pahare pentru al doilea rând de scaune poate fi amplasat în compartimentul de depozitare din spațiul pentru picioare.

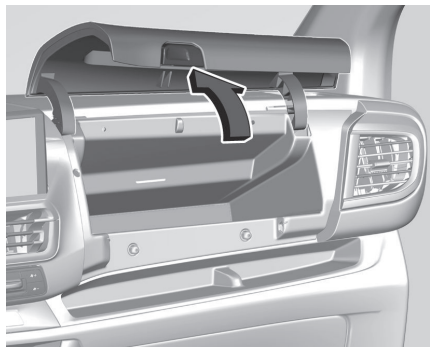


Suporturile pentru pahare pentru scaunele din rândul al treilea pot fi amplasate în părțile laterale ale portbagajului.



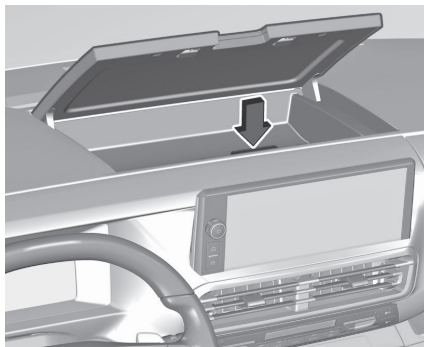
Rabatați masa multifuncțională în sus.

Depozitarea În Partea Din Față



Pentru deschiderea compartimentului de depozitare, apăsați butonul și deschideți capacul.

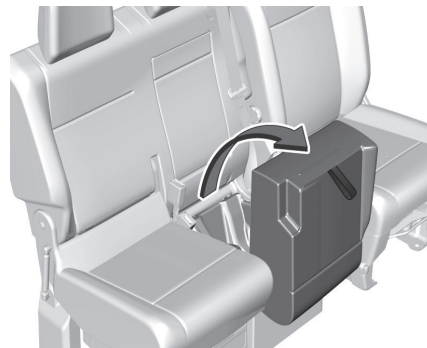
Unele versiuni sunt prevăzute cu un răcitor al torpedoului în compartimentul de depozitare.



Pentru deschiderea compartimentului de depozitare, apăsați butonul și deschideți capacul.

Spațiu De Depozitare La Spătarul Scaunului

Cutie de depozitare

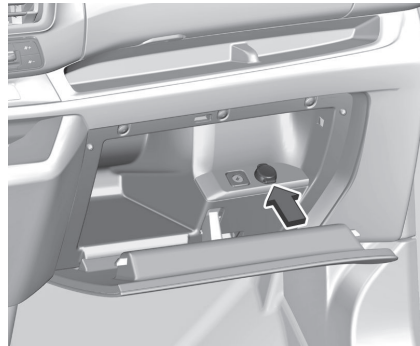


Poate exista o cutie de depozitare sub bancheta centrală, lângă scaunul șoferului. Ridicați perna scaunului, trăgând de mâner.



Sub bancheta centrală și din stânga poate exista o cutie de depozitare. Ridicați perna scaunului. În funcție de versiune, cutia de depozitare poate fi demontată din spate, pentru a încăpea obiecte lungi.

Prizele De Alimentare De 12V

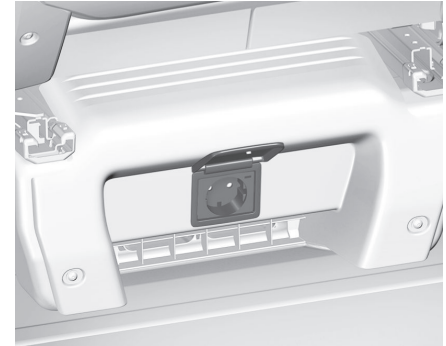


O priză de curent de 12 V este amplasată în torpedou.



O priză de curent de 12 V poate fi amplasată pe capitonajul stânga al celui de-al treilea rând.

Nu depășiți consumul maxim de putere de 120 W.



O priză de curent de 220 V poate fi amplasată sub scaunul pasagerului din față.

Nu depășiți consumul maxim de putere de 120 W.

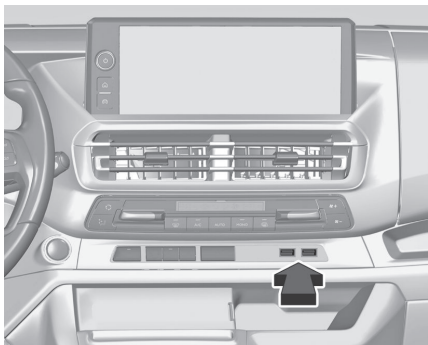
Când contactul este decuplat, prizele pentru accesorii se dezactivează. În plus, prizele pentru accesorii sunt dezactivate și dacă încărcarea bateriei autovehiculului este slabă.

Accesoriile electrice conectate trebuie să respecte cerințele de compatibilitate electromagnetică stipulate de standardul DIN VDE 40 839.

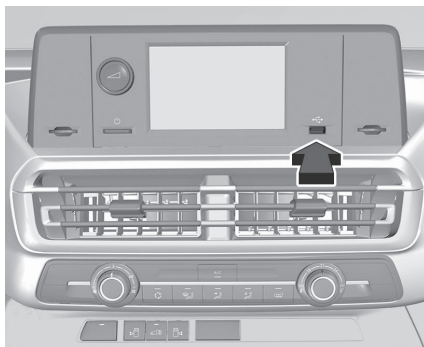
Nu conectați accesorii care furnizează curent, cum ar fi încărcătoare electrice sau baterii.

Nu deteriorați priza utilizând fișe necorespunzătoare.

Porturi USB



În funcție de versiune, două porturi USB sunt amplasate pe tabloul de bord. Portul USB din stânga poate încărca dispozitive externe și asigură o conexiune de date la sistemul Infotainment. Portul USB din dreapta poate încărca numai dispozitive externe.



În funcție de versiune, un port USB este amplasat lângă afișajul pentru informații. Poate încărca dispozitive externe și asigură o conexiune de date la sistemul Infotainment.



Două porturi USB pot fi amplasate în partea din stânga jos a stâlpului B. Ambele porturi USB pot încărca numai dispozitive externe.

Notă

Prizele trebuie păstrate întotdeauna curate și uscate.

Încărcătorul Wireless Pentru Telefon

⚠ Avertizare

Încărcarea inductivă poate afecta funcționarea stimulatoarelor cardiace implantate sau a altor dispozitive medicale. Dacă este cazul, solicitați sfatul medicului înainte de a utiliza dispozitivul de încărcare inductivă.

⚠ Avertizare

Îndepărtați orice obiect metalic de pe dispozitivul de încărcare înainte de a încărca un dispozitiv mobil, deoarece aceste obiecte pot deveni foarte fierbinți.

Pentru încărcarea unui dispozitiv mobil:



1. Scoateți toate obiectele din dispozitivul de încărcare.
2. Așezați dispozitivul mobil pe zona de încărcare. Observați că dispozitivul mobil trebuie să fie plasat între elementele de poziționare.

Dispozitivele mobile compatibile cu Qi pot fi încărcate inductiv.

La unele dispozitive mobile, pentru a folosi încărcarea inductivă poate fi necesar un capac posterior cu o bobină integrată sau o manta.

Capacul de protecție pentru dispozitivul mobil poate influența încărcarea inductivă.

În cazul în care dispozitivul mobil nu se încarcă adecvat, rotiți-l cu 180° și

așezați-l din nou pe dispozitivul de încărcare.

Ledul de stare



LED-ul indică starea încărcării curente.

Se aprinde în verde

Se încarcă dispozitivul mobil.

Clipește în galben

Dispozitivul mobil nu a fost centrat corect în zona de încărcare sau s-a detectat un obiect necunoscut în zona de încărcare.

Se aprinde în galben

Există probleme la dispozitivul mobil sau s-a detectat o defecțiune a încărcătorului inductiv.

Dacă problema persistă, cereți asistența atelierului service.

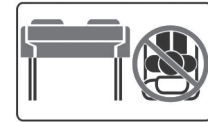
Portbagajul

În funcție de versiune, suprafața portbagajului poate fi extinsă prin rabatarea în sus sau demontarea scaunelor din al doilea și al treilea rând.

Versiunea de vehicul cu banchete pe al doilea și al treilea rând

La încărcare trebuie respectate următoarele:

- Depozitați obiecte numai pe scaunele din al treilea rând rabatate în jos în poziția masă, când scaunele de pe rândul al doilea sunt de asemenea rabatate în jos în poziția masă.



- Bancheta de pe al doilea sau al treilea rând în poziția rabatată: scaunul lateral nu trebuie să fie ocupat.



- Scaunul individual al banchetei de pe al doilea sau al treilea rând în poziția rabatată: scaunul central nu trebuie să fie ocupat.



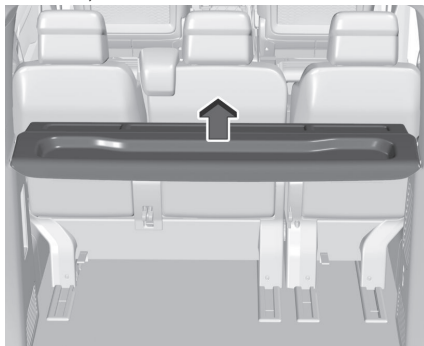
- Scaunul de pe al doilea rând rabatat în jos în poziția masă: scaunul respectiv de pe al treilea rând nu trebuie să fie ocupat.



- Scaunul de pe al doilea rând în poziția rabatată: scaunul respectiv de pe al treilea rând nu trebuie să fie ocupat.

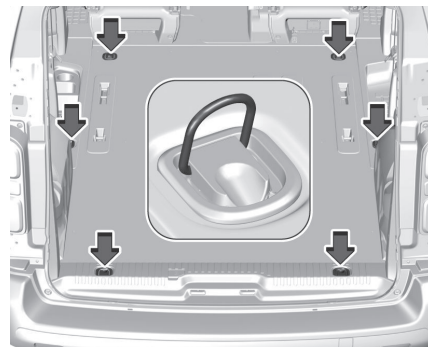
Copertina portbagajului

Nu puneți obiecte pe copertină.



Ridicați copertina portbagajului pentru a o îndepărta.
Pentru montarea copertinei portbagajului, introduceți-o în opritoarele de pe ambele părți.

Inelele de ancorare



Ochiurile de prindere sunt concepute pentru fixarea obiectelor împotriva alunecării, cum ar fi benzile de fixare sau plasa de bagaje.

Inelele de amarare pot fi amplasate pe pardoseala vehiculului. Numărul și locația inelelor de amarare poate varia în funcție de autovehicul.

Sistemul de management al zonei de depozitare

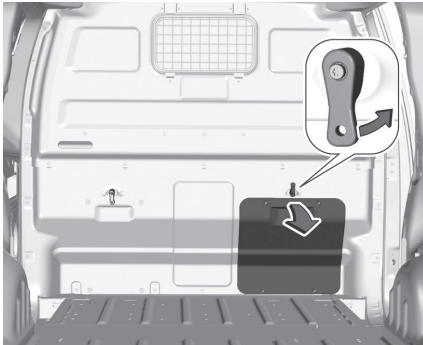
Clapeta din spatele scaunului pasagerului din față

În funcție de versiune, un perete despărțitor din spatele scaunelor față protejează șoferul și pasagerii din față împotriva riscului de deplasare a încărcăturii.

Poate exista o clapetă în peretele despărțitor, în spatele scaunului pasagerului din față, care poate fi demontată pentru a putea transporta obiecte lungi.

Dacă scaunul lateral din față este rabatat, iar clapeta este deschisă, scaunul central trebuie să rămână neocupat.

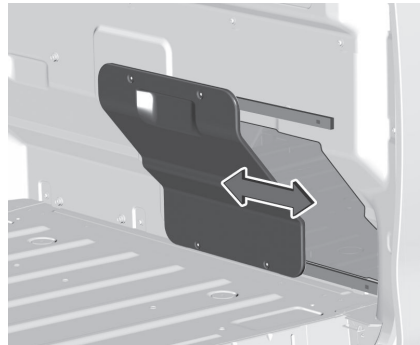
Demontarea clapetei (tip A)



1. Eliberați dispozitivul de blocare, coborâți clapeta și apoi demontați-o.
2. Depozitați clapeta în spatele scaunului șoferului.
Răsuciți în sus dispozitivul de blocare.
Așezați balamalele clapetei în carcasa acestora, ridicați clapeta și închideți dispozitivul de blocare.



Glisarea clapetei (tip B)



Glisați clapeta pe laterală. Aceasta este menținută pe poziție de magneți.

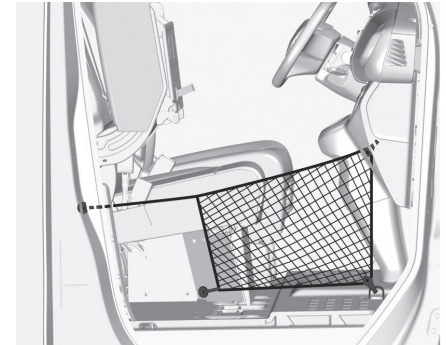
Fixarea plasei de protecție

Plasa de protecție trebuie montată ori de câte ori bancheta de pe partea

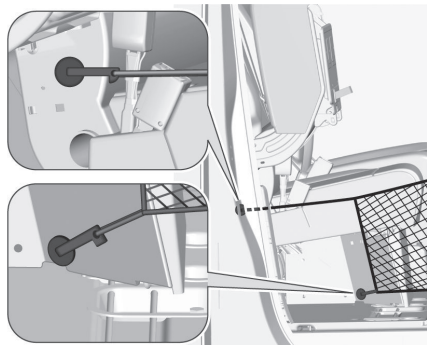
pasagerului este rabatată, iar clapeta partiției este deschisă.

1. Ridicați perna scaunului banchetei din partea pasagerului din față.

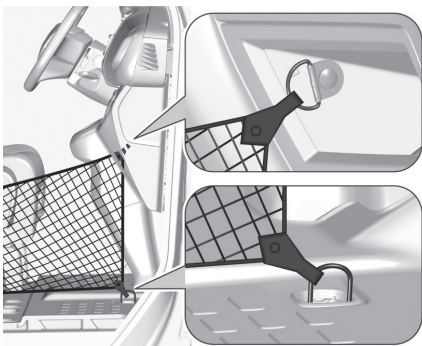
Consultați secțiunea despre rabatarea scaunelor în capitolul Scaunele din față.



2. Fixați plasa așa cum se prezintă în imagine.



3. Fixați anexa în orificiu.
Pentru blocarea anexei, răsuciți-o spre dreapta un sfert de tură.



4. Fixați cârligele la inelele de amare din torpedou și de pe podea.

După transport, demontați plasa de protecție și pliați în jos scaunul.

Bancheta de pe al doilea rând din vehiculele comerciale

Bancheta de pe al doilea rând poate fi rabatată pentru a mări portbagajul.

⚠ Avertizare

Când scaunele sunt ajustate sau rabatate, nu apropiați mâinile și picioarele de zona de deplasare. Pericol de rănire.

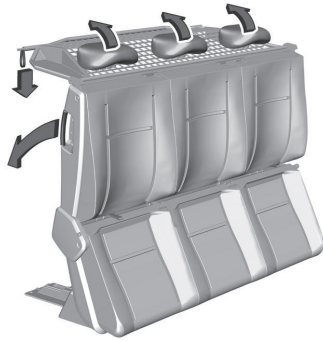
Asigurați-vă că nu există obiecte în punctele de ancorare sau pe șine. Nu reglați niciodată scaunele în timpul conducerii, deoarece acestea se pot mișca necontrolat. Conduceți doar cu scaunele și spătarele cuplate.

Rabatarea



1. Rabatați spre înainte tetierele. Trageți chinga în sus pentru deblocarea banchetei.
2. Ridicați bancheta trăgând mânerul și rabatați bancheta spre înainte până se cuplează.

Rabatarea inversă



1. Pentru readucerea banchetei în poziția inițială, trageți chinga pentru a o debloca.
2. Apucați mânerul pentru a rabata bancheta până se cuplează în poziția sa inițială.
Înclinați în sus tetierele.

Plasa de protecție

Plasa de protecție din spatele scaunelor

În funcție de versiune, plasa de protecție poate fi montată în spatele scaunelor din rândul al doilea, al scaunelor din rândul al treilea sau în spatele scaunelor față. Pentru creșterea capacității de încărcare, scaunele din spatele plasei de protecție pot fi rabatate sau scoase.

Spătarele scaunelor din fața plasei de protecție trebuie ridicate.
Nu transportați pasageri în spatele plasei de protecție.

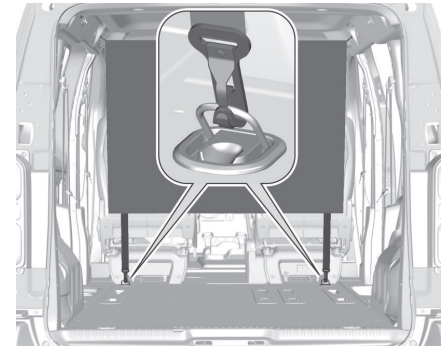
Montarea în cadrul acoperișului



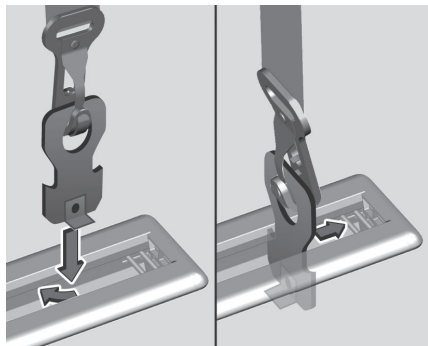
1. Există orificii de montare pe ambele părți ale cadrului acoperișului. Dacă există în dotare, deschideți capacele.
2. Suspendați și cuplați tija plasei pe o parte, comprimați tija și suspendați și cuplați pe cealaltă parte.

Montarea pe podea

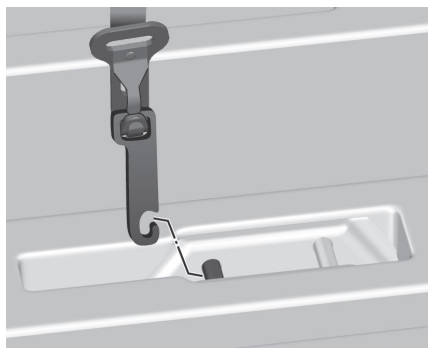
1. a) Montarea cu inele de ancorare.
Fixați cârligele pe chingile plasei de protecție din inelele de amarare.



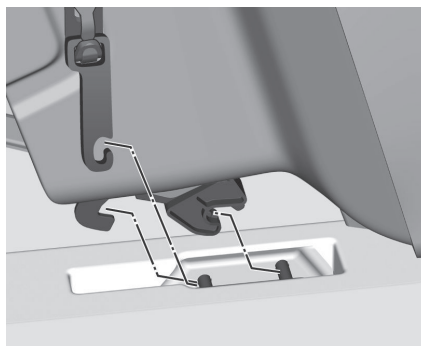
- b) Montarea cu scaune spate pe șine
Introduceți elementele de fixare în ancorele de podea pe ambele părți. Pentru blocarea elementelor de fixare, răsuciți-le spre dreapta un sfert de tură. Așezați-le cât mai aproape posibil de capătul șinei.



- c) Montarea cu scaune spate fixe
Introduceți elementele de fixare
în ancorele de podea pe ambele
părți.

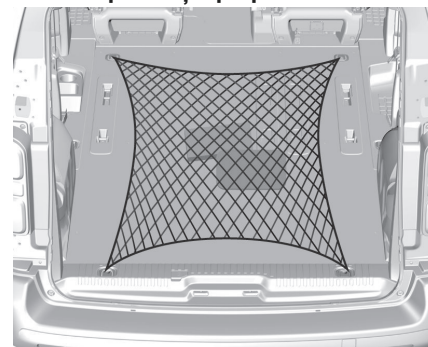


Este posibilă montarea plasei
de protecție împreună cu scau-
nele rabatate.



2. Tensionați ambele chingi trăgând
de capătul liber.

Plasă de protecție pe podea



Fixată la inelele de amarare de pe
podeaua din spate, permite menținerea
la podea a obiectelor.

Instrumente de bord și control

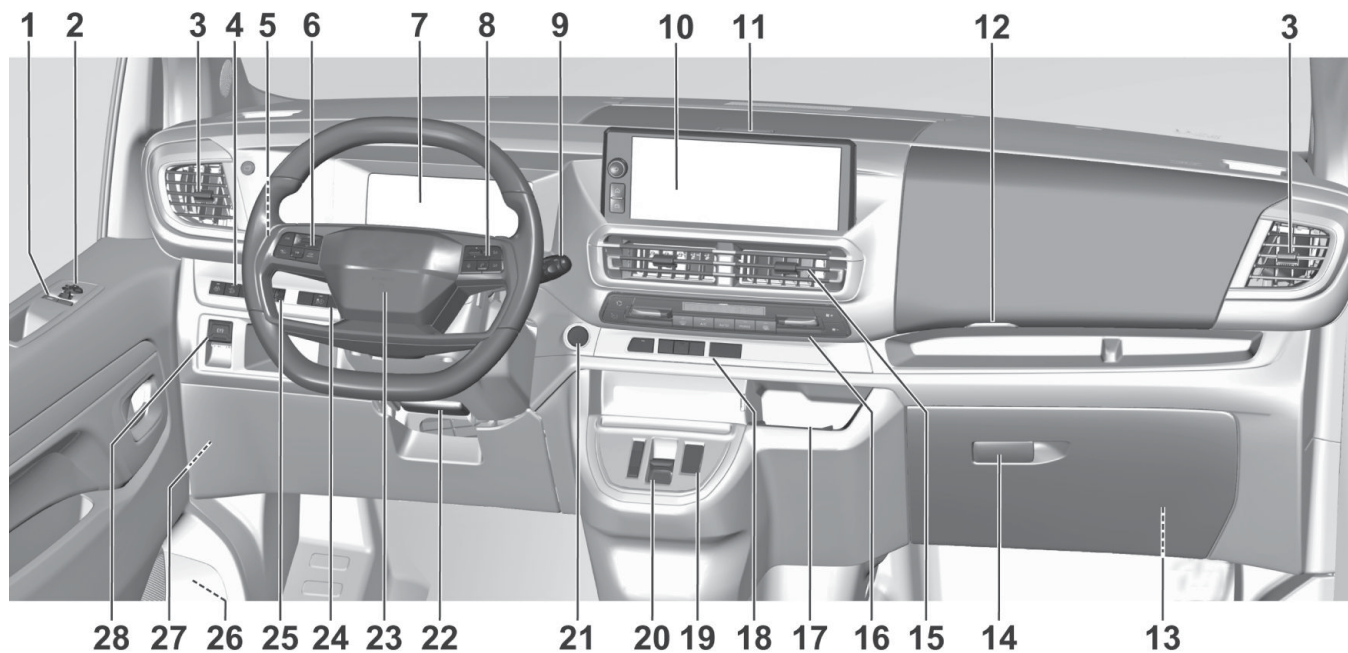
Tabloul de bord	93
Grupul de instrumente	96
Vitezometrul	96
Contorul de kilometraj	96
Contorul de parcurs	97
Tuometrul	97
Indicatorul nivelului de combustibil	98
Indicatorul de nivel al hidrogenului	98
Starea de încărcare a bateriei de înaltă tensiune	99
Calculatorul de bord	99
Flux de energie	100
Indicator al consumului confort	100
Indicatorul de temperatură a agentului de răcire motor	100
Monitorizarea nivelului uleiului de motor	101
Afișajul de service	101
Widget-uri	102
Martori de avertizare, indicatoare și mesaje	102
Lămpile de control.....	102
Defecțiune majoră - opriți vehiculul...	105
Lumina de avertizare airbag.....	105
Lumina de avertizare frână.....	105
Lumina de avertizare privind încărcarea bateriei.....	106

Lumina de avertizare ușă deschisă.....	106
Lumina de avertizare șofer obosit detectat.....	106
Lumina de avertizare defecțiune la servodirecție.....	106
Lumina de avertizare privind temperatura lichidului de răcire a motorului.....	106
Lumina de avertizare presiune ulei.....	106
Lumina de avertizare cablul de încărcare conectat.....	106
Lumina de avertizare centură de siguranță.....	107
Lumina de avertizare defecțiune sistem.....	107
Lumina de avertizare service.....	107
Lumina de avertizare privind temperatura bateriei de tracțiune.....	107
Lumina de avertizare defecțiune baterie de tracțiune.....	108
Lumina de avertizare privind sistemul de frânare cu antiblocare (ABS).....	108
Lumina de avertizare privind distribuția electronică a forței de frânare (EBFD).....	108
Lumina frână de parcare electrică aplicată.....	108
Lumina de avertizare frână de parcare electrică.....	108
Lumina de avertizare frânare activă în caz de urgență.....	109

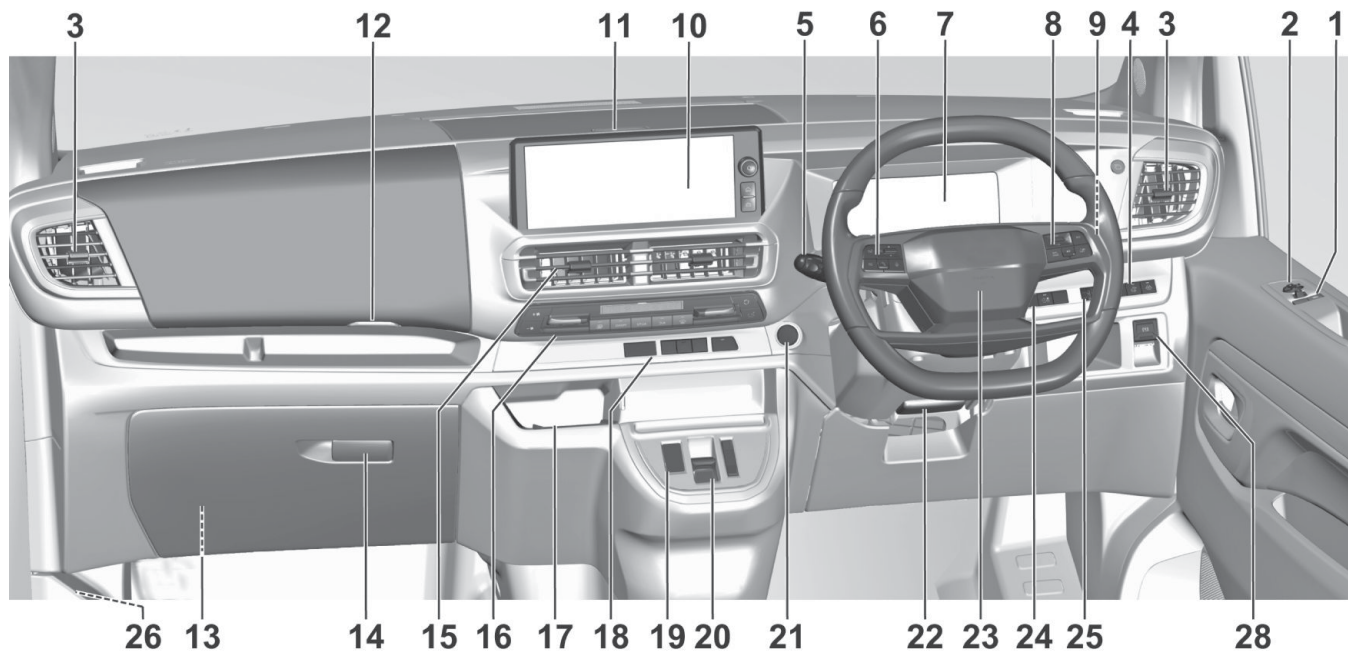
Lumina de avertizare privind sistemul de control electronic al stabilității (ESC) / sistemul de control al tracțiunii (TC) activ.....	109
Lumina de avertizare privind sistemul de control electronic al stabilității (ESC) / sistemul de control al tracțiunii (TC) dezactivat...	109
Lumina de avertizare a sistemului de asistență la menținerea benzii de rulare (LKA)....	110
Lumina de avertizare service la sistemul de asistență la menținerea benzii de rulare.....	110
Lumina de avertizare privind nivelul scăzut de combustibil.....	110
Lumina de avertizare AdBlue.....	110
Lumina de avertizare privind verificarea defecțiunilor motorului (MIL).....	111
Lumina de avertizare privind preîncălzirea motorului.....	111
Lumina de avertizare privind sistemul de monitorizare a presiunii în anvelope (TPMS).....	112
Lumina de avertizare privind recunoașterea semnelor de circulație (TSR).....	112
Lumina de avertizare senzori de parcare.....	112
Lumina de avertizare modul „Broască țestoasă”	112

Lumina de avertizare claxon pieton.....	113	Fantele de ventilație	122
Lumina de avertizare privind prezența apei în filtrul de combustibil.....	113	Fantele de ventilație fixe	123
Lumina de avertizare filtru de particule.....	113	Afișor	123
Lumina indicatoare de fază scurtă automată.....	113	Blocul instrumentelor de bord	123
Lumina de avertizare control la coborârea în pantă.....	113	Afișajul pentru informații	124
Lumina indicatoare a semnalizatoarelor de direcție.....	113		
Lumina indicatoare Start-Stop activ.....	113		
Lumina indicatoare Gata de condus.....	114		
Lumina indicatoare de fază lungă automată.....	114		
Lumina indicatoare de fază lungă.....	114		
Luminile de avertizare ceață față.....	114		
Controlul climatizării	114		
Comanda de pornire-oprire a aerului condiționat	114		
Comanda de pornire-oprire a aerului condiționat la maxim	115		
Dezaburirea și degivrarea geamurilor	115		
Controlul recirculării	116		
Sistemul de încălzire și ventilație ...	116		
Controlul automat al aerului condiționat	117		
Controlul temperaturii	121		

Tabloul de bord



- | | | |
|---|---|---|
| <ol style="list-style-type: none"> 1. Geamurile acționate electric 2. Oglinzile retrovizoare exterioare 3. Fantele de ventilație laterale 4. Sistemul de asistență la menținerea benzii
Sistemul de control la coborârea pantelor
Volan cu încălzire 5. Faza lungă
Semnalizarea cu farurile
Lămpi de semnalizare
Proiectoarele de ceață
Lămpile de parcare 6. Sistemul de control al vitezei de croazieră
Limitator de viteză
Sistemul adaptiv de control al vitezei de croazieră 7. Centru de informații pentru șofer 8. Comenzile Infotainment 9. Ștergătoarele și spălătorul de parbriz
Ștergătorul și spălătorul de lunetă 10. Afișajul pentru informații 11. Depozitarea în partea din față | <ol style="list-style-type: none"> 12. Depozitarea în partea din față 13. Dezactivarea airbagurilor
Priză de alimentare 14. Torpedoul 15. Fantele de ventilație centrale 16. Sistemul de climatizare 17. Încărcarea inductivă 18. Sistemul de închidere centralizată
Blocarea automată
Încuietorile de siguranță pentru copii
Luminile de avarie
Portiere culisante acționate electric 19. Modurile de conducere 20. Selector unitatea de tracțiune
Selector transmisie automată 21. Butonul de alimentare 22. Reglarea volanului 23. Claxon 24. Precondiționarea temperaturii
Sistemul antifurt
Scaunele încălzite 25. Reglarea fasciculului farurilor | <ol style="list-style-type: none"> 26. Maneta de deblocare a capotei 27. Cutia cu siguranțe 28. Frână de parcare electrică |
|---|---|---|



1. Geamurile acționate electric
2. Oglinzile retrovizoare exterioare
3. Fantele de ventilație laterale
4. Sistemul de asistență la menținerea benzii
Sistemul de control la coborârea pantelor
Volan cu încălzire
5. Faza lungă
Semnalizarea cu farurile
Lămpi de semnalizare
Proiectoarele de ceață
Lămpile de parcare
6. Sistemul de control al vitezei de croazieră
Limitator de viteză
Sistemul adaptiv de control al vitezei de croazieră
7. Centru de informații pentru șofer
8. Comenzile Infotainment
9. Ștergătoarele și spălătorul de parbriz
Ștergătorul și spălătorul de lunetă
10. Afișajul pentru informații
11. Depozitarea în partea din față
12. Depozitarea în partea din față
13. Dezactivarea airbagurilor
Priză de alimentare
14. Torpedoul
15. Fantele de ventilație centrale
16. Sistemul de climatizare
17. Încărcarea inductivă
18. Sistemul de închidere centralizată
Blocarea automată
Încuietorile de siguranță pentru copii
Luminile de avarie
Portiere culisante acționate electric
19. Modurile de conducere
20. Selector unitatea de tracțiune
Selector transmisie automată
21. Butonul de alimentare
22. Reglarea volanului
23. Claxon
24. Precondiționarea temperaturii
Sistemul antifurt
Scaunele încălzite
25. Reglarea fasciculului farurilor
26. Maneta de deblocare a capotei

28. Frână de parcare electrică

Grupul de instrumente

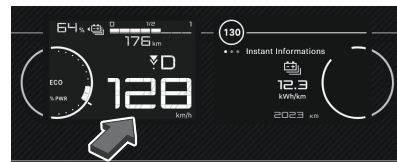
Vitezometrul

Indică viteza autovehiculului.

Tipul A



Tipul B



Contorul De Kilometraj

Distanța totală înregistrată este afișată în km.

Tipul A



Tipul B



Contorul De Parcurs

Distanța înregistrată de la ultima resetare este afișată pe centrul de informații pentru șofer.

Sunt selectabile două pagini ale contorului de parcurs în meniul cu informații despre parcurs / autonomie pentru diversele curse.

Contorul de parcurs numără până la 9.999 km.

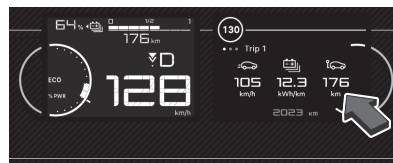


Apăsăți butonul timp de două secunde pentru a reseta contorul de parcurs.

Tipul A



Tipul B



Turometrul

Afișează turația motorului.

Dacă este posibil, conduceți în oricare viteză la limita de jos a turației.

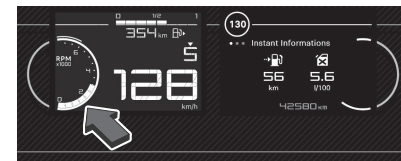
Atenție

Dacă indicatorul se află în zona roșie de avertizare, a fost depășită turația maximă admisă a motorului. Motorul poate fi avariât.

Tipul A



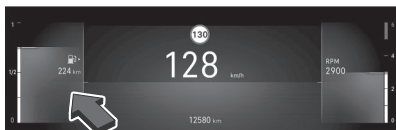
Tipul B



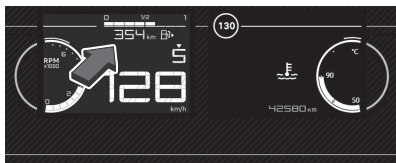
Indicatorul Nivelului De Combustibil

Lampa de control ● sau  se aprinde în culoarea galben dacă nivelul combustibilului este scăzut. Nu permiteți golirea completă a rezervorului de combustibil. Săgeata indică partea autovehiculului pe care este amplasată clapeta rezervorului de combustibil. Cantitatea de completat poate fi mai mică decât capacitatea specificată a rezervorului de combustibil, din cauza combustibilului rămas în rezervor.

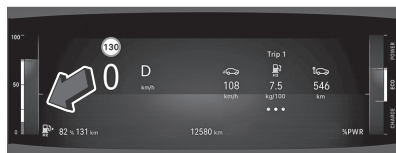
Tipul A



Tipul B



Indicatorul De Nivel Al Hidrogenului



Afișează nivelul de hidrogen din rezervor. Dacă lampa de control  luminează în galben, alimentați imediat cu combustibil. Dacă, în plus, nivelul de încărcare a bateriei cu tensiune înaltă este prea scăzut,  se aprinde galben.

Autonomie combinată



Este prezentată autonomia combinată (bateria de înaltă tensiune și rezervorul de hidrogen). Autonomia este calculată pe baza nivelului actual de hidrogen, a nivelului de încărcare a bateriei cu tensiune înaltă

și a consumului curent. Valorile afișate sunt valori medii. După alimentare sau încărcare, sistemul actualizează autonomia de parcurs cu o ușoară întârziere.

Meniu cu informații

Consumul instantaneu

Se afișează consumul instantaneu de energie combinată (pilă de combustie și baterie de înaltă tensiune).

Contorul de kilometraj

Distanța totală înregistrată.

Pagini parcurs



Pentru a reseta contorul de parcurs, apăsați butonul mai mult de două secunde după afișarea parcursului dorit.



Viteza medie

Se afișează viteza medie.

Consumul mediu

Se afișează consumul mediu de energie combinată (pilă de combustie și baterie cu tensiune înaltă). După o resetare, pornește de la o valoare stabilită.

Contorul de parcurs

Distanța înregistrată de la resetare.

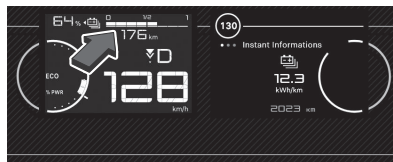
Starea De Încărcare A Bateriei De Înaltă Tensiune

Afișează starea de încărcare a bateriei de înaltă tensiune.

Tipul A



Tipul B



Calculatorul De Bord

Computerul de bord afișează informații privind deplasarea curentă de la ultima resetare.



Apăsarea butonului afișează următoarele clemele prin rotație:

- informații actuale
 - autonomie totală
 - consumul curent
 - contor de timp pentru modul stop-start
 - înregistrator distanță totală
- parcurs 1
 - viteza medie
 - consumul mediu
 - distanța parcursă
- parcurs 2
 - viteza medie

- consumul mediu
- distanța parcursă

Contorul de timp este resetat de fiecare dată când contactul este cuplat. Pentru a reseta contorul de parcurs, apăsați butonul mai mult de două secunde după afișarea parcursului dorit.

Flux De Energie

Indicatorul de control al alimentării electrice furnizează informații despre situația curentă din punctul de vedere al energiei autovehiculului.

Charge: Bateria de înaltă tensiune este încărcată cu energie rezultată din frânarea sau decelerarea autovehiculului

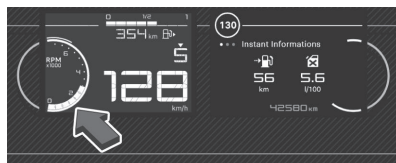
Eco: Energia optimă este accesibilă în toate modurile de conducere

Power: Autovehiculul se deplasează într-un stil de condus dinamic, punându-se accent pe performanță.

Tipul A



Tipul B



Indicator Al Consumului Confort

Indicatorul consumului confort vă informează asupra consumului de curent electric produs de următorii consumatori termici:

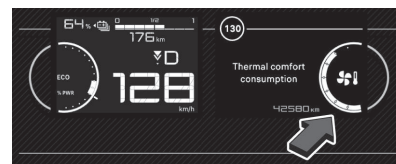
- încălzirea
- aer condiționat
- parbrizul încălzit
- luneta încălzită
- scaune încălzite

Dacă este selectat modul de conducere Eco, performanța consumatorilor termici este redusă.

Tipul A



Tipul B



Indicatorul De Temperatură A Agentului De Răcire Motor

Afișează temperatura lichidului de răcire. Zona roșie indică faptul că temperatura de funcționare a motorului este prea ridicată.

Atenție

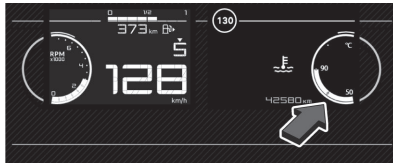
Dacă temperatura agentului de răcire este prea mare, opriți autovehiculul și

decuplați motorul. Pericol pentru motor. Verificați nivelul agentului de răcire.

Tipul A



Tipul B



Monitorizarea Nivelului Uleiului De Motor

Starea nivelului uleiului de motor este afișată în Centrul de informații pentru șofer pentru câteva secunde, după informațiile de service, după cuplarea contactului.

Este confirmată starea adecvată a nivelului de ulei al motorului.

Dacă nivelul de ulei al motorului este scăzut,  clipește, iar în Centrul de

informații pentru șofer este indicat un mesaj de avertizare.

În funcție de versiune,  clipește în Centrul de informații pentru șofer. Confirmați nivelul uleiului de motor cu ajutorul joiei de ulei și completați cu ulei de motor dacă este cazul.

O eroare de măsurare este indicată prin  sau un mesaj în Centrul de informații pentru șofer, împreună cu . Verificați manual nivelul uleiului de motor cu ajutorul unei joie.

Afișajul De Service

Sistemul de service informează când să schimbați uleiul de motor și filtrul sau când este necesară efectuarea service-ului asupra autovehiculului. Datorită condițiilor de rulare, numărul de kilometri parcurși între schimbările de ulei de motor și de filtru poate varia considerabil. Un service scadent este afișat pe centrul de informații pentru șofer timp de câteva secunde după activarea contactului. Dacă nu este necesar niciun service în următorii 3000 km sau mai mult pe afișaj nu apar informații service.

Dacă operația de service care trebuie efectuată este necesară în următorii 3000 km, sunt indicate timp de câteva secunde distanța rămasă până la următoarea intervenție service, distanța parcursă de la ultimul service sau

perioada rămasă până la următoarea operație de service. Simultan, simbolul

 se aprinde temporar ca reamintire.

Dacă service-ul scadent este necesar în mai puțin de 1000 km, distanța rămasă până la următoarea intervenție service, distanța parcursă de la ultimul service sau perioada rămasă până la următorul service sunt indicate timp de câteva secunde. Simultan, se aprinde permanent  ca reamintire.

Operațiile de service care nu au fost efectuate la timp sunt indicate printr-un mesaj pe Centrul de informații pentru șofer, care indică distanța cu care s-a depășit termenul de scadență.  clipește intermitent și apoi se aprinde permanent, până la executarea lucrărilor de service.

Resetarea intervalului de service

După fiecare operație service, indicatorul de service trebuie resetat pentru asigurarea funcționalității corecte. Se recomandă solicitarea asistenței din partea unui atelier.

Regăsirea informațiilor de service

Starea informațiilor service poate fi regăsită în orice moment, prin intermediul afișajului cu informații. Apăsăți **Check (Verificare)** din meniul pentru setările vehiculului. Informațiile service sunt afișate timp de câteva secunde.

Widget-uri

Un widget este indicatorul unei informații specifice sau a unui aparat de măsură, de ex. informații radio, informații de navigație sau de temperatură a agentului de răcire motor.



Centrul de informații pentru șofer poate afișa un singur widget per pagină, afișajul pentru informații poate conține câteva widget-uri.

Pentru a adăuga un widget la o pagină, atingeți .

Martori de avertizare, indicatoare și mesaje

Lămpile De Control

Lămpile de control descrise în continuare nu sunt prezente în dotarea tuturor autovehiculelor. Descrierea se referă la toate versiunile de instrumente. În funcție de echipament, poate varia poziția lămpilor de control. Atunci când

este cuplat contactul, majoritatea lămpilor de control se vor aprinde scurt pentru efectuarea unei autoverificări.

Semnificație culori lămpi de control:

Roșu:	Pericol, memento important
Galben:	Avertisment, informare, defecțiune
Verde:	Confirmare activare
Albastru:	Confirmare activare
Alb:	Confirmare activare
Gri:	Sistem trecut în pauză, a fost detectată cel puțin o limitare a sistemului

Lămpile de control se află pe Centrul de informații pentru șofer.

Privire de ansamblu

Numerele din tabelul cu prezentarea generală indică modul în care să procedați când lampa de control se aprinde sau clipește.

- (1): numai pentru informații.
- (2): informații și avertizare.
- (3): apelați la un atelier service pentru asistență.

- (4): opriți motorul, ieșiți din vehicul și apelați la un atelier service pentru asistență.
- (5): apelați imediat la un atelier service pentru remedierea cauzei defecțiunii.

Martori de culoare roșie



Oprirea motorului

(4)



Scurgere de hidrogen

(2) / (5)



Temperatura lichidului de răcire a motorului este ridicată

(4)



Presiune ulei motor

(4)



Scadență verificare service autovehicul

(5)



Cablul de încărcare HV conectat

(2)



Temperatură înaltă bateria de înaltă tensiune

(4)



Sistemul de încărcare baterie de 12 V

(4)



Ușă deschisă

(2)



Lampa de avertizare centură de siguranță

(2)



Frână de parcare electrică

(1) / (5)



Sistemul de frânare

(5)



Senzorul de ploaie

(1)



Sistemul de avertizare unghi mort lateral

(2)



Airbag activat

(2)



Airbag dezactivat

(2)



Schimbarea treptelor de viteză

(2)



Nivel scăzut de hidrogen

(2)

Martori de culoare portocalie



Scadență verificare service autovehicul

(5)



Direcție asistată

(4)



Preîncălzirea

(1)



Filtru de evacuare

(1) / (3)



Prezența apei în filtrul de combustibil

(2)



Nivel scăzut al combustibilului

(2)



Nivel scăzut al bateriei HV

(2)



Puterea motorului HV redusă

(2)



Defecțiuni avertizare privind siguranța pietonilor HV

(3)



Lampa de control defecțiuni

(5)

**Verificarea sistemului****(4)****AdBlue****(1)****Defecțiune sistem pilă de combustie****(2) / (3)****Funcționarea automată a frânei electrice de parcare dezactivată****(1)****Defecțiune frână de parcare electrică****(5)****Frânare****(4)****Frânarea activă în caz de urgență****(2) / (3)****Sistemul antiblocare frâne (ABS)****(2)****Sistemul electronic de control al stabilității și sistemul de control al tracțiunii****(2) / (5)****Controlul electronic al stabilității și sistemul de control al tracțiunii sunt dezactivate****(2)****Sistemul de detectare a semnelor de circulație****(2) / (3)****Sistemul de asistență la menținerea benzii****(2)****Alertă șofer****(2) / (3)****Sistemele airbag și dispozitivele de pretensionare a centurilor de siguranță****(5)****Sistemul de detectare a pierderii de presiune din anvelope****(2) / (3)****Sistemul de asistență la parcare****(1) / (3)****Sistemul stop-start este dezactivat****(1)****Lumina de ceață spate****(1)****Martori de culoare verde****Sistemul de oprire-pornire****(1)****READY****Autovehicul gata****(1)**



Sistemul de control la coborârea pantelor

(2)



Lămpi de semnalizare

(1)



Lumina de zi / Lumini laterale

(1)



Fază scurtă

(1)



Funcția de asistență pentru faza lungă

(1)



Lămpile de ceață față

(1)

Martori de culoare albastră



Faza lungă

(1)

Defecțiune majoră - opriți vehiculul



Se aprinde în roșu
Continuu, asociat cu un alt martor de avertizare, însoțit de afișarea unui mesaj și de un semnal sonor.

A fost detectată o defecțiune gravă la motor, la sistemul de frânare, la direcția asistată sau la cutia de viteze automată ori o defecțiune electrică majoră.

Lumina de avertizare airbag



Se aprinde în roșu. Continuu.
Airbagul pasagerului din față este activat.
Comanda este în poziția „ON”.

În acest caz, nu instalați un scaun pentru copii „cu spatele la direcția de mers” pe scaunul pasagerului din față - Pericol de vătămare gravă!



Se aprinde în roșu. Continuu.
Airbagul pasagerului din față este neutralizat.
Comanda este în poziția „OFF”.
Poate fi instalat un scaun pentru copii „cu spatele în direcția de mers”, cu condiția

să nu existe o defecțiune la airbaguri (martorul airbagurilor este aprins).



Se aprinde în portocaliu. Continuu.
Un airbag sau un sistem de pretensionare pirotehnică a centurilor de siguranță este defect.

Lumina de avertizare frână



Se aprinde în roșu. Continuu.
Frâna electrică de parcare este acționată.



Se aprinde în roșu. Intermitent.
Acționarea/eliberarea este defectuoasă.



Se aprinde în roșu. Continuu.
Frâna de parcare este acționată sau eliberată incomplet.



Se aprinde în roșu. Continuu.
Nivelul lichidului de frână din circuitul de frânare a scăzut semnificativ.



Se aprinde în portocaliu. Continuu.
A fost detectată o defecțiune minoră a sistemului de frânare.
Rulați cu prudență.

Lumina de avertizare privind încărcarea bateriei



Se aprinde în roșu. Continuu. Circuitul de încărcare a bateriei este defect (de exemplu, borne murdare, curea de alternator desfăcută sau secționată).

Lumina de avertizare ușă deschisă



Se aprinde în roșu. Continuu, asociat cu un mesaj care identifică punctul de acces deschis. Un semnal sonor suplimentează alerta dacă viteza este mai mare de 10 km/h. O ușă, portbagajul, hayonul sau luneta a rămas deschisă (în funcție de versiune). Închideți punctul de acces deschis. Dacă vehiculul dispune de o ușă batantă în dreapta, deschiderea acesteia **nu** va fi semnalizată de acest martor de avertizare.

Lumina de avertizare șofer obosit detectat



Se aprinde în portocaliu. Continuu. Sistemul este dezactivat.



Se aprinde în portocaliu. Aprins continuu cu afișarea unui mesaj și emiterea unui semnal sonor. Sistemul are o defecțiune.



Se aprinde în portocaliu. Continuu, însoțit de afișarea mesajului „**Driving Assistance Sensor blind: Clean sensor, see User Manual**” (Senzorul de asistare la parcare este orb: curățați senzorul, consultați Manualul de utilizare). Senzorul este acoperit. Opriti în condiții de siguranță imediat ce puteți face acest lucru și decuplați contactul. Curățați camera frontală.

Lumina de avertizare defecțiune la servodirecție



Se aprinde în portocaliu. Continuu.

S-a detectat o defecțiune minoră la direcția asistată. Conduceți cu prudență la viteză moderată.

Lumina de avertizare privind temperatura lichidului de răcire a motorului



Se aprinde în roșu. Continuu. Temperatura din circuitul de răcire este prea mare.

Lumina de avertizare presiune ulei



Se aprinde în roșu. Continuu. Circuitul de ungere al motorului este defect.

Lumina de avertizare cablul de încărcare conectat



Se aprinde în roșu. Continuu la cuplarea contactului.

Cablul de încărcare este bransat la conectorul vehiculului.

 Se aprinde în roșu. Continuu la cuplarea contactului, însoțit de un mesaj. Vehiculul nu poate fi pornit cât timp cablul de încărcare este bransat la conectorul vehiculului. Deconectați cablul de încărcare și închideți trapa.

Lumina de avertizare centură de siguranță

 Se aprinde în roșu. Continuu sau intermitent, însoțit de un semnal sonor de intensitate crescătoare. O centură nu a fost cuplată sau a fost decuplată (în funcție de versiune).

Lumina de avertizare defecțiune sistem

 Se aprinde în roșu. Continuu. A fost detectată o defecțiune la motorul electric sau la bateria de tracțiune.

Lumina de avertizare service

 Se aprinde în portocaliu. Temporar aprins, cu afișarea unui mesaj. S-au detectat una sau mai multe defecțiuni minore, pentru care nu există un martor de avertizare specific. Identificați cauza defecțiunii cu ajutorul mesajului afișat pe tabloul de bord. Puteți rezolva unele defecțiuni pe cont propriu, de exemplu să schimbați bateria din telecomandă.

 Se aprinde în portocaliu. Continuu, însoțit de afișarea unui mesaj. S-au detectat una sau mai multe defecțiuni majore, pentru care nu există un martor de avertizare specific. Identificați cauza defecțiunii cu ajutorul mesajului afișat pe tabloul de bord.

 Se aprinde în portocaliu. Continuu, însoțit de afișarea mesajului „**Audible Warning System fault: Repair needed**” (Defecțiune a sistemului de avertizare sonoră: este nevoie de reparație). Sistemul de avertizare sonoră este defect.

Următoarele funcții de asistență la condus pot fi afectate sau indisponibile:

- Funcția de recunoaștere a indicatoarelor rutiere.
- Frânare de siguranță activă/Avertizare risc de coliziune.
- Avertizare activă la părăsirea benzii de circulație.
- Avertizare privind atenția șoferului.

 Se aprinde în portocaliu. Continuu, însoțit de afișarea mesajului „**Defecțiune frână de parcare**”. Frâna de parcare electrică nu se poate elibera automat.

Lumina de avertizare privind temperatura bateriei de tracțiune

  Se aprinde în roșu. Continuu, asociat cu martorul de avertizare STOP, însoțit de afișarea unui mesaj și de un semnal sonor. Temperatura bateriei de tracțiune este prea ridicată.

Evacuați vehiculul cât mai rapid posibil și stați la o distanță sigură.

Lumina de avertizare defecțiune baterie de tracțiune



Se aprinde în roșu. Continuu, asociat cu matorul de service, însoțit de afișarea unui mesaj. Există o defecțiune la bateria de tracțiune.

Lumina de avertizare privind sistemul de frânare cu antiblocare (ABS)



Se aprinde în portocaliu. Continuu. Sistemul de antiblocare a roților este defect. Vehiculul păstrează frânarea clasică. Conduceți cu prudență la viteză moderată.

Lumina de avertizare privind distribuția electronică a forței de frânare (EBFD)



Continuu.

Repartitorul electronic de frânare (REF) este defect.

Lumina frână de parcare electrică aplicată



Se aprinde în portocaliu. Continuu. Funcțiile „acționare automată” (la oprirea motorului) și „eliberare automată” (la accelerare) sunt dezactivate. Dacă nu mai este posibilă acționarea/eliberarea automată:

- Porniți motorul.
- Utilizați comanda pentru a acționa frâna de parcare electrică.
- Eliberați complet pedala de frână.
- Țineți comanda apăsată în direcția de eliberare timp de 10 - 15 secunde.
- Eliberați comanda.

- Apăsați pedala de frână și mențineți-o apăsată.
- Trageți comanda în direcția de acționare timp de 2 secunde.
- Eliberați comanda și pedala de frână.

Lumina de avertizare frână de parcare electrică



Se aprinde în portocaliu. Continuu, însoțit de afișarea mesajului „Defecțiune frână de parcare”. Vehiculul nu poate fi imobilizat cu motorul pornit. Dacă acționarea manuală și comenzile de eliberare nu funcționează, comanda frânei electrice de parcare este defectă. Funcțiile automate trebuie utilizate în permanență; acestea se reactivează automat în cazul defectării comenzii.



Continuu, însoțit de afișarea mesajului „Defecțiune frână de parcare”. Frâna electrică de parcare este defectă: este posibil ca funcțiile manuale și automate să nu funcționeze.

Cu vehiculul oprit, pentru a imobiliza vehiculul:

- Trageți comanda frânei electrice de parcare și mențineți-o timp de aproximativ 7 - 15 secunde, până când martorul se aprinde pe tabloul de bord.

Dacă această procedură nu funcționează, asigurați vehiculul:

- Parcați pe un teren orizontal.
- În cazul unei cutii de viteze manuale, selectați o treaptă de viteză.

Lumina de avertizare frânare activă în caz de urgență

 Se aprinde în portocaliu. Intermitent. Sistemul se activează și frânează scurt vehiculul pentru a reduce viteza de coliziune cu vehiculul din față.

 Se aprinde în portocaliu. Continuu, însoțit de afișarea unui mesaj. Sistemul a fost dezactivat prin intermediul ecranului tactil.

 Se aprinde în portocaliu. Continuu, cu mesaj și cu semnal sonor. Sistemul are o defecțiune.

 Se aprinde în portocaliu. Continuu, însoțit de afișarea mesajului „**Driving Assistance Sensor blind: Clean sensor, see User Manual**” (Senzorul de asistare la parcare este orb: curățați senzorul, consultați Manualul de utilizare).

Senzorul este acoperit.

Opriti în condiții de siguranță imediat ce puteți face acest lucru și decuplați contactul.

Curățați camera frontală.

 Se aprinde în portocaliu.

Continuu.

Dacă acești martori de avertizare se aprind după ce motorul a fost oprit și apoi repornit.

 Continuu.

Sistemul este dezactivat temporar deoarece conducătorul și/sau pasagerul din față (în funcție de versiune) este detectat ca fiind prezent, dar centura de siguranță corespunzătoare nu a fost cuplată.

Lumina de avertizare privind sistemul de control electronic al stabilității (ESC) / sistemul de control al tracțiunii (TC) activ



Se aprinde în portocaliu. Intermitent. Sistemul ESC/TC se activează în caz de lipsă a aderenței sau de pierdere a traiectoriei.



Se aprinde în portocaliu. Continuu. Sistemul ESC/TC este defect.

Lumina de avertizare privind sistemul de control electronic al stabilității (ESC) / sistemul de control al tracțiunii (TC) dezactivat



Se aprinde în portocaliu. Continuu. Sistemul este dezactivat. Sistemul ESC/TC este reactivat automat la repornirea vehiculului și la viteze de peste aproximativ 50 km/h. Acesta poate fi reactivat manual la viteze mai mici de 50 km/h.

Lumina de avertizare a sistemului de asistență la menținerea benzii de rulare (LKA)



Se aprinde în portocaliu. Intermitent. Sunteți pe cale de a încălca o linie întreruptă fără a activa semnalizatoarele de direcție.

Sistemul se activează, apoi corectează traiectoria dacă detectează un risc de încălcare involuntară a unei linii sau a acostamentului (în funcție de versiune).



Se aprinde în portocaliu. Continuu. Sistemul a fost dezactivat automat sau trecut în modul standby.



Se aprinde în portocaliu. Continuu, însoțit de afișarea mesajului „**Driving Assistance Sensor blind: Clean sensor, see User Manual**” (Senzorul de asistare la parcare este orb: curățați senzorul, consultați Manualul de utilizare).

Senzorul este acoperit.

Opriți în condiții de siguranță imediat ce puteți face acest lucru și decuplați contactul.

Curățați camera frontală.

Lumina de avertizare service la sistemul de asistență la menținerea benzii de rulare



Sistemul are o defecțiune.

Lumina de avertizare privind nivelul scăzut de combustibil



Se aprinde în portocaliu. Fix, cu blocurile aprinse intermitent, însoțite de un semnal sonor (cu tabloul de bord matriceal) sau Fix, cu nivelul de rezervă indicat cu roșu, însoțit de un semnal sonor și afișarea unui mesaj (cu excepția tabloului de bord matriceal).

La prima aprindere, în rezervor mai sunt **aproximativ 5 litri de carburant** (rezervă).

Înainte de completarea nivelului de carburant, această alertă se repetă de fiecare dată când este cuplat contactul, cu o frecvență tot mai mare, pe măsură ce nivelul de carburant scade și se apropie de zero.

Alimentați imediat cu carburant, pentru a nu rămâne în pană.

Nu conduceți niciodată până la golirea completă a rezervorului, deoarece acest lucru poate să deterioreze sistemele antipoluare și de injecție.

Lumina de avertizare AdBlue®

 Se aprinde în portocaliu. Pornit la aproximativ 30 de secunde de la punerea contactului, însoțit de afișarea unui mesaj care indică autonomia de rulare.

Autonomia de rulare este cuprinsă între 2.400 și 800 km.

Completați cu AdBlue®.

 Se aprinde în portocaliu. Continuu, imediat după punerea contactului, însoțit de un semnal sonor și de un mesaj ce indică autonomia de rulare.

Autonomia de rulare este cuprinsă între 800 și 100 km.

Completați **imediat** cu AdBlue®.

 Se aprinde în portocaliu. Aprins intermitent, însoțit de emiterea unui semnal sonor și de afișarea unui mesaj care indică autonomia de rulare. Autonomia de rulare este sub 100 km.

Trebuie să completați cu AdBlue® pentru a evita blocarea pornirii motorului.

 Se aprinde în portocaliu. Aprindere intermitentă, însoțită de emiterea unui semnal sonor și de afișarea unui mesaj care indică interdicția de pornire.

Rezervorul de AdBlue® este gol: dispozitivul de blocare a pornirii motorului impus prin lege împiedică pornirea motorului.

Pentru a reporni motorul, completați AdBlue®.

Este esențial să adăugați cel puțin 10 litri de AdBlue® în rezervor.

  Se aprinde în portocaliu. Continuu la punerea contactului, însoțit de emiterea unui semnal sonor și de afișarea unui mesaj.

A fost detectată o defecțiune la sistemul antipoluare SCR (Selective Catalytic Reduction).

Această avertizare dispăre imediat ce nivelul de emisii poluante revine în limitele stabilite.

  Se aprinde în portocaliu. Martorul de avertizare AdBlue® luminează intermitent, la punerea contactului, asociat cu martorii de avertizare Întreținere și Autodiagnoză a motorului care sunt aprinși continuu, însoțit de emiterea unui semnal sonor și de afișarea unui mesaj care indică autonomia de rulare.

În funcție de mesajul afișat, este posibil să conduceți încă 1.100 km înainte de declanșarea dispozitivului de imobilizare a motorului.

  Se aprinde în portocaliu. Martorul de avertizare AdBlue® luminează intermitent, la punerea contactului, asociat cu martorii de avertizare Întreținere și Autodiagnoză a motorului care sunt aprinși continuu, însoțit de emiterea unui semnal sonor și de afișarea unui mesaj care indică interdicția de pornire. Dispozitivul de imobilizare împiedică repornirea motorului (limita de rulare permisă a fost depășită după confirmarea unei defecțiuni la sistemul antipoluare).

Lumina de avertizare privind verificarea defecțiunilor motorului (MIL)

 Se aprinde în portocaliu. Intermitent. Sistemul de comandă a motorului este defect. Risc de distrugere a catalizatorului.

 Se aprinde în portocaliu. Continuu. Sistemul antipoluare este defect.

Martorul trebuie să se stingă la pornirea motorului.

  Se aprinde în portocaliu.

Continuu.

A fost detectată o defecțiune minoră a motorului.

  Se aprinde în portocaliu.

Continuu.

A fost detectată o defecțiune majoră a motorului.

Lumina de avertizare privind preîncălzirea motorului

 Se aprinde în portocaliu. Temporar aprins, (până la aproximativ 30 de secunde în condiții meteo adverse). Imediat după punerea contactului, în cazul în care condițiile meteorologice și temperatura motorului impun acest lucru. Așteptați stingerea matorului înainte de a porni.

După stingerea matorului de avertizare, motorul pornește imediat dacă țineți apăsată:

- pedala de ambreiaj la vehiculele cu cutie de viteze manuală.

- pedala de frână, la vehiculele cu cutie de viteze automată.
Dacă motorul nu pornește, încercați să-l porniți din nou, ținând pedala de frână apăsată.

Lumina de avertizare privind sistemul de monitorizare a presiunii în anvelope (TPMS)

 Se aprinde în portocaliu. Continuu, însoțit de un semnal sonor și de un mesaj.
Presiunea este insuficientă în una sau mai multe anvelope.
Controlați cât mai curând presiunea din anvelope.
Reinițializați sistemul de detectare după ce corectați presiunea.

 Martorul de anvelopă umflată insuficient se aprinde intermitent, apoi continuu, iar martorul de service se aprinde continuu.
Sistemul de monitorizare a presiunii din anvelope este defect.
Nu se mai monitorizează umflarea insuficientă a anvelopelor.

Verificați presiunile anvelopelor cât mai curând posibil.

Lumina de avertizare privind recunoașterea semnelor de circulație (TSR)

 Se aprinde în portocaliu. Temporar aprins.
Sunetul de alertă la depășirea vitezei a fost dezactivat.

 Se aprinde în portocaliu. Aprins continuu cu afișarea unui mesaj și emiterea unui semnal sonor.
Sistemul are o defecțiune.

 Se aprinde în portocaliu. Continuu, însoțit de afișarea mesajului „**Driving Assistance Sensor blind: Clean sensor, see User Manual**” (Senzorul de asistare la parcare este orb: curățați senzorul, consultați Manualul de utilizare).
Senzorul este acoperit.
Opriti în condiții de siguranță imediat ce puteți face acest lucru și decuplați contactul.
Curățați camera frontală.

Lumina de avertizare senzori de parcare

^{P1)}  Se aprinde în portocaliu. Intermitent.
Sistemul detectează un obstacol.

^{P2)}  Se aprinde în portocaliu. Aprins continuu cu afișarea unui mesaj și emiterea unui semnal sonor.
Sistemul are o defecțiune.

^{P3)}  Se aprinde în portocaliu. Continuu, însoțit de afișarea mesajului „**Parking Assistance Sensor blind: Clean sensor, see User Manual**” (Senzorul de asistare la parcare este orb: curățați senzorul, consultați Manualul de utilizare).
Senzorul este acoperit.
Opriti în condiții de siguranță imediat ce puteți face acest lucru și decuplați contactul.
Curățați senzorii din față și/sau din spate.

Lumina de avertizare modul „Broască țestoasă”

 Se aprinde în portocaliu. Continuu.

Nivelul de încărcare a bateriei de tracțiune a atins limita critică.
Puterea motorului scade treptat.
Este necesar să încărcați cât mai repede posibil bateria vehiculului.

Lumina de avertizare claxon pieton



Se aprinde în portocaliu. Continuu.
Defecțiune la claxon detectată.

Lumina de avertizare privind prezența apei în filtrul de combustibil



Se aprinde în portocaliu. Continuu.
Filtrul de motorină conține apă.
Pericol de deteriorare a sistemului de injecție a carburantului!

Lumina de avertizare filtru de particule



Se aprinde în portocaliu. Lumină continuă, însoțită de emiterea unui semnal sonor și de afișarea unui mesaj

care indică riscul blocării filtrului de particule.
Filtrul de particule este aproape saturat.
Imediat ce permit condițiile de trafic, regenerați filtrul rulând cu o viteză de cel puțin 60 km/h, la o turație a motorului de peste 2.500 rpm, până la stingerea martorului.



Lumină continuă, însoțită de un semnal sonor și de un mesaj care indică nivelul redus de aditiv în filtrul de particule.
A fost atins nivelul minim de aditiv din rezervor.

Lumina indicatoare de fază scurtă automată



Se aprinde în culoarea verde.
Continuu.
Luminile sunt aprinse.

Lumina de avertizare control la coborârea în pantă



Se aprinde în culoarea verde.
Continuu.

Sistemul a fost activat, dar condițiile de reglare nu sunt îndeplinite (pantă, viteză prea ridicată, treaptă de viteză cuplată).



Se aprinde în culoarea verde.

Intermitent.

Sistemul reglează viteza vehiculului.
Vehiculul este frânat; luminile de stop se aprind pe parcursul coborârii.

Lumina indicatoare a semnalizatoarelor de direcție



Se aprinde în culoarea verde.

Clipește cu zgomot.

Luminile semnalizatoare de direcție sunt aprinse.

Lumina indicatoare Start-Stop activ



Se aprinde în culoarea verde.

Continuu.

La oprirea vehiculului, sistemul Stop & Start trece motorul în modul STOP.



Se aprinde în culoarea verde.

Aprindere intermitentă.

Modul STOP este temporar indisponibil sau modul START este declanșat în mod automat.

Lumina indicatoare Gata de condus

READY

Se aprinde în culoarea verde. Lumină continuă, însoțită de un semnal sonor în momentul aprinderii. Vehiculul este pregătit pentru rulare, iar sistemele de confort termic sunt disponibile.

Martorul se stinge la atingerea vitezei de aproximativ 5 km/h și se reaprinde atunci când vehiculul nu se mai deplasează. Martorul se stinge atunci când opriți motorul și ieșiți din vehicul.

Lumina indicatoare de fază lungă automată

AUTO

Se aprinde în culoarea verde. Continuu.

Funcția a fost activată prin intermediul meniului de configurare a vehiculului. Maneta de comandă a semnalizatoarelor este în poziția „AUTO”.

Lumina indicatoare de fază lungă



Se aprinde în albastru. Continuu. Luminile sunt aprinse.

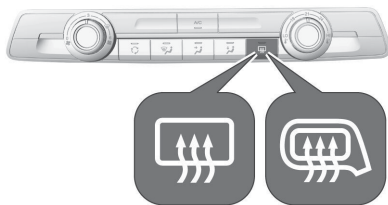
Luminile de avertizare ceață față



Se aprinde în culoarea verde. Continuu. Luminile anticeață sunt aprinse.

Controlul climatizării

Comanda De Pornire-Oprire A Aerului Condiționat



Comenzile pentru:

- temperatura 🌡️
- distribuția aerului 🌀, 🌀 și 🌀
- viteza ventilatorului 🌀
- răcirea A/C
- recircularea aerului 🔄
- luneta încălzită 🌞 sau oglinzile retrovizoare exterioare 🌞.

Temperatura

Reglați temperatura răducind 🌡️ la temperatura dorită.

HI: cald

LO: rece

Încălzirea nu va fi pe deplin funcțională înainte ca motorul să atingă temperatura normală de regim.

Distribuția fluxului de aer

- 🌀 : spre parbriz și geamurile laterale din față
- 🌀 : în zona capului prin fantele de aer ajustabile
- 🌀 : spre zona picioarelor și parbriz

Sunt posibile orice combinații.

Răcirea A/C

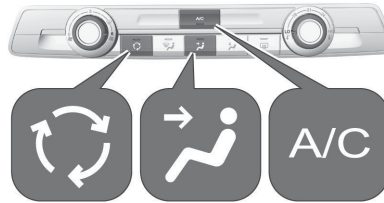
Apăsați **A/C** pentru a activa răcirea. LED-ul din buton se aprinde pentru a indica activarea. Răcirea funcționează numai când motorul este în funcțiune și ventilatorul este pornit.

Apăsați din nou **A/C** pentru a dezactiva răcirea.

Compresorul sistemului de aer condiționat răcește și de-umezește aerul admis (îl usucă) atât timp cât temperatura exterioară este ușor mai mare decât temperatura de îngheț. De aceea se poate forma condens care va fi eliminat sub autovehicul.

Dacă nu este necesară răcirea sau uscarea aerului, opriți sistemul de răcire pentru a economisi combustibil.

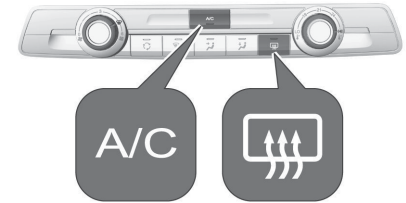
Comanda De Pornire-Oprire A Aerului Condiționat La Maxim



Deschideți pentru scurt timp geamurile astfel încât aerul fierbinte să fie eliminat rapid.

- Porniți răcirea A/C.
- Apăsați  pentru pornirea sistemului de recirculare a aerului.
- Apăsați  pentru distribuția aerului.
- Setați selectorul de temperatură  în poziția rece la maximum.
- Setați turația ventilatorului  la nivelul maxim.
- Deschideți toate fantele de ventilație.

Dezaburirea Și Degivrarea Geamurilor

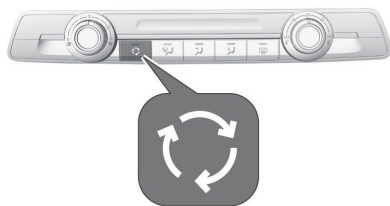


- Setați turația ventilatorului  la nivelul maxim.
- Setați selectorul de temperatură  în poziția cald la maximum.
- Activați răcirea **A/C** dacă este necesar.
- Activați luneta încălzită  sau oglinzile retrovizoare exterioare .
- Activați parbrizul încălzit .
- Deschideți fantele de ventilație laterale după dorință și direcționați fluxul de aer către geamurile portierelor.

Notă

Dacă sunt selectate setările pentru dezaburire și degivrare, Autostop poate fi inhibat.

Dacă sunt selectate setările pentru dezaburire și degivrare în timp ce motorul se află în Autostop, motorul va reporni în mod automat.

Controlul Recirculării

Apăsați  pentru a activa modul de recirculare a aerului. LED-ul din buton se aprinde pentru a indica activarea.

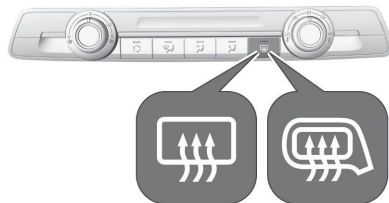
Apăsați  din nou pentru a dezactiva modul de recirculare a aerului.

⚠ Avertizare

Schimbul de aer proaspăt este redus în modul de recirculare a aerului.

La funcționarea fără răcire, umiditatea aerului crește, astfel încât geamurile se pot aburi din interior. Calitatea aerului din habitacul se deteriorează, ceea ce poate provoca somnolență pasagerilor.

În condiții de aer ambiant cald și foarte umed, parbrizul ar putea să se aburească dinspre exterior, atunci când este orientat un flux de aer rece către acesta. Dacă parbrizul se aburește la exterior, activați ștergătorul de parbriz și dezactivați .

Sistemul De Încălzire Și Ventilație

Comenzile pentru:

- temperatura 

- distribuția aerului  și  și 
- viteza ventilatorului 
- recircularea aerului 
- luneta încălzită  sau oglinzile retrovizoare exterioare 

Temperatura

Reglați temperatura răducind  la temperatura dorită.

HI: cald

LO: rece

Încălzirea nu va fi pe deplin funcțională înainte ca motorul să atingă temperatura normală de regim.

Distribuția fluxului de aer

-  : spre parbriz și geamurile laterale din față
-  : în zona capului prin fantele de aer ajustabile
-  : spre zona picioarelor și parbriz

Sunt posibile orice combinații.

Turația ventilatorului

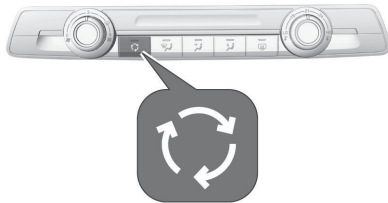


Reglați fluxul de aer prin răsucirea  la turația dorită.

În sens orar: creștere

În sens antiorar: reducere

Sistemul de recirculare a aerului



Apăsați  pentru a activa modul de recirculare a aerului. LED-ul din buton se aprinde pentru a indica activarea.

Apăsați  din nou pentru a dezactiva modul de recirculare a aerului.

Avertizare

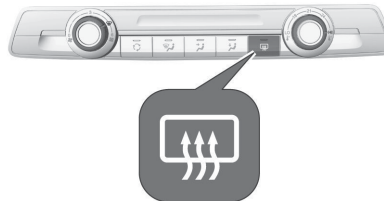
Schimbul de aer proaspăt este redus în modul de recirculare a aerului.

La funcționarea fără răcire, umiditatea aerului crește, astfel încât geamurile se pot aburi din interior.

Calitatea aerului din habitacul se deteriorează, ceea ce poate provoca somnolență pasagerilor.

În condiții de aer ambiant cald și foarte umed, parbrizul ar putea să se aburească dinspre exterior, atunci când este orientat un flux de aer rece către acesta. Dacă parbrizul se aburește la exterior, activați ștergătorul de parbriz și dezactivați .

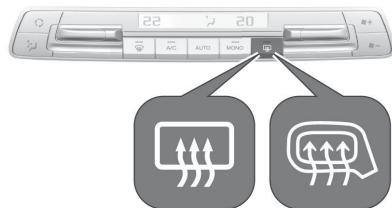
Dezaburirea și degivrarea



- Apăsați : distribuția aerului este direcționată către parbriz.
- Setați selectorul de temperatură  în poziția cald la maximum.
- Setați turația ventilatorului  la nivelul maxim.
- Activați luneta încălzită sau oglinzile retrovizoare  sau activați oglinzile retrovizoare .
- Activați parbrizul încălzit .
- Deschideți fantele de ventilație laterale după dorință și direcționați fluxul de aer către geamurile portierelor.

Controlul Automat Al Aerului Condiționat

Sistemul de climatizare dual permite temperaturi diferite pentru partea șoferului și partea pasagerului din față. În modul automat, temperatura, turația ventilatorului și distribuția aerului sunt reglate automat.



Comenzile pentru:

- recircularea aerului
- distribuția fluxului de aer
- comutator basculant pentru reglarea temperaturii pe partea șoferului și pe partea pasagerului din față

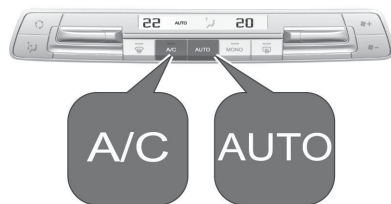


- dezaburirea și degivrarea
- răcirea **A/C**
- modul automat **AUTO**

- sincronizarea temperaturii zonei duble **MONO**
- luneta încălzită sau oglinzile retrovizoare exterioare
- turația ventilatorului + -

Funcțiile activate sunt indicate cu ajutorul ledul din comanda respectivă. Sistemul electronic de climatizare este complet funcțional numai cu motorul pornit.

Modul automat **AUTO**



Setări de bază pentru confort maxim:

- Apăsați butonul **AUTO**, distribuția aerului și turația ventilatorului sunt reglate automat.

- Deschideți toate fantele de ventilație pentru a permite distribuția optimizată a aerului în modul automat.
- Sistemul de aer condiționat trebuie activat pentru răcirea și dezaburirea optime. Apăsați **A/C** pentru activarea sistemului de aer condiționat. Ledul din buton indică activarea.
- Setări temperatura aleasă pentru șofer și pasagerul față cu inelul rotativ dreapta și stânga. Temperatura recomandată este de 22 °C.

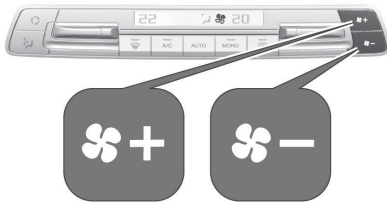
Apăsați succesiv **AUTO** pentru a selecta setările automate dorite:

- **Soft Auto** pentru o distribuție lină și silențioasă a aerului.
- **Auto** pentru confort termic și distribuție silențioasă a aerului.
- **Auto fast** pentru o distribuție dinamică și eficientă a aerului.

Setări manuale

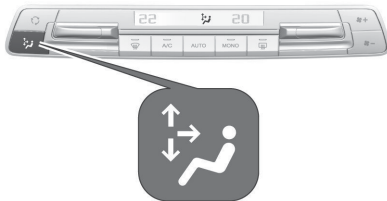
Setările sistemului de climatizare se pot modifica prin acționarea următoarelor funcții:

Turația ventilatorului + -



Apăsați + pentru a mări sau - pentru a micșora debitul de aer. Pentru a reveni la modul automat, apăsați **AUTO**.

Distribuția fluxului de aer



Apăsați până când se afișează direcția dorită a distribuției aerului:

- : spre parbriz și geamurile laterale din față
- : spre zona capului și a scaunelor spate prin intermediul fanțelor de ventilație reglabile
- : spre zonele față și spate pentru picioare
- : spre parbriz și geamurile laterale din față, spre zona capului și scaunele spate, prin intermediul fanțelor de ventilație reglabile, spre zonele față și spate pentru picioare

Combi-națiile diverselor opțiuni de distribuție a aerului pot fi selectate prin apăsarea succesivă a .

Pentru a reveni la distribuirea automată a aerului apăsați **AUTO**.

Preselectarea temperaturii



Setați temperatura aleasă separat pentru șofer și pasagerul față la valoarea dorită cu comutatorul dreapta și stânga pentru reglarea temperaturii.

Temperatura recomandată este de 22 °C. Temperatura este indicată pe afișaj, lângă comutatoarele pentru reglarea temperaturii.

Dacă este setată temperatura minimă Lo, sistemul de climatizare funcționează la răcire maximă, dacă funcția de răcire **A/C** este activată.

Dacă este setată temperatura maximă Hi, sistemul de climatizare funcționează la încălzire maximă.

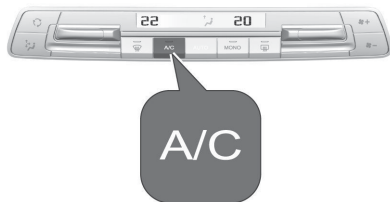
Notă

Dacă **A/C** este pornit, reducerea temperaturii setate în cabină poate duce la repornirea motorului după o oprire automată sau la dezactivarea unei opriri automate.

Sincronizarea temperaturii zonei duble MONO

Apăsați **MONO** pentru a lega setarea temperaturii din partea pasagerului din față la partea șoferului / pentru a îndepărta legătura dintre setarea temperaturii din partea pasagerului din față de partea șoferului. Setarea temperaturii din partea pasagerului este legată de partea șoferului dacă LED-ul din butonul **MONO** nu este aprins.

Aerul condiționat A/C

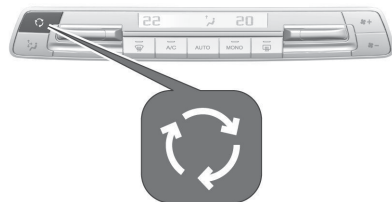


Apăsați **A/C** pentru a activa răcirea. Răcirea funcționează numai când motorul este în funcțiune și ventilatorul sistemului de climatizare este pornit. Apăsați din nou **A/C** pentru a dezactiva răcirea.

Sistemul de aer condiționat răcește și elimină umiditatea din aerul admis (îl deshidratează) atunci când temperatura exterioară depășește un nivel specificat. De aceea se poate forma condens care este eliminat sub autovehicul.

Dacă nu este necesară răcirea sau uscarea aerului, opriți sistemul de răcire pentru a economisi combustibil.

Modul manual de recirculare a aerului



Apăsați  pentru a activa modul de recirculare a aerului.  este prezentat pe afișaj pentru a indica activarea.

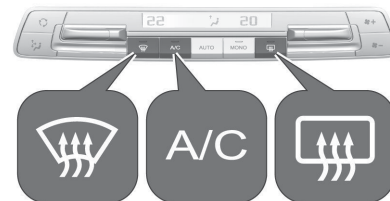
Apăsați  din nou pentru a dezactiva modul de recirculare a aerului.

 Avertizare

Schimbul de aer proaspăt este redus în modul de recirculare a aerului. La funcționarea fără răcire, umiditatea aerului crește, astfel încât geamurile se pot aburi din interior. Calitatea aerului din habitacul se deteriorează, ceea ce poate provoca somnolență pasagerilor.

În condiții de aer ambiant cald și foarte umed, parbrizul ar putea să se

aburească dinspre exterior, atunci când este orientat un flux de aer rece către acesta. Dacă parbrizul se aburește la exterior, activați ștergătorul de parbriz și dezactivați .

Dezaburirea și degivrarea geamurilor

- Apăsați  . LED-ul din buton se aprinde pentru a indica activarea.
- Sistemul de aer condiționat și modul automat sunt activate automat. LED-ul din butonul **A/C** se aprinde, pe afișaj apare AUTO.
- Temperatura și distribuția fluxului de aer sunt reglate automat iar ventilatorul funcționează la turație maximă.
- Activați dispozitivul de încălzire a lunetei .
- Activați parbrizul încălzit .

- Pentru a reveni la modul automat, apăsați din nou .

Notă

Dacă  este apăsat în timp ce motorul este pornit, oprirea automată va fi inhibată până când butonul  este apăsat din nou.

Dacă butonul  este apăsat în timp ce motorul este în intervalul oprire automată, motorul va reporni în mod automat.

Dezactivarea sistemului electronic de climatizare

Apăsați  - ulterior, până când sistemul electronic de climatizare este dezactivat.

Controlul Temperaturii

Sistemul de condiționare a temperaturii vă permite să încălziți interiorul vehiculului și să ventilați interiorul vehiculului cu aer ambiant.

Sistemul de condiționare a temperaturii poate fi programat cu ajutorul sistemului Infotainment.

Această funcție este, de asemenea, disponibilă prin intermediul MyOpel App.

Notă

Precondiționarea temperaturii este activată numai dacă contactul este oprit și autovehiculul este blocat.

Dacă nivelul de încărcare al bateriei de înaltă tensiune este sub 30%,

precondiționarea temperaturii nu este activată.

Când autovehiculul este conectat la priză, încărcarea bateriei are prioritate față de precondiționare.

În consecință, poate fi activat doar dacă bateria este încărcată peste un prag fixat la 80%.

Dacă se programează o încălzire / ventilare recurentă și se efectuează două proceduri de încălzire / ventilație fără a utiliza autovehiculul, programarea este dezactivată.

Setarea temporizatorului

Notă

Pot fi programate și salvate mai multe temporizatoare. Se recomandă programarea precondiționării temperaturii cu autovehiculul conectat, pentru a optimiza performanța pe termen lung a bateriei de înaltă tensiune.

Sistemul de navigație / Multimedia



Apăsați **MENU** pe panoul de climatizare sau atingeți  pe afișajul pentru

informații, pentru a deschide setările climatizării.

Atingeți  și apoi selectați meniul de setări precondiționare.

Selectați **+** pentru a defini un nou temporizator sau atingeți  lângă un temporizator pentru a-l edita.

Activați temporizatorul.

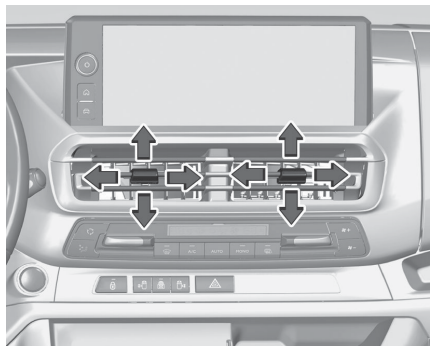
Pentru a șterge un temporizator, selectați temporizatorul dorit și apăsați  în colțul din stânga jos a ecranului.

Procedura de încălzire / ventilare începe aprox. 45 de minute înainte de ora programată când vehiculul este conectat la priză sau cu 20 de minute înainte de ora programată când acesta nu este conectat și este întreținut zece minute după aceea.

Fantele De Ventilație

Fantele de ventilație reglabile

Fantele de ventilație din tabloul de bord



Direcționați fluxul de aer prin înclinarea și rotirea paletelor.
Pentru a închide fanta, răsuciți spre interior fantele.

Fantele de ventilație laterale din tabloul de bord

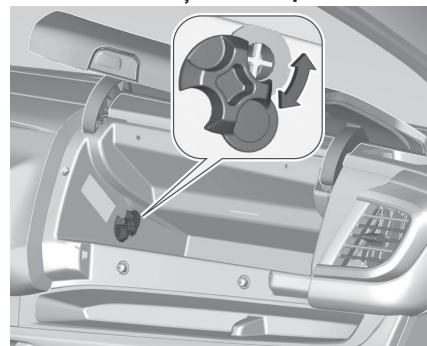


Direcționați fluxul de aer prin înclinarea și rotirea paletelor.
Pentru a închide fanta, răsuciți spre exterior fantele.
Cel puțin două dintre fantele de ventilație trebuie să fie deschise atunci când răcirea este activată.

Avertizare

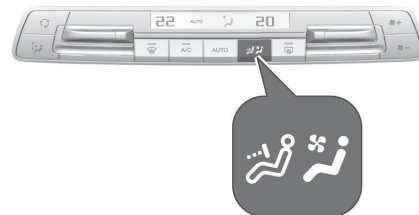
Nu atașați niciun obiect pe lamele fantei de ventilație. Risc de deteriorare și rănire în caz de accident.

Fanta de ventilație din torpedou

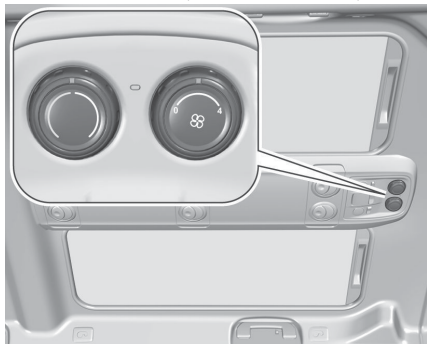


Deplasați glisiera în sus sau în jos pentru a închide sau deschide fantele de ventilație.

Fantele de ventilație posterioare din tavan



Pentru activarea distribuției aerului climatizat / încălzit prin intermediul fanțelor de ventilație spate, apăsați .



Diracționați fluxul de aer prin înclinarea și rotirea paletelor.

Reglați debitul de aer pentru a selecta turația dorită.

Fantele De Ventilație Fixe

Fante de ventilație suplimentare sunt amplasate sub parbriz, sub geamurile laterale și în zona picioarelor.

Afișor

Blocul Instrumentelor De Bord

Centrul de informații pentru șofer este amplasat în blocul instrumentelor de bord.

În funcție de versiune, sunt disponibile diferite blocuri ale instrumentelor de bord. În plus față lămpile de avertizare, aparatele de măsură și indicatoare, sunt disponibile următoarele informații:

- contorul de parcurs
- indicație a schimbării treptei de viteză
- informațiile de service
- mesajele autovehiculului și cele de avertizare
- mesaje de asistență pentru șofer
- mesaje pop-up
- informații aferente sistemului infotainment

Tipul A



Tipul B



Pagini



Apăsați butonul pentru a parcurge câteva pagini sau pentru a închide un mesaj pop-up.

Mesajele sunt indicate pe centrul de informații pentru șofer, în unele cazuri împreună cu un semnal sonor.

Apăsați pentru a confirma un mesaj.

Mesajele autovehiculului și cele pentru service

Aceste mesaje ale vehiculului sunt afișate ca text. Respectați instrucțiunile date în mesaje.

Mesajele de pe afișajul pentru informații

Pe afișajul pentru informații pot apărea suplimentar câteva mesaje importante. Unele mesaje apar doar câteva secunde, ca mesaje pop-up.

Autovehicule cu sistem de navigație

Autovehiculul recunoaște zonele cu emisii scăzute. La intrarea sau la ieșirea dintr-o zonă cu emisii scăzute se emite un mesaj sonor și o pictogramă va fi afișată pe harta de navigație.

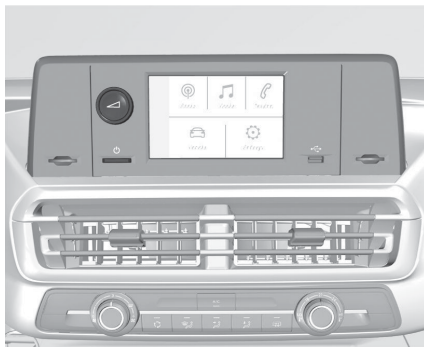
Afișajul Pentru Informații

Afișajele pentru informații pot indica:

- ora
- temperatura exterioară
- data
- sistemul Infotainment
- indicația camerei video retrovizoare
- indicația sistemului de vizualizare panoramică

- sistemul de navigație
- mesajele autovehiculului și cele pentru service
- setările pentru personalizarea autovehiculului

Radio (Sistemul Infotainment)



Apăsați  pentru activarea afișajului.

Atingeți  pentru a selecta setările sistemului (unități, limbă, oră și dată).

Atingeți  pentru a selecta setările autovehiculului sau funcțiile de condus. Confirmați o funcție cerută sau o selecție prin atingerea cu degetul.

Atingeți  de pe afișaj pentru a reveni la pagina anterioară.

Sistemul de navigație / Multimedia



Selectarea meniurilor și a setărilor

Există trei opțiuni pentru folosirea afișajului:

- prin intermediul butoanelor de lângă afișaj
- prin atingerea ecranului tactil cu degetul
- prin intermediul sistemului de detectare vocală

Operarea de la buton și tactilă

Apăsați  pentru activarea afișajului.

Apăsați  pentru a afișa ecranul de pornire.

Apăsați  pentru a selecta setările autovehiculului sau funcțiile de condus.

Atingeți cu degetul pictograma afișajului meniului sau o funcție.

Confirmați o funcție cerută sau o selecție prin atingerea cu degetul.

Atingeți ← sau X de pe afișaj pentru a ieși dintr-un meniu fără schimbarea unei setări.

Personalizare

Afișajul pentru informații poate fi personalizat prin intermediul meniului de personalizare.



Mai multe pagini pot fi create prin alegerea widget-urilor care să fie afișate.

Fluxul de energie

Acest meniu afișează fluxul de energie curent în sistemul electric.

Componentele componente vor fi marcate atunci când sunt active.

1. Apăsați 

2. Atingeți 

3. Selectați **Fluxul de energie**

Culorile diferite indică ce motor este utilizat și dacă energia este regenerată.

- verde: se regenerează energia
- albastru: funcționează motorul electric

Sistemul Infotainment

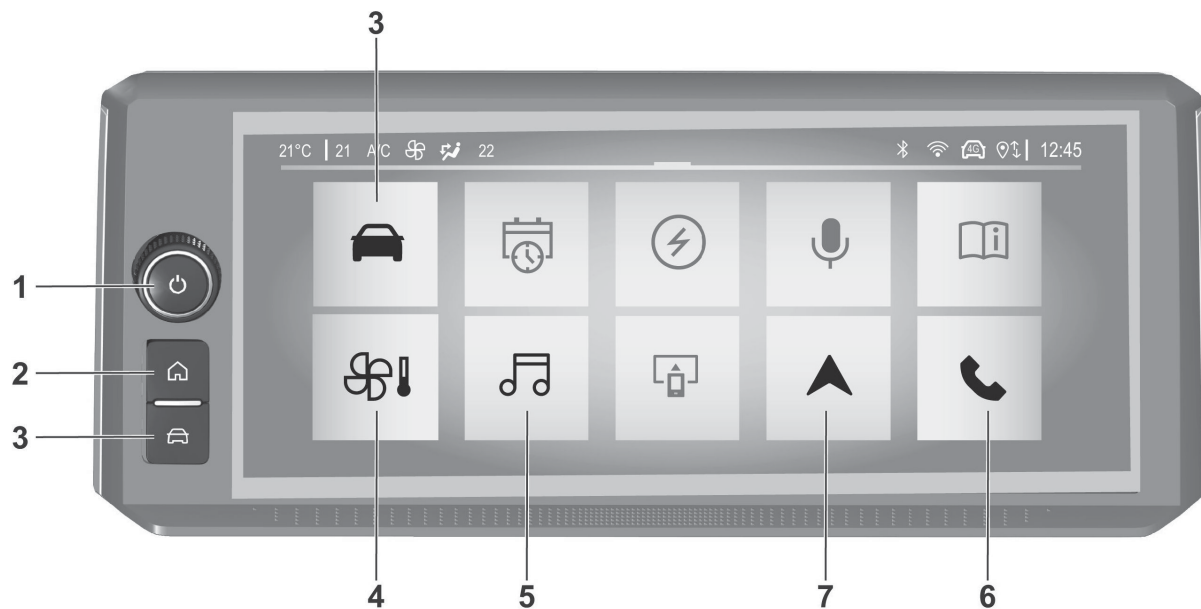
Meniul	127
Profiluri	130
Crearea unui profil.....	130
Ștergerea unui profil.....	130
Actualizarea sistemului	130
Personalizarea	131
Culoarea ecranului.....	131
Ambianța sonoră.....	131
Pagini.....	131
Funcționarea ecranului	131
Atingeți.....	131
Mențineți apăsat.....	131
Acces rapid cu trei degete.....	132
Ștergere.....	132
Revenire la ecranul anterior.....	132
Revenirea la ecranul Acasă.....	132
Radio	132
Bara superioară.....	132
Alegerea media	132
Alegerea frecvenței radio	132
Selectarea unui post de radio	133
Memorarea unui post de radio	133
Setările audio	133
Activarea anunțurilor despre	
trafic.....	134
Telefonul	134
Dispozitive externe	135
Setări.....	136
Sistemul multimedia	136

Informații generale.....	136
Comenzile de pe volan	136
Aplicații.....	137
Comenzi vocale	137
Navigație	137
Conectivitate	138
Mirror Screen	138
Telefonul	138
Setări.....	139

Avertizare

Sistemul de Infotainment trebuie utilizat astfel încât vehiculul să poată fi condus în siguranță în orice moment. Dacă aveți îndoieli, opriți vehiculul și utilizați sistemul Infotainment în timp ce autovehiculul este staționat.

Meniul





Apăsare scurtă: Activarea / dezactivarea sistemului sau trecere în surdina.

Apăsare lungă: comutare la modul standby.

Rotiți: reglați volumul sonor.



Afișează ecranul de pornire.



Afișează meniul pentru sistemele de asistență a șoferului.



Afișează meniul pentru setările climatizării.



Afișează meniul audio.

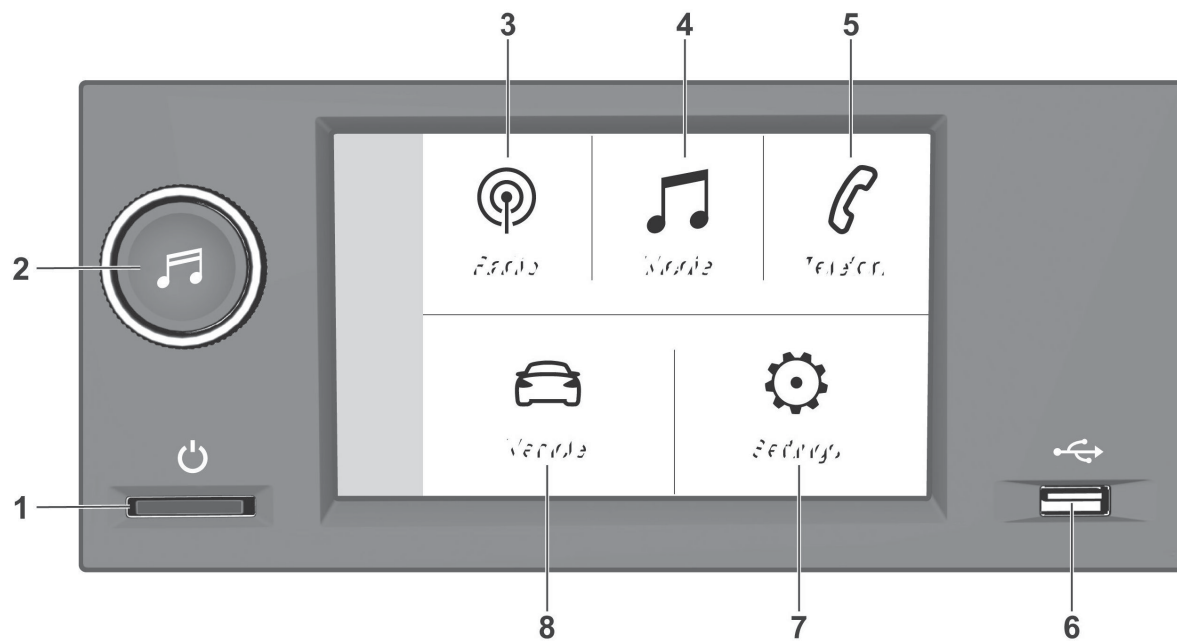


Afișează meniul sistemului telefonului.

Afișează ecranul de proiecție a telefonului când proiectarea telefonului este activă.



Afișează meniul de navigare.



-  Apăsare lungă: activarea / dezactivarea alimentării electrice.
Apăsare: dezactivare / activare sunet.
-  Rotire: reglare volum/ activare sunet.
-  Afișează meniul radio.
-  Afișează meniul media pentru dispozitivele externe.
-  Afișează meniul telefonului dacă este conectat un telefon mobil.
Afișează o listă a tuturor dispozitivelor sincronizate dacă nu este conectat niciun telefon.
-  Port USB pentru dispozitivele externe.
-  Afișează meniul setărilor sistemului.
-  Afișează meniul setărilor vehiculului.

Profiluri

Pot fi create mai multe profilurile utilizatori.

Datorită opțiunii de creare a profilurilor, sistemul Infotainment poate fi amplasat

pe câteva drivere. Diverse setări, precum și posturile de radio și destinațiile salvate vor fi conectate la un profil specific. Prin urmare, setările nu trebuie modificate de fiecare dată când o altă persoană conduce vehiculul. Pentru a afișa setările profilului, deschideți aplicația de setări  și atingeți meniul pentru profil.

Crearea Unui Profil

Pentru a crea un nou profil, atingeți  Următoarele setări pot fi reglate pentru fiecare profil:

- numele profilului
- avatar
- dispozitive asociate

După ce se creează un profil nou, setările profilului pot fi modificate în orice moment prin atingerea .

Ștergerea Unui Profil

Pentru a șterge un profil, atingeți  de lângă profilul corespunzător și selectați . Profilul oaspete nu poate fi șters. Profilul oaspete este un profil implicit. Acesta este activ când nu este creat sau activ niciun alt profil.

Actualizarea sistemului

Când este disponibilă o actualizare și este pregătită pentru instalare, se va afișa un mesaj la capătul unei călătorii după oprirea autovehiculului.

Ca alternativă, deschideți aplicația de setări .

și atingeți meniul pentru actualizări, pentru a verifica dacă este disponibilă o actualizare. Dacă sunt disponibile, sunt afișate pe ecran actualizările în așteptare.

Este posibilă activarea descărcărilor automate ale actualizărilor, prin atingerea casetei de bifare. Dacă este activată, actualizările sunt descărcate în mod automat când autovehiculul este conectat la o rețea Wi-Fi externă.

Instalarea unei actualizări continuă chiar dacă autovehiculul este părăsit și închis. La pornirea autovehiculului din nou, este afișat un mesaj pe ecran dacă instalarea actualizării a fost încheiată cu succes. Dacă instalarea a eșuat, pe ecran este afișat un mesaj corespunzător. Contactați un centru de asistență.

Personalizarea

Centrul de informații pentru șofer și Afișajul pentru informații pot fi personalizate.

Pentru a afișa meniul de personalizare, deschideți aplicația de setări  și atingeți meniul pentru personalizare.

Culoarea Ecranului

Culoarea de fundal a Centrului de informații pentru șofer și a Afișajului pentru informații pot fi selectate. Culoarea de fundal selectată este reprezentată imediat atât în Centrul de informații pentru șofer cât și Afișajului pentru informații.

Ambianța Sonoră

Poate fi activat sau dezactivat un sunet de sport activ pentru modul sport.

Pagini

Pot fi create mai multe pagini personalizate pentru Centrul de informații pentru șofer și Afișajul pentru informații.



Fiecare pagină poate fi personalizată prin alegerea widget-urilor afișate.

Pentru a adăuga o pagină, atingeți . Pentru a șterge o pagină, trageți și coborâți pagina respectivă la .

Funcționarea ecranului

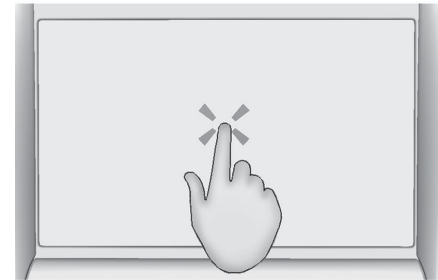
Afișajul sistemului Infotainment are o suprafață sensibilă la atingere care permite interacțiunea directă cu comenzile afișate ale meniului.

Atenție

Nu utilizați obiecte ascuțite sau dure, cum ar fi pixuri, creioane sau altele similare pentru utilizarea ecranului tactil.

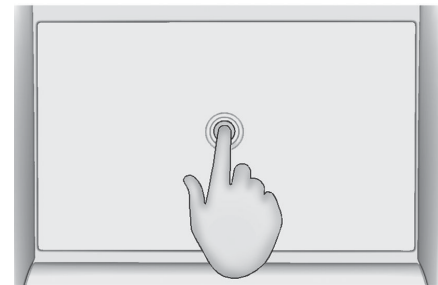
Folosiți următoarele gesturi cu degetul pentru a comanda sistemul Infotainment.

Atingeți



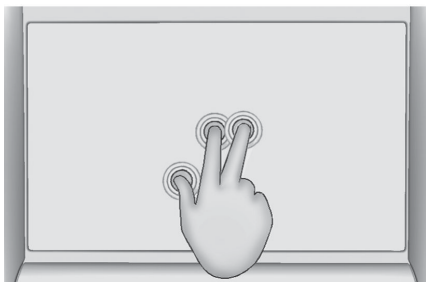
Atingerea este folosită pentru a deschide un meniu sau selectarea unei opțiuni.

Mențineți Apăsat



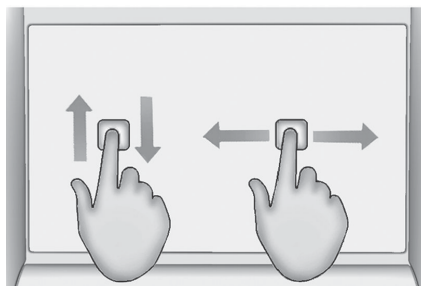
Menținerea apăsată poate fi utilizată pentru salvarea posturilor de radio.

Acces Rapid Cu Trei Degete



Atingerea este folosită pentru a afișa prezentarea generală a aplicațiilor.

Ștergere



Ștergerea cu degetul este folosită pentru derularea printr-un meniu sau pentru panoramarea hărții.

Revenire La Ecranul Anterior

Pentru revenirea la ecranul anterior, atingeți ← din colțul din stânga sus al ecranului.

La atingerea ← pe ecranul Acasă, se va afișa ecranul audio.

Revenirea La Ecranul Acasă

Pentru a reveni la ecranul Acasă, atingeți .

Radio

Bara Superioară

Bara superioară de pe ecran indică următoarele informații:

- ora
- temperatura

Alegerea Media

Afișați ecranul audio atingând  din prezentarea generală a aplicațiilor.

Atingeți  pentru a comuta între radio și un dispozitiv extern conectat ca sursă audio.



Alegerea Frecvenței Radio

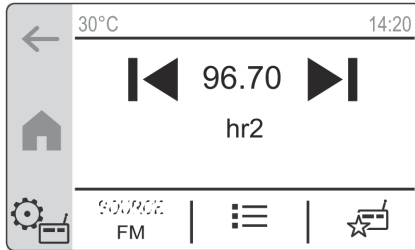
Pentru sintonizarea pe o anumită frecvență radio, atingeți .

Va fi afișată tastatura numerică.

Introduceți frecvența dorită și atingeți  pentru a confirma.

Pentru a selecta banda de frecvențe, atingeți .

Selectarea Unui Post De Radio



◀ : Atingeți pentru a merge la anteriorul post / la anterioara melodie sau țineți apăsat pentru derulare rapidă înapoi.

96,70 : Atingeți pentru a introduce o frecvență.

▶ : Atingeți pentru a merge la următorul post / la următoarea melodie sau țineți apăsat pentru derulare rapidă înainte.

 : Reglați setările audio.

SURSA : Selectați sursa audio.

 : Afișarea listei posturilor / listei pistelor.

 : Afișarea listei de favorite.

Surse

Atingeți **SURSĂ** și selectați sursa audio dorită. Va fi indicată sursă audio activă în prezent.

Când va fi conectat un dispozitiv extern, sistemul Infotainment selectează automat dispozitivul extern ca sursă audio. Când dispozitivul extern va fi deconectat, sursa audio anterioară va fi selectată.

Acordarea posturilor de radio

Pentru reglarea unui anumit post radio, deschideți lista posturilor de radio  și atingeți **ABC**. Toate posturile de radio care pot fi recepționate sunt sortate după prima literă.

Pentru reglarea unei anumite frecvențe, atingeți pe ecranul principal radio. Va fi afișat un nou ecran cu tastatura. Poate fi introdusă o frecvență.

Lista posturilor de radio

Pentru afișarea listei posturilor, atingeți . Postul de radio activ în momentul respectiv va fi indicat de .

Posturile de radio favorite vor fi indicate prin .

Pentru a actualiza lista posturilor, atingeți  și selectați **Actualizare listă**.

Memorarea Unui Post De Radio

Pot fi salvate până la 16 posturi de radio ca favorite. Atingeți  pentru a afișa lista de favorite.

Pentru a salva postul de radio activ în momentul respectiv ca favorit, mențineți apăsat rândul dorit din lista de favorite.

Setările Audio

Pentru reglarea setărilor audio, atingeți  pe ecranul audio și selectați **Setările audio**. Pot fi reglate următoarele setări:

- Activarea / dezactivarea volumului sonor în funcție de viteza autovehiculului
- Activarea / dezactivarea tonurilor de atingere
- Reglarea distribuției sunetului
- Reglarea sunetului ambiant, joaselor și înaltelor

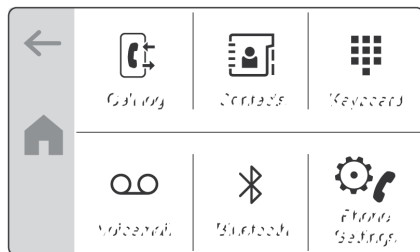
Activarea Anunțurilor Despre Trafic

Anunțul din trafic este un serviciu al posturilor de radio FM. La activarea programului de trafic, sursa audio redată în prezent va fi întreruptă când un post de radio FM transmite știri din trafic. Sursa audio va fi comutată la loc la terminarea știrilor din trafic. Anunțurile despre trafic pot fi activate sau dezactivate din meniul setărilor radio .

Telefonul

Nu toate telefoanele mobile acceptă complet funcția de telefon. Prin urmare, sunt posibile abateri de la gama de funcții descrise mai jos.

Meniul principal telefon



: Afișarea listei apelurilor.



: Afișarea listei contactelor.



: Afișarea tastaturii numerice.



: Apelați robotul telefonic dacă este setat un număr de mesagerie vocală.



: Se afișează o listă a tuturor dispozitivelor sincronizate.



: Reglați setările telefonului.

Notă

La unele telefoane mobile, este posibil să fie necesară setarea permisiunilor de acces pentru listele de contacte și apeluri la conectarea telefonului mobil la sistemul Infotainment.

Realizarea unui apel

Pentru a efectua un apel, chiar dacă alegeți un contact din lista de contacte sau formați un număr de telefon prin intermediul tastaturii.

Setări telefon

Pentru a merge la meniul setărilor telefonului, mergeți la meniul telefonului și selectați .

Sunt reglabile următoarele setări:

- Trecerea automată în așteptare a apelurilor telefonice.
- Setarea unui număr de mesagerie vocală.

Sincronizarea unui telefon cu sistemul autovehiculului

Pentru a asocia un telefon mobil, procedați după cum urmează:

1. Activați Bluetooth pe telefonul mobil și asigurați-vă că este vizibil pentru alte dispozitive.
2. Pe afișajul pentru informații, selectați **Telefon** ⇨ **Administrare dispozitive**.
3. Atingeți **Adăugare**.
Se caută telefoanele mobile.
4. Selectați telefonul mobil dorit.
5. Selectați sistemul Infotainment din lista dispozitivelor Bluetooth de pe telefonul mobil.
6. Comparați și confirmați codul prezentat pe telefonul mobil cu cel de pe afișajul pentru informații. Atingeți **OK** de pe afișajul pentru informații. Ca alternativă, tastatura numerică poate apărea pe afișajul pentru informații. Introduceți codul care este afișat pe telefonul mobil.

Unele telefoane mobile necesită acces la anumite funcții ale telefonului, respectați instrucțiunile.

7. Stabiliți dacă telefonul mobil va fi conectat pentru funcția telefon și redare muzică în flux.

După asocierea cu succes a telefonului mobil, acesta va fi conectat automat și prezentat ca fiind conectat.

Dacă telefonul mobil este conectat pentru funcția telefon, va fi afișat  din lista de dispozitive sincronizate.

Dacă telefonul mobil este conectat pentru funcția redare muzică în flux, va fi afișat  din lista de dispozitive sincronizate.

Deconectarea și conectarea unui telefon mobil

1. În meniul telefonului de pe afișajul pentru informații, selectați **Bluetooth**.
2. Pentru a deconecta telefonul mobil conectat în momentul respectiv, atingeți telefonul mobil respectiv și selectați **Da**.
Telefonul mobil este deconectat.
3. Pentru a conecta un alt telefon mobil asociat, atingeți telefonul mobil respectiv și selectați **Da**.
Telefonul mobil este conectat.

Ștergerea unui telefon mobil asociat

1. În meniul telefonului de pe afișajul pentru informații, selectați **Bluetooth** → **Administrare dispozitive**.
2. Atingeți **Ștergere**.
3. Selectați telefonul mobil dorit.
4. Atingeți **Da**.
Telefonul mobil este șters.

Recunoaștere vocală

Aplicația vocală de trecere a sistemului Infotainment permite accesul la comenzile recunoașterii vorbirii de la comenzile recunoașterii vorbirii de la smartphone. Consultați instrucțiunile de operare furnizate de producătorul smartphone-ului pentru a afla dacă smartphone-ul suportă această funcție. Pentru a folosi aplicația vocală de trecere, smartphone-ul trebuie conectat prin Bluetooth.

Activarea comenzii vocale

Mențineți apăsat  pe volan până când se începe o sesiune pentru recunoașterea vorbirii.

Reglarea volumului sonor al mesajelor vocale

Rotiți  pe panoul de comandă sau apăsați butonul pentru volum pe volan, în sus (creșterea volum)  sau în jos (scăderea volum) .

Dezactivarea recunoașterii vorbirii
Apăsați  de pe volan. Sesiunea de recunoaștere a vorbirii s-a încheiat.

Dispozitive Externe

Lângă afișajul pentru informații se află un port USB pentru conectarea dispozitivelor externe.

Când o sursă audio externă (prin USB sau Bluetooth) este conectată și selectată ca sursă audio, pe ecranul audio vor fi afișate următoarele simboluri:

 : Întrerupe redarea.

 : Reia redarea.

 : Afișează lista pieselor.

 : Afișează biblioteca (foldere, artiști, albumele, liste de redare, melodii).

În biblioteca , piesele pot fi sortate după artist, album etc.

Când este selectat din director din biblioteca , numai piesele din directorul corespunzător sunt afișate în lista pieselor .

Următoarele funcții de redare pot fi activate din setările media :

Repetare: Repetați pisteles din lista prezentă.

Redare aleatorie: Redarea pieselor în ordine aleatorie.

Setări

Pentru a afișa meniul de setări pentru sistem, mergeți la ecranul Acasă și selectați .

Sunt disponibile următoarele submeniuri:

- **Afișaj:** Reglați luminozitatea ecranului și derularea textului sau stingeți ecranul.
- **Data/ora:** Setați data și ora.
- **Sistemul:** Reglați setările de confidențialitate pentru partajarea datelor și poziția vehiculului, resetați sistemul la setările din fabrică, reglați unitățile și consultați informațiile sistemului.
- **Limbi:** Schimbați limba sistemului.
- **Bluetooth:** Se afișează o listă a tuturor dispozitivelor sincronizate.
- **Audio:** Activarea / dezactivarea volumului sonor în funcție de viteza autovehiculului și a tonurilor

de atingere și reglarea distribuției sunetului, sunetului ambiant, joaselor și înaltelor.

Sistemul multimedia

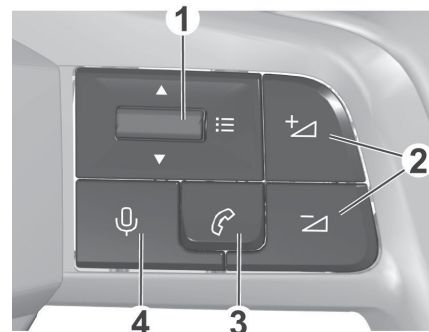
Informații Generale

Bara de stare

Bara de stare este bara superioară pe ecran. Aceasta poate indica următoarele:

- ora
- temperatura exterioară
- stadiul conexiunii Wi-Fi
- activarea dispozitivului Bluetooth
- recepția pe mobil
- funcțiile activate, de ex. A/C

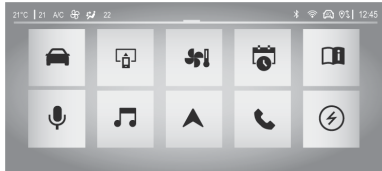
Comenzile De Pe Volan



- 1: Comutați în sus sau în jos: selectați postul de radio anterior / următor sau piesa sau răsfoiți prin lista de apeluri recente.
Apăsare scurtă: afișați un meniu sau validați o selecție.
- 2: Apăsare scurtă: reglați volumul sau anulați surdina.
Apăsare lungă pe : dezactivați sunetul.
- 3: Apăsare scurtă: acceptați un apel primit, încheiați, afișați lista de apeluri recente sau afișați ecranul de proiecție a telefonului.
Apăsare lungă: respingeți un apel.

- 4: Apăsare scurtă: activați sistemul de detectare vocală al sistemului Infotainment.
 Apăsare lungă: activați sistemul de detectare vocală al telefonului mobil

Aplicații



Pentru afișarea unei liste a tuturor aplicațiilor disponibile, atingeți . Ca alternativă, prezentarea generală a aplicațiilor este afișată prin atingerea ecranului cu 3 degete.

Comenzi Vocale

Apăsați și mențineți apăsat de pe volan și roștiți comanda vocală corespunzătoare de activare a asistentului vocal al smartphone-ului, pentru a utiliza asistentul vocal al smartphone-ului prin intermediul sistemului de Infotainment.

Recunoaștere vocală

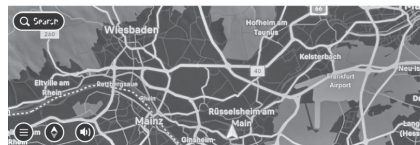
Recunoașterea vorbirii integrată poate fi utilizată pentru a opera sistemul Infotainment prin comenzi vocale. Există trei moduri de activare a recunoașterii vorbirii:

- apăsați pe de pe volan
- atingeți pe afișajul pentru informații
- roștiți „Hey Opel”

După ce apăsați pe pe volan sau atingeți pe afișajul pentru informații, așteptați bipul înainte de a rosti o comandă vocală. Pentru a afișa câteva exemple de comenzi vocale, deschideți meniul de ajutor din afișajul pentru informații. Exemplele sunt sortate după categorii, de ex. radio sau navigație.

Navigație

Atingeți din Afișajul pentru informații pentru a deschide aplicația de navigație.



Inițierea ghidării pe traseu

Pentru a începe o ghidare pe traseu, atingeți pentru a introduce o adresă de la tastatură. După tastarea primelor litere ale adresei, se afișează adresele care se potrivesc. După introducerea adresei, ar putea fi afișate pe hartă câteva trasee. Alegeți unul din ele înainte de a porni ghidarea în traseu.

Ghidare activă pe traseu

În timpul unei ghidări pe traseu activă, vor fi afișate pe ecran informații despre traseu, de ex. ora estimată a sosirii și distanța. Pentru a activa sau dezactiva mesajele vocale ale ghidare pe traseu, atingeți . Pentru a schimba traseul, adăugați o oprire, de ex. un restaurant sau o benzinărie, sau, pentru a afișa instrucțiuni, atingeți cele trei puncte de pe bara laterală a ecranului.

Setările traseului

Pentru a deschide meniul de setări, atingeți cele trei puncte de pe bara laterală a ecranului și apoi atingeți meniul de setări .

Atingeți pentru a vizualiza descărcările de hărți, pentru a seta culoarea hărții,

pentru a seta punctele de interes prezentate pe hartă și alte setări ale hărții, pentru a seta informațiile privind sosirea, pentru a seta bara laterală de pe ecranul de ghidare pe traseu, pentru a seta orientarea hărții sau pentru a afișa autonomia vehiculului pe hartă.

Atingeți  pentru a seta opțiunile de redirectionare, pentru a seta tipurile preferate de trasee (rapid, scurt, ecologic) sau pentru a evita anumite trasee (drumuri cu taxă, drumuri neasfaltate etc.).

Atingeți  pentru a seta tipuri de indicații vocale, avertizări și semnale acustice.

Atingeți  pentru a seta informațiile de confidențialitate (păstrați istoricul călătoriilor, destinațiile frecvente etc.).

Actualizările hărților

Când serviciile conectate sunt activate, harta regiunii curente va fi actualizată automat.

Când sistemul este conectat la o rețea Wi-Fi, hărțile tuturor celorlalte regiuni pot fi actualizate prin intermediul meniului de hărți și afișare  din meniul setări .

Conectivitate

Pentru a afișa meniul de conectivitate, deschideți aplicația de setări  și atingeți meniul pentru conectivitate.

Sunt reglabile următoarele setări:

- dispozitive wireless: afișarea tuturor dispozitivelor sincronizate, conectați sau deconectați un dispozitiv, alegeți preferințele de conectare pentru fiecare dispozitiv (Bluetooth sau proiecția telefonului) precum și căutarea dispozitivelor din vecinătate
- rețele Wi-Fi: activarea sau dezactivarea Wi-Fi, căutarea rețelilor apropiate Wi-Fi și conectarea sistemului la o rețea Wi-Fi
- setările de confidențialitate: activare sau dezactivare și partajarea locației pentru servicii autorizate

Conexiune Bluetooth

Atingeți  de pe afișajul pentru informații pentru a deschide aplicația de pe telefon.

Odată ce un telefon mobil este conectat la sistemul Infotainment prin Bluetooth, sunt disponibile următoarele funcții prin aplicațiile telefonului:

- afișarea listei contactelor
- afișarea listei apelurilor recente
- formarea unui număr de telefon de la tastatură

Mirror Screen

Aplicațiile de proiecție a telefonului Apple CarPlay și Android Auto afișează aplicațiile selectate pe smartphone-ul dvs. pe Afișajul pentru informații și permit utilizarea acestora direct de la comenzile Infotainment.

Verificați la producătorul dispozitivului dacă această funcție este compatibilă cu smartphone-ul și dacă această aplicație este disponibilă în țara dvs.

Pregătirea smartphone-ului

iPhone®: Asigurați-vă că telefonul are activată funcția Siri®.

Telefon Android: Descărcați aplicația Android Auto pe telefonul dvs., din Google Play™ Store.

Conectarea smartphone-ului

Conectați telefonul la portul USB sau conectați telefonul prin Bluetooth.

Asigurați-vă că proiecția telefonului este activată în setările de conectivitate.

Lansarea proiecției telefonului

Atingeți Apple CarPlay sau aplicația Android Auto pe afișajul pentru informații. Ecranul de proiecție a telefonului afișat depinde de smartphone și de versiunea de software.

Telefonul

Sincronizarea unui telefon mobil cu sistemul autovehiculului

Pentru a asocia un telefon mobil, deschideți meniul setărilor din aplicația telefonului din Afișajul pentru informații. Deschideți meniul Bluetooth de pe telefonul mobil și activați funcția. Selectați telefonul mobil din lista Afișajului pentru informații. Respectați instrucțiunile de pe telefonul mobil.

După asocierea cu succes a telefonului mobil, acesta va fi conectat automat și prezentat ca fiind conectat.

De asemenea, un al doilea telefon mobil poate fi conectat prin meniul de setări din aplicația pentru telefon.

Efectuarea unui apel

Pentru a efectua un apel, alegeți unul din contactele din lista de contacte, formați un număr de telefon prin intermediul tastaturii sau selectați unui număr din lista de apeluri recente.

Primirea unui apel

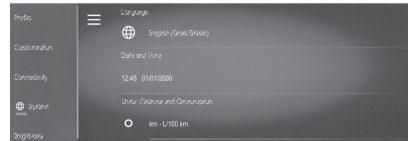
Un apel este anunțat de un semnal acustic și un mesaj pe afișajul pentru informații.

Pentru a accepta un apel primit sau pentru a închide un apel activ, atingeți butonul corespunzător de pe afișajul pentru informații sau apăsați  de pe volan.

Pentru a respinge un apel primit, atingeți butonul corespunzător de pe afișajul pentru informații sau țineți apăsat 6  de pe volan.

Setări

Pentru a afișa meniul pentru setările sistemului, deschideți aplicația de setări  și atingeți meniul pentru setările sistemului .



Pot fi reglate următoarele setări ale sistemului:

- limbă
- data și ora, format oră, format dată
- unitatea pentru distanță și consum
- unitatea pentru temperatura exterioară
- restaurarea setărilor din fabrică
- vedere informații sistem

Setările audio

Din meniul setărilor aplicației radio pot fi reglate următoarele setări:

- setările sunetului: sunet ambiant, equalizer, balans
- setări radio: lista posturilor, activarea sau dezactivarea urmării posturilor și a anunțurilor de trafic și știri
- setările de volum: sistem voce, ton de apel, apeluri telefonice, sunetele de sistem, avertizări ale sistemului de navigație

Luminozitatea

Pentru a regla luminozitatea panoului de bord și luminile interioare, deschideți aplicația setărilor  și atingeți meniul pentru reglarea luminozității. Luminile interioare poate fi de asemenea activate sau dezactivate.

Confidențialitatea

Setările de confidențialitate pot fi setate prin meniul Conectivitate din aplicația Setări . Ca alternativă, setările de confidențialitate pot fi setate prin intermediul barei de stare, atingând . Setările privind confidențialitatea pot fi stabilite pentru fiecare profil. Pot

fi stabilite următoarele setări privind confidențialitatea:

- partajarea datelor și a locației
- partajarea datelor
- modul privat

Pentru a folosi toate serviciile conectate disponibile fără restricții, este necesară partajarea datelor și a locației.

Când este activat modul privat, serviciile conectate vor realiza prelucrarea la nivel local, exclusiv în interiorul autovehiculului, cu funcții limitate.

Servicii conectate

Pentru a afișa meniul pentru serviciile conectate, deschideți aplicația de setări

 și atingeți elementul corespunzător din meniu.

Pornirea și utilizarea

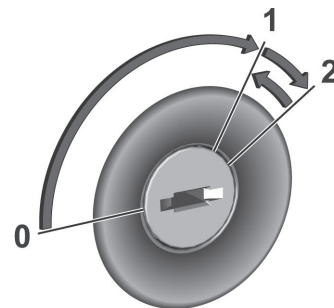
Procedura de pornire.....	141
Pornirea și oprirea motorului	141
Funcția automată Stop & Start.....	143
Sistemul Stop & Start	143
Frâne	145
Frâna de parcare	145
Frânarea regenerativă	148
Transmisia	148
Transmisia automată	148
Transmisia manuală	150
Selectorul modului de deplasare (electric)	150
Modurile de condus	152
Selectorul modurilor de conducere	152
Modurile de tracțiune	153
Sistemul de evacuare al motorului ...	153
Filtru de evacuare	154
Catalizatorul	154
Combustibilul	154
Combustibil diesel	154
Alimentare cu hidrogen	155
Alimentare	156
Încărcare în curs	158
Operația de încărcare a bateriei	158
Tipurile de încărcare	159
Cabluri de încărcare	160
Încărcare în curs	163
Încărcarea programabilă	165
Conectare	166
Debransare	167

FCEV.....	167
Sistem de înaltă tensiune	168
Încărcarea vehiculului	169
Bare de acoperiș	169
Mod de reducere a încărcării	170
Tractarea unei remorci	171
Dispozitivul de remorcă.....	171
Echipamentul de remorcă	172
Sistemul de asistență la stabilizarea remorcii.....	175
Recomandare de remorcă.....	175

Procedura de pornire

Pornirea Și Oprirea Motorului

Autovehicule cu contact

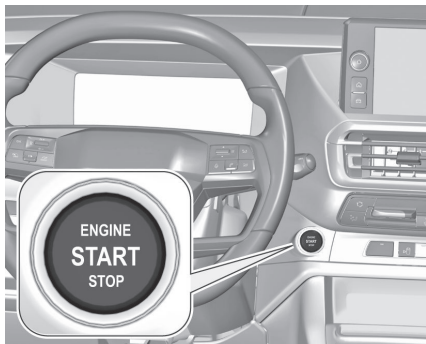


1. Rotiți cheia în poziția 1 pentru a debloca volanul.
2. Transmisia manuală: apăsați pedala de ambreiaj și de frână.
3. Transmisia automată: acționați pedala de frână și aduceți maneta selectorului de viteze în poziția **P** sau **N**.
Nu acționați pedala de accelerație.
Motoare Diesel: așteptați până când indicatorul de control

☞ se stinge.

4. Răsuciți scurt cheia în poziția 2 și eliberați-o după pornirea motorului.
 Transmisie manuală: în timpul unei opriri automate (Stop & Start), motorul poate fi pornit prin apăsarea pedalei de ambreiaj.
 Transmisie automată: în timpul unei opriri automate (Stop & Start), motorul poate fi pornit prin eliberarea pedalei de frână.

Autovehicule cu buton de alimentare



- Transmisia manuală: apăsați pedala de ambreiaj și de frână.

- Transmisia automată: acționați pedala de frână și aduceți maneta selectorului de viteze în poziția **P** sau **N**.
- Nu acționați pedala de accelerație.
- Apăsați butonul **Start/Stop**.
- Eliberați butonul după ce începe procedura de pornire. Motorul diesel pornește după stingerea indicatorului de control☞ pentru preîncălzire.
- Înainte de a reporni sau de a opri motorul când autovehiculul staționează, apăsați din nou scurt **Start/Stop**.

Pentru pornirea motorului în timpul opririi automate:

- Transmisie manuală: în timpul unei opriri automate, motorul poate fi pornit prin apăsarea pedalei de ambreiaj.
- Transmisie automată: în timpul unei opriri automate, motorul poate fi pornit prin eliberarea pedalei de frână.

Versiunea de pilă de combustie

Notă

Temperatura de funcționare a vehiculului este cuprinsă între -20 °C și +45 °C. Funcționarea vehiculului este limitată la acest interval de temperatură ambiantă.

Utilizați vehiculul la o temperatură sub -10 °C timp de cel puțin 15 minute înainte de a opri contactul.

Oprirea de urgență în timpul mersului

Dacă motorul trebuie oprit în timpul condusului în situații de urgență, apăsați Start/Stop timp de cinci secunde.

⚠ Pericol

Oprirea motorului în timpul conducerii poate cauza pierderea suportului de putere pentru sistemele de frânare și direcție. Sistemele de asistență și sistemele airbag sunt dezactivate. Iluminatul și luminile de frână se vor stinge. Prin urmare, opriți motorul și aprinderea în timpul conducerii numai atunci când este necesar în caz de urgență.

Pornirea autovehiculului la temperaturi joase

Pornirea motorului fără încălzitoare suplimentare este posibilă până la -25 °C pentru motoare diesel și -30 °C pentru motoare pe benzină. Sunt necesare: un ulei de motor de o vâscozitate corectă, combustibilul corect, efectuarea lucrărilor de service și o baterie a autovehiculului suficient de încărcată.

La temperaturi mai scăzute de -30 °C transmisia automată are nevoie de o fază de încălzire de aprox. cinci minute. Maneta selectorului de viteze trebuie să fie în poziția **P**.

Încălzirea motorului turbo

La pornire, cuplul motor disponibil poate fi limitat pentru un interval scurt de timp, în special atunci când temperatura motorului este scăzută. Limitarea permite sistemului de lubrifiere să ofere protecție completă motorului.

Funcția automată Stop & Start

Sistemul Stop & Start

Sistemul Stop & Start ajută la economisirea combustibilului și la reducerea emisiilor de gaze de eșapament. Atunci când condițiile permit acest lucru, sistemul oprește motorul imediat ce autovehiculul ajunge la o viteză scăzută sau este staționar, de ex. la semafor sau într-un ambuteiaj.

Activarea

Sistemul Stop & Start este disponibil imediat ce motorul este pornit, autovehiculul demarează, iar condițiile

enumerate în acest capitol sunt îndeplinite.

Sistemul poate fi activat în personalizarea autovehiculului. Dacă sistemul Stop & Start este temporar indisponibil, lampa de control  clipește timp de câteva secunde.

Dezactivarea

Sistemul Stop & Start poate fi dezactivat în personalizarea autovehiculului. Dacă sistemul este dezactivat în timpul unei opriri automate, motorul repornește automat.

Oprire automată

Autovehicule cu transmisie manuală

O oprire automată poate fi activată în repaus sau la viteze mai mici de 20 km/h. Activați oprirea automată după cum urmează:

- Apăsati pedala de ambreiaj.
- Treceți maneta selectorului de viteze la punctul neutru.
- Eliberați pedala de ambreiaj.

Motorul va fi oprit în timp ce contactul rămâne cuplat.

Autovehiculele cu transmisie automată

Dacă autovehiculul este staționar cu pedala de frână apăsată sau selectorul

de viteze în **N**, oprirea automată se activează automat.

În cazul vehiculelor cu transmisie automată de tip B, oprirea automată poate fi de asemenea activată la viteze mai mici de 20 km/h.

Motorul va fi oprit în timp ce contactul rămâne cuplat.

Indicație



O oprire automată este indicată de lampa de control .

În timpul unei opriri automate, performanța încălzirii și a frânei vor fi menținute.

Condițiile pentru oprirea automată

Sistemul Stop & Start verifică dacă fiecare din condițiile de mai jos este îndeplinită.

- Sistemul Stop & Start nu este dezactivat manual.
- Portiera șoferului este închisă sau centura de siguranță a șoferului este fixată.
- Portierele culisante sunt închise

- Bateria autovehiculului este suficient de încărcată și în stare bună.
- Motorul este încălzit.
- Temperatura ambiantă este cuprinsă între 0 °C și 35 °C.
- Temperatura lichidului de răcire a motorului nu este prea ridicată.
- Temperatura sistemului de evacuare a motorului nu este prea ridicată, de exemplu după conducerea cu sarcini mari.
- Sistemul de control al climatizării permite Oprirea automată.
- Vacuumul de frână este suficient.
- Funcția de autocurățare a filtrului de evacuare nu este activă.
- Autovehiculul a fost condus cel puțin la o viteză pentru mersul pe jos de la ultima oprire automată.

Altfel, sistemul de oprire automată va fi inhibat.

Notă

Oprirea automată poate fi inhibată timp de câteva ore după înlocuirea sau reconectarea bateriei.

Anumite setări ale sistemului de climatizare pot inhiba o oprire automată.

Imediat după conducerea autovehiculului cu viteze mari, oprirea automată poate fi inhibată.

Funcția de protecție împotriva descărcării bateriei autovehiculului

Pentru a asigura reporniri eficiente ale motorului, au fost implementate mai multe funcții de protecție împotriva descărcării bateriei autovehiculului ca parte a sistemului Stop & Start.

Măsurile de economisire a energiei

În timpul unei opriri automate, mai multe funcții electrice, precum încălzitorul electric suplimentar sau încălzirea lunetei, sunt dezactivate sau comutate într-un mod de economisire a energiei. Turația ventilatorului sistemului de climatizare este redusă pentru a economisi energie.

Repornirea motorului de către șofer

Autovehicule cu transmisie manuală

Pentru a reporni motorul, apăsați pedala de ambreiaj fără a apăsa pedala de frână.

Autovehiculele cu transmisie automată

Tipul A: Motorul este repornit dacă

- selectorul de viteze se află în poziția **D** cu **M** activat sau nu, iar pedala de frână este eliberată

- selectorul de viteze este în poziția **N**, pedala de frână este eliberată, iar selectorul de viteze este deplasat în poziția **D** cu **M** activat sau nu

- selectorul de viteze este în poziția **P**, pedala de frână este apăsată, iar selectorul de viteze este deplasat în poziția **R**, **N** sau **D** cu **M** activat sau nu

- treapta de viteze marșarier este cuplată

Tipul B: Motorul este repornit dacă

- selectorul de viteze se află în poziția **D** sau **M**, iar pedala de frână este eliberată

- selectorul de viteze este în poziția **N**, pedala de frână este apăsată, iar selectorul de viteze este deplasat în **D** sau **M**

- treapta de viteze marșarier este cuplată

Repornirea motorului de către sistemul Stop & Start

Pentru a permite o repornire automată, maneta selectorului de viteze trebuie să fie în poziția neutră.

În cazul în care una din condițiile de mai jos se produc în timpul unei opriri

automate, motorul va fi repornit automat de către sistemul Stop & Start:

- în funcție de motor, viteza vehiculului depășește 3 km/h sau 25 km/h (transmisie manuală)
- viteza vehiculului depășește 3 km/h (transmisie automată)
- sistemul de oprire-pornire este dezactivat manual
- portiera șoferului este deschisă
- portiera culisantă este deschisă
- centura de siguranță a șoferului nu este cuplată
- temperatura motorului este prea scăzută
- nivelul de încărcare a bateriei vehiculului este sub nivelul definit
- vacuumul de frână nu este suficient
- autovehiculul a fost condus cel puțin la o viteză pentru mersul pe jos
- sistemul de climatizare solicită o pornire a motorului
- sistemul de aer condiționat este pornit manual

Dacă un accesoriu electric, de ex., un CD player portabil, este conectat la priza

de curent, o scurtă cădere de tensiune poate fi observată în timpul repornirii.

Frâne

Sistemul de frânare cuprinde două circuite independente de frânare. Dacă unul dintre circuitele de frână se defectează, autovehiculul poate fi frânat prin intermediul celuilalt circuit. Însă efectul de frânare se realizează numai la apăsarea fermă a pedalei de frână. Pentru acest lucru este necesară o forță considerabil mai mare. Distanța de frânare este mai mare. Apelați imediat la un atelier service pentru asistență, înainte de a vă continua călătoria.

Când motorul nu funcționează, funcția de asistare a frânării este inactivată după una sau două acționări ale pedalei. Efectul de frânare nu este redus, însă frânarea necesită o forță considerabil mai mare. Este foarte important să aveți în vedere acest amănunt atunci când autovehiculul este tractat.

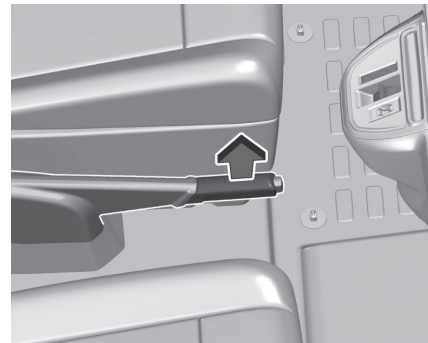
Frâna De Parcare

⚠ Avertizare

Înainte de a părăsi autovehiculul, verificați că frâna de parcare este aplicată.

Lampa de control (Ⓢ) se aprinde constant atunci când frâna de parcare este aplicată.

Frâna de mână



⚠ Avertizare

Folosiți întotdeauna frâna de mână în mod ferm, fără a acționa butonul de eliberare, mai ales dacă vă aflați pe drumuri înclinate. Pentru a elibera frâna de mână, trageți ușor în sus maneta, apăsați butonul de pe manetă și coborâți maneta complet. Pentru a reduce forțele de acționare, apăsați în același timp și pedala de frână.

Frână de parcare electrică



Se aplică numai atunci când autovehiculul este staționar

Avertizare

Trageți comutatorul (P) cel puțin o secundă până când lampa de control (P) se aprinde permanent și se aplică frâna de parcare electrică. Frâna electrică de parcare funcționează automat cu o forță adecvată. Înainte de a ieși din autovehicul, verificați starea frânei electrice de parcare.

Frâna de parcare electrică poate fi activată întotdeauna, chiar când contactul este decuplat.

Nu operați sistemul frânei de mână electrice prea des cu motorul oprit

deoarece se va descărca bateria autovehiculului.

Eliberarea

Cuplați contactul. Mențineți pedala de frână apăsată și apoi împingeți comutatorul (P).

Funcția de asistență la demarare

Autovehicule cu transmisie manuală:

Apăsarea pedalei de ambreiaj și apoi eliberarea ușoară a pedalei de ambreiaj și apăsarea ușoară a pedalei de accelerație dezactivează automat frâna de parcare electrică. Este posibilă doar dacă este activată funcționarea automată a frânei electrice de parcare. Acest lucru nu este posibil dacă se trage concomitent butonul (P).

Autovehiculele cu transmisie automată:

Cuplați **R**, **D** sau **M** și apoi apăsați pedala de accelerație pentru a dezactiva automat frâna de mână electrică.

Este posibilă doar dacă este activată funcționarea automată a frânei electrice de parcare. Acest lucru nu este posibil dacă se trage concomitent butonul (P).

Vehicule electrice: Selectați **R**, **D** sau **B** și apoi apăsați pedala de accelerație pentru a dezactiva automat frâna de mână electrică. Este posibilă doar dacă este activată funcționarea automată a frânei electrice de parcare. Acest lucru nu este posibil dacă se trage concomitent butonul (P).

Frânarea atunci când autovehiculul este în mișcare

Când autovehiculul este în mișcare și butonul (P) este menținut tras, sistemul frânei de parcare electrică va încetini autovehiculul. Imediat ce comutatorul (P) este eliberat, frânarea va fi oprită.

Sistemul antiblocare frâne și Sistemul de control electronic al stabilității stabilizează vehiculul în timp ce este menținut tras comutatorul (P). Dacă apare o eroare a frânei de mână electrice, se afișează un mesaj de avertizare în Centrul de informații pentru șofer. Dacă sistemul antiblocare frâne și sistemul de control electronic al stabilității se defectează, unul sau

ambele indicatoare (ABS) și (ESP) se aprind pe blocul instrumentelor de bord. În acest caz, stabilitatea poate fi asigurată numai prin tragerea și apăsarea repetată a comutatorului (P) până la imobilizarea vehiculului.

Funcționare automată

Funcționarea automată include cuplarea automată și decuplarea automată a frânei de parcare electrice.

Frâna de parcare electrică poate fi cuplată și decuplată și manual, de la comutatorul (P).

Cuplarea automată:

- Frâna de parcare electrică se cuplează automat când autovehiculul este staționar și contactul este decuplat.
- (P) se aprinde în blocul instrumentelor de bord, iar un mesaj se va afișa pe ecran pentru a confirma cuplarea.

Decuplarea automată:

- Frâna de mână se eliberează automat după deplasare.
- (P) se stinge în blocul instrumentelor de bord, iar un mesaj se va afișa pe ecran pentru a confirma decuplarea.

Dacă autovehiculul este echipat cu transmisie automată, iar frâna nu este decuplată automat, verificați dacă portierele față sunt închise corect.

Dezactivarea funcționării automate

În anumite situații, cum ar fi vremea foarte rece sau atunci când autovehiculul este tractat, este necesară dezactivarea funcționării automate a frânei de mână electrice.

1. Porniți motorul.
2. Dacă frâna de mână este decuplată, cuplați frâna de mână trăgând de comutatorul (P).
3. Ridicați piciorul de pe pedala de frână.

4. Apăsați comutatorul (P) cel puțin zece secunde și cel mult 15 secunde.
5. Eliberați comutatorul (P).
6. Apăsați pedala de frână și țineți-o apăsată.
7. Trageți comutatorul (P) pentru două secunde.

Dezactivarea funcționării automate a frânei de parcare electrice este

confirmată prin aprinderea (P) pe centrul de informații pentru șofer. Frâna de mână electrică poate fi cuplată și decuplată numai manual.

Pentru a reactiva funcționarea automată, repetați pașii descriși mai sus.

 Avertizare

- Nu parcați autovehiculul pe o suprafață ușor inflamabilă. Temperatura ridicată a sistemului de eșapament poate aprinde această suprafață.
- Aplicați frâna de parcare.
- Dacă autovehiculul se află pe o suprafață plană sau pe un drum în rampă, cuplați treapta 1 de viteze sau aduceți maneta selectorului de viteze în poziția P (transmisie automată tip A) / N (transmisie automată tip B). Pe

un drum în rampă, poziționați roțile din față spre partea opusă a bordurii.

- Dacă autovehiculul se află pe un drum în pantă, cuplați treapta de viteze marșarier sau aduceți maneta selectorului de viteze în poziția P (transmisie automată tip A) / N (transmisie automată tip B). Poziționați roțile din față spre bordură.
- Închideți geamurile.
- Opriți motorul.
- Scoateți cheia din contact sau opriți contactul la vehiculele cu buton de pornire. Rotiți volanul până când simțiți că se blochează.

FCEV: atunci când parcați vehiculul mai mult de 10 ore în condiții de frig și cu un nivel scăzut de putere a bateriei de înaltă tensiune, se recomandă să conectați vehiculul.

Verificarea funcționării

Atunci când autovehiculul nu se deplasează, frâna de mână electrică poate fi acționată automat. Acest lucru se realizează pentru verificarea sistemului.

Defecțiuni

Defecțiune Modul de urgență al frânei de parcare asistată electronic este indicat printr-o lampă de control (P) și printr-

un mesaj afișat pe centrul de informații pentru șofer.

Lampa de control (P) clipește: frâna de parcare electrică nu este complet aplicată sau eliberată. Dacă lampa clipește permanent, eliberați frâna de parcare asistată electronic și reîncercați să o aplicați.

Frânarea Regenerativă

⚠ Avertizare

În cazul temperaturilor extreme sau dacă bateria cu tensiune înaltă este aproape complet încărcată, forța de frânare regenerativă poate fi temporar redusă. Dacă forța de frânare nu este suficientă, șoferul trebuie să fie pregătit să folosească pedala de frână.

⚠ Avertizare

Luminile de frână sunt aprinse în funcție de forța de frânare a motorului.

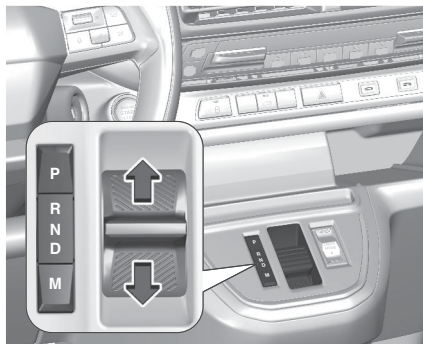
Frânarea regenerativă generează energie electrică rezultată din frânarea motorului pentru a încărca bateria cu tensiune înaltă.

Transmisia

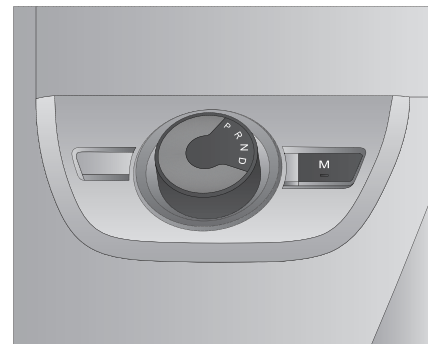
Transmisia Automată

Transmisia automată permite schimbarea automată a vitezelor (modul automat) sau schimbarea manuală a vitezelor (modul manual).

Selectorul de viteze



E-Toggle



Mutați/Rotiți selectorul sau apăsați butoanele respective.

P: modul parcare

R: modul marșarier

N: modul neutru

D: modul automat

M: modul manual

După deplasarea/rotirea selectorului, el revine în poziția centrală. Modul cuplat este indicat pe centrul de informații pentru șofer.

Deplasarea/rotirea selectorului de viteze peste punctul de rezistență sare peste modul neutru **N**.

Nu apăsați niciodată pedala de accelerație simultan cu pedala de frână. Atunci când se cuplează **D** sau **R**, la eliberarea frânei, vehiculul începe să se miște încet.

Modul parcare P

Pentru a activa **P**, apăsați/selecțați butonul **P** când vehiculul este staționat. În modul **P**, roțile din față ale vehiculului sunt blocate.

Pentru a decupla **P**, apăsați pedala de frână și selecțați modul dorit.

P este cuplat automat când:

- contactul este oprit
- portiera șoferului este deschisă în timp ce viteza autovehiculului este mai mică de 2 km/h
- **N** a fost selectat pentru o perioadă de timp

Dacă autovehiculul se deplasează prea repede, **P** nu a fost cuplată.

Modul marșarier R

Pentru cuplarea sau decuplarea **R**, autovehiculul trebuie să fie staționar și pedala de frână trebuie să fie apăsată.

Atenție

Cuplarea **R** în timp ce vehiculul merge înainte poate deteriora transmisia

automată. Selecțați **R** doar după ce autovehiculul a fost oprit.

Modul neutru N

În acest mod, sistemul de propulsie nu transferă cuplu la roți.

Modul automat D

În condiții alunecoase, acționați autovehiculul în **D** pentru performanțe îmbunătățite la condus și manevrare.

Modul manual M

În acest mod, este posibilă schimbarea manuală a treptelor de viteză cu ajutorul padelelor de la volan.

Modul manual **M** poate fi selectat numai dacă se cuplează **D**.

Dacă se selectează a o treaptă superioară de viteze când viteza de deplasare este prea redusă, sau o treaptă inferioară de viteze la o viteză de deplasare prea ridicată, schimbarea treptei de viteze nu are loc.

În modul manual, nu are loc comutarea automată la o treaptă superioară de viteze la turații ridicate ale motorului.

- Apăsați butonul **M**.
- Trageți manetele de pe volan pentru a selecta manual treptele de viteză.
- Trageți padela din dreapta + pentru a trece la o treaptă de viteze superioară.

- Trageți padela din stânga - pentru a trece la o treaptă de viteze inferioară.
- Prin trageri multiple, se face salt peste trepte de viteză.
- Apăsați din nou **M** pentru a reveni în **D**.

Indicația de schimbare a treptei de viteză

Simbolul ▲ sau ▼ cu un număr alături apare la schimbarea treptei de viteză; este recomandat pentru reducerea consumului de carburant. Indicația de schimbare a treptei de viteză apare numai în modul manual.

Modul roată liberă

În anumite situații, de ex. într-o spălătorie auto automată etc., este necesar ca roțile să se poată mișca liber atunci când motorul este oprit.

Pentru a preveni schimbarea automată a treptelor de viteze de la **N** în **P**, activați roata liberă: Cu autovehiculul staționar și motorul în funcțiune, procedați după cum urmează:

1. Apăsați pedala de frână și selecțați **N**.
2. În cinci secunde, apăsați și țineți apăsată pedala de frână, opriți contactul (la vehiculele echipate cu buton de pornire: apăsați și țineți apăsat butonul de pornire)

și deplasați selectorul înainte sau înapoi.

3. Eliberați pedala de frână și cuplați contactul.
4. Apăsăți și mențineți apăsată pedala de frână și apăsați butonul .
5. Eliberați pedala de frână și decuplați contactul.

Pentru a reveni la funcționarea normală, apăsați pedala de frână, porniți motorul și selectați **P**.

Pentru a reveni la funcționarea normală la autovehiculele prevăzute cu cheie electronică, cuplați contactul și apoi decuplați contactul din nou, fără a apăsa pedala de frână.

Defecțiuni

În cazul unei defecțiuni,  se aprinde și se va afișa un mesaj în Centrul de informații pentru șofer.

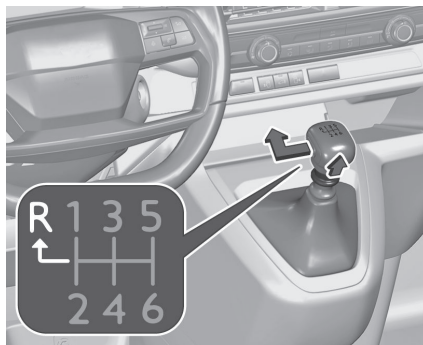
Comanda electronică a transmisie activează numai treapta a treia.

Transmisia nu mai comută treptele automat.

Nu depășiți viteza de 100 km/h.

Apelați la un atelier service pentru asistență.

Transmisia Manuală



Pentru cuplarea marșarierului, apăsați pedala de ambreiaj, trageți inelul de sub maneta selectorului de viteze și deplasați maneta selectorului de viteze către stânga și față.

Dacă treapta respectivă nu este cuplată, aduceți maneta selectorului de viteze la punctul neutru, eliberați și apăsați din nou pedala de ambreiaj. Apoi repetați selectarea vitezelor.

Nu permiteți patinarea inutilă a ambreiajului.

Când o acționați, apăsați complet pedala de ambreiaj. Nu utilizați pedala pe post de sprijin pentru picior.

Când se detectează patinarea ambreiajului pentru un anumit interval de timp, puterea motorului va fi redusă.

Pe centrul de informații pentru șofer este afișat un avertisment. Eliberați ambreiajul.

Atenție

Nu este indicat să conduceți cu mâna sprijinită pe maneta selectorului.

Selectorul Modulului De Deplasare (Electric)

Autovehiculul utilizează o unitate de tracțiune electrică cu o transmisie cu 1 treaptă de viteze.

Atenție

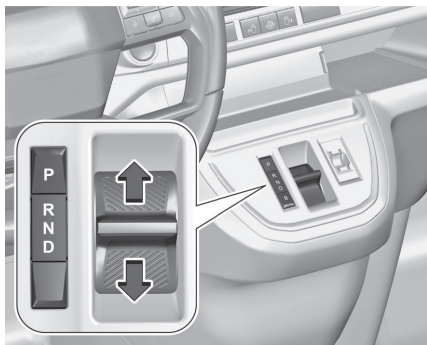
Dacă vehiculul pare să accelereze încet sau să nu răspundă atunci când încercați să mergeți mai repede, nu vă continuați călătoria. Selectorul modului de deplasare poate fi deteriorat. Consultați un atelier cât mai curând posibil.

Atenție

Învârtirea anvelopelor sau ținerea vehiculului într-un loc pe un deal folosind doar pedala de accelerație poate deteriora selectorul. Dacă v-ați blocat, nu învârtiți anvelopele. Când

opriți pe un deal, utilizați frânele pentru a ține vehiculul pe loc.

Selectorul de viteze se află pe consola centrală, între scaune.



Mutați selectorul sau apăsați butoanele respective.

P: modul parcare

R: modul marșarier

N: modul neutru

D: modul automat

După deplasarea selectorului, el revine în poziția centrală. Modul cuplat este indicat pe centrul de informații pentru șofer.

Deplasarea selectorului de viteze peste punctul de rezistență sare peste modul neutru **N**.

Nu apăsați niciodată pedala de accelerație simultan cu pedala de frână. Atunci când se cuplează **D** sau **R**, la eliberarea frânei, vehiculul începe să se miște încet.

Modul parcare P

Pentru a activa **P**, apăsați butonul **P** când vehiculul este staționat. În modul **P**, roțile din față ale vehiculului sunt blocate.

Pentru a decupla **P**, apăsați pedala de frână și selectați modul dorit.

P este cuplat automat când:

- contactul este oprit
- portiera șoferului este deschisă în timp ce viteza autovehiculului este mai mică de 2 km/h
- **N** a fost selectat pentru o perioadă de timp

Modul marșarier R

Pentru cuplarea sau decuplarea **R**, autovehiculul trebuie să fie staționar și pedala de frână trebuie să fie apăsată.

Modul neutru N

În acest mod, sistemul de propulsie nu transferă cuplu la roți.

Modul automat D

Acest mod este pentru conducerea normală.

Modul de frânare regenerativă prin conducere de la o singură pedală

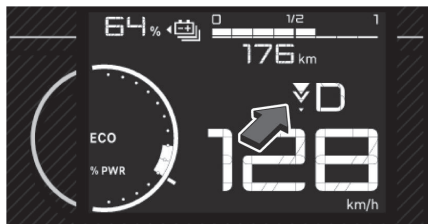
În acest mod, viteza autovehiculului scade semnificativ prin eliberarea pedalei de accelerație, fără a acționa pedala de frână.

Utilizați forța de frânare maximă la coborârea pantelor abrupte, în zăpadă adâncă, în noroi sau în trafic cu porniri și opriri.

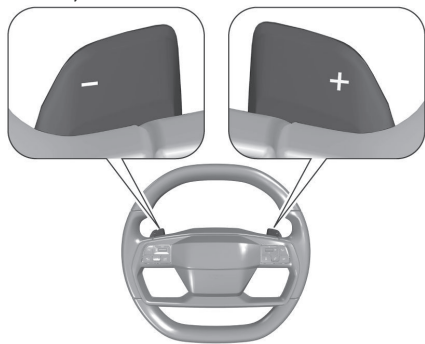
Avertizare

În cazul temperaturilor extreme sau dacă bateria cu tensiune înaltă este aproape complet încărcată, forța de frânare regenerativă poate fi temporar redusă. Dacă forța de frânare nu este suficientă, șoferul trebuie să fie pregătit să folosească pedala de frână.

BEV



Se pot selecta trei niveluri de frânare. Nivelul de frânare respectiv este indicat de unul până la trei segmente triunghiulare în centrul de informații pentru șofer.



Trageți padela din stânga - pentru a majora forța de frânare și trageți padela din dreapta + pentru a o reduce.

Modurile de condus

Selectorul Modurilor De Conducere

Pot fi selectate următoarele moduri de conducere:

- Mod Normal
- Modul activat
- Modul Eco

Fiecare mod de conducere corespunde cu o setare diferită a vehiculului.



Pentru a selecta modul de conducere respectiv, utilizați comutatorul basculant. Modurile de conducere pot fi, de asemenea, selectate în pagina de meniu care se va deschide pe Afișajul

pentru informații atunci când comutatorul basculant a fost acționat.

Mod Normal

Setările în acest mod sunt setate implicit. De fiecare dată când contactul este cuplat, acest mod este selectat.

BEV: Pentru a optimiza autonomia, puterea rezultată a motorului electrică este redusă.

Modul activat

Asigură performanțe similare cu modul Normal totuși, atunci când autovehiculul este complet încărcat.

Modul Eco

Optimizează consumul de energie prin reducerea performanțelor sistemului de încălzire și de aer condiționat, precum și reducerea performanțelor motorului electric.

BEV: Pentru a optimiza autonomia, puterea motorului electric și încălzirea sunt reduse.

Vehicul cu pilă de combustie - putere limitată

Dacă nivelul de încărcare al bateriei de înaltă tensiune scade sub 35%, sistemul trece în modul de putere limitată.

Accelerația și viteza maximă sunt apoi limitate.

Modurile De Tracțiune

Atenție

Vehiculul este proiectat să circule în principal pe șosea, dar permite și ocazional conducerea off-road. Cu toate acestea, nu conduceți pe terenuri unde vehiculul ar putea fi deteriorat din cauza obstacolelor, cum ar fi pietre, printre altele, și pe terenuri cu pante abrupte și aderență slabă. Nu traversați ape.

Atenție

Când conduceți off-road, mișcarea și manevrele bruște pot provoca o coliziune sau pierderea controlului.

Atenție

Când selectați un mod de tracțiune, asigurați-vă că selectați numai modul potrivit pentru terenul pe care conduceți.

Moduri de tracțiune concepute pentru a optimiza tracțiunea în condiții de aderență redusă (zăpadă, noroi și nisip).

Modurile de tracțiune permit alegerea între trei moduri prin comutatorul basculant:

- modul zăpadă 
- modul noroi 
- modul nisip 

Modul zăpadă

Acest mod optimizează patinarea roților pentru a garanta cea mai bună accelerație în funcție de tracțiunea disponibilă.

Acest mod este activ până la o viteză de 80 km/h.

Modul noroi

Acest mod permite o rotire considerabilă a roții la pornire pentru roata cu cea mai mică aderență, acest lucru elimină noroiul și restabilește tracțiunea. Simultan, roata cu cea mai mare aderență este asigurată cu cel mai mare cuplu posibil.

La avansare, sistemul optimizează și permite utilizarea unei patinări mai mari a roților pentru a permite o propulsie mai mare.

Acest mod este activ până la o viteză de 60 km/h.

Modul nisip

La pornire, acest mod permite o cantitate mică de patinare simultană a roților pe cele două roți de tracțiune, permițând autovehiculului să avanseze și reducând riscul de scufundare.

La avansare, sistemul permite utilizarea unei patinări mai mari a roților pentru a permite o propulsie mai mare.

Acest mod este activ până la o viteză de 60 km/h.

Sistemul de evacuare al motorului

Pericol

Gazele de eșapament ale motorului conțin monoxid de carbon otrăvitor, care este incolor și inodor și poate fi fatal dacă este inhalat.

Dacă gazele de eșapament intră în interiorul vehiculului, deschideți geamurile.

Apelați la un atelier service autorizat pentru remedierea defecțiunii.

Evitați să conduceți cu un portbagaj deschis, altfel gazele de eșapament ar putea pătrunde în vehicul.

Filtru De Evacuare

Procesul automat de curățare

Filtrul de evacuare elimină particulele de funingine din gazele de eșapament.

Începerea saturației filtrului de evacuare este indicată de aprinderea temporară a  sau , însoțite de un mesaj în Centrul de informații pentru șofer și un semnal sonor.

Imediat ce condițiile de trafic permit, regenerați filtrul conducând cu o viteză de cel puțin 60 km/h până la stingerea lămpii de control.

Notă

La un vehicul nou, primele operații de regenerare a filtrului de evacuare pot fi însoțite de un miros de ars, ceea ce este normal. După o funcționare prelungită a vehiculului la viteză foarte mică sau la ralanti, la accelerare pot fi emiși vapori de apă la evacuare. Acest lucru nu afectează comportamentul vehiculului sau mediul înconjurător.

Procesul de curățare nu este posibil

Dacă  sau  sau rămâne aprins, însoțit de un semnal sonor și de un mesaj, aceasta indică faptul că nivelul aditivului din filtrul de evacuare este prea scăzut.

Rezervorul trebuie completat fără întârziere. Apelați la un atelier service pentru asistență.

Catalizatorul

Catalizatorul reduce nivelul noxelor din gazele de eșapament.

Atenție

Combustibilii de calitate diferite de cele precizate pot deteriora convertorul catalitic sau componentele electronice. Combustibilul neadecvat va duce la supraîncălzirea și avarierea catalizatorului. De aceea, evitați utilizarea excesivă a demarorului, funcționarea rezervorului de combustibil uscat și pornirea motorului prin împingere sau remorcare.

În cazul unor probleme de aprindere, funcționare neuniformă a motorului, reducere evidentă a performanțelor motorului sau alte probleme neobișnuite, apelați imediat la un atelier service pentru remedierea cauzei defecțiunii. În caz de urgență, conducerea poate fi continuată pentru scurt timp, cu menținerea vitezei autovehiculului și a turației motorului la niveluri reduse.

Combustibilul

Combustibil Diesel

Motoarele diesel sunt compatibile cu combustibilii bio care se conformează cu standardele europene prezente și viitoare și care poate fi cumpărat de la stațiile de combustibil:

B7

Motorina conformă cu standardul EN590 amestecată cu un combustibil bio care este conform cu standardul EN14214 (care conține posibil maximum 7% acid gras metil ester)

B10

Motorina conformă cu standardul EN16734 amestecată cu un combustibil bio care este conform cu standardul EN14214 (care conține posibil maximum 10% acid gras metil ester)

XTL

Motorina parafinică conformă cu standardul EN15940 amestecată cu un

combustibil bio care este conform cu standardul EN14214 (care conține posibil maximum 7% acid gras metil ester).

B20

B30

Folosirea combustibilului B20 sau B30 conform cu standardul EN16709 este posibilă.

Cu toate acestea, utilizarea acestora, chiar și ocazională, necesită aplicarea strictă a condițiilor speciale de service denumite „Condiții grele”.

Pentru mai multe informații, contactați un dealer sau un atelier calificat.

Atenție

Utilizarea oricărui alt tip de combustibil (bio) (uleiuri vegetale sau animale, pure sau diluate, combustibil de uz casnic etc.) este strict interzisă (risc de avariere a motorului și a sistemului de alimentare cu combustibil).

Notă

Singurii aditivi pentru motorină autorizați pentru utilizare sunt aceia care se conformează standardului B715000.

Funcționarea la temperaturi scăzute

La temperaturi mai mici de 0 °C, unele produse diesel cu amestecuri biodiesel pot produce înfundarea, înghețarea sau gelificarea, ceea ce poate afecta sistemul de alimentare cu combustibil. Este posibil ca pornirea și operarea motorului să nu funcționeze corect. Asigurați-vă că ați alimentat cu motorină de iarnă atunci când temperaturile ambiante sunt mai mici de 0 °C.

Motorina de calitate arctică poate fi folosită la temperaturi de frig extrem, mai mici de -20 °C. Folosirea acestei calități a uleiului în climat cald sau foarte cald nu este recomandată și poate produce blocarea motorului, pornirea slabă sau avariarea sistemului de injecție a combustibilului.

Alimentare Cu Hidrogen



Utilizați numai combustibil cu hidrogen care respectă standardele europene DIN EN 17124 sau ISO 14687 sau echivalent

FUEL TYPE : CHG

MFP : 87.5 MPa (12690 psi)

NWP : 70 MPa (10150 psi)

H2

O etichetă de pe clapeta rezervorului de combustibil indică tipul de combustibil cu hidrogen permis, precum și presiunea maximă de alimentare (MFP) și presiunea nominală de funcționare (NWP).

În Europa, duzele pompelor de la stațiile de carburanți sunt marcate cu aceste simboluri. Alimentați exclusiv cu combustibil de tipul permis.

Notă

În cazul în care nivelul de încărcare al bateriei de înaltă tensiune și nivelul hidrogenului sunt foarte scăzute, reîncărcați mai întâi bateria de înaltă tensiune, înainte de a alimenta cu hidrogen

Rezervoare de hidrogen cu dată de expirare

⚠ Pericol

Nu alimentați niciodată rezervoarele de hidrogen după data de expirare indicată.

Alimentare

⚠ Pericol

Înainte de realimentare, opriți contactul și orice încălzitoare externe cu camere de ardere.
Respectați instrucțiunile de utilizare și de siguranță ale stației de alimentare.

⚠ Pericol

Combustibilul este inflamabil și exploziv.
Fumatul interzis. Fără flăcări deschise sau scântei.
Dacă în interiorul vehiculului se observă miros de combustibil, apelați imediat la un service pentru remedierea cauzei.

O etichetă cu simbolurile, aflată pe clapeta rezervorului de combustibil, indică tipurile de combustibil permise. În Europa, duzele pompelor de la

stațiile de carburanți sunt marcate cu aceste simboluri. Alimentați exclusiv cu combustibil de tipul permis.

Atenție

În caz de alimentare greșită, nu puneți contactul.

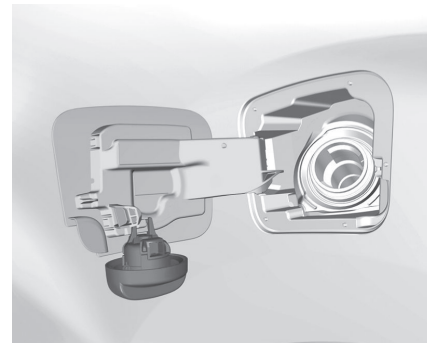
Clapeta rezervorului de combustibil se află în partea stânga spate a autovehiculului.



Dacă vehiculul este prevăzut cu sistem cu cheie electronică, clapeta rezervorului de combustibil poate fi deschisă doar dacă vehiculul este descuiat. În funcție de versiune, eliberați clapeta rezervorului de combustibil prin apăsarea clapetei sau trăgând de colțul din dreapta, jos.

În funcție de versiune, așezați cheia în încuietoare și descuiați capacul.

- Pentru a deschide, răsuțiți încet bușonul în sens antiorar.



Bușonul rezervorului de combustibil poate fi fixat la cârligul de pe clapeta rezervorului de combustibil.

- Așezați duza în poziție verticală la ștuțul de umplere și apăsați-o ușor pentru a o introduce.
- Pentru alimentarea cu combustibil, activați duza pompei.

După întreruperea automată a alimentării cu combustibil, rezervorul poate fi completat prin acționarea duzei pompei de cel mult două ori.

Atenție

Ștergeți imediat orice combustibil care se revarsă.

- Pentru a închide, rotiți bușonul rezervorului de combustibil în sens orar până ce cuplează.
- Închideți clapeta și lăsați-o să se cupleze.

Bușonul rezervorului de combustibil

Utilizați exclusiv bușoane originale pentru rezervorul de combustibil.

Autovehiculele echipate cu motor diesel sunt prevăzute cu un bușon de rezervor special.

Veicul FCEV**⚠ Pericol**

Înainte de realimentare, opriți contactul și orice încălzitoare externe cu camere de ardere.

Respectați instrucțiunile de utilizare și de siguranță ale stației de alimentare.

⚠ Pericol

Nu alimentați niciodată vehiculul după un accident. Apelați la un atelier service pentru asistență.

⚠ Avertizare

Utilizați numai stații de alimentare care respectă standardul de alimentare SAE J2601 sau EN 17127.

Notă

Sistemul nu permite alimentarea și încărcarea simultană a vehiculului.

Notă

Dacă nu este posibilă alimentarea vehiculului, solicitați asistența unui atelier.

Notă

Odată ce alimentarea cu combustibil a fost activată de sistem, alimentarea vehiculului trebuie să înceapă în termen de cinci minute.

Dacă acest timp a expirat, procesul de alimentare este anulat. În acest caz, închideți clapeta rezervorului de combustibil și începeți din nou procesul de alimentare.

Notă

Nu începeți alimentarea dacă clapeta rezervorului de combustibil nu a fost

blocată complet. Deschideți și blocați din nou clapeta rezervorului de combustibil, apoi reporniți procedura de alimentare.

Înainte de alimentare

Pentru a porni alimentarea cu combustibil, trebuie îndeplinite următoarele condiții preliminare:

- Contactul este oprit.
- Frâna de mână este acționată.
- Selectorul de viteze se află în poziția **P**.

Alimentare

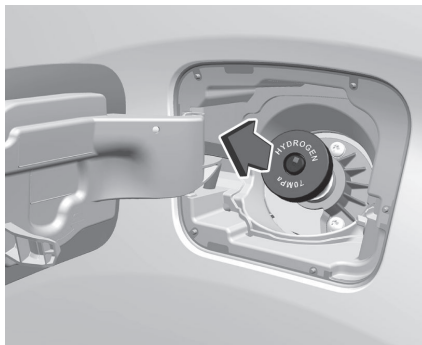
1. Apăsați și mențineți apăsat pe . Sistemul efectuează o verificare a condițiilor prealabile. Aceasta poate dura până la un minut. Dacă au fost îndeplinite condițiile prealabile, clapeta de alimentare cu combustibil este apoi deblocată, un mesaj este afișat în Centrul de informații pentru șofer și se aude un semnal de avertizare.



2. Deschideți clapeta rezervorului de combustibil trăgând de colțul din dreapta, jos. Clapeta rezervorului de combustibil se află în partea stânga spate a autovehiculului.

Notă

Dacă clapeta rezervorului de combustibil a fost închisă din nou din greșeală, aceasta trebuie redeschisă în decurs de un minut, în caz contrar procesul de alimentare trebuie reluat.



3. Scoateți capacul rezervorului de combustibil și realimentați vehiculul urmând instrucțiunile date de stația de alimentare.
4. După realimentare, reintroduceți capacul rezervorului de combustibil, închideți clapeta rezervorului de combustibil și lăsați-l să se cu pleze.

Încărcare în curs

Operația De Încărcare A Bateriei

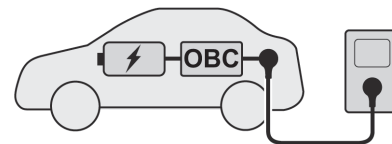
Informații generale

Avertizare

Persoanele care au un stimulator cardiac sau dispozitive similare trebuie să consulte un medic pentru eventuale măsuri de precauție.

Dacă aveți îndoieli, în timpul încărcării nu rămâneți în interiorul sau lângă vehicul, lângă cablul de încărcare sau

unitatea de încărcare. 



- bateria cu tensiune înaltă a autovehiculului
- încărcătorul intern la bord (OBC)
- cablu de încărcare
- dispozitiv de încărcare extern

Cablul de încărcare conectează bateria autovehiculului cu un dispozitiv de încărcare extern care furnizează energie electrică. Aceasta se poate face cu o priză electrică de uz casnic, o priză Green'Up, un panou de perete sau o stație publică de încărcare. Bateria cu tensiune înaltă este încărcată exclusiv cu curent continuu (c.c.). La încărcarea autovehiculului cu curent alternativ (c.a.), acesta trebuie convertit în c.c. Acest lucru este realizat de încărcătorul de bord al autovehiculului. Încărcătorul la bord este disponibil la 7,4kW (monofazat) și 11kW (trifazat). Dacă autovehiculul este încărcat la o stație publică de încărcare c.c., nu este necesară transformarea c.c. Bateria cu tensiune înaltă poate fi încărcată direct cu c.c. furnizat de stația de încărcare c.c. Viteza de încărcare a bateriei cu tensiune înaltă a autovehiculului depinde de elementul cel mai slab al lanțului de încărcare. Pentru a obține viteza maximă de încărcare, cablul de încărcare și dispozitivul de încărcare trebuie reglate unul la celălalt.

Notă

Verificați cablul de încărcare utilizat să se potrivească cu încărcătorul de bord al vehiculului.

Consumul de energie electrică și autonomia electrică

Consumul de energie electrică și autonomia vehiculului nu au fost disponibile la data tipăririi. Pentru valorile specifice autovehiculului dumneavoastră, consultați Certificatul de conformitate care însoțește autovehiculul sau alte documente de înregistrare naționale. Stabilirea consumului de energie electrică este reglementată prin Directiva R (CE) nr. 715/2007 și nr. 2017/1151 (în cea mai nouă versiune).

Tipurile De Încărcare

În autovehicul există tipuri diferite încărcare a bateriei cu tensiune înaltă a autovehiculului.

Încărcarea de la panourile de perete



Un panou de perete este o unitate de încărcare pentru gospodărie. Acesta asigură un cablu de încărcare care trebuie conectat la portul de încărcare a autovehiculului. Unele panouri de perete nu sunt prevăzute cu cablu de încărcare. În acest caz, este necesar un cablu de încărcare care trebuie conectat atât la panoul de perete, cât și la portul de încărcare a autovehiculului. Durata încărcării poate dura aprox. 5 până la 7 ore cu o putere de încărcare de 11 kW sau 7,5 până la 9 ore cu o putere de încărcare de 7,4 kW.

Încărcarea la stațiile de încărcare

Stațiile de încărcare pot furniza curent alternativ (CA) sau curent continuu (CC). Durata încărcării poate varia în funcție de stația de încărcare, stațiile de încărcare CC asigură cea mai rapidă încărcare. Cablul de încărcare a stației de încărcare trebuie conectat la portul de încărcare al autovehiculului.



- Stație de încărcare de CA: Durata încărcării poate dura aprox. 5 până la 7 ore cu o putere de încărcare de 11 kW sau 7,5 până la 9 ore cu o putere de încărcare de 7,4 kW.



- Stație de încărcare de CC: Până la aproximativ 80% din capacitatea bateriei poate fi încărcată în aproximativ 30 de minute la o putere de încărcare de 100kW.

Încărcare la prize electrice de uz casnic



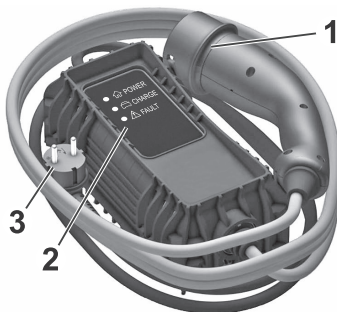
Pentru încărcarea la o priză electrică de uz casnic, conectați cablul de încărcare la portul de încărcare al autovehiculului și la priza electrică de uz casnic. Durata încărcării poate dura aproximativ 30 până la 38 ore cu o putere de încărcare de 1,8 kW.

Cabluri De Încărcare

Cablul de încărcare livrat împreună cu vehiculul este compatibil cu sistemele electrice din țara de comercializare. Când călătoriți în străinătate, verificați compatibilitatea instalațiilor electrice locale cu cablul de încărcare. Contactați un dealer sau un atelier calificat pentru informații suplimentare

și obținerea unor cabluri de încărcare adecvate.

Cablu de uz casnic simplu (modul 2) / cablu de uz casnic complex (modul 2)

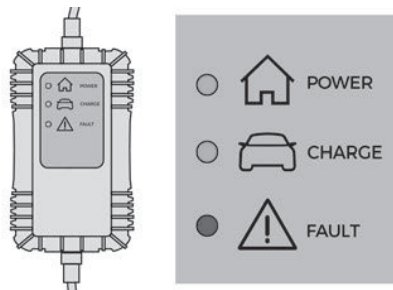


- 1: Fișă autovehiculului
- 2: Indicatoare de stare
- 3: Fișă de perete

Cablurile de uz casnic simple (modul 2) sunt utilizate pentru încărcarea la prizele electrice de uz casnic. Un cablu de uz casnic simplu (modul 2) constă dintr-o fișă a autovehiculului, o cutie de comandă și o fișă pentru priza electrică de uz casnic. Cutia de comandă are un

controler de încărcare integrat și câteva LED-uri care indică starea de încărcare. Cablurile de uz casnic complexe (modul 2) sunt similare cu cablurile de uz casnic simple (modul 2). Cu toate acestea, performanța de încărcare a cablurilor de uz casnic complexe (modul 2 de încărcare) este mai bună decât performanța de încărcare a cablurilor de uz casnic simple (modul 2). Cablurile de uz casnic complexe (modul 2) sunt folosite la prizele Green'Up care trebuie instalate de către un electrician certificate, la amplasamentul clientului.

Indicatoarele de stare a cablului de încărcare



După conectarea în cablul de încărcare, acesta va efectua un auto-test rapid, iar toate indicatoarele de stare se aprind un moment. Pentru funcțiile indicatoarelor de stare, consultați

manualul producătorului cablului de încărcare.

Informații importante referitoare la sistemul portabil de încărcare BEV

- Încărcarea unui autovehicul BEV poate solicita sistemul electric al unei clădiri mai mult decât un aparat obișnuit de uz casnic.
- Înainte de conectarea la orice priză electrică, apelați la un electrician calificat pentru a inspecta și verifica sistemul electric (priză electrică, conductori, joncțiuni, dispozitive de protecție) pentru regim greu la o sarcină continuă de 10 A.
- Prizele electrice pot duce la uzura prematură prin utilizarea normală sau deteriorarea în timp, făcându-le să fie inadecvate pentru încărcarea autovehiculului BEV.
- Verificați priza electrică/ștecherul în timpul încărcării și întrerupeți utilizarea dacă priza/ștecherul sunt fierbinți, apoi apelați la un electrician calificat pentru repararea prizei electrice.
- În aer liber, conectați la o priză electrică rezistentă la temperaturi în timpul utilizării.

- Montați cablul de încărcare pentru a reduce solicitarea la priza electrică/ștecher.

Cablul de încărcare mod 3



- 1: Fișă autovehiculului
- 2: Fișă pentru panoul de perete / stația de încărcare c.a.

Cablurile de încărcare modul 3 sunt utilizate pentru încărcarea la panouri de perete și stații de încărcare c.a. Un cablu de încărcare modul 3 furnizează fișa autovehiculului și o fișă pentru panoul de perete/stația de încărcare c.a. Panourile de perete/stațiile de încărcare c.a. pot furniza un cablu de încărcare modul 3 integrat. Pentru mai multe informații referitoare la cablul de încărcare mod

3, consultați manualul producătorului cablului de încărcare.

Cablul de încărcare modul 4

Notă

Utilizați numai cabluri de încărcare de c.c. mai scurte de 30 de metri. Cablurile de încărcare modul 4 sunt folosite pentru încărcare c.c. Deoarece cablurile de încărcare modul 4 sunt integrate în stațiile de încărcare c.c., acestea asigură numai o fișă a autovehiculului.

Etichete de identificare pe prize/ conectori de încărcare

Etichetele de identificare sunt lipite pe vehicul, pe cablul de încărcare și pe încărcător pentru a informa utilizatorul cu privire la dispozitivul ce trebuie folosit.



Conector de încărcare, partea vehiculului (modul 2 sau modul 3)



Conector de încărcare, partea încărcătorului (modul 3)



Conector de încărcare, partea vehiculului (modul 4)

⚠ Avertizare

Evitați orice intrare de lichide în portul de încărcare al vehiculului, în ștecherul cablului de încărcare al vehiculului și în priza electrică de uz casnic.

La încărcarea la stațiile publice de încărcare c.a. / c.c., respectați instrucțiunile pentru utilizarea stației de încărcare respective. Este posibil ca stațiile publice de încărcare c.a. să nu vă pună la dispoziție un cablu de încărcare integrat. În acest caz, este necesar un cablu de încărcare portabil mod 3.

⚠ Avertizare

Când încărcați la o priză electrică de uz casnic, utilizați numai o priză care este împământată corespunzător și protejată de un comutator diferențial de 30 mA. Utilizați numai o priză electrică de uz casnic protejată de un întrerupător adaptat la amperajul circuitului electric. Solicitați unui electrician calificat să verifice instalația electrică care va fi utilizată. Instalarea trebuie să fie în conformitate cu standardele naționale și compatibilă cu vehiculul. Când utilizați o priză electrică de uz casnic dedicată, instalarea trebuie

efectuată de către un electrician calificat.
Asigurați-vă că priza electrică, ștecherul și cablul nu trebuie să sprijine greutatea cutiei de comandă.

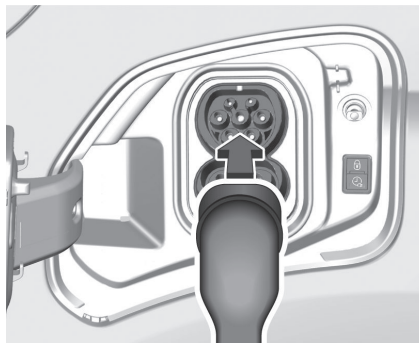
Încărcare În Curs

1. Comutați în **P** și opriți contactul autovehiculului.

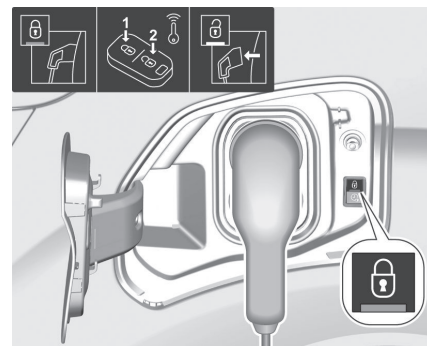
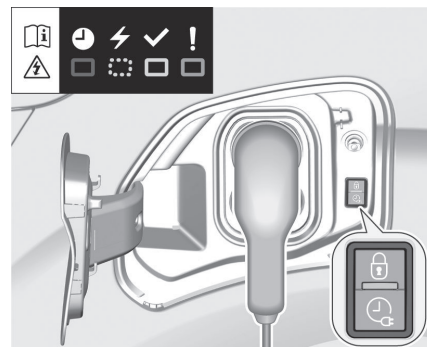


2. Împingeți clapeta portului de încărcare pentru a-l elibera.
3. Dacă este necesar, scoateți cablul de încărcare din portbagaj.
4. Dacă este necesar, conectați fișa cablului de încărcare în portul co-

respunzător al sursei de alimentare externe.



5. Cuplați fișa autovehiculului de la cablul de încărcare la portul de încărcare al autovehiculului.



După încărcare, fișa autovehiculului se va bloca la portul de încărcare și nu poate fi deconectată cât este activă încărcarea. Indicatorul  se aprinde.



Începerea încărcării este indicată de clipirea în culoare verde a indicatorului de stare de la portul de încărcare și de la cutia de comandă a cablului de încărcare, dacă există.

Starea matorului de încărcare

Lumină fixă albă	Iluminat de primire la deschiderea trapei și la debransarea cablului de încărcare.
Lumină intermitență albă	Inițializare încărcare.
Albastru continuu	Încărcare programată.
Verde intermitent	Încărcare în curs.

Starea matorului de încărcare

Verde continuu	Încărcare completă.
Roșu continuu	Defecțiune.

⚠ Avertizare

În caz de lovire chiar și ușoară a trapei de încărcare, nu o utilizați. Nu demontați sau modificați conectorul de încărcare - pericol de electrocutare și/sau de incendiu! Contactați un dealer sau un atelier calificat.

Anularea procesului de încărcare

Notă

La stațiile publice de încărcare, anularea și reluarea ulterioară a procesului de încărcare poate cauza costuri suplimentare.

Odată ce procesul de încărcare a început, portierele pot fi deschise exclusiv fără anularea procesului de încărcare prin activarea anterioară a funcției deblocare selectivă.

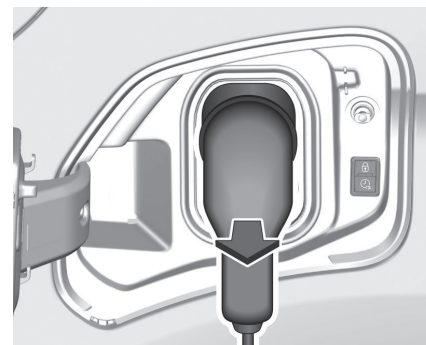
Apăsați  pe telecomandă pentru a anula procesul de încărcare în orice moment.

Apăsați de două ori  pentru a anula procesul de încărcare în orice moment dacă este activat sistemul de blocare selectivă.

Oprirea încărcării

Bateria de înaltă tensiune este complet încărcată dacă indicatorul de stare pe portul de încărcare se aprinde permanent în verde.

1. Deblocați autovehiculul înainte de a scoate fișa autovehiculului de la portul de încărcare. Dacă autovehiculul este deja deblocat, încuiați-l și descluați-l din nou.



2. Deconectați fișa cablului de încărcare al autovehiculului de la portul de încărcare într-un interval de 30 de secunde după deblocare.
3. Închideți clapeta portului de încărcare apăsând cu fermitate în partea centrală pentru o încuiere corespunzătoare.
4. Deconectați cablul de încărcare de la sursa de alimentare externă.
5. Dacă este necesar, depuneți cablul de încărcare în portbagaj.

Autovehiculul nu poate fi condus cât timp cablul de încărcare este conectat la acesta.

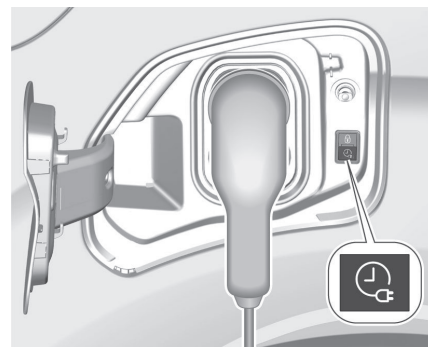
Încărcarea Programabilă

Implicit, încărcarea începe imediat ce cablul de încărcare este conectat la portul de încărcare al autovehiculului. Încărcarea programabilă este posibilă numai la încărcarea la o priză electrică de uz casnic / priză Green'Up sau panou de perete.

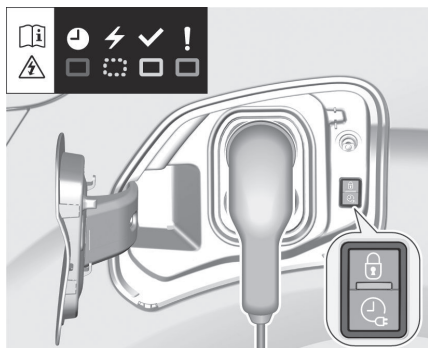
În funcție de sistemul infotainment, există două modalități diferite pentru a folosi încărcarea programabilă prin intermediul afișajului pentru informații



1. Apăsați .
2. Atingeți .
3. Selectați **Încărcare**.
4. Atingeți .
5. Definiți numărul de ore și minute după care începe procesul de încărcare.
6. Atingeți **OK**.
7. Conectați autovehiculul.



8. În interval de un minut, apăsați  pentru a activa încărcarea programabilă.
9. În funcție de versiune, blocați autovehiculul.

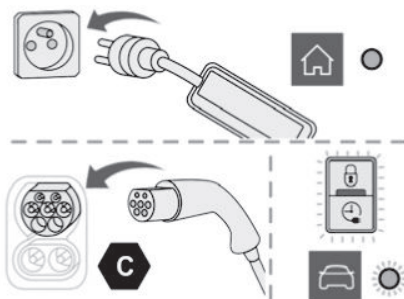


Indicatorul de stare se aprinde în albastru, care indică faptul că încărcarea programabilă este activă.

Conectare

- Înainte de încărcare, asigurați-vă că selectorul modului de deplasare este în modul P, în caz contrar, încărcarea nu este posibilă.
- Deschideți trapa de încărcare apăsând pe buton și asigurați-vă că nu există materii străine pe conectorul de încărcare.

Încărcare la domiciliu, modul 2



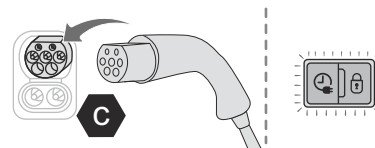
- Conectați cablul de încărcare de la unitatea de control la priza de domiciliu.
La realizarea conexiunii, se aprind toți martorii unității de control, după care doar martorul **POWER** (ALIMENTARE) rămâne aprins cu culoarea verde.
- Îndepărtați capacul de protecție de pe pistolul de încărcare.
- Introduceți pistolul în conectorul de încărcare.
Începerea încărcării este confirmată de aprinderea intermitentă cu verde a marilor **CHARGE** (ÎNCĂRCARE) din trapă, apoi a celor de pe unitatea de control.

În caz contrar, încărcarea nu a început; reluați procedura verificând dacă toate conexiunile sunt realizate corect. Aprinderea matorului roșu din trapă indică blocarea pistolului.

Notă

Când încărcarea este completă și cu cablul de încărcare încă bransat, deschiderea ușii șoferului va afișa nivelul de încărcare pe tabloul de bord timp de circa 20 de secunde.

Încărcare accelerată, modul 3

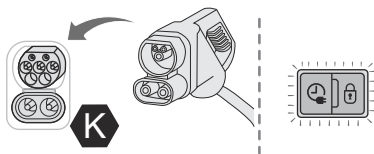


- Urmăriți instrucțiunile de utilizare a unității de încărcare accelerată (Wallbox).
- Îndepărtați capacul de protecție de pe pistolul de încărcare.

- Introduceți pistolul în conectorul de încărcare.

Începerea încărcării este confirmată de aprinderea intermitentă cu verde a matorului de încărcare din trapă. În caz contrar, încărcarea nu a început; reluați procedura verificând dacă conexiunea a fost realizată corect. Aprinderea matorului roșu din trapă indică blocarea pistolului.

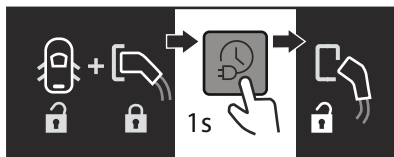
Încărcare super-rapidă, modul 4



- În funcție de versiune, scoateți capacul de protecție de pe partea inferioară a conectorului.
- Urmăți instrucțiunile de utilizare și conectați cablul încărcătorului rapid public la conectorul vehiculului.

Începerea încărcării este confirmată de aprinderea intermitentă cu verde a matorului de încărcare din trapă. În caz contrar, încărcarea nu a început; reluați procedura verificând dacă este realizată corect conexiunea. Aprinderea matorului roșu din trapă indică blocarea pistolului.

Debransare



Înainte de deconectarea pistolului din conectorul de încărcare:

- Dacă deschiderile vehiculului sunt deblocate, blocați-le și apoi deblocați-le.
- Dacă deschiderile vehiculului sunt blocate, deblocați-le. Stingerea matorului roșu din trapa de încărcare confirmă deblocarea pistolului de încărcare.
- Pe modurile 2 și 3, scoateți pistolul de încărcare în cel mult 30 de secunde.

Matorul de încărcare se aprinde în culoarea albă.

Notă

Cu deblocarea selectivă a ușilor activată, apăsați de două ori pe butonul de deblocare pentru a deconecta pistolul de încărcare.

Notă

Când încărcarea este completă, matorul verde de încărcare din trapă se stinge după circa 2 minute.

FCEV

În condiții de mediu rece, sistemul cu pilă de combustie poate continua să funcționeze timp de până la 15 minute după decuplarea contactului. În acest timp, se va emite zgomot și vaporii de apă pot scăpa din sistemul de evacuare. Procesul de încărcare va începe, iar încărcarea programabilă este posibilă doar după ce sistemul cu pilă de combustie este complet oprit.

Avertizare

În cazul unei probleme

Se interzice cu strictețe orice intervenție sau modificare a circuitului electric al vehiculului (inclusiv bateria de tracțiune, conectorii, cablurile portocalii și alte componente vizibile din interior sau

exterior) - pericol de arsuri grave sau de șoc electric potențial fatal (scurtcircuit/electrocutare)! Contactați un dealer sau un atelier calificat.

Sistem De Înaltă Tensiune

Sistemul electric de tracțiune, care funcționează la o tensiune de aproximativ 400 V, este identificat prin cablurile portocalii, iar componentele sale sunt marcate cu acest simbol:



Avertizare

Grupul motopropulsor al unui vehicul electric se poate încălzi puternic în timpul utilizării și după decuplarea contactului.

Respectați mesajele de avertizare de pe etichete, în special cele din interiorul trapei de încărcare.

Bateria de înaltă tensiune

Avertizare

Deteriorarea bateriei de înaltă tensiune sau a sistemului de înaltă tensiune poate crea un risc de electrocutare, supraîncălzire sau incendiu.

Dacă vehiculul a fost avariat sau afectat de un accident moderat până la sever, acesta trebuie inspectat cât mai curând posibil de către personal calificat. Până la efectuarea inspecției tehnice, vehiculul trebuie depozitat în exterior, la o distanță de minim 5 metri de orice structură sau alte obiecte inflamabile.

Dacă vehiculul a fost avariat sau afectat de inundații sau incendii, acesta nu trebuie mutat deloc și trebuie inspectat de personal calificat cât mai curând posibil.

Pentru a proteja autonomia și durabilitatea bateriei de înaltă tensiune, se recomandă următoarele:

- Pe cât posibil nu încărcăți bateria de înaltă tensiune mai mult de 80%.
- BEV: nu descărcați complet bateria de înaltă tensiune.
- FCEV: nu descărcați complet bateria de înaltă tensiune. La un nivel de

încărcare foarte scăzut al bateriei de înaltă tensiune sistemul de propulsie va fi dezactivat. Vehiculul nu poate fi condus până când bateria de înaltă tensiune nu este reîncărcată la 50%.

- BEV: nu depozitați autovehiculului pentru o perioadă îndelungată de neutilizare (mai mult de douăsprezece ore) atunci când bateria de tensiune înaltă este la un nivel scăzut sau ridicat de încărcare. Este de preferat, în schimb, un nivel de încărcare între 20 și 40%.
- FCEV: la parcare autovehiculului pentru o perioadă mai lungă (mai mult de douăsprezece ore), se recomandă să aveți un nivel de încărcare a bateriei de înaltă tensiune de cel puțin 50%.
- Limitați utilizarea încărcării rapide.
- Nu expuneți vehiculul la temperaturi sub -30°C și peste 60°C timp de peste 24 de ore.
- Evitați încărcarea autovehiculului la temperaturi scăzute (exceptând dacă vehiculul a rulat mai mult de 20 de minute) sau mai mari de 30 °C.
- Nu utilizați bateria de înaltă tensiune ca generator de energie.

- Nu utilizați un generator pentru reîncărcarea bateriei de înaltă tensiune.

Scurgeri

Deteriorarea bateriei de înaltă tensiune poate avea ca rezultat scurgerea de gaze toxice sau lichide imediat sau ulterior. Se recomandă următoarele:

- Informați imediat serviciile de incendii și urgență în cazul unui incident, că autovehiculul este echipat cu o baterie de înaltă tensiune.
- Nu atingeți niciodată lichidele care se scurg din bateria de înaltă tensiune.
- Nu inhalați gazele emise de bateria de înaltă tensiune, care sunt toxice.
- Îndepărtați-vă de vehicul în cazul unui incident sau accident; gazele emise sunt inflamabile și ar putea provoca un incendiu.
- Un nivel prea scăzut de lichid de răcire trebuie completat și trebuie remediată cauza pierderilor de lichid de răcire la un atelier service.

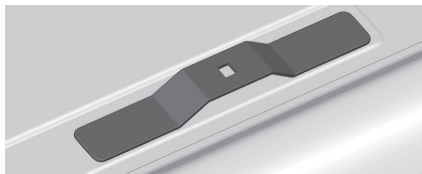
Încărcarea vehiculului Bare De Acoperiș

Din motive de siguranță și pentru a se preveni deteriorarea acoperișului, se recomandă utilizarea sistemului omologat de portbagaj de acoperiș. Pentru informații suplimentare contactați atelierul service local.

Urmați instrucțiunile de instalare și scoateți portbagajul de acoperiș atunci când nu este utilizat.

Sarcina pe acoperiș reprezintă suma dintre masa portbagajului și masa încărcăturii de pe acesta.

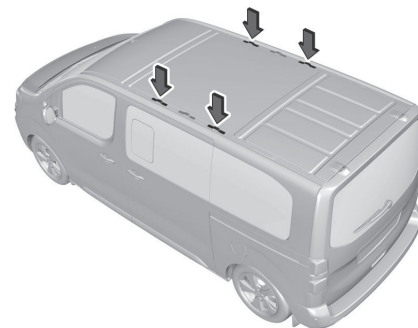
Montare



Fixați portbagajul de acoperiș conform instrucțiunilor de instalare livrate împreună cu portbagajul de acoperiș.

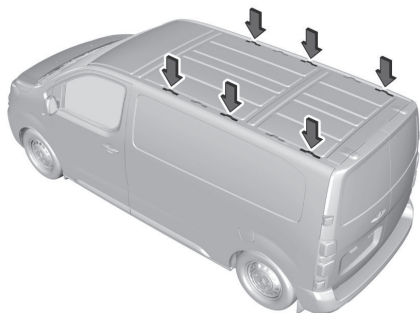
Numărul și locația punctelor de montare poate varia în funcție de autovehicul:

Vehicule cu panou de sticlă



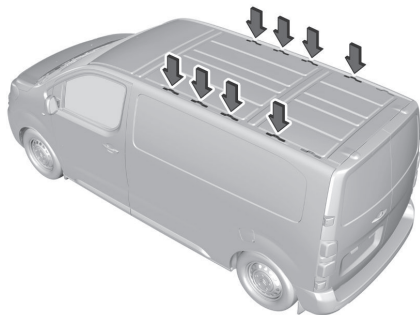
Montați două bare de acoperiș cu ajutorul punctelor de montare marcate în imagine.

Încărcarea maximă a acoperișului L1, L2, L3 max. 100 kg.

Vehicule fără panou de sticlă

Montați trei bare de acoperiș cu ajutorul punctelor de montare marcate în imagine.

Încărcarea maximă a acoperișului L1, L2, L3 max. 150 kg.



Montați portbagajul de acoperiș cu ajutorul punctelor de montare marcate în imagine.

Încărcarea maximă a acoperișului L1

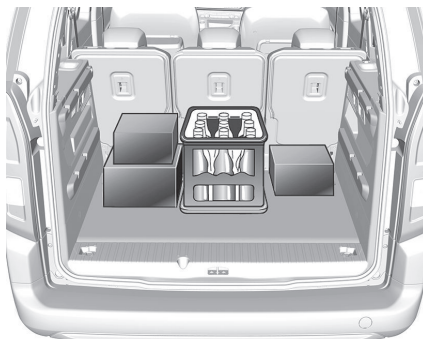
max. 140 kg.

Încărcarea maximă a acoperișului L2, L3 max. 170 kg.

Mod De Reducere A Încărcării

Avertizare

Asigurați-vă întotdeauna că încărcătura din vehicul este depozitată în siguranță. În caz contrar, pot fi aruncate obiecte în interiorul vehiculului și pot cauza vătămări corporale sau deteriorarea încărcăturii sau a mașinii.



- Obiectele grele din portbagaj vor fi plasate spre spătarele scaunelor. Asigurați-vă că spătarele sunt blocate corect în poziție. Dacă este necesar ca obiectele să fie stivuite unele peste altele, cele grele vor fi așezate la bază.
- Împiedicați glisarea obiectelor libere prin fixarea acestora cu chingi atașate la inelele de amarare.
- Încărcătura nu trebuie să depășească marginea superioară a spătarelor.
- Nu amplasați niciun obiect pe copertina pentru bagaje spate sau pe planșa de bord și nu acoperiți senzorul din partea superioară a planșei de bord.
- Încărcătura nu trebuie să obstrucționeze acționarea pedalelor, a manetei frânei de mână și a selectorului de viteze și să nu limiteze libertatea de mișcare a șoferului. Nu așezați în interiorul autovehiculului obiecte neasigurate.
- Nu conduceți cu portbagajul deschis.
- Sarcina utilă este diferența dintre masa totală maximă permisă (conform plăcuței de identificare) și masa proprie a autovehiculului. Pentru calcularea sarcinii utile, introduceți datele aferente autovehiculului dumneavoastră în

tabelul cu masele de la începutul acestui manual.

Masa proprie a autovehiculului include valorile pentru greutatea șoferului (68 kg), bagaje (7 kg) și toate lichidele (rezervorul de combustibil 90% plin). Echipamentele opționale și accesoriile măresc masa proprie a autovehiculului.

- Conducerea cu portbagaj de acoperiș crește sensibilitatea la vânt lateral și afectează manevrabilitatea autovehiculului datorită ridicării centrului de greutate. Distribuți încărcătura uniform și asigurați-o corespunzător cu ajutorul chingilor de amarare. Reglați presiunea în anvelope în concordanță cu încărcarea autovehiculului. Verificați și restrângeți frecvent chingile. Nu depășiți viteza de 120 km/h.

Tractarea unei remorci

Utilizați numai echipamente de tractare omologate pentru autovehicul. Vă recomandăm să încredințați unui atelier service montarea echipamentului de tractare. Ar putea fi necesare modificări ale sistemului de răcire, scuturilor termice sau ale altor echipamente.

Dispozitivul De Remorcare

Sarcina maximă autorizată a remorcii depinde de autovehicul și de motor, depășirea acestei valori nefiind permisă. Sarcina reală a remorcii reprezintă diferența dintre masa reală totală a remorcii și valoarea reală a sarcinii pe cupla de tractare când remorca este atașată.

Sarcinile autorizate pentru remorci sunt menționate în documentația autovehiculului. În general, se pot urca pante cu înclinație de maximum 12%. Sarcina permisă la remorcare se aplică până la panta specificată și la nivelul mării. Având în vedere că puterea motorului scade odată cu creșterea altitudinii din cauza rarefierii aerului, masa totală maximă autorizată a ansamblului cu remorcă va trebui redusă cu 10% pentru fiecare 1.000 de metri altitudine. Masa totală maximă autorizată a ansamblului cu remorcă nu trebuie redusă la conducerea autovehiculului pe drumuri cu înclinație redusă (mai puțin de 8%, de ex., pe autostrăzi). Nu trebuie depășită masa totală maximă autorizată a ansamblului cu remorcă. Această greutate este specificată pe plăcuța de identificare.

La distribuirea sarcinilor în remorcă, obiectele grele ar trebui amplasate cât mai aproape posibil de punte.

Sarcina pe cupla de tractare

Sarcina pe cupla de tractare este forța pe care o exercită remorca pe cuplajul sferic de tractare. Această sarcină poate fi modificată prin distribuția încărcăturii din remorcă.

Sarcina maximă pe cupla de tractare este specificată pe plăcuța de identificare a echipamentului de tractare și în documentația autovehiculului.

Încercați să obțineți sarcina de cuplare verticală maximă, în special când tractați remorci grele. Sarcina pe cupla de tractare nu trebuie să fie niciodată mai mică de 25 kg.

Sarcina pe axa spate

În cazul tractării unei remorci cu autovehiculul complet încărcat, sarcina maximă autorizată pe axa spate (conform plăcuței de identificare sau documentelor autovehiculului) poate fi depășită cu 60 kg, iar masa totală maximă autorizată a autovehiculului nu trebuie depășită. Dacă sarcina maximă autorizată pe puntea spate este depășită, nu circulați cu viteză mai mare de 100 km/h.

Echipamentul De Remorcare

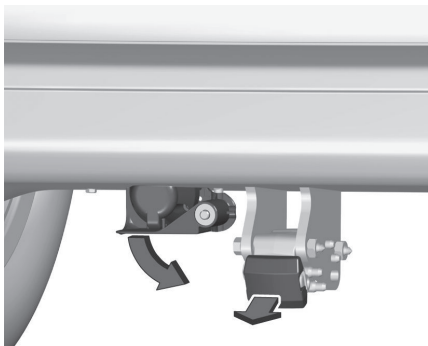
În funcție de versiune, autovehiculul poate fi prevăzut cu un cuplaj sferic de tractare detașabil sau fix.

Tipul A

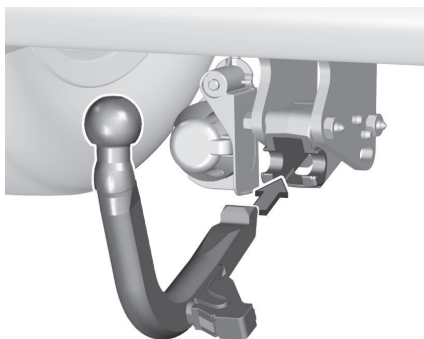
Atenție

La utilizarea fără remorcă, îndepărtați cuplajul sferic de tractare.

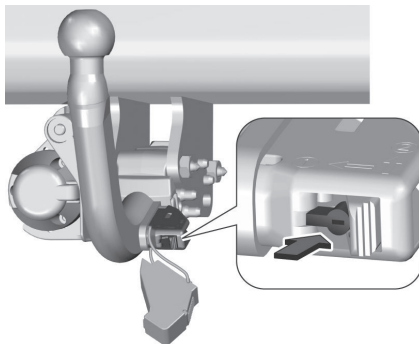
Montarea cuplajului sferic de tractare



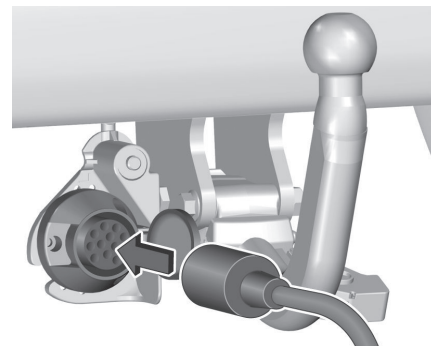
1. Rotiți mufa de conectare în jos. Scoateți capacul.



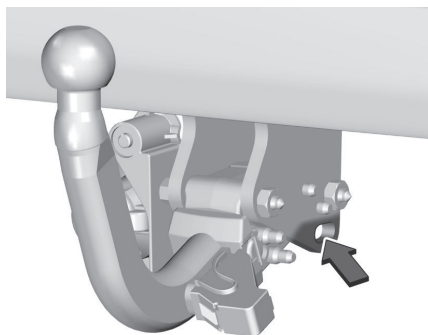
2. Introduceți în orificiu cuplajul sferic de tractare și apăsați cu fermitate până la capăt.



3. Introduceți dispozitivul de blocare a fișei în deschidere și blocați-o cu cheia corespunzătoare.
4. Puneți capacul.
5. Atașați remorca.



6. Conectați conectorul remorcii la priză.



7. Atașați cablul de oprire în situații de desprindere la un inel de pe suport.

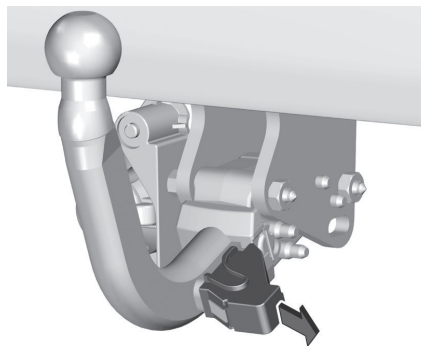
Avertizare

Tractarea unei remorci este permisă numai atunci când este montat corect un cuplaj sferic de tractare. În cazul în care cuplajul sferic de tractare nu se cuplează corect, solicitați asistența unui atelier de service.

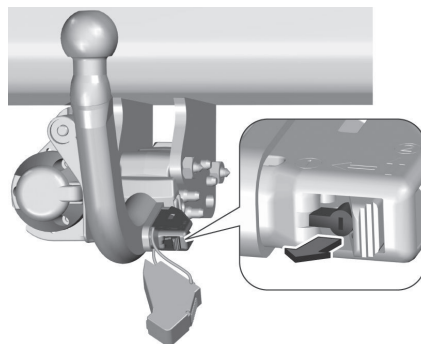
Demontarea cuplajului sferic de tractare

1. Deconectați conectorul remorcii.

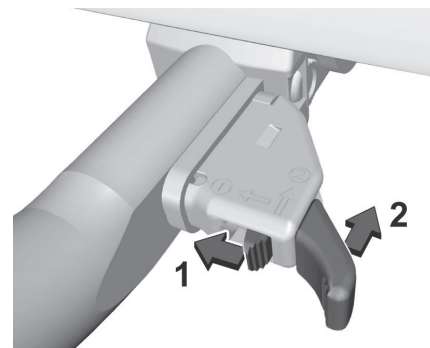
2. Decuplați cablul de oprire în situații de desprindere.
3. Îndepărtați remorca.



4. Scoateți capacul.



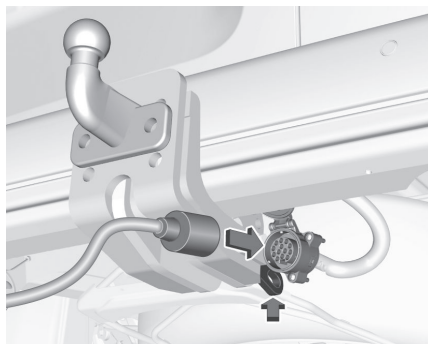
5. Introduceți cheia în dispozitivul de blocare a fișei, deblocați-o și scoateți-o din deschidere.



6. Deplasați 1 la stânga și țineți-l apăsat, împingeți 2 spre înapoi și scoateți cuplajul sferic de tractare.
7. Rotiți mufa de conectare în sus. Puneți capacul.

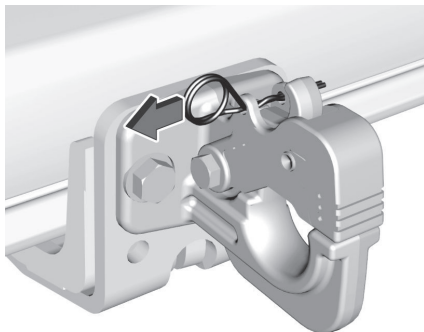
Tipul B

1. Rotiți mufa de conectare în jos.
2. Atașați remorca.

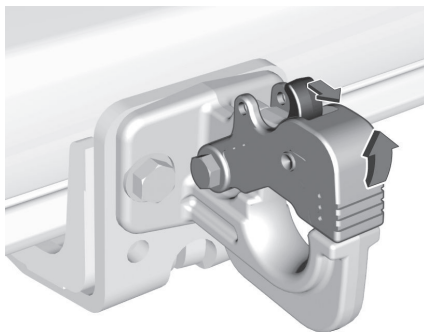


3. Conectați conectorul remorcii la priză și fixați cablul de oprire în situații de desprindere la un inel de pe suport.

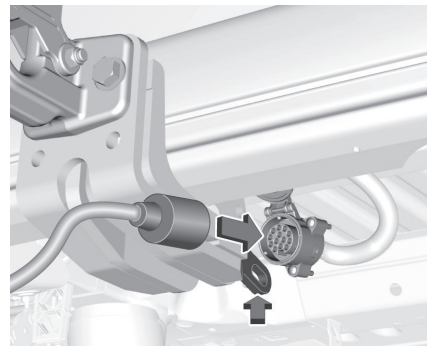
Tipul C



1. Demontați șplintul de siguranță.



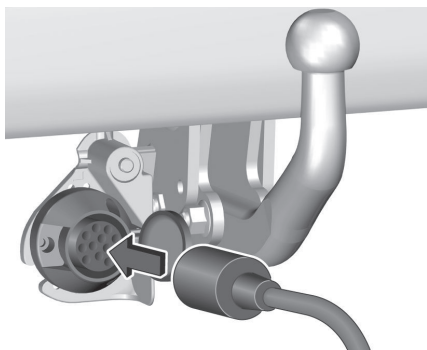
2. Trageți maneta și deschideți inelul de tractare.
3. Rotiți mufa de conectare în jos.
4. Atașați remorca, închideți inelul de tractare și fixați șplintul.



5. Conectați conectorul remorcii la priză și atașați cablul de oprire în situații de desprindere la un inel de pe suport.

Tip D

1. Rotiți mufa de conectare în jos.
2. Atașați remorca.



3. Conectați conectorul remorcii la priză și fixați cablul de oprire în situații de desprindere la un inel de pe suport.

Sistemul De Asistență La Stabilizarea Remorcii

În cazul în care sistemul detectează mișcări oscilante, puterea motorului este redusă și ansamblul autovehicul / remorcă este frânat selectiv până la încetarea oscilațiilor. În timp ce sistemul funcționează, mențineți volanul cât mai stabil cu putință.

Sistemul de asistență la stabilizarea remorcii este o funcție a sistemului de control electronic al stabilității.

Recomandare De Remorcare

Respectați legislația în vigoare în țara în care călătoriți.

Asigurați-vă că vehiculul tractor este mai greu decât vehiculul tractat.

Șoferul trebuie să rămână la volanul vehiculului tractat și trebuie să aibă un permis de conducere valabil.

Dacă se efectuează tractarea cu cele patru roți pe sol, utilizați întotdeauna o bară de remorcă omologată; corzile și chingile sunt interzise.

Vehiculul tractor trebuie să pornească ușor.

Când vehiculul este tractat cu motorul oprit, frânarea și direcția asistată sunt inactive.

Sistemele avansate de asistență pentru șoferi (ADAS)

Introducere în sistemele de asistență.....	177
Informații generale.....	177
Sistemul de asistență pentru controlul vitezei.....	177
Limitator de viteză	177
Controlul vitezei de croazieră	178
Controlul adaptiv al vitezei de croazieră (ACC)	181
Sistemul de asistență pentru evitarea coliziunilor.....	186
Frânarea activă în caz de urgență (AEB)	186
Sistemul de asistență la frânare (BA)	190
Sistemul de asistență pentru stabilitatea vehiculului.....	190
Antipatinare roți (ASR)	190
Controlul electronic al stabilității (ESC) și Sistemul de control al tracțiunii (TC)	191
Sistemul de asistență pentru performanța frânării.....	191
Antiblocarea roților (ABS) / Repartitorul electronic de frânare (REF)	191
Lumina de avertizare privind frânarea cu antiblocare.....	192

Sistemul de asistență pentru îmbunătățirea vizibilității.....	192
Avertizare unghi mort lateral (SBSA)	192
Camera de pe partea pasagerului	194
Sistemul de asistență la menținerea pe centrul benzii de rulare.....	195
Sistemul de asistență la menținerea benzii de rulare (LKA)	195
Avertizare la părăsirea benzii de circulație (LDW)	197
Sistemul de asistență la operațiunile de parcare și marșarier.....	199
Sistemul automat de asistență la parcare	199
Vizibilitate panoramică	202
Camera video retrovizoare (RVC)	204
Sistemul de asistență pentru atenția șoferului.....	206
Activare sau dezactivare.....	206
Alertă pentru timpul de condus.....	206
Detectarea stării de oboseală a șoferului (DDD)	206
Detectarea somnolenței șoferului cu camera video frontală.....	207

Detectarea somnolenței șoferului cu camera de monitorizare a șoferului.....	207
Limitările sistemului.....	208
Defecțiuni.....	208
Sistemul de asistență pentru operațiuni offroad și cu rază mică de acțiune.....	208
Controlul coborârii în pantă (HDC)	208
Asistență la pornirea din rampă (HSA)	209
Funcții de asistență utilitară.....	210
Sistemul de detectare a semnelor de circulație (TSA)	210
Sistemul de monitorizare a presiunii în anvelope (TPMS)	213

Introducere în sistemele de asistență

Informații Generale

Avertizare

Sistemele de asistență pentru șofer sunt dezvoltate pentru a sprijini șoferul și nu pentru a înlocui atenția șoferului. Șoferul își asumă întreaga responsabilitate atunci când conduce vehiculul.

Când utilizați sisteme de asistență pentru șofer, aveți grijă întotdeauna la situația traficului curent.

Notă

Pentru a respecta reglementările generale europene de siguranță, unele sisteme de asistență a șoferului pot fi dezactivate doar pe afișajul pentru informații până la următoarea reactivare a contactului. Sistemul este activat automat în mod implicit de fiecare dată când motorul este pornit.

BEV

Șoferul trebuie să fie deosebit de atent întrucât vehiculul este foarte silențios în trafic.

Sistemul de asistență pentru controlul vitezei

Limitator De Viteză

Limitatorul de viteză împiedică autovehiculul să depășească viteza maximă presetată.

Viteza maximă poate fi setată la viteze mai mari de 30 km/h.

Șoferul poate accelera autovehiculul până la viteza presetată. Abaterile de la viteza presetată pot apărea la coborârea pantelor.

Activarea sistemului



Apăsați .

În funcție de versiune, este afișat fie ecranul limitatorului de viteză, fie numai



 este gri, indicând faptul că sistemul încă nu este activ.

Activarea funcționalității

Apăsați **OK** sau  pentru a activa limitatorul de viteză.  se aprinde în verde sau alb.

Setarea vitezei de către șofer



Se poate modifica viteza presetată prin rotirea butonului de reglare spre  pentru a crește sau  pentru a reduce viteza. Deplasați repetat butonul de reglare pentru a schimba viteza în trepte mici, deplasați și țineți apăsat pentru a schimba viteza în trepte mari.

Adaptarea vitezei prin recunoașterea limitei de viteză

O limită de viteză detectată poate fi folosită ca valoare nouă de setare a vitezei pentru limitatorul de viteză. În funcție de versiune, sistemul de detectare a semnelor de circulație trebuie să fie activat pentru a detecta semnele de limită de viteză.

La depășirea semnul limitării de viteză

Cu limitatorul de viteză activat, se va afișa automat **OK?**.

Apăsați **OK** de pe volan pentru a salva viteza recomandată.

Viteza recomandată este prezentată ca noua setare de viteză.

După depășirea semnului limitării de viteză

Cu limitatorul de viteză activat, apăsați **OK** de pe volan.

Se afișează **OK?**.

Apăsați **OK** pentru a memora viteza recomandată.

Viteza recomandată este prezentată ca noua setare de viteză.

Depășirea limitei de viteză

În cazul unei urgențe, depășirea vitezei limită este posibilă prin apăsarea fermă a pedalei de accelerație la punctul final. În acest caz, valoarea vitezei presetate luminează intermitent.

Eliberați pedala de accelerație și funcționarea limitatorului de viteză va fi reactivată când se atinge o viteză mai mică decât cea limită.

Dacă depășirea vitezei presetate nu este cauzată de apăsarea pedalei de accelerație, de ex. la coborârea unei pante abrupte, se emite un semnal sonor.

Avertizare

Pe o pantă sau în cazul unei accelerări bruște, limitatorul de viteză nu este capabil să prevină depășirea vitezei setate de către vehicul. Dacă este necesar, apăsați pedala de frână pentru a comanda viteza autovehiculului.

Dezactivarea funcționalității

Apăsați **|||**, limitatorul de viteză este în modul pauză.  se aprinde în gri. Autovehiculul este condus fără limitator de viteză.

Limitatorul de viteză este dezactivat, dar nu oprit. Ultima viteză memorată rămâne în memorie pentru reluarea ulterioară a vitezei.

Pentru a reveni la viteza limită

Apăsați **|||** sau **OK**. Va fi reluată limita de viteză memorată.

Dezactivarea sistemului

Apăsați , modul limitator de viteză este deselectat, iar ecranul limitatorului de viteză este ascuns din Centrul de informații pentru șofer sau  se stinge.

Defecțiuni

Este posibil ca sistemul de recunoaștere a limitei de viteză să nu funcționeze corect dacă semnele de circulație nu sunt conforme cu prevederile Convenției de la Viena asupra semnelor și semnalizării rutiere.

În cazul unei defecțiuni a limitatorului de viteză, viteza este ștearsă, având ca rezultat afișarea unor liniițe care clipeșc. Apelați la un atelier service autorizat pentru verificarea sistemului.

Controlul Vitezei De Croazieră

Sistemul de control al vitezei de croazieră poate stoca și menține viteze de peste 40 km/h.

Pentru autovehicule cu transmisie manuală, trebuie selectată orice treaptă. La vehiculele cu transmisie automată, trebuie selectată poziția **D** sau treapta a doua sau o treaptă superioară în poziția **M**.

În cazul conducerii în rampă sau în pantă, pot apărea abateri de la vitezele memorate.

Sistemul menține viteza autovehiculului la viteza presetată de către șofer, fără nicio acțiune asupra pedalei de accelerație.

Viteza presetată poate fi depășită temporar prin apăsarea fermă a pedalei de accelerație.

Starea și viteza presetată sunt afișate în Centrul de informații pentru șofer.

Nu utilizați sistemul de control al vitezei de croazieră atunci când nu este recomandabilă menținerea unei viteze constante de deplasare.

Activarea sistemului



Apăsați .

În funcție de versiune, este afișat fie ecranul sistemului de control al vitezei de croazieră, fie numai .

 este gri, indicând faptul că sistemul încă nu este activ.

Activarea funcționalității

Dacă toate condițiile de funcționare sunt îndeplinite, se afișează **OK?**.

Apăsați **OK** pentru a memora viteza curentă a autovehiculului ca setare de viteză și activați sistemul de control al vitezei de croazieră.  se schimbă de la gri la verde sau alb, indicând faptul că sistemul este activ. Pedala de accelerație poate fi eliberată.

Ca alternativă, deplasați butonul rotativ la  pentru a crește sau  pentru a reduce viteza și memorați această viteză ca viteză setată. Sistemul de control al vitezei de croazieră este activat imediat dacă butonul rotativ este deplasat în sus sau în jos.  se schimbă de la gri la verde sau alb.

Setarea vitezei de către șofer



Dacă sistemul este activ, se poate modifica viteza presetată prin rotirea butonului de reglare spre  pentru a crește sau  pentru a reduce viteza. Deplasați repetat butonul de reglare pentru a schimba viteza în trepte mici, deplasați și țineți apăsat pentru a schimba viteza în trepte mari.

Adaptarea vitezei prin recunoașterea limitei de viteză

O limită de viteză detectată poate fi folosită ca valoare nouă de setare a vitezei pentru Controlul vitezei de croazieră.

În funcție de versiune, sistemul de detectare a semnelor de circulație trebuie să fie activat pentru a detecta semnele de limită de viteză.

La depășirea semnul limitării de viteză

Cu sistemul de control al vitezei de croazieră activat, se va afișa automat **OK?**.

Apăsați **OK** de pe volan pentru a salva viteza recomandată.

Viteza recomandată este prezentată ca noua setare de viteză.

După depășirea semnului limitării de viteză

Cu controlul vitezei de croazieră activat, apăsați **OK** de pe volan.

Se afișează **OK?** Apăsați **OK** pentru a memora viteza recomandată.

Viteza recomandată este prezentată ca noua setare de viteză.

Depășirea vitezei setate

Este posibil întotdeauna să vă deplasați mai rapid decât viteza setată, prin apăsarea pedalei de accelerație. La eliberarea pedalei de accelerație, vehiculul revine la viteza memorată.

Dacă este depășită viteza setată, setarea vitezei setate clipește.

Dezactivarea funcționalității

Apăsați **||**. Sistemul de control al vitezei de croazieră este în modul pauză. **↖** se aprinde în gri. Autovehiculul este condus fără controlul vitezei de croazieră.

Controlul vitezei de croazieră este dezactivat, dar nu oprit. Ultima viteză

memorată rămâne în memorie pentru reluarea ulterioară a vitezei.

Sistemul de control al vitezei de croazieră poate fi dezactivat automat în următoarele cazuri:

- pedala de frână apăsată
- sistemul de control al tracțiunii sau controlul electronic al stabilității acționează
- treapta de marșarier cuplată, **N** selectat sau nici o treaptă de viteză cuplată
- pedala de ambreiaj este apăsată pentru mai mult de cinci secunde
- frâna de mână electrică cuplată

Revenire la viteza memorată

Apăsați **||** sau **OK**. Va fi setată viteza memorată.

Dezactivarea sistemului

Apăsați **↖**, modul Controlul vitezei de croazieră este deselected, iar ecranul Controlul vitezei de croazieră este ascuns din Centrul de informații pentru șofer sau **↖**.

Limitările sistemului

Nu utilizați niciodată sistemul în următoarele situații:

- În zone urbane, unde există riscul ca pietonii să traverseze carosabilul.
- În trafic aglomerat.
- Pe drumuri cu vânt sau în pantă.
- Pe carosabil alunecos sau inundat.
- În condiții meteo dificile.
- În caz de vizibilitate limitată a șoferului.
- La circuite de curse.
- Pe dinamometru.
- La utilizarea de lanțuri pentru zăpadă, huse antiderapante sau anvelope cu nituri.

La coborârea unei pante abrupte sistemul nu poate preveni depășirea vitezei setate de către autovehicul.

Frânați dacă este necesar.

La urcarea unei rampe abrupte sau la tractare, este posibil să nu fi atinsă sau menținută viteza setată.

Defecțiuni

Este posibil ca sistemul de recunoaștere a limitei de viteză să nu funcționeze corect dacă semnele de circulație nu sunt conforme cu prevederile Convenției de

la Viena asupra semnelor și semnalizării rutiere.

În cazul unei defecțiuni a controlului vitezei de croazieră, viteza este ștearsă, având ca rezultat afișarea unor liniițe care clipeșc.

Apelați la un atelier service autorizat pentru verificarea sistemului.

Controlul Adaptiv Al Vitezei De Croazieră (ACC)

Controlul adaptiv al vitezei de croazieră este o îmbunătățire a controlului vitezei de croazieră cu caracteristica suplimentară de a menține o anumită distanță față de autovehiculul din față.



Acesta folosește o unitate radar amplasată în bara de protecție față pentru a detecta vehiculele din față. Dacă pe banda de deplasare nu se detectează niciun autovehicul, controlul adaptiv al vitezei de croazieră se va comporta ca un control convențional al vitezei de croazieră.

Controlul adaptiv al vitezei de croazieră decelerează automat la apropierea de un autovehicul care se deplasează mai încet. Acesta ajustează viteza autovehiculului pentru deplasarea în urma autovehiculului din față la distanța selectată. Viteza autovehiculului crește sau scade pentru a urma autovehiculul din față, dar nu va depăși viteza selectată. Poate aplica frânarea limitată cu stopurile de frână activate. Dacă autovehiculul din față accelerează sau schimbă banda de deplasare, controlul adaptiv al vitezei de croazieră accelerează progresiv autovehiculul pentru a reveni la viteza programată. Dacă șoferul acționează semnalizarea pentru a depăși un vehicul care se deplasează cu viteză mai mică, controlul adaptiv al vitezei de croazieră permite vehiculului să se apropie temporar de vehiculul din față pentru a asista la depășirea acestuia.

Cu toate acestea, viteza setată nu va fi niciodată depășită.

Dacă vehiculul din față se deplasează prea lent, iar distanța selectată față de vehiculul din față nu mai poate fi păstrată, se emite un semnal sonor și se afișează un mesaj. Mesajul solicită șoferului să preia la loc controlul asupra vehiculului. La autovehiculele cu transmisie manuală, sistemul poate frâna

vehiculul până la 30 km/h. La vehiculele cu transmisie automată, sistemul poate frâna vehiculul până la oprirea completă. În funcție de versiune, sistemul poate accelera automat autovehiculul de la o oprire completă.

Avertizare

Luminile de stop se aprind dacă vehiculul este încetinit.

Dacă lămpile de frână sunt defecte, sistemul nu funcționează.

Activarea sistemului



Apăsați  succesiv până când este selectat modul Controlul adaptiv al vitezei de croazieră.

Se afișează Controlul adaptiv al vitezei de croazieră. Sistemul tot nu este încă activat.

Condiții de activare

Sistemul poate fi activat numai dacă se respectă condițiile de mai jos:

- viteza vehiculului cuprinsă între 30 km/h și 180 km/h pentru autovehicule cu transmisie manuală, între 0 km/h și 180 km/h pentru autovehicule cu transmisie automată
- portiera șoferului închisă
- centura de siguranță a șoferului fixată
- **D** selectat sau treapta a doua sau o treaptă superioară de viteze cuplată
- frâna de mână eliberată
- pedala de frână apăsată dacă autovehiculul staționează

Activarea funcționalității

Dacă toate condițiile de funcționare sunt îndeplinite, se afișează **OK?**.

Apăsați **OK** pentru a memora viteza curentă a autovehiculului și activați sistemul de control al vitezei de croazieră.

Elementul de pe ecranul Controlul adaptiv al vitezei de croazieră, viteza setată și un element de drum sunt afișate

în verde. Pedala de accelerație poate fi eliberată.

Ca alternativă, deplasați butonul rotativ la $\curvearrowright$ pentru a crește sau $\curvearrowleft$ pentru a reduce viteza și memorați această viteză. Sistemul de control al vitezei de croazieră este activat imediat dacă butonul rotativ este deplasat în sus sau în jos. Elementul de pe ecranul Controlul adaptiv al vitezei de croazieră, viteza setată și elementul de drum sunt afișate în verde.

Setarea vitezei de către șofer



Se poate modifica viteza setată prin rotirea butonului de reglare spre $\curvearrowright$ pentru a crește sau $\curvearrowleft$ pentru a reduce viteza. Deplasați repetat butonul de reglare pentru a schimba viteza în trepte mici, deplasați și țineți apăsă pentru a schimba viteza în trepte mari.

Adaptarea vitezei prin recunoașterea limitei de viteză

O limită de viteză detectată poate fi folosită ca valoare nouă pentru controlul adaptiv al vitezei de croazieră.

La depășirea semnul limitării de viteză

Cu controlul adaptiv al vitezei de croazieră activat, se va afișa automat **OK?**.

Apăsați **OK** de pe volan pentru a salva viteza recomandată.

Viteza recomandată este prezentată ca noua setare de viteză.

După depășirea semnelui limitării de viteză

Cu controlul adaptiv al vitezei de croazieră activat, apăsați **OK** de pe volan.

Se afișează **OK?** Apăsați **OK** pentru a memora viteza recomandată.

Viteza recomandată este prezentată ca noua setare de viteză.

Depășirea vitezei setate

Este posibil întotdeauna să vă deplasați mai rapid decât viteza setată, prin apăsarea pedalei de accelerație. La eliberarea pedalei de accelerație, vehiculul revine la viteza memorată. Dacă în față se află un vehicul care se deplasează, este restabilită distanța față de autovehiculul din față selectată de către șofer.

În timp ce este depășită viteza setată, viteza setată clipește pe ecranul Controlul adaptiv al vitezei de croazieră.

Avertizare

Accelerarea de către șofer dezactivează frânarea automată de către sistem. Acest lucru este indicat ca o avertizare pop-up în Centrul de informații pentru șofer.

Revenirea la viteza memorată

Apăsați **||▶** sau **OK** pentru a reactiva controlul adaptiv al vitezei de croazieră la viteza memorată.

Controlul adaptiv al vitezei de croazieră la vehicule cu transmisie automată

Pentru vehicule cu transmisie automată, Controlul adaptiv al vitezei de croazieră permite menținerea distanței selectate în spatele unui vehicul care frânează, până la oprirea completă.

Dacă sistemul a oprit vehiculul în spatele altui vehicul, lampa de control verde  se afișează lângă setarea vitezei setate. Acest simbol înștiințează că vehiculul este menținut automat în poziția oprită.

În timp ce autovehiculul este menținut în poziția stop, trebuie respectate următoarele recomandări:

- Nu părăsiți autovehiculul.
- Nu deschideți portbagajul.
- Nu cuplați treapta marșarier.
- Nu coborâți sau urcați pasageri.

Într-un interval de trei secunde după ce autovehiculul a fost oprit de sistem, autovehiculul se deplasează din nou încet. După trei secunde, accelerați sau apăsați **||▶** pentru a conduce în continuare. Fiți atent la împrejurimile autovehiculului în timpul deplasării. Dacă autovehiculul rămâne oprit mai mult de cinci minute fără nicio acțiune din partea șoferului, frâna de mână electrică este aplicată. Lampa de control  se aprinde. Pentru eliberarea frânei de mână electrice, apăsați pedala de accelerație.

Avertizare

La dezactivarea sau anularea sistemului, autovehiculul nu va mai putea fi menținut oprit și poate începe să se deplaseze. Fiți întotdeauna pregătit(ă) să aplicați manual frâna pentru a menține staționar autovehiculul.

Nu părăsiți autovehiculul în timp ce acesta este menținut oprit cu ajutorul controlului adaptiv al vitezei de croazieră. Cuplați întotdeauna **P** și opriți contactul înainte de a ieși din autovehicul.

Setarea distanței din față

Când controlul adaptiv al vitezei de croazieră detectează un autovehicul care se deplasează cu viteză mai mică pe banda de deplasare, acesta va regla viteza autovehiculului pentru a menține distanța din față selectată de către șofer. Distanța față de autovehiculul din față poate fi setată la aproape (1 bar), normală (2 bari) sau îndepărtată (3 bari). Dacă motorul funcționează și este activat controlul adaptiv al vitezei de croazieră

(gri) sau activ (verde), puteți modifica următoarea setare a distanței:



Apăsați butonul pentru a afișa setarea distanței curente în Centrul de informații pentru șofer.

Apăsați butonul succesiv pentru a selecta setarea următoarei distanțe necesară. Distanța următoare selectată este indicată prin barele complete pe ecranul Controlului adaptiv al vitezei de croazieră.

Avertizare

Șoferul își asumă întreaga responsabilitate pentru distanța de urmărire adecvată, în funcție de trafic, vreme și condiții de vizibilitate.

Distanța față de autovehiculul din față trebuie reglată sau sistemul trebuie oprit atunci când condițiile o cer.

Detectarea autovehiculului din față

Dacă sistemul detectează un autovehicul pe banda de rulare, ecranul controlului adaptiv al vitezei de croazieră se schimbă în conformitate cu aceasta.

Dezactivarea funcționalității

Apăsând , sistemul de control al vitezei de croazieră este în modul pauză. Viteza presetată se aprinde în gri.

Controlul adaptiv al vitezei de croazieră este dezactivat, dar nu oprit. Ultima viteză salvată rămâne în memorie pentru a fi utilizată ulterior.

Sistemul de control adaptiv al vitezei de croazieră este dezactivat automat în următoarele cazuri:

- pedala de frână apăsată
- sistemul de control al tracțiunii sau controlul electronic al stabilității acționează
- treapta de marșarier cuplată, **N** selectat sau nici o treaptă de viteză cuplată
- viteza scade sub 30 km/h pentru un vehicul cu transmisie manuală

- pericol de calare a motorului la un autovehicul cu transmisie manuală
- pedala de ambreiaj este apăsată pentru mai mult de zece secunde
- frâna de mână electrică cuplată
- centura de siguranță decuplată
- portiera șoferului este deschisă

Dezactivarea sistemului

Apăsați  succesiv pentru a opri controlul adaptiv al vitezei de croazieră.

Limitele sistemului

Avertizare

Forța de frânare automată a sistemului nu permite frânarea puternică, iar nivelul de frânare ar putea să nu fie suficient pentru evitarea unei coliziuni.

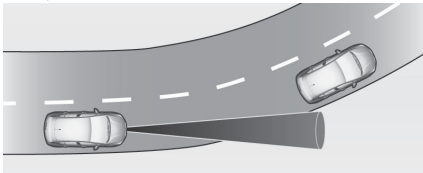
- După o schimbare bruscă a benzii, sistemul are nevoie de un anumit timp pentru a detecta următorul autovehicul din față, aflat în aceeași direcție de deplasare. Așadar, în cazul detectării unui nou autovehicul, sistemul ar putea accelera în loc de a frâna.
- Controlul adaptiv al vitezei de croazieră ia în considerare numai traficul cu deplasare în aceeași direcție.

- Controlul adaptiv al vitezei de croazieră nu ține cont de pietoni, cicliști și animale pentru frânare și începerea deplasării.
- Controlul adaptiv al vitezei de croazieră nu ține cont de vehiculele staționate.

Întrucât câmpul de detectare al radarului este relativ îngust, este posibil ca sistemul să nu detecteze:

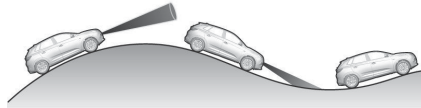
- autovehiculele cu lățime mică, de ex. motociclete, scutere
- autovehiculele care nu se deplasează pe mijlocul benzii
- autovehiculele care intră într-un viraj
- autovehiculele care trag brusc pe dreapta sau pe stânga
- autovehiculele din față care frânează excesiv

Dezactivați sistemul în următoarele situații:



- în timpul deplasării într-o coloană strânsă
- când vă apropiați de un sens giratoriu
- când distanța față de vehiculul din față nu este detectată, de ex. o motocicletă
- când vehiculul din față decelerează brusc
- când un autovehicul se interpune brusc

Considerații referitoare la deplasarea pe dealuri



⚠ Avertizare

Nu folosiți controlul adaptiv al vitezei de croazieră pe drumuri în pantă.

Performanța sistemului pe dealuri depinde de viteza autovehiculului, sarcina autovehiculului, condițiile de trafic și panta șoselei. Acesta poate să nu detecteze un autovehicul aflat pe banda pe care vă deplasați în timpul deplasării pe dealuri. Pe dealuri abrupte, poate fi

nevoie să folosiți pedala de accelerație pentru a menține viteza autovehiculului. La coborârea pantelor, poate fi necesară frânarea pentru menținerea sau reducerea vitezei. Observați că aplicarea frânei dezactivează sistemul.

Unitate radar



Unitatea radar este amplasată în mijlocul barei de protecție față.

⚠ Avertizare

Unitatea radarului a fost aliniată cu grijă în fabrica producătorului. Prin urmare, în cazul unui impact din față, nu folosiți sistemul. Bara de protecție față pare a fi intactă, cu toate acestea, senzorul din spate

poate fi afectat și poate reacționa incorect. După un accident, adresați-vă unui atelier pentru a verifica și regla poziția unității radar.

Avertizare

Utilizarea unui suport al plăcuței de înmatriculare pe bara de protecție față poate afecta funcționarea corectă a unității radar.

Când se utilizează un suport al plăcuței de înmatriculare, respectați marcajele și indicațiile de pe bara de protecție față

Defecțiuni

În cazul unei defecțiuni a controlului adaptiv al vitezei de croazieră, se aprinde o lumină de avertizare pe centrul de informații pentru șofer și este afișat un mesaj de avertizare pe centrul de informații pentru șofer însoțit de un semnal sonor.

Este posibil ca sistemul de recunoaștere a limitei de viteză să nu funcționeze corect dacă semnele de circulație nu sunt conforme cu prevederile Convenției de la Viena asupra semnelor și semnalizării rutiere.

Apelați la un atelier service autorizat pentru verificarea sistemului.

Ca măsură de siguranță, nu folosiți sistemul dacă lămpile de frână sunt defecte.

Nu folosiți sistemul dacă bara de protecție față este avariata.

Sistemul de asistență pentru evitarea coliziunilor

Frânarea Activă În Caz De Urgență (AEB)

Frânarea activă în caz de urgență poate ajuta la reducerea avariilor și a rănilor cauzate de accidente cu autovehicule și pietoni chiar în față, când șoferul nu întreprinde activ acțiuni, fie prin frânare manuală, fie prin direcție. Pentru vehiculele echipate cu cameră și radar, frânarea activă în caz de urgență detectează și bicicliștii înainte de a se aplica frânarea în caz de urgență activă, șoferul poate fi avertizat prin alerta de coliziune frontală.

Avertizare

Acest sistem nu are rolul de a înlocui responsabilitatea șoferului pentru condusul autovehiculului și privitul înainte. Sistemul avertizează

șoferul dacă autovehiculul este în pericol de coliziune cu un autovehicul aflat în față, un pieton sau un biciclist. Chiar înainte de coliziunea iminentă, sistemul reduce viteza autovehiculului pentru a evita coliziunea sau pentru a-i limita gravitatea.

Este posibil ca sistemul să reacționeze la animale. Cu toate acestea, este posibil ca animalele mai mici de 0,5 m sau obiectele de pe drum să nu fie detectate.

După o schimbare bruscă a benzii, sistemul are nevoie de un anumit timp pentru a detecta următorul autovehicul din față, aflat în aceeași direcție de deplasare.

Șoferul va fi întotdeauna pregătit pentru acțiune și pentru aplicarea frânelor și acționarea direcției pentru evitarea coliziunii.

Activarea / dezactivarea sistemului

Frânarea activă în caz de urgență este activată / dezactivată în afișajul pentru informații.

În funcție de versiune, dezactivarea este posibilă numai în staționare.

Dacă această funcție este dezactivată,  se aprinde, iar în Centrul de informații pentru șofer apare un mesaj.

În funcție de versiune, sistemul este activat automat în mod implicit la fiecare pornire a motorului.

Funcționarea

În funcție de configurația autovehiculului și de obiectele detectate, există mai multe game de viteze operaționale. Frânarea activă în caz de urgență acționează până la 80 km/h când este detectat un pieton.

La autovehiculele prevăzute cu senzor radar și cameră față, frânarea activă în caz de urgență acționează până la 80 km/h când este detectat un autovehicul staționar sau un biciclist.

La autovehiculele prevăzute numai cu cameră față, frânarea activă în caz de urgență acționează de la 5 km/h până la 85 km/h când se detectează un autovehicul în mișcare.

La autovehiculele prevăzute cu senzor radar și cameră față, frânarea activă în caz de urgență acționează de la 5 km/h până la 140 km/h când este detectat un autovehicul în mișcare.

Sistemul include:

- avertizarea privind coliziunea frontală
- sistem inteligent de asistență la frânare
- frânare automată

Avertizarea privind coliziunea frontală

Avertizarea privind coliziunea frontală avertizează șoferul dacă există riscul de coliziune cu autovehiculul din față, cu un biciclist sau un pieton.

Avertizarea șoferului

Șoferul este avertizat prin următoarele alerte:

- Nivelul 1: Se afișează un mesaj de avertizare în Centrul de informații pentru șofer, atunci când distanța până la vehiculul din față devine prea mică.
- Nivelul 2: Se afișează un mesaj de avertizare în Centrul de informații pentru șofer și se aude un semnal de avertizare atunci când este iminentă o coliziune și este necesară intervenția imediată a șoferului.
- Nivelul 3: În funcție de versiune, autovehiculul poate produce o scurtă frânare bruscă pentru a confirma riscul de coliziune. Este necesară intervenția imediată a șoferului.

Avertizare

La apropierea cu viteză prea mare de un autovehicul aflat în față, un nivel 2 de alarmă poate fi afișat fără un nivel 1 de alarmă prealabil.

Nivelul 1 de alarme depinde de sensibilitatea de avertizare setată. Acest tip de alarmă este afișat numai în cazul autovehiculelor în mișcare. La viteze reduse este dezactivată.

Selectarea sensibilității avertizării Notă

Dacă s-a setat sensibilitatea la alertă cu distanța cea mai lungă, sistemul avertizează mai devreme. Aceasta crește siguranța, dar mărește numărul de alerte dacă nu se menține distanța de siguranță legală. Pentru a reduce numărul de alerte, selectați o setare de sensibilitate mai scurtă.

Pot fi selectate trei sensibilități de alertă din meniul sisteme de asistență pentru șofer.

Setarea aleasă va fi memorată când contactul a fost decuplat. Sensitivitatea avertizării va diferi în funcție de setarea alertei selectate.

Sistem inteligent de asistență la frânare

În cazul în care șoferul frânează, dar nu suficient pentru a evita o coliziune, sistemul va suplimenta frânarea. Această asistență va fi asigurată numai în cazul în care șoferul apasă pedala de frână.

Sistemul inteligent de asistență la frânare va decupla automat la eliberarea pedalei de frână.

Frânare automată

Chiar înainte de coliziunea iminentă, această funcție aplică automat o frânare limitată pentru a reduce viteza de impact a coliziunii sau pentru a împiedica o coliziune.

Dacă este aplicată frânarea activă în caz de urgență, (Ⓢ) iluminează intermitent în Centrul de informații pentru șofer. Dacă este încheiată frânarea activă în caz de urgență, (Ⓢ) clipește timp de câteva secunde. În acest timp, frânarea activă în caz de urgență nu poate fi aplicată în cazul în care există riscul unei alte coliziuni.

În funcție de versiune, la viteze mai mici de 30 km/h sau 50 km/h, este posibil ca frânarea automată să încetinească autovehiculul, până la oprirea completă. Dacă viteza depășește această limită, frânarea automată reduce viteza. Cu toate acestea, șoferul trebuie să aplice frâna pentru a opri complet autovehiculul.

- Transmisia automată: Dacă autovehiculul se oprește complet, frânarea automată este menținută un anumit timp.

Mențineți apăsată pedala de frână pentru a preveni repornirea vehiculului.

- Transmisia manuală: Dacă vehiculul se oprește complet, motorul se poate bloca. Mențineți apăsată pedala de frână pentru a preveni rularea vehiculului.

Controlul vitezei de croazieră va fi dezactivat când are loc frânarea automată în situații de urgență. În unele cazuri, șoferul poate să anuleze frânarea automată asigurată de sistemul de frânare activă în caz de urgență. Aplicați cu fermitate pedala de accelerație sau roțiți ferm volanul pentru a anula frânarea automată în cazul în care situația și zona din jur permit acest lucru.

Avertizare

Nu vă bazați pe sistem pentru a frâna autovehiculul. Frânarea activă în caz de urgență nu va frâna automat în afara intervalului de viteză de funcționare.

Condiții de funcționare

Frânarea activă în caz de urgență funcționează numai când:

- sistemul de frânare este funcțional

- Sistemul electronic de control al stabilității și sistemul de control al tracțiunii sunt activate
- centurile de siguranță ale scaunelor față și, în funcție de versiune, ale scaunelor spate sunt fixate
- la viteză constantă pe drumuri drepte

Frânarea activă în caz de urgență este dezactivată automat în următoarele cazuri:

- Este detectată o roată de rezervă cu diametru mic.
- Este detectată o defecțiune la comutatorul pedalei de frână sau la lampa de frână stânga sau dreapta.
- Este detectată o defecțiune la sistemul de frânare activă în caz de urgență, la sistemul electronic sau la sistemul de frânare.
- A fost detectată o coliziune gravă, de ex., cu declanșarea airbagului.

Limitările sistemului

Performanțele sistemului pot fi degradate sau nu sunt disponibile în următoarele cazuri:

- senzor acoperit cu zăpadă, gheață, lapoviță, noroi sau murdărie

- parbriz avariata sau prăfuit, cu vedere neclară sau acoperit cu elemente străine, de ex. autocolante
- bară de protecție față deteriorată sau deformată sau bară de protecție față acoperită de elemente străine, de ex. autocolante
- unitate radar în afara poziției sale normale ca rezultat al unui impact asupra barei de protecție față
- camera frontală în afara poziției sale normale
- frânarea automată nu este disponibilă, de ex. procesul de răcire a discurilor de frână este în curs
- pedala de frână utilizată continuu pentru o perioadă mai lungă de timp, de exemplu, la coborârea unui drum lung în pantă
- drumuri sinuoase sau deluroase
- procesul de inițializare a sistemului după deconectarea bateriei
- lumina orbitoare, de ex. din cauza soarelui sau luminii artificiale strălucește direct în obiectivul camerei
- condiții nefavorabile de mediu, ca de ex., ploaie, ceață sau zăpadă

- autovehiculul din față aruncă stropi de apă de pe carosabil

După un impact sau când daunele sunt vizibile, autovehiculul trebuie verificat la un atelier service.

Funcționarea sistemului poate fi afectată de:

- Activitatea sistemului electronic de control al stabilității și a sistemului de control al tracțiunii
- tensiunea bateriei autovehiculului în afara domeniului
- carosabil umed care reflectă luminile
- autovehicule aflate aproape, în față
- tractoare, autovehiculele murdare sau autovehicule cu remorcă
- șosele înclinate
- condiții de lumină slabă
- schimbări bruște de iluminare
- modificările autovehiculului, de ex. anvelope
- autovehicul supraîncălzit

Șoferul nu trebuie să supraîncarce nici portbagajul, nici portbagajul de acoperiș al autovehiculului.

Dacă este acoperit un senzor, este afișat un mesaj care indică faptul că senzorii trebuie curățați.

Dacă sistemul este temporar afectat și nu este necesară nicio acțiune din partea șoferului, nu se afișează niciun mesaj. Este întotdeauna necesară atenția completă în timpul condusului și fiți pregătiți să interveniți pentru a evita impacturile.

Vă recomandăm să dezactivați sistemul din personalizarea autovehiculului în următoarele cazuri:

- la tractarea unei remorci sau a unei rulate
- la transportul obiectelor lungi pe bare de acoperiș sau pe portbagaj de acoperiș
- când vehiculul este tractat
- atunci când efectuați orice întreținere cu contactul cuplat
- când autovehiculul este prevăzut cu lanțuri antiderapante
- când este montată o roată de rezervă mai mică decât celelalte roți
- înainte de a utiliza o spălătorie auto automată
- înainte de a așeza vehiculul pe o bandă de rulare dintr-un atelier

- dacă parbrizul a fost deteriorat în apropiere de cameră
- dacă a fost avariata sau deformată bara de protecție față
- dacă unitatea radar este în afara poziției sale normale ca rezultat al unui impact asupra barei de protecție față
- dacă lămpile de frână nu funcționează

Defecțiuni

Dacă sistemul a fost dezactivat, (Ⓢ) se aprinde în Centrul de informații pentru șofer.

Dacă sistemul are o defecțiune, (Ⓢ) se aprinde în Centrul de informații pentru șofer, este afișat un mesaj și este emis un semnal sonor. Apelați la un atelier service. Dacă nu se afișează niciun mesaj, opriți autovehiculul și verificați dacă camera față sau senzorii nu sunt acoperiți.

Dacă sistemul nu funcționează corect sau nu este disponibil, de exemplu, în cursul inițializării, (Ⓢ) se aprinde în Centrul de informații pentru șofer.

(Ⓢ) se poate aprinde și în cazul în care sistemul Infotainment are o problemă.

Dacă (Ⓢ) și  se aprind în Centrul de informații pentru șofer după ce motorul a fost oprit și apoi repornit, apelați la un atelier service autorizat.

Sistemul De Asistență La Frânare (BA)

Dacă pedala de frână este apăsată rapid și în forță, se aplică automat forța maximă de frânare.

Funcționarea sistemului de asistență la frânare poate acționa aparent ca un impuls în pedala de frână și o rezistență mai puternică când se apasă pedala de frână.

Exercițiți o presiune constantă asupra pedalei de frână atâta timp cât este necesară frânarea de urgență. Forța maximă de frânare este redusă automat la eliberarea pedalei de frână.

Sistemul de asistență pentru stabilitatea vehiculului

Antipatinare Roți (ASR)

Antialunecarea (sau controlul tracțiunii) optimizează tracțiunea folosind frâna de motor și acționând frânele asupra roților motoare pentru a evita patinarea uneia sau mai multor roți. De asemenea, ea îmbunătățește stabilitatea direcțională a vehiculului.

Dacă există o diferență între traiectoria vehiculului și cea dorită de conducător, sistemul de control dinamic al stabilității folosește frâna de motor și acționează automat asupra uneia sau mai multor roți pentru a aduce vehiculul pe traiectoria dorită, în limitele legilor fizicii.

Aceste sisteme sunt activate automat la fiecare pornire a vehiculului.

Aceste sisteme sunt activate în cazul unei probleme de aderență sau traiectorie (fapt confirmat de aprinderea intermitentă a acestui martor de avertizare  pe tabloul de bord)

Dezactivare / Reactivare

Dezactivarea sistemului ASR este

indicată de aprinderea acestui martor  de pe tabloul de bord și de afișarea unui mesaj.

Sistemul ASR se reactivează automat după fiecare decuplare a contactului sau la viteze mai mari de 50 km/h.

Reactivarea se face manual sub 50 km/h.

Defecțiuni

În cazul unei defecțiuni, acest martor de avertizare  se aprinde pe tabloul de bord, însoțit de afișarea unui mesaj și de un semnal sonor.

Apelați la un dealer sau la un atelier calificat pentru a efectua o verificare.

Controlul Electronic Al Stabilității (ESC) Și Sistemul De Control Al Tracțiunii (TC)

Sistemul de control electronic al stabilității (ESC) îmbunătățește stabilitatea autovehiculului atunci când este necesar, indiferent de tipul de drum sau de aderența anvelopelor.

Imediat ce autovehiculul începe să derapeze (subvirare / supravirare), puterea motorului este redusă și roțile sunt frânate independent.

ESC acționează împreună cu sistemul de control al tracțiunii (TC). Limitează patinarea roților de tracțiune.

TC este o componentă a ESC.

Sistemul de control al tracțiunii îmbunătățește stabilitatea când este necesar, indiferent de tipul suprafeței drumului sau de aderența anvelopelor, reducând patinarea roților de tracțiune.

Când patinarea a cel puțin unei roți depășește un anumit prag, puterea motorului este redusă, iar roata care patinează cel mai mult este frânată individual. Acest lucru îmbunătățește stabilitatea autovehiculului, în special pe carosabil umed și alunecos.



ESC și TC sunt funcționale după fiecare pornire a motorului, imediat ce se stinge lampa de control .

Atunci când ESC și TC funcționează,  clipește.

După reconectarea bateriei autovehiculului, sistemul trebuie recalibrat prin conducere pe o distanță scurtă.

Avertizare

Prezența acestui sistem de siguranță special nu trebuie să vă tenteze să adoptați o manieră riscantă de conducere.
Adaptați viteza la condițiile de drum.

Dezactivarea

TC poate fi dezactivat prin intermediul afișajului pentru informații la viteze sub 50 km/h.

 luminează în centrul de informații pentru șofer.

Apare un mesaj de stare pe Centrul de informații pentru șofer la dezactivarea TC.

TC poate fi reactivat prin intermediul afișajului pentru informații. Sistemul TC este de asemenea reactivat și la următoarea cuplare a contactului.

Defecțiuni

În cazul în care există o eroare la sistem, lampa de control  se aprinde continuu și un mesaj apare în Centrul de informații pentru șofer. Sistemul nu este funcțional. Apelați la un atelier service pentru remedierea defecțiunii.

Sistemul de asistență pentru performanța frânării

Antiblocarea Roților (ABS) / Repartitorul Electronic De Frânare (REF)

Aceste sisteme cresc stabilitatea și manevrarea vehiculului în timpul frânării, permițând un control sporit în timpul virajelor, îndeosebi pe drumurile cu suprafețe alunecoase sau degradate. Sistemul ABS împiedică blocarea roților în cazul unei frânări de urgență. Repartitorul electronic de frânare (REF) asigură gestionarea integrală a presiunii de frânare pe fiecare roată individuală.

- În cazul frânării de urgență, apăsați foarte ferm pedala și mențineți presiunea.

Notă

Funcționarea normală a sistemului ABS se poate manifesta prin vibrații ușoare ale pedalei de frână.

Aprinderea continuă a acestui martor indică o defecțiune a sistemului ABS. Vehiculul păstrează frânarea clasică. Conduceți cu prudență și cu viteză moderată.

Acest martor de avertizare, când este aprins împreună cu martorii STOP și ABS, însoțit de un mesaj și de un semnal sonor, indică o defecțiune la sistemul REF.

Oprirea vehiculului este imperativă. Opriți în condiții de siguranță imediat ce puteți face acest lucru și decuplați contactul.

Lumina De Avertizare Privind Frânarea Cu Antiblocare

() se aprinde în galben.

Se aprinde timp de câteva secunde după cuplarea contactului. Sistemul este gata de funcționare după stingerea lămpii de control.

Dacă () nu se stinge după câteva secunde sau se aprinde în timpul mersului, înseamnă că există o defecțiune la sistemul ABS. Sistemul de frânare va funcționa în continuare, dar fără a beneficia de reglarea oferită de sistemul ABS.

Dacă () se aprinde împreună cu () a fost detectată o defecțiune la distribuția forței de frânare electronică. Opriți imediat motorul și apăsați la un atelier service pentru asistență.

Sistemul de asistență pentru îmbunătățirea vizibilității

Avertizare Unghi Mort Lateral (SBSA)

Sistemul de avertizare punct mort lateral detectează și raportează obiecte pe oricare parte a autovehiculului, încadrându-se într-o zonă de „unghi mort”. Sistemul afișează o alertă vizuală în fiecare oglindă laterală retrovizoare, la detectarea obiectelor care ar putea să nu fie vizibile în oglinzile retrovizoare interioare și exterioare.

Sistemul de avertizare unghi mort lateral utilizează unii dintre senzorii sistemului

de asistență la parcare, amplasați în bara de protecție din față și din spate, pe ambele părți ale autovehiculului.

Avertizare

Avertizarea pentru unghiul mort lateral nu înlocuiește vederea șoferului.

Sistemul nu detectează:

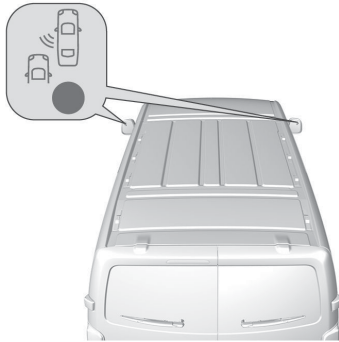
- Autovehicule aflate în afara zonelor unghiului mort lateral care se pot apropia rapid
- pietonii, bicicliștii sau animalele

Înainte de schimbarea benzii de deplasare, verificați întotdeauna toate oglinzile, priviți peste umăr și folosiți semnalizarea direcției.

Activarea

Sistemul poate fi activat prin intermediul meniului de setări din Afișajul pentru informații.

Funcționarea



Când sistemul detectează un autovehicul în zona unghiului mort în timpul deplasării înainte, un LED se va aprinde în oglinda retrovizoare respectivă. LED-ul se aprinde imediat când este depășit.

LED-ul se aprinde cu o întârziere la trecerea lentă pe lângă un alt autovehicul.

Condiții de funcționare

Următoarele condiții trebuie îndeplinite pentru funcționarea corectă:

- toate autovehiculele se deplasează în aceeași direcție și pe benzi adiacente
- viteza autovehiculului este cuprinsă între 12 km/h și 140 km/h

- depășirea unui autovehicul cu o diferență de viteză mai mică de 10 km/h
- un alt autovehicul depășește cu o diferență de viteză mai mică de 25 km/h
- traficul este normal
- condusul pe carosabil drept sau ușor curbat
- autovehiculul nu tractează o remorcă
- senzorii nu sunt acoperiți de noroi, gheață sau zăpadă
- zonele de avertizare din oglinzile retrovizoare exterioare sau zonele de detectare de pe bara de protecție față și spate nu sunt acoperite

Nu va fi emisă nicio alertă în următoarele situații:

- în prezența obiectelor care nu sunt în mișcare, de ex. autovehicule parcate, bariere, stâlpi de iluminat stradal, semne de circulație
- conducerea în trafic intens, când autovehiculele în mișcare poate fi confundate cu un obiect staționar
- cu autovehicule care se deplasează în direcția opusă

- condusul pe carosabil cu curbe sau viraje strânse
- la depășirea (sau când autovehiculul este depășit de) unui autovehicul foarte lung, de ex. camion, autobuz, care este simultan detectat în partea din spate a unghiului mort și este prezent în câmpul de vizualizare din față al șoferului
- la depășirea prea rapidă

Dezactivarea

Sistemul poate fi activat prin intermediul meniului de setări din Afișajul pentru informații.

Starea sistemului rămâne în memorie la oprirea contactului.

Sistemul este dezactivat când este conectată o fișă în priza de curent a cârligului de tractare.

Din cauza condițiilor meteo nefavorabile, ca de exemplu ploi abundente, pot apărea detectări false.

Defecțiuni

În cazul unei defecțiuni,  se aprinde pe tabloul de bord, însoțit de un mesaj pe afișaj. Apelați la un atelier service pentru asistență.

Limitările sistemului

Funcționarea sistemului poate fi afectată de:

- cameră acoperită de zăpadă, gheață, mocirlă, noroi, murdărie sau afectată de deteriorarea parbrizului sau de obiecte străine, de ex. autocolante
- sarcini grele sau repartizate inegal
- autovehicule aflate aproape, în față
- drumuri înclinate spre interior în curbe
- drumuri sinuoase sau deluroase
- condiții de lumină slabă
- schimbări bruște de iluminare
- lumina orbitoare, de ex. din cauza soarelui sau luminii artificiale strălucește direct în obiectivul camerei
- condiții nefavorabile de mediu, ca de ex. ploaie torențială, ceață sau zăpadă
- modificările autovehiculului, de ex. anvelope
- presiune incorectă în anvelope
- șosele cu marcaje de calitate slabă a marcajelor

când autovehiculul se deplasează pe o bandă lungă, dreaptă, pe suprafețe carosabile uniforme, chiar dacă șoferul ține volanul corect.

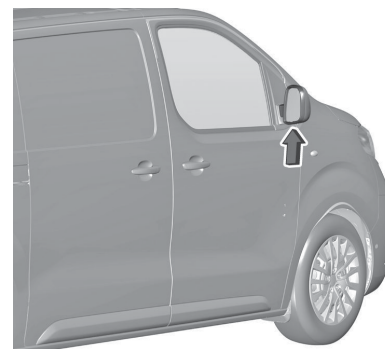
Dezactivați sistemul dacă acesta este defectat de urme de gudron, umbre, fisuri ale șoselei, marcaje rutiere temporare sau pentru construcții sau alte imperfecțiuni ale carosabilului.

Avertizare

Concentrați-vă întotdeauna asupra șoselei și mențineți poziția corectă a autovehiculului pe bandă, în caz contrar se pot genera avariile autovehiculului, rănierea sau decesul. Este posibil ca sistemul să nu mențină autovehiculul pe bandă sau să emită o alertă, chiar dacă se detectează un marcaj al benzii. Schimbarea direcției de către sistem poate să nu fie suficientă pentru a evita o ieșire de pe banda de rulare. Este posibil ca sistemul să nu detecteze condusul fără mâini din cauza influențelor externe (starea și suprafața carosabilului, condițiile meteo etc.). Șoferul are deplina responsabilitate asupra controlului autovehiculului și i se cere să țină mâinile întotdeauna pe volan în timpul condusului. Folosirea sistemului pe carosabil alunecos poate produce pierderea controlului asupra autovehiculului și accidente. Oprirea sistemului

Camera De Pe Partea Pasagerului

Camera de pe partea pasagerului monitorizează partea laterală a autovehiculului.



Camera este montată în partea inferioară a oglinzii exterioare de pe partea pasagerului.

Zona afișată de cameră este limitată. Distanța imaginii care apare pe afișaj diferă de distanța reală.

Cameră cu vedere în spate

Camera arată zona de unghi mort de pe partea pasagerului.

Pornire

Camera este activată când vehiculul funcționează și vederea din partea pasagerului este selectată din afișajul retrovizor sau prin apăsarea butonului de pe manetă.

Oprire

Camera este dezactivată la selectarea unui alt tip de vedere.

Limitările sistemului

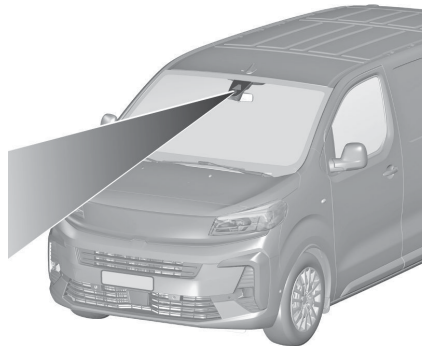
Camera de pe partea pasagerului ar putea să nu funcționeze corect când:

- împrejurimile sunt întunecate
- soarele sau lumina farurilor bat direct în lentilele camerei
- vremea limitează vizibilitatea, cum ar fi ceața, ploaia sau zăpada

- lentilele camerei sunt blocate de zăpadă, gheață, lapoviță, noroi, murdărie.
Curățați lentila, clătiți-o cu apă și uscați-o cu o cârpă moale
- există modificări extreme ale temperaturilor
- portiera pasagerului este deschisă

Sistemul de asistență la menținerea pe centrul benzii de rulare

Sistemul De Asistență La Menținerea Benzii De Rulare (LKA)



Sistemul de asistență la menținerea benzii ajută șoferul la evitarea părăsirii neintenționate a benzii de rulare. Camera frontală observă marginile drumului, precum și marcajele benzilor între care circulă vehiculul.

Dacă autovehiculul se apropie de margine șoselei sau marcajul benzii, volanul este răsucit ușor pentru a readuce autovehiculul pe bandă. Șoferul va observa o mișcare de virare a volanului. Rotiți volanul în aceeași direcție, dacă direcția dată de sistem nu este suficientă. Rotiți volanul ușor în direcția opusă, dacă intenționați să treceți pe o altă bandă de rulare.

Când sistemul virează pentru a corecta traiectoria vehiculului,  iluminează intermitent în culoarea galbenă pe centrul de informații pentru șofer. Sistemul de asistență la păstrarea benzii nu conduce continuu pe direcție autovehiculul. Părăsirea neintenționată a benzii de circulație nu este asumată de sistem atunci când luminile de direcție sunt acționate și timp de câteva secunde după ce luminile de direcție au fost stinse. Sistemul informează șoferul cu privire la un mesaj pe afișaj și un semnal sonor dacă există o corecție în curs timp mai mult de zece secunde. Dacă șoferul este în continuare în imposibilitatea de

a păstra autovehiculul pe bandă, corecția se întrerupe după câteva minute. Când este detectată conducerea fără mâini în timpul unei corecții, apare un mesaj de avertizare în Centrul de informații pentru șofer, însoțit de un semnal de avertizare. La fiecare detectare a conducerii fără mâini, durata semnalului de avertizare se prelungește. Sistemul de avertizare la părăsirea benzii de rulare alertează în Centrul de informații pentru șofer atunci când sistemul nu poate reține autovehiculul pe banda de rulare și este necesară acțiunea imediată din partea șoferului.

Notă

Sistemul poate fi inactiv dacă detectează benzi prea înguste, prea largi sau prea curbate.

Pentru funcționarea corectă a sistemului, trebuie îndeplinite următoarele condiții preliminare:

- viteza vehiculului trebuie să fie cuprinsă între 65 km/h și 180 km/h
- lămpile de semnalizare nu sunt activate
- sistemul de control electronic al stabilității este activat și nu este în funcțiune
- nu este conectată nicio fișă în priza de curent a cârligului de tractare

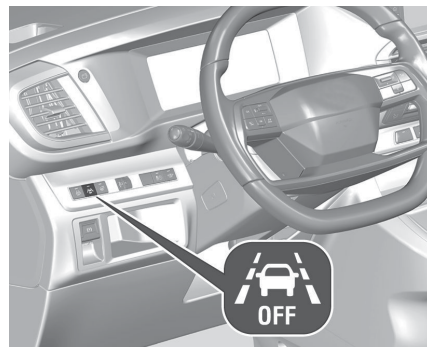
- nu se conduce în stil dinamic, adică cu presiune asupra pedalei de frână sau de accelerație
- limitele benzii pot fi clar detectate de sistem
- nu este utilizată roata de rezervă temporară
- vehiculul nu este condus la viraje strânse
- nu există nicio eroare de sistem care să împiedice corectarea

În funcție de versiune, numai sistemul de avertizare la părăsirea benzii de rulare este activat, când este prezentă o defecțiune la sistem, sistemul de control electronic al stabilității nu este activat, se folosește o roată de rezervă, sau, de ex. este atașată o remorcă.

Indisponibilitate după deconectarea bateriei

Sistemul de asistență la menținerea benzii de rulare poate fi temporar indisponibil sau inactiv atunci când sursa de alimentare a vehiculului este reconectată.

Activarea



Dacă sistemul este activat, LED-ul din butonul  nu este aprins. Pentru activarea sistemului când sistemul este dezactivat, apăsați . Sistemul poate fi activat și de pe afișajul pentru informații prin intermediul setărilor vehiculului . În funcție de versiune, sistemul este mereu ON, chiar dacă a fost dezactivat în timpul ultimului ciclu de deplasare. Sistemul poate fi activat sau dezactivat la personalizarea vehiculului prin intermediul setărilor vehiculului . Din cauza cerințelor legale, sistemul poate fi dezactivat doar la personalizarea vehiculului până la următoarea reactivare a contactului.

Sistemul este activat automat în mod implicit de fiecare dată când motorul este pornit.

Notă

În funcție de versiune, sistemul se reactivează automat la următoarea pornire a motorului.

Dezactivarea

Pentru dezactivarea sistemului, apăsați

 până când LED-UL din buton se aprinde sau dezactivați sistemul din Afișajul pentru informații prin intermediul setărilor vehiculului .

LKA trebuie să fie dezactivat de către șofer, atunci când vehiculul este tractat.

Defecțiuni

În cazul unei defecțiuni, în Centrul de informații pentru șofer apar  și , însoțite de un mesaj pe afișaj și un semnal sonor de avertizare. Apelați la un atelier service pentru asistență.

Dacă un senzor este acoperit,  se aprinde în centrul de informații pentru șofer și este afișat un mesaj care indică faptul că senzorii trebuie curățați. Dacă sistemul de avertizare sonoră nu funcționează corect sau nu este disponibil,  se aprinde pe tabloul de bord și este afișat un mesaj. Apelați la un atelier service.

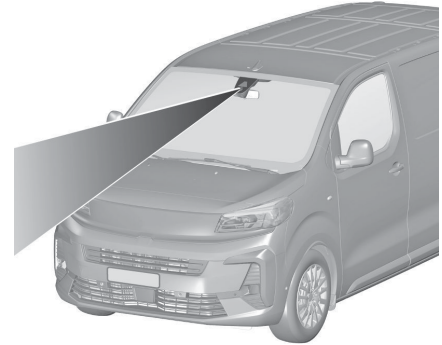
Limitările sistemului

Funcționarea sistemului poate fi afectată de curbele strânse și zonele de construcție.

Funcționarea sistemului poate fi afectată de:

- cameră acoperită de zăpadă, gheață, mocirlă, noroi, murdărie sau afectată de deteriorarea parbrizului sau de obiecte străine, de ex. autocolante
- sarcini grele sau repartizate inegal
- autovehicule aflate aproape, în față
- drumuri înclinate spre interior în curbe
- drumuri sinuoase sau deluroase
- condiții de lumină slabă
- schimbări bruște de iluminare
- lumina orbitoare, de ex. din cauza soarelui sau luminii artificiale strălucește direct în obiectivul camerei
- condițiile nefavorabile de mediu, ca de ex. ploaie torențială, ceață sau zăpadă
- modificările autovehiculului, de ex. anvelope
- presiune incorectă în anvelope
- șosele cu marcaje de calitate slabă a marcajelor

Avertizare La Părăsirea Benzii De Circulație (LDW)



Sistemul de avertizare la părăsirea benzii sprijină șoferul pentru evitarea părăsirii neintenționate a benzii de rulare. Camera frontală observă marginile drumului, precum și marcajele benzilor între care circulă vehiculul. Dacă vehiculul traversează marginea drumului sau marcajul unei benzi, sistemul avertizează șoferul.

Părăsirea neintenționată a benzii de circulație nu este asumată de sistem atunci când luminile de direcție sunt acționate și timp de câteva secunde după ce luminile de direcție au fost stinse. Nicio avertizare nu va fi emisă în cazul unei conduceri dinamice, adică

presiunea asupra pedalei de frână sau de accelerație sau dirijarea intensă. Când sistemul recunoaște o părăsire neintenționată a benzii, indicatorul de control  clipește rapid în galben.

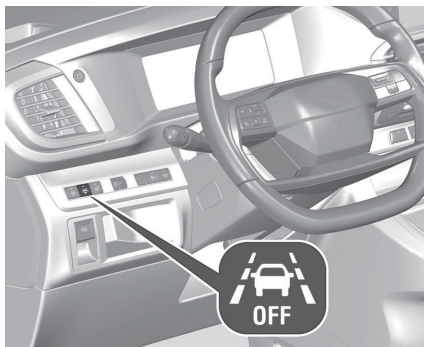
Avertizare

Sistemul are rolul de a asista la condus și nu poate, în niciun caz, să înlocuiască necesitatea ca șoferul să fie vigilent.

Pentru funcționarea corectă a sistemului, trebuie îndeplinite următoarele condiții preliminare:

- viteza vehiculului trebuie să fie cuprinsă între aproximativ 65 km/h și 180 km/h
- lămpile de semnalizare nu sunt activate
- fără condus dinamic, adică presiune pe pedala de frână sau de accelerație
- limitele benzilor pot fi detectate clar de sistem
- vehiculul nu este condus într-un colț strâmt
- nu există nicio eroare de sistem care să împiedice corectarea

Activarea



Dacă sistemul este activat, LED-ul din butonul  nu este aprins. Pentru activarea sistemului când sistemul este dezactivat, apăsați . Sistemul poate fi activat și de pe afișajul pentru informații prin intermediul setărilor vehiculului . În funcție de versiune, sistemul este mereu ON, chiar dacă a fost dezactivat în timpul ultimului ciclu de deplasare. Sistemul poate fi activat sau dezactivat la personalizarea vehiculului prin intermediul setărilor vehiculului . Din cauza cerințelor legale, sistemul poate fi dezactivat doar la personalizarea vehiculului până la următoarea reactivare a contactului.

Sistemul este activat automat în mod implicit de fiecare dată când motorul este pornit.

Notă

În funcție de versiune, sistemul se reactivează automat la următoarea pornire a motorului.

Dezactivarea

Pentru dezactivarea sistemului, apăsați

 până când LED-UL din buton se aprinde sau dezactivați sistemul din Afișajul pentru informații prin intermediul setărilor vehiculului .

LDW trebuie să fie dezactivat de către șofer, atunci când vehiculul este tractat.

Defecțiuni

În cazul unei defecțiuni, în Centrul de informații pentru șofer apar  și , însoțite de un mesaj pe afișaj și un semnal sonor de avertizare. Apelați la un atelier service pentru asistență.

Dacă un senzor este acoperit,  se aprinde în centrul de informații pentru șofer și este afișat un mesaj care indică faptul că senzorii trebuie curățați. Dacă sistemul de avertizare sonoră nu funcționează corect sau nu este disponibil,  se aprinde pe tabloul de bord și este afișat un mesaj. Apelați la un atelier service.

Limitările sistemului

Funcționarea sistemului poate fi afectată de curbele strânse și zonele de construcție.

Funcționarea sistemului poate fi afectată de:

- cameră acoperită de zăpadă, gheață, mocirlă, noroi, murdărie sau afectată de deteriorarea parbrizului sau de obiecte străine, de ex. autocolante
- vehicule apropiate în față
- drumuri înclinate spre interior în curbe
- drumuri sinuoase sau deluroase
- condiții de lumină slabă
- schimbări bruște de iluminare
- lumina orbitoare, de ex. din cauza soarelui sau luminii artificiale strălucește direct în obiectivul camerei
- condiții nefavorabile de mediu, ca de ex. ploaie torențială, ceață sau zăpadă
- modificările autovehiculului, de ex. anvelope
- șosele cu marcaje de calitate slabă a marcajelor

Sistemul de asistență la operațiunile de parcare și marșarier

Sistemul Automat De Asistență La Parcare

Versiunea de pilă de combustie

Dacă la autovehicul este atașat un cuplaj sferic de tractare, zona de detecție a senzorilor de parcare este perturbată și aceștia nu funcționează corect. Dezactivați sistemul de asistență la parcare de fiecare dată când este atașat un cuplaj sferic de tractare la autovehicul.

Informații generale

Sistemul din spate este dezactivat când este conectată o fișă în priză de curent a cârligului de tractare.

Avertizare

Șoferul poartă întreaga responsabilitate pentru manevra de parcare. Verificați întotdeauna zona înconjurătoare când conduceți înapoi sau înainte în timp ce utilizați sistemul de asistență la parcare.

Sistemul de asistență la parcare cu spatele

Sistemul avertizează șoferul prin intermediul semnalelor sonore și al unui mesaj de pe afișaj în cazul obstacolelor potențial periculoase din spatele autovehiculului când este cuplată treapta de viteze marșarier.

Sistemul funcționează cu senzori de asistență la parcare cu ultrasunete montați în bara de protecție spate.

Activarea

După cuplarea treptei marșarier, se aude un semnal sonor de la difuzoarele din spate și va apărea un mesaj pe afișaj. Dacă nu este emis un semnal sonor, mesajul de pe afișaj nu este afișat sau apare un mesaj de avertizare indicând că sistemul are o defecțiune.

Dezactivarea

Sistemul se închide când treapta de marșarier este decuplată

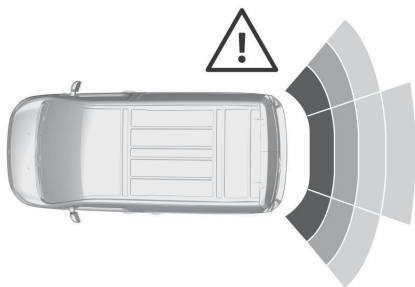
Indicație

Imediat ce autovehiculul se apropie de un obstacol, se aude un semnal sonor și este posibil ca simbolul  să clipească. Intervalul de timp dintre semnale va scădea odată cu reducerea distanței față de acel obstacol. Când distanța scade sub aproximativ 30 cm, semnalul acustic va fi continuu.

Dacă autovehiculul se oprește pentru mai mult de trei secunde, dacă transmisia automată se află în poziția **P** sau dacă nu se mai detectează alte obstacole, nu sunt emise semnale sonore de avertizare.

Notă

Nu este emis un semnal sonor dacă sunetul a fost dezactivat sau dacă afișajul camerei video retrovizoare indicat pe afișajul pentru informații a fost dezactivat.



În plus, distanța față de obiectele din spate este afișată prin modificarea liniilor de distanță din Afișajul pentru informații. Când obstacolul este foarte aproape, se afișează $\triangle$ pentru pericol.

Dezactivarea sonorului/închiderea mesajului de pe afișaj

Dacă semnalul sonor este dezactivat sau afișajul camerei video retrovizoare este închis și autovehiculul se apropie de un obstacol, numai $P\Delta$ clipește.

Când se cuplează o treaptă de viteză pentru deplasare înainte și autovehiculul se deplasează cu mai mult 10 km/h sonorul și afișajul se reactivează automat.

Sistemul de asistență la parcare cu fața/cu spatele

Sistemul de asistență la parcare cu fața/cu spatele măsoară distanța dintre autovehicul și obstacolele din față și din spatele autovehiculului. Acesta furnizează informații și avertizează șoferul prin intermediul semnalelor sonore și al unui mesaj de pe afișaj. Acesta utilizează două semnale sonore de avertizare distincte pentru zonele de monitorizare din față și din spate, fiecare având o frecvență de tonalitate diferită. Sistemul funcționează cu senzori de parcare cu ultrasunete montați în bara de protecție spate și față.

Activarea

Când a fost cuplată o treaptă de viteză înainte, sistemul de asistență la parcare cu fața este activat imediat la detectarea unui obstacol în față atunci când viteza

autovehiculului este mai mică de 10 km/h.

Când este cuplată treapta marșarier, sistemul de asistență la parcare cu spatele și sistemul de asistență la parcare cu fața sunt activate. După cuplarea treptei marșarier, se aude un semnal sonor de la difuzoarele din spate și va apărea un mesaj pe afișaj. Dacă nu este emis un semnal sonor, mesajul de pe afișaj nu este afișat sau apare un mesaj de avertizare indicând că sistemul are o defecțiune.

Dezactivarea

Sistemul este dezactivat automat când treapta de marșarier este decuplată sau atunci când viteza autovehiculului este mai mare de 10 km/h.

Indicație

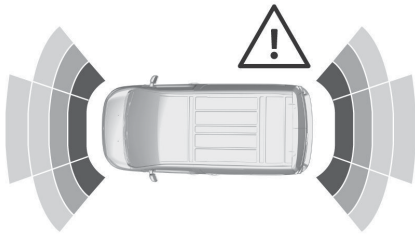
Imediat ce autovehiculul se apropie de un obstacol, se aude un semnal sonor și este posibil ca simbolul $P\Delta$ să clipească. Intervalul de timp dintre semnale va scădea odată cu reducerea distanței față de acel obstacol. Când distanța scade sub aproximativ 30 cm, semnalul acustic va fi continuu.

Semnalele sonore sunt emise prin intermediul difuzoarelor față sau spate, în funcție de obstacolul detectat care se află la cea mai mică distanță de autovehicul. Dacă autovehiculul se oprește pentru mai mult de trei secunde, dacă transmisia

automată se află în poziția P sau dacă nu se mai detectează alte obstacole, nu sunt emise semnale sonore de avertizare.

Notă

Nu este emis un semnal sonor dacă sunetul a fost dezactivat sau dacă afișajul camerei video retrovizoare indicat pe afișajul pentru informații a fost dezactivat.



În plus, distanța față de obiectele din spate și din față este afișată prin modificarea liniilor de distanță din Afișajul pentru informații. Când obstacolul este foarte aproape, se afișează  pentru pericol.

Dezactivarea sonorului/închiderea mesajului de pe afișaj

Dacă semnalul sonor este dezactivat sau afișajul camerei video retrovizoare este

închis și autovehiculul se apropie de un obstacol, numai ^{P)} clipește. Când se cuplează o treaptă de viteză pentru deplasare înainte și autovehiculul se deplasează cu mai mult 10 km/h sonorul și afișajul se reactivează automat.

Limitările sistemului

În cazul unei erori sau dacă sistemul nu funcționează temporar, de ex. din cauza unui nivel al zgomotului exterior ridicat sau al altor factori de interferență, se aprinde  pe centrul de informații pentru șofer. Se va afișa un mesaj în Centrul de informații pentru șofer și se aude un semnal de avertizare.

În cazul unei defecțiuni permanente, solicitați asistență la un atelier de service.

Avertizare

În anumite circumstanțe, diferite suprafețe reflectorizante de pe obiecte sau îmbrăcăminte, precum și sursele externe de zgomot pot face ca sistemul să nu detecteze obstacolele.

O atenție deosebită trebuie acordată obstacolelor joase care pot deteriora partea inferioară a barei de protecție.

Atenție

În cazul unei defecțiuni grave la nivelul autovehiculului, care vă impune să opriți autovehiculul, sistemul este dezactivat.

În cazul unei defecțiuni la cutia de viteze, sistemul de asistență la parcare nu este activ când este cuplată treapta de marșarier.

În cazul unei defecțiuni la difuzor, semnalele sonore pot să nu fie emise. Performanța sistemului poate fi redusă când senzorii sunt acoperiți, de ex., cu gheață sau cu zăpadă.

Dacă este acoperit un senzor, este afișat un mesaj care indică faptul că senzorii trebuie curățați.

Performanța sistemului de asistență la parcare poate fi limitată sau funcționalitatea acestuia poate să nu fie disponibilă deloc, dacă  se aprinde sau dacă imaginea de pe afișajul pentru informații este blocată sau dacă ecranul este negru.

Performanța sistemului de asistență la parcare poate fi redusă datorită supraîncărcării.

În cazul existenței în vecinătate a unor autovehicule mai înalte (de exemplu, autovehicule de teren, mini-furgonete, furgonete), se aplică anumite condiții

speciale. Identificarea obiectelor și indicarea distanței corecte în partea superioară a autovehiculului nu poate fi garantată.

Obiectele cu secțiune transversală de reflexie foarte mică, cum ar fi materialele subțiri sau moi, s-ar putea să nu fie detectate de sistem.

Sistemele de asistență la parcare nu detectează obiectele aflate în afara razei de detecție, de ex. sub bara de protecție sau sub autovehicul.

În timpul unei manevre de parcare în marșarier, sistemul nu ia în considerare o bară de tractare cu cuplaj sferic. Șoferul trebuie să țină cont de această lungime suplimentară.

Notă

Este posibil ca senzorul să detecteze un obiect inexistent cauzat de perturbarea ecoului de la zgomotul acustic extern sau alinierea greșită mecanică (pot apărea avertismente false sporadice). Asigurați-vă că plăcuța de înmatriculare din față este montată corect (neîndoită și fără goluri în bara de protecție din stânga sau dreapta) și că senzorii sunt bine fixați. Performanța sistemului de asistență la parcare poate fi redusă dacă plăcuța de înmatriculare este îndoită sau se folosește un suport pentru plăcuță de înmatriculare.

Borduri joase și neregularități ale suprafeței, de ex. în zonele de construcție, nu sunt detectate de sistem. Șoferul își asumă responsabilitatea.

Vizibilitate Panoramică

Acest sistem permite ca vizualizarea împrejurimilor autovehiculului să fie afișată aproape ca o imagine la 180° în afișajul pentru informații, ca o panoramă.

Avertizare

Sistemul de vizualizare panoramică nu înlocuiește vederea șoferului. Acesta nu va afișa copii, pietoni, bicicliști, traficul transversal, animale sau orice obiecte din afara zonelor de vizualizare ale camerei, de ex. mai jos de bara de protecție sau sub autovehicul.

Nu deplasați sau parcați autovehiculul folosind numai sistemul de vizibilitate panoramică.

Verificați întotdeauna împrejurimile vehiculului înainte și în timpul conducerii.

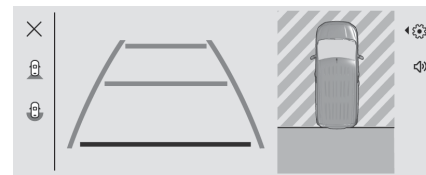
Imaginile afișate pot fi mai îndepărtate sau mai apropiate decât par. Suprafața afișată este limitată, iar obiectele care sunt aproape de oricare dintre marginile barei de protecție sau sub bara de protecție nu sunt afișate pe ecran.

În funcție de sarcina vehiculului, înclinația acestuia poate fi modificată, inclusiv vederea camerei.

Sistemul poate utiliza:

- cameră spate, montată în hayon
- senzori de asistență la parcare cu ultrasunete în bara de protecție spate

Vizualizarea pe afișajul pentru informații



Ecranul este divizat în patru zone, de la stânga la dreapta:

- Vizualizările selectabile: Standard și vizualizare 180°
- vedere vizualizare
- Vedere de sus
- setări , dezactivarea și activarea semnalului sonor

Senzorii de parcare completează informațiile din vederea de deasupra autovehiculului.

Activarea

Sistemul de vizualizare panoramică este activat prin:

- cuplarea treptei marșarier când motorul este pornit
- activarea manuală din afișajul pentru informații când viteza autovehiculului este mai mică de 16 km/h

Funcționarea

Din partea stângă a afișajului pot fi selectate diverse vederi. Schimbați tipul de vedere în orice moment în timpul unei manevre prin selectarea unei vederi.

- vedere standard
- Vizualizare 180°

Afișajul este actualizat imediat cu tipul de vedere selectat.

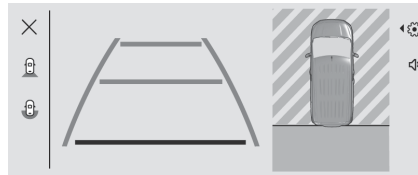
Vederea standard este activată implicit. Această setare poate fi modificată din setările sistemului de vizualizare panoramică din Afișajul pentru informații. În funcție de versiune, modul automat este activat implicit. În acest mod, sistemul selectează cea mai bună vedere, standard sau zoom, de afișare conform informațiilor primite de la senzorii de parcare.

Starea sistemului nu este păstrată în memorie la oprirea contactului.

Vedere standard

Zona din spatele autovehiculului este afișată pe ecran. Liniile verticale reprezintă lățimea autovehiculului cu oglinzile de pliate. Direcția liniilor se schimbă odată cu poziția volanului. Această vedere este disponibilă în modul automat sau în meniul de selectare a vederii.

Orientare



Prima linie orizontală reprezintă o distanță de aproximativ 30 cm sub marginea barei de protecție din spate a autovehiculului. Liniile orizontale superioare reprezintă distanțele de aproximativ 1 m și 2 m dincolo de marginea barei de protecție spate a autovehiculului.

Vizualizare 180°



Vederea la 180° facilitează deplasarea în marșarier dintr-un loc de parcare, făcând posibilă vizualizarea autovehiculelor, pietonilor și a cicliștilor care se apropie. Această vedere nu este recomandată pentru realizarea unei manevre complete.

Această vedere este disponibilă numai din meniul de selectare a vederii.

Vizualizare zoom



Camera înregistrează împrejurimile autovehiculului în timpul manevrei pentru a reconstrui o vedere de sus a autovehiculului în împrejurimile sale imediate. Astfel, vehiculul poate fi manevrat în jurul obstacolelor din vecinătate.

Această vedere este afișată automat imediat ce autovehiculul se apropie de un obstacol în timpul unei manevre.

Dezactivarea

Sistemul de vizualizare panoramică este dezactivat la:

- depășirea unei anumite viteze înainte sau, în funcție de versiune, dacă treapta marșarier nu este cuplată timp de șapte secunde.
- prin apăsarea pictogramei  din colțul din stânga sus al ecranului tactil.

Limitările sistemului

Atenție

Pentru funcționarea optimă a sistemului, este important să păstrați întotdeauna curate lentilele tuturor camerelor. Pentru camera video retrovizoare, există o duză de spălare care este activată atunci când spălătorul lunetei este în funcțiune. Dacă curățarea manuală a lentilelor camerelor, clătiți lentilele cu apă și le ștergeți cu o lavetă moale. Nu curățați lentilele cu jet de aburi sau cu un agent de curățare cu jet de mare presiune.

Este posibil ca sistemul de vizibilitate panoramică să nu funcționeze corect atunci când:

- împrejurimile sunt întunecate

- soarele sau lumina farurilor bat direct în lentilele camerei
- la condusul pe timpul nopții
- vremea limitează vizibilitatea, cum ar fi ceața, ploaia sau zăpada
- lentilele camerei sunt blocate de zăpadă, gheață, lapoviță, noroi, murdărie
- vehiculul tractează o remorcă conectată electric, un suport pentru biciclete etc.
- autovehiculul a avut un accident. Contactați un atelier service.
- există modificări extreme ale temperaturilor
- portiera pasagerului este deschisă

Atenție

Este foarte important ca orice reparație a sistemului de vizualizare panoramică să fie efectuată cu acuratețe conform specificațiilor producătorului. În caz contrar, este posibil ca sistemul să nu funcționeze corect și există riscul unui comportament neașteptat și / sau mesaje de la sistem.

Camera Video Retrovizoare (RVC)

În funcție de versiune, camera este montată deasupra plăcuței de înmatriculare din hayon sau în partea superioară a portierei din stânga spate.



Avertizare

Camera video retrovizoare nu înlocuiește vederea șoferului. Rețineți că obiectele care se află în afara câmpului vizual al camerei și a senzorilor de asistență la parcare, de ex. sub bara de protecție sau sub vehicul, nu sunt afișate. Nu mergeți în marșarier și nu parcați vehiculul folosind doar camera video retrovizoare.

Verificați întotdeauna împrejurimile vehiculului înainte și în timpul conducerii.

Camera din partea superioară a portierei din stânga spate



Vederea camerei este afișată pe afișajul retrovizor.

Pornire



Camera retrovizoare este activată când vehiculul funcționează și vederea din spate este selectată din afișajul retrovizor sau prin apăsarea butonului de pe manetă.

La deplasarea cu remorcă, vederea spate este încă disponibilă.

Oprire

Camera retrovizoare este dezactivată la dezactivarea afișajului retrovizor.

Camera de deasupra plăcuței de înmatriculare de pe hayon



Camera este montată în bara din spate, deasupra plăcuței cu numărul de înmatriculare.

Activarea

Camera video retrovizoare este activată la cuplarea trepte de viteză marșarier.

Funcționarea

Zona afișată de cameră este limitată. Distanța imaginii care apare pe afișaj diferă de distanța reală.

Orientare

Prima linie orizontală reprezintă o distanță de aproximativ 30 cm sub marginea barei de protecție din spate a autovehiculului. Liniile orizontale superioare reprezintă distanțe de aproximativ 1 m și 2 m.

Banda traiectoriei autovehiculului este prezentată în funcție de unghiul de direcție.

În funcție de versiune, liniile de ghidare exterioare pot fi de asemenea statice și intervalul dintre cele două linii reprezintă lățimea vehiculului, inclusiv oglinzile retrovizoare exterioare. Liniile de ghidare interioare curbate reprezintă unghiul maxim de direcție în ambele direcții.

Dezactivarea

Camera din bara de protecție spate este dezactivată în momentul în care:

- este conectată o fișă în priză de curent a cârligului de tractare
- o viteză mai mare de 10 km/h este depășită.
- prin apăsarea pictogramei  din colțul din stânga sus al ecranului tactil.

Limitările sistemului

Camera video retrovizoare ar putea să nu funcționeze corect când:

- împrejurimile sunt întunecate
- soarele sau lumina farurilor bat direct în lentilele camerei
- vremea limitează vizibilitatea, cum ar fi ceața, ploaia sau zăpada
- lentilele camerei sunt blocate de zăpadă, gheață, lapoviță, noroi, murdărie. Curățați lentila folosind duză de spălare, conform descrierii.
- hayonul nu va fi deschis
- autovehiculul este conectat electric la o remorcă, un suport pentru biciclete etc.
- autovehiculul a suferit un accident la partea din spate
- modificări extreme ale temperaturilor

Sistemul de asistență pentru atenția șoferului

Sistemul de asistență pentru atenția șoferului monitorizează timpul de condus și vigilența șoferului. Monitorizarea vigilenței șoferului se bazează pe variațiile traiectoriei vehiculului în raport cu marcasele benzilor de circulație.

Sistemul nu poate înlocui vigilența din partea șoferului.

Se recomandă să faceți pauze imediat ce vă simțiți obosit sau cel puțin după fiecare două ore. Nu conduceți când vă simțiți obosit.

Activare Sau Dezactivare

În funcție de versiune, sistemul este activ automat în mod implicit de fiecare dată când motorul este pornit, chiar dacă acesta a fost dezactivat în timpul ultimului ciclu de aprindere.

Sistemul poate fi activat sau dezactivat de pe afișajul pentru informații prin intermediul setărilor vehiculului . Când sistemul este dezactivat, este posibil ca  să se aprindă pe tabloul de bord.

Alertă Pentru Timpul De Condus

Șoferul este informat printr-un simbol de reamintire pop-up  de pe tabloul de bord, simultan cu o alertă acustică, dacă nu a făcut o pauză după două ore de condus cu o viteză mai mare de 65 km/h. Alerta este repetată la fiecare oră, până la oprirea autovehiculului, indiferent de evoluția vitezei autovehiculului. Contorizarea alertei pentru timpul de condus este resetată după ce contactul

a fost oprit timp de câteva minute sau centura de siguranță a șoferului a fost decuplată și portiera șoferului a fost deschisă.

Dacă viteza scade sub 65 km/h, sistemul este trecut în pauză. Timpul de rulare se înregistrează din nou imediat ce viteza crește peste 65 km/h.

Detectarea stării de oboseală a șoferului (DDD)

În funcție de versiune, sistemul utilizează camere video diferite pentru a monitoriza nivelul de vigilență al șoferului:

- o cameră video frontală în afara vehiculului, în partea superioară a parbrizului
- o cameră video de monitorizare a șoferului în interiorul vehiculului, pe partea șoferului, lângă parbriz, cu fața spre șofer

Avertizare

Pentru a evita riscul de afectare a ochilor: Nu stați la mai puțin de 25 cm de volan.

Detectarea Somnolenței Șoferului Cu Camera Video Frontală

Sistemul monitorizează nivelul de vigilență a șoferului la viteze mai mari de 65 km/h.

Este posibil ca sistemul să efectueze o procedură de memorare timp de maximum 30 de minute după începerea monitorizării. În această perioadă se analizează comportamentul individual de condus al șoferului și nu se emite o alertă. Camera detectează variațiile traiectoriei în raport cu marcajele benzilor de circulație.

Dacă traiectoria vehiculului sugerează un anumit nivel de somnolență sau neatenție din partea șoferului, se declanșează o alertă.

În anumite condiții de condus cum ar fi carosabil de proastă calitate sau vânt puternic etc., sistemul poate emite alerte independent de nivelul de vigilență al șoferului.

Avertizarea șoferului

Șoferul este alertat printr-un mesaj, se aprinde  și se emite un semnal sonor. După trei alerte de primul nivel, sistemul declanșează o nouă alertă cu un mesaj, însoțită de un semnal sonor mai pronunțat și de .

Detectarea Somnolenței Șoferului Cu Camera De Monitorizare A Șoferului

Sistemul monitorizează nivelul de vigilență a șoferului la viteze mai mari de 20 km/h.

Sistemul monitorizează și analizează semnele vizuale de somnolență sau de distragere a atenției șoferului, prin monitorizarea mișcărilor feței, capului și ochilor. Sistemul nu înregistrează nicio înregistrare video și nici nu este capabil să identifice șoferul.

Semnele vizuale ale somnolenței sau ale distragerii atenției pot fi următoarele:

- șoferul își abate privirea mai mult sau mai frecvent de la trafic
- pleoapele se închid sau clipesc
- manifestări de microsomn

Dacă sistemul detectează anumite mișcări faciale, de ex., închiderea completă a ochilor pentru o anumită perioadă de timp, sau dacă analizează un anumit nivel de somnolență sau de distragere a atenției, se declanșează o alertă.

Avertizarea șoferului

Șoferul este alertat printr-un mesaj și se emite un semnal sonor. În plus, se aprinde .

Dacă se detectează o distragere gravă a atenției sau o somnolență ridicată, de ex., microsomn, evenimente de somn, șoferul este alertat imediat printr-un mesaj însoțit de  și un semnal sonor mai pronunțat.

Alertele de somnolență și microsomn vor apărea numai după câteva minute de condus și peste o anumită viteză a vehiculului.

Reinițializare

În funcție de versiune, detectarea somnolenței și a distragerii atenției șoferului este reinițializată în următoarele situații:

- contactul a fost decuplat timp de câteva minute
- viteza rămâne sub 65 km/h timp de câteva minute
- centura de siguranță a șoferului a fost decuplată și portiera șoferului a fost deschisă
- șoferul s-a schimbat
- sistemul este selectat din nou

Limitările Sistemului

În următoarele situații, este posibil ca sistemul cu cameră video frontală să nu funcționeze corect sau chiar să nu funcționeze deloc:

- vizibilitate redusă cauzată de iluminarea necorespunzătoare a carosabilului, ninsoare, ploaie torențială, ceață densă etc., orbire cauzată de farurile vehiculelor care vin din sens opus, soare razant, reflexii pe drumuri umede, ieșirea dintr-un tunel, alternanța de umbră și lumină etc.
- nu se detectează marcaje ale benzilor sau marcaje multiple ale benzilor din cauza lucrărilor asupra carosabilului
- autovehicule aflate aproape, în față
- șosele cu viraje sau șosele înguste
- sistemul avansat de asistență la menținerea benzii este activ
- camera video frontală acoperită de zăpadă, gheață, lapoviță, noroi, murdărie, sau afectată de deteriorarea parbrizului sau de elemente străine, de ex. autocolante

În următoarele situații, este posibil ca sistemul cu cameră video de monitorizare a șoferului să nu

funcționeze corect sau chiar să nu funcționeze deloc:

- camera video de monitorizare a șoferului acoperită de murdărie sau de elemente străine, de ex. autocolante
- conducătorul auto poartă ochelari de soare cu un coeficient de transmisie în infraroșu mai mic de 70%

Defecțiuni

În cazul unei defecțiuni a sistemului,  se aprinde pe tabloul de bord, este afișat un mesaj și este emis un semnal sonor. Apelați la un atelier service.

 se aprinde pe tabloul de bord însoțit de un mesaj care indică faptul că este posibil să fie acoperită camera video. Opriți vehiculul și verificați dacă trebuie curățată camera.

Dacă  încă se aprinde după curățarea camerei, consultați un atelier de service autorizat.

Se aprinde  de pe tabloul de bord, însoțit de un mesaj care indică faptul că fața șoferului nu a fost detectată de camera video de monitorizare a șoferului, de exemplu, din cauza ochelarilor de soare.

Sistemul de asistență pentru operațiuni offroad și cu rază mică de acțiune

Controlul Coborârii În Pantă (HDC)

Sistemul de control la coborârea pantelor permite deplasarea autovehiculului cu viteză redusă fără apăsarea pedalei de frână.

Autovehiculul va decelera în mod automat până la o viteză redusă și va menține această viteză cât timp sistemul este activat. Atunci când sistemul este activat, se pot simți vibrații și se pot auzi zgomote de la sistemul de frânare

Atenție

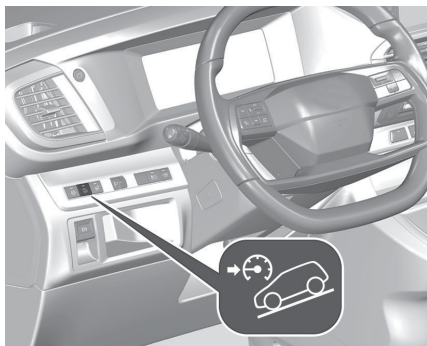
Utilizați numai la coborârea de pante abrupte în cazul conducerii off-road. Nu utilizați în cazul conducerii pe suprafețe normale de drum. Utilizarea inutilă a sistemului de control la coborârea pantelor de exemplu, în timpul rulării pe drumuri normale, poate deteriora sistemul de frânare și funcția ESC.

Activarea

Notă

Sistemul se activează în cazul pantelor cu o scădere mai mare de cinci procente. Sistemul poate fi utilizat cu cutia de viteze la punctul neutru.

În caz contrar, selectați o treaptă potrivită vitezei vehiculului, pentru a evita calarea motorului. În cazul autovehiculelor cu transmisie automată sau BEV-uri, sistemul poate fi utilizat cu maneta selectorului de viteze în poziția **N**, **D** sau **R**.



La viteze mai mici decât aprox. 50 km/h, apăsați . Sistemul poate fi de asemenea activat când vehiculul este staționar, cu motorul în funcțiune. Lampa de control  din blocul instrumentelor de bord este aprinsă în

verde, pentru a arăta că sistemul este activat.

Când autovehiculul începe să coboare panta, sistemul comandă viteza vehiculului; pedalele de accelerație și frână pot fi eliberate.

- Dacă autovehiculul este în treapta întâi sau a doua de viteze, viteza scade, iar lampa de control din blocul instrumentelor de bord clipește rapid.
- Dacă autovehiculul este în treapta neutră sau pedala de accelerație este eliberată, viteza scade, iar lampa de control din blocul instrumentelor de bord clipește lent.

Dacă sistemul este în funcțiune, lămpile de frână se aprind automat.

Dacă viteza depășește 30 km/h, reglarea este trecută în pauză. Lampa de control  din blocul instrumentelor de bord se schimbă în gri. Cu toate acestea, LED-ul butonului  este aprins în continuare. Reglarea se reia automat dacă viteza scade sub 30 km/h, panta este mai mare de 5% și se respectă condițiile de eliberare a pedalei.

Dezactivarea

Apăsați  din nou până când LED-ul din buton se stinge. Lampa verde de control din blocul instrumentelor de bord se stinge, de asemenea.

Dacă viteza depășește 70 km/h, sistemul este dezactivat automat.

LED-ul din buton se stinge.

Defecțiuni

Dacă lampa de control verde  nu se aprinde continuu sau intermitent după apăsarea butonului, există defecțiune în sistem.

Apelați la un atelier service pentru asistență.

Asistență La Pornirea Din Rampă (HSA)

Acest sistem menține vehiculul imobilizat un interval scurt de timp (aproximativ 2 secunde) la pornirea în rampă, în timp ce mutați piciorul de pe pedala de frână pe cea de accelerație.

Sistemul este activ doar când:

- Vehiculul a fost complet oprit, cu piciorul pe pedala de frână.
- Sunt îndeplinite unele condiții privind panta.
- Portiera șoferului este închisă.

Avertizare

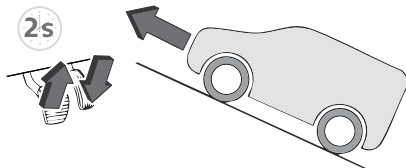
Nu ieșiți din vehicul cât timp acesta este menținut de sistemul de asistare la pornirea în rampă.

Dacă cineva trebuie să părăsească vehiculul când motorul este pornit, acționați manual frâna de parcare. După aceasta, asigurați-vă că indicatorul frânei de parcare și indicatorul **P** de pe comanda frânei electrice de parcare se aprind continuu.

Avertizare

Asistarea la pornirea în rampă nu poate fi dezactivată. Totuși, utilizarea frânei de parcare pentru imobilizarea vehiculului întrerupe funcționarea acesteia.

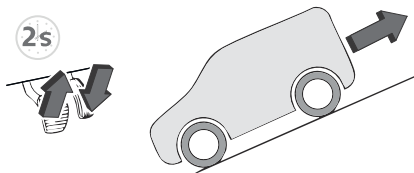
Funcționare



În rampă, când vehiculul este imobilizat, sistemul împiedică deplasarea înapoi a vehiculului în

momentul în care șoferul eliberează pedala de frână:

- Dacă este cuplată prima treaptă sau poziția neutră în cazul unei cutii de viteze manuale.
- Dacă este selectat modul **D** sau **M** în cazul unei cutii de viteze automate.
- Dacă este selectat modul **D** la selectorul modului de deplasare.



La coborârea pantelor, când vehiculul este imobilizat și treapta de mers înapoi este cuplată, vehiculul este menținut scurt timp după ce șoferul eliberează pedala de frână.

Defecțiuni

În cazul unei defecțiuni, aceste lumini de avertizare  se aprind continuu pe tabloul de bord, însoțiți de afișarea unui mesaj.

Apelați la un dealer sau la un atelier calificat pentru a efectua o verificare.

Funcții de asistență utilitară

Sistemul De Detectare A Semnelor De Circulație (TSA)

Avertizare

Semnele de circulație prezente au întotdeauna prioritate asupra semnelor de circulație afișate în Centrul de informații pentru șofer.

În funcție de versiune, sunt disponibile două tipuri de sisteme.

Sistemul de limitare a vitezei 1

Utilizând o cameră aflată în partea superioară a parbrizului și sistemul de navigație integrat al autovehiculului, acest sistem prezintă limitele de viteză și sfârșitul zonei de limitare a vitezei în Centrul de informații pentru șofer. Acest sistem poate fi activat sau dezactivat în personalizarea autovehiculului.

Dacă sistemul este activat, dar nu detectează un semn de limitare a vitezei, va fi afișat următorul semn:



Dacă autovehiculul depășește limita de viteză cu cel puțin 5 km/h, limita de viteză afișată clipește timp de aproximativ zece secunde.

Actualizarea datelor privind hărțile de navigație

Pentru a menține performanțele sistemului, harta de navigație trebuie actualizată periodic. O actualizare a hărții de navigație este disponibilă de două ori pe an.

Informații suplimentare se găsesc în secțiunea privind sistemul de Infotainment.

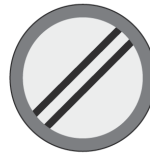
Sistemul de limitare a vitezei 2 (conform Regulamentului european privind siguranța generală)

Acest sistem afișează permanent informațiile referitoare la limita de viteză

în Centrul de informații pentru șofer, independent de viteză. Prezentarea informațiilor referitoare la limita de viteză implică următoarele sisteme, în funcție de versiune:

- camera din partea superioară a parbrizului
- sistemul de navigație integrat al autovehiculului
- serviciul telematic

În cazul deplasării pe un drum fără restricții de viteză, de exemplu, pe autostrăzile din Germania, va fi afișat următorul semn:



Dacă nu pot fi prezentate informații referitoare la limita de viteză, va fi afișat următorul semn:



Dacă este prezentată o nouă limită de viteză, este emis un semnal sonor de confirmare. Semnalul sonor de confirmare poate fi activat/dezactivat de pe afișajul pentru informații. În cazul în care conduceți la viteze de minim 20 km/h și depășiți limita de viteză, limita de viteză afișată în Centrul de informații pentru șofer clipește după un timp și se emite un semnal sonor după puțin timp. Numărul de repetări variază. Atât clipirea, cât și semnalul sonor se opresc după câteva secunde. Din cauza reglementărilor legale, semnalul sonor poate fi dezactivat numai până la următoarea cuplare a contactului. Dezactivarea se poate face prin intermediul afișajului pentru informații sau prin apăsarea de 3 ori a comenzii rapide , dacă este configurată în setările vehiculului. Dacă semnalul sonor este dezactivat,  se aprinde timp de câteva secunde.

În cazul unei defecțiuni,  este aprins permanent. Apelați la un atelier service.

Condiții de funcționare

Pentru a prezenta informații referitoare la limita de viteză specifice țării, autovehiculul trebuie să identifice țara în care se află în momentul respectiv. Dacă în afișajul pentru informații este disponibilă o listă corespunzătoare de țări, țara respectivă trebuie selectată

manual. În caz contrar, țara este selectată în mod automat. Pentru a obține informații valide privind limita de viteză, poziția curentă a vehiculului este trimisă prin unitatea telematică și este imediat ștearsă după prelucrare.

Urmărirea poziției vehiculului nu este posibilă în niciun moment.

Notă

Puteți raporta o informație greșită permanentă privind limita de viteză pe site-ul nostru.

Actualizarea datelor

Pentru a menține performanțele sistemului, software-ul autovehiculului și harta de navigație trebuie actualizate periodic.

O actualizare a hărții de navigație este disponibilă cel puțin o dată pe an. Informații suplimentare se găsesc în secțiunea privind sistemul de Infotainment.

Pentru actualizarea software-ului autovehiculului apăsați la un atelier service autorizat.

Alte semne de circulație

Sistemul detectează semnele de circulație și le afișează pe pagina specifică din Centrul de informații pentru șofer.



Acest sistem poate fi activat sau dezactivat în personalizarea autovehiculului.

Limitările sistemului

Este posibil ca sistemul de detectare a semnelor de circulație să nu funcționeze corect când:

- Deplasarea se face pe drumuri cu viraje sau în pantă.
- Conducerea cu lanțuri antiderapante.
- Suprafața parbrizului pe care este localizată camera frontală nu este curată sau este afectată de elemente străine, de ex. autocolante.
- Vizibilitatea este limitată din cauza condițiilor meteo, cum ar fi ceața, ploia sau zăpada.
- Autovehiculul din față stropște cu apă de pe carosabil.
- Lumina orbitoare, de ex. din cauza soarelui sau luminii artificiale strălucește direct în obiectivul camerei.

- Limitarea vitezei este vopsită pe suprafața carosabilului.
- Semnele de circulație sunt acoperite complet sau parțial cu praf sau zăpadă sau sunt greu lizibile.
- Semnele de circulație sunt instalate incorrect sau deteriorate sau au fost demontate.
- Semnele de circulație nu respectă Convenția de la Viena privind semnele și semnalizarea rutiere.
- În funcție de versiune, datele hărții de navigație pot fi expirate.

Atenție

Sistemul este destinat asistenței șoferului în recunoașterea semnelor de circulație, în limitele unui domeniu de viteză definit. Nu ignorați semnele de circulație care nu sunt afișate de sistem.

Prezența acestui sistem de siguranță nu trebuie să vă tenteze să adoptați o manieră riscantă de conducere. Adaptați viteza de deplasare la starea carosabilului, condițiile de trafic și condițiile meteo.

Centrul de asistență pentru șofer nu exonerează șoferul de deplina

responsabilitate în conducerea autovehiculului.

Când conduceți în afara țării, asigurați-vă că autovehiculul utilizează unitatea de viteză din țara respectivă. Dacă este necesar, selectați unitățile corecte din Afișajul pentru informații.

Sistemul De Monitorizare A Presiunii În Anvelope (TPMS)

Acest sistem alertează șoferul dacă scade presiunea din una sau mai multe anvelope.

Alerta este declanșată atunci când vehiculul se deplasează, nu când este staționar.

Compară informațiile generate de cei patru senzori de viteză din roți cu valorile de referință care trebuie reinițializate după fiecare ajustare a presiunii din anvelope și fiecare înlocuire de roată. Acesta ține cont de ultimele valori memorate în timpul cererii de reinițializare. Prin urmare, este esențial ca presiunea anvelopelor să fie corectă în timpul operațiunii. Șoferul este responsabil pentru această operațiune.

Avertizare

Detectarea umflării insuficiente a anvelopelor nu poate înlocui în niciun caz atenția din partea conducătorului auto.

Acest sistem nu înlocuiește necesitatea de a verifica periodic presiunea din anvelope (inclusiv din roata de rezervă), în special înainte de o deplasare lungă.

Deplasarea cu anvelope umflate insuficient, în special în condiții nefavorabile (încărcătură mare, viteză mare, deplasare lungă):

- degradează ținuta de drum.
- mărește distanțele de frânare.
- provoacă uzura prematură a anvelopelor.
- crește consumul de energie.

Avertizare

Controlul presiunii din anvelope

Această verificare trebuie efectuată lunar, atunci când anvelopele sunt „reci” (vehicul oprit timp de 1 oră sau după o călătorie de mai puțin de 10 km la viteze moderate).

În caz contrar, adăugați 0,3 bari la valorile indicate pe etichetă.

Notă

Valorile presiunilor definite pentru vehicul sunt trecute pe eticheta cu presiunile în anvelope.

Pentru mai multe informații despre Elementele de identificare, consultați secțiunea corespunzătoare.

Notă

Lanțuri pentru zăpadă

Sistemul nu trebuie reinițializat după montarea sau demontarea lanțurilor pentru zăpadă.

Notă

Roata de rezervă

Roata de rezervă din oțel nu are un senzor de detectare a gradului de umflare.

Avertizare de pneu dezumflat

Această avertizare este semnalată prin aprinderea continuă a acestei lumini de avertizare (!), însoțită de un semnal sonor și, în funcție de echipare, de afișarea unui mesaj.

1. Reduceți imediat viteza, evitați acționarea bruscă a volanului și a frânelor.

2. Opriti-vă imediat ce condițiile de circulație o permit.
3. Folosind un compresor, de exemplu cel din setul pentru repararea anvelopelor, controlați și ajustați presiunea din toate cele patru anvelope, la rece.
4. Dacă nu este posibilă efectuarea acestui control, rulați cu prudență și cu viteză redusă.
5. În caz de pană, utilizați setul pentru repararea anvelopelor sau lumina (în funcție de echipare).

 Avertizare

Este posibil ca pierderea de presiune detectată să nu provoace întotdeauna o deformare vizibilă a anvelopei. Nu este suficient un simplu control vizual.

 Avertizare

Deplasarea cu o viteză prea mică poate să nu asigure o monitorizare optimă. Alerta nu este declanșată imediat în cazul unei pierderi bruște de presiune sau al exploziei anvelopei. Aceasta din cauză că analiza valorilor citite de

senzorii de viteză ai roții poate dura câteva minute. Alerta poate fi întârziată la viteze sub 40 km/h sau la adoptarea unui stil de conducere dinamic.

Notă

Avertizarea se menține până la reinițializarea sistemului.

Reinițializare

Sistemul trebuie reinițializat după fiecare ajustare a presiunii din una sau mai multe anvelope și după înlocuirea uneia sau mai multor roți.

 Avertizare

Înainte de a reinițializa sistemul, asigurați-vă că presiunea din cele patru anvelope este corectă pentru condițiile de utilizare a vehiculului și că este conformă cu valorile înscrise pe eticheta de presiune a anvelopelor. Verificați presiunile din cele patru anvelope înainte de a efectua reinițializarea. Sistemul nu avertizează asupra unei presiuni eronate în momentul reinițializării.

Cu vehiculul staționat, sistemul poate fi reinițializat prin afișarea meniului pentru sistemele de asistență a șoferului .

Defecțiune

În cazul unei defecțiuni, aceste lumini de avertizare  se aprind pe tabloul de bord.

În acest caz, nu se mai efectuează funcția sistemului de monitorizare a presiunii anvelopelor.

Apelați la un dealer sau la un atelier calificat pentru a efectua o verificare.

În caz de urgență

Lumini de avarie	215
Activarea luminilor de avarie.....	215
Lumini de avarie automate.....	215
Asistență și SOS	216
Funcția de apel SOS	216
Apel de urgență (eCall)	216
Apel de urgență automat	216
Efectuarea unui apel de urgență ...	216
Apel de asistență	217
Triunghi de semnalizare	217
Kit triunghi reflectorizant.....	217
Asamblarea triunghiului.....	217
Amplasarea triunghiului.....	217
Ridicarea cu cricul a vehiculului	
și schimbarea roților.....	217
Trusa de scule pentru	
schimbarea roților	217
Autovehiculele cu roată de	
rezervă.....	218
Autovehiculele fără roată de	
rezervă.....	219
Versiunea de pilă de combustie.....	219
Demontarea / Montarea roților	219
Setul pentru repararea	
anvelopelor	221
Procedura de reparare a	
anvelopelor	221
Pornire asistată	224
Pornirea utilizând bateria altui	
vehicul	224

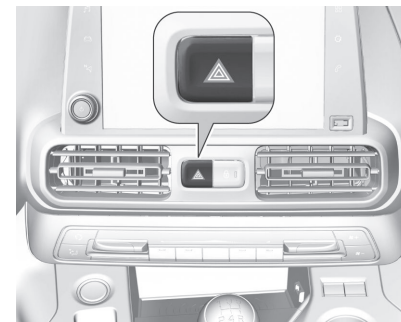
Încărcătorul pentru bateria de	
12 V	226
Deconectarea / Conectarea	
bateriei	227
Clemă pentru baterie cu	
eliberare rapidă.....	227
După reîncărcare - Repornire.....	228
Tractarea autovehiculului	228
Remorcarea altui vehicul.....	230

Lumini de avarie

Activarea Luminilor De Avarie

Apăsarea acestui buton roșu ▲ determină aprinderea intermitentă a tuturor luminilor semnalizatoare de direcție. Acestea pot funcționa cu contactul decuplat.

Lumini De Avarie Automate



La o frână de urgență, în funcție de rata de decelerare, luminile de avarie se aprind automat. Acestea se sting automat la următoarea accelerare. Luminile pot fi stinse apăsând butonul.

Asistență și SOS

Notă

Pentru a fi disponibil și funcțional, sistemul are nevoie ca sistemele electrice ale autovehiculului să fie funcționale, la fel și serviciile mobile și legătura la satelit GPS sau GLONASS. În funcție de echipament, se folosește o baterie de rezervă.

Funcția De Apel SOS



1 eCall (SOS)

2 ASISTENȚĂ

Modul confidențialitate poate fi configurat în meniul Setări al ecranului tactil.

Apel De Urgență (ECall)

Funcția de apel de urgență va stabili o legătură cu cel mai apropiat punct de răspuns pentru siguranță publică (PSAP). Un set minim de date, inclusiv informații despre vehicul și locație, a fi trimis către PSAP.

Notă

Sistemul eCall (SOS) este un serviciu public de interes general și este gratuit.

Apel de urgență manual

În cazul unei situații de urgență, apăsați butonul roșu SOS (1) din consola de deasupra capului timp de peste două secunde.

LED-ul verde clipește pentru a confirma stabilirea unei legături cu cel mai apropiat PSAP. LED-ul luminează continuu cât timp apelul este activ.

Apăsarea imediată a butonului SOS a doua oară va încheia apelul.

LED-ul se stinge.

Apel De Urgență Automat

Notificare automată impact

În cazul unui accident cu declanșarea airbagului și fără deteriorarea componentelor necesare, se stabilește un apel automat de urgență, iar o notificare automată de impact va fi

transmisă la următorul punct de răspuns pentru siguranță publică (PSAP).

Efectuarea Unui Apel De Urgență

Funcția de apel de urgență va stabili o legătură cu cel mai apropiat punct de răspuns pentru siguranță publică (PSAP). Un set minim de date, inclusiv informații despre vehicul și locație, a fi trimis către PSAP.

În cazul unei situații de urgență, apăsați butonul roșu SOS din consola de deasupra capului timp de peste două secunde.

LED-ul verde clipește pentru a confirma stabilirea unei legături cu cel mai apropiat PSAP. LED-ul luminează continuu cât timp apelul este activ.

Apăsarea imediată a butonului SOS a doua oară va încheia apelul.

LED-ul se stinge.

Notificare automată în caz de impact În cazul unui accident cu declanșarea airbagului și fără deteriorarea componentelor necesare, se stabilește un apel automat de urgență, iar o notificare automată de impact va fi transmisă la următorul punct de răspuns pentru siguranță publică (PSAP).

Apel De Asistență

În caz de imobilizare a vehiculului, apăsați butonul (2) mai mult de 2 secunde pentru a solicita asistență. Un mesaj vocal va confirma faptul că se stabilește o conexiune.

Notă

Limba depinde de acoperirea geografică a sistemelor eCall și Apel de asistență și de limba sistemului vehiculului.

Notă

Modul de confidențialitate vă permite să gestionați nivelul de divulgare (date și/sau localizare) între vehiculul dvs. și dealer.

Acesta poate fi configurat în meniul Settings (Setări) de pe ecranul tactil sau în aplicație, în funcție de echipamentul audio.

În mod implicit, în funcție de echipare, dezactivați/reactivați geolocalizarea apăsând simultan cele 2 butoane, apoi apăsând butonul „ASISTENȚĂ” pentru confirmare.

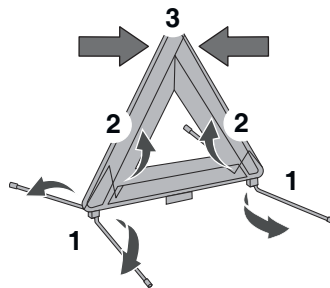
Triunghi de semnalizare

Kit Triunghi Reflectorizant

Acest dispozitiv reflectorizant și demontabil trebuie instalat pe marginea

drumului atunci când un vehicul este în pană sau accidentat.

Asamblarea Triunghiului



Pentru versiunile dotate cu triunghi ca echipare originală, consultați ilustrația de mai sus.

Pentru alte versiuni, consultați instrucțiunile de asamblare furnizate de producător împreună cu triunghiul.

Amplasarea Triunghiului

Instalați triunghiul în spatele vehiculului, conform legislației locale în vigoare.

Ridicarea cu cricul a vehiculului și schimbarea roților

Trusa De Scule Pentru Schimbarea Roților

Set de instrumente furnizate împreună cu vehiculul

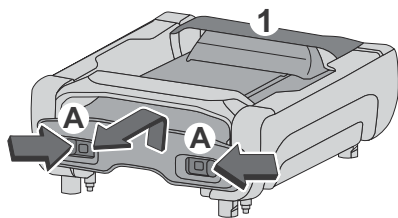
Notă

Caseta cu instrumente este specifică vehiculului și poate varia în funcție de versiune.

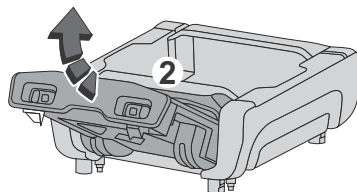
Nu îl utilizați în alte scopuri.

Caseta cu scule este amplasată sub scaunul din stânga față.

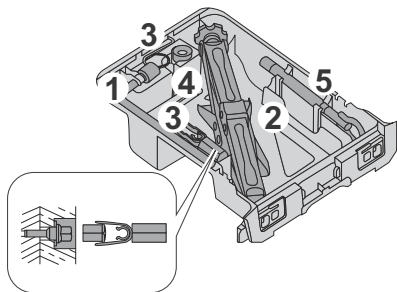
Acces la instrumente (ICE sau BEV)



1. Apăsați pe piesele de blocare A și culisați-le spre interior pentru a elibera caseta.
2. Pentru a o trece de bara 1, ridicați ușor caseta, apoi trageți-o la maximum.
3. Apoi, pentru a trece de bara 2, ridicați caseta în sus.



Autovehiculele Cu Roată De Rezervă



Cutia conține:

1. Cheie de roți

Permite demontarea/montarea șuruburilor de fixare a roții și depierea/plierea cricului.

2. Cric
Permite ridicarea vehiculului.
3. Instrument de demontare capac șurub jantă/ornament jantă
În funcție de echiparea vehiculului, acest instrument se folosește pentru a demonta capacele șuruburilor de pe jantele din aliaj sau ornamentul de pe jantele din oțel.
4. Adaptor pentru șuruburile antifurt de roată
Permite adaptarea cheii de demontare a roților la șuruburile speciale „antifurt”.
5. Inelul de remorcare

Notă

Cricul trebuie utilizat numai pentru a schimba o roată cu anvelopă deteriorată sau perforată.

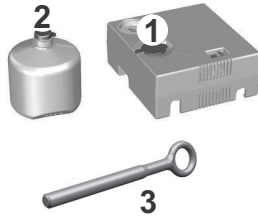
Nu utilizați alt cric decât cel furnizat împreună cu vehiculul.

Dacă vehiculul nu este echipat cu un cric original, contactați un dealer sau un atelier calificat pentru a-l procura pe cel prevăzut de constructor.

Cricul respectă reglementările europene definite în Directiva referitoare la echipamente tehnice 2006/42/EC.

Cricul nu necesită întreținere.

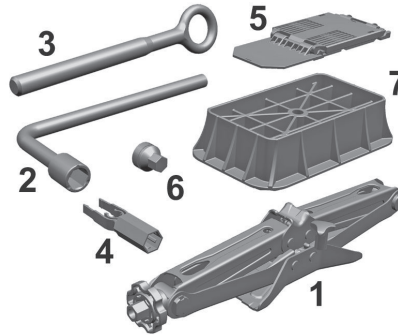
Autovehiculele Fără Roată De Rezervă



1. Compresor de 12 V
2. Sticlă cu soluție de etanșare
3. Inelul de remorcare

Versiunea De Pilă De Combustie

Instrumentele sunt amplasate în portbagaj.



1. Cric
Pentru ridicarea vehiculului.
2. Cheie de roți
Pentru a scoate șuruburile.
3. Inelul de remorcare
Vezi Manualul utilizatorului pentru informații suplimentare.
4. Dispozitiv de extragere a capacelor de șurub de roată/dispozitiv de extragere a capacelor de butuc
Pentru demontarea capacelor capului de șurub de roată de pe roțile din aliaj sau a capacelor de butuc de pe roțile din oțel.
5. Cală de roată
Pentru a imobiliza autovehiculul.

6. Adaptor pentru blocarea piulițelor de roată
Pentru a adapta cheia de roată la șuruburile speciale de siguranță, amplasat în torpedou.
7. Baza pentru cric
Pentru utilizare pe terenuri moi.

Roată de rezervă

Roata de rezervă este amplasată într-un suport, sub podeaua autovehiculului.

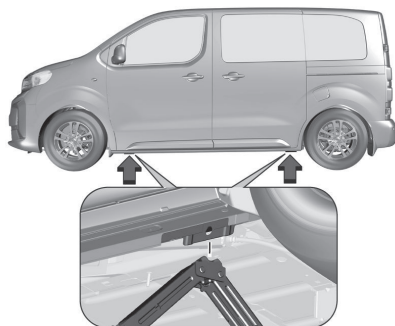
Demontarea / Montarea Roților

- Parcați autovehiculul pe o suprafață plană, stabilă și fără pericol de alunecare. Roțile din față trebuie să fie orientate înainte.
- Nu permiteți ca în autovehiculul ridicat pe cric să rămână persoane sau animale.

1. Jantele din oțel cu capac: Scoateți capacul roții cu ajutorul uneleii destinate acestui scop.
Jante din aliaj: Decuplați capacele șuruburilor roții cu unealta destinată acestui scop.



2. Atașați cheia de roți și slăbiți fiecare șurub al roții cu jumătate de tură.
Roțile ar putea fi protejate prin blocarea șuruburilor de roți. Pentru slăbirea acestor șuruburi, atașați adaptorul pe capul șurubului înainte de montarea cheii pentru roți. Adaptorul se găsește în cutia de scule



3. Asigurați-vă că poziționarea cricului s-a făcut corect în punctul de ridicare adecvat. Poziționați-l direct sub punctul de ridicare, într-un mod care să prevină alunecarea acestuia.
4. Cu cricul corect aliniat, antenați până când roata s-a ridicat de pe sol.
5. Demontați șuruburile de roți
6. Înlocuiți roata.
7. Montați șuruburile de roți.
8. Coborâți autovehiculul și scoateți cricul.

9. Instalați cheia de roți asigurându-vă că este fixată bine și strângeți încrucișat șuruburile. Cuplul de strângere este de 115 Nm.
Dacă autovehiculul este prevăzut cu roți cu jante din aliaj, rețineți că șuruburile roților pot fi folosite de asemenea pentru roata de rezervă din oțel. În acest caz, roata de rezervă este fixată prin contactul conic al fiecărui șurub.
10. Aliniați orificiul pentru ventil din capacul roții față de ventilul anvelopei înainte de a instala capacul. Instalați capacele șuruburilor de roți.
11. Depozitați roata înlocuită, trusa de scule și adaptorul pentru șuruburile de roată cu blocare.
12. Verificați în cel mai scurt timp posibil presiunea în anvelopa instalată și cuplul de strângere a șuruburilor de roată.

Setul pentru repararea anvelopelor

Deteriorările minore ale profilului căii de rulare pot fi reparate cu ajutorul setului pentru repararea anvelopelor.

Corpurile străine nu se vor îndepărta din anvelope.

Deteriorările anvelopei mai mari de 4 mm sau cele de pe flancuri nu pot fi reparate cu setul pentru repararea anvelopelor.

⚠ Avertizare

Nu depășiți viteza de 80 km/h.

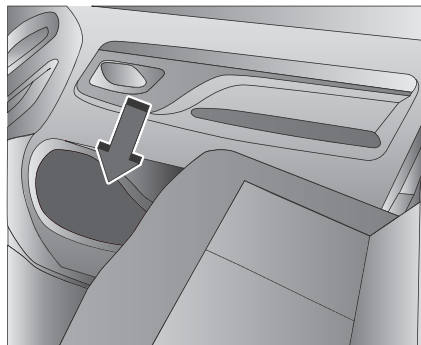
Nu utilizați pentru o perioadă mai mare de timp.

Direcția și manevrarea pot fi afectate.

În cazul unei pene:

Trageți frâna de parcare și cuplați treapta întâia, treapta marșarier sau poziția **P**.

Setul pentru repararea anvelopelor se află într-o geantă în compartimentul ușii pasagerului.



Procedura de reparare a anvelopelor

⚠ Avertizare

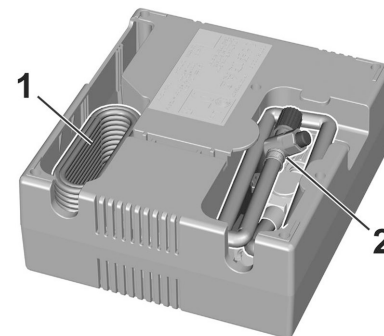
Aveți grijă - materialul de etanșare este nociv în caz de ingerare și irită ochii.

Nu lăsați acest produs la îndemâna copiilor.

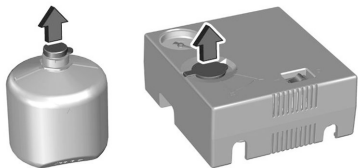
Data limită de utilizare a lichidului este înscrisă pe recipient.

1. Scoateți sticla cu soluție de etanșare și compresorul.
2. Desfaceți eticheta cu limitele de viteză de pe sticla cu soluție de

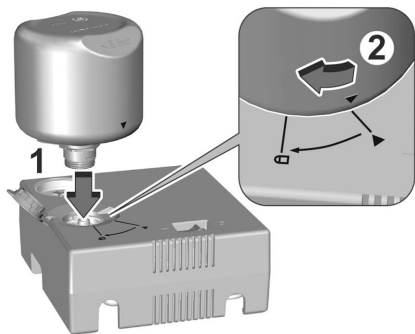
etanșare și așezați-o într-o zonă vizibilă pentru șofer.



3. Scoateți cablul electric (1) și furtunul de aer (2) din compartimentele de stocare de sub compresor.



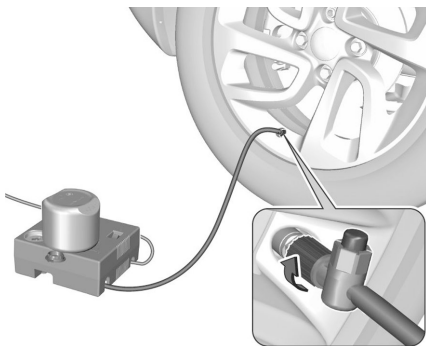
4. Deschideți sticla cu soluție de etanșare și ridicați capacul.



5. Introduceți mai întâi sticla cu soluție de etanșare în compresor

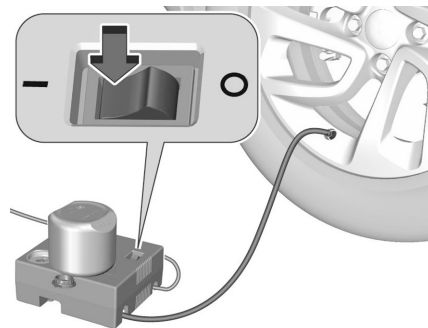
și aliniați simbolurile cu triunghi (1). Apoi, apăsați în jos sticla cu soluție de etanșare și rotiți-o în poziția de blocare (2).

6. Puneți compresorul lângă anvelopă astfel încât sticla cu soluție de etanșare să stea vertical.
7. Deșurubați căpăcelul ventilului anvelopei aflate în pană.



8. Înșurubați furtunul de umplere pe ventilul anvelopei.
9. Întrerupătorul de pe compresor trebuie adus în poziția **O**.

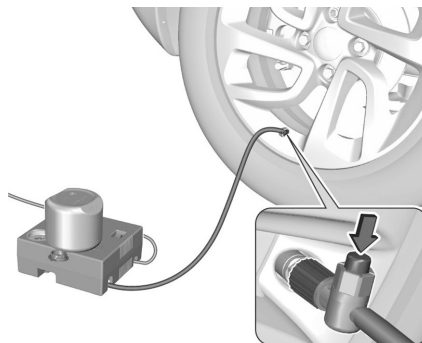
10. Conectați fișa de alimentare la priza de 12 V pentru accesorii sau la priza brichetei. Pentru a evita descărcarea bateriei vehiculului, vă recomandăm să utilizați setul pentru repararea anvelopelor numai când motorul cu ardere este pornit sau când motorul electric este pregătit



11. Setați comutatorul basculant de pe compresor în poziția **I**. Anvelopa este umplută cu soluția de etanșare.

12. Manometrul compresorului indică pentru scurt timp maxim 600 kPa (6 bari) pe parcursul golirii cartușului cu soluție de etanșare (aprox. 30 s). Apoi presiunea indicată începe să scadă.
13. Întreaga cantitate de soluție de etanșare este pompată în anvelopă. Apoi anvelopa este umflată.
14. Presiunea prescrisă trebuie să fie atinsă în zece minute. După ce ați obținut presiunea corectă, opriți compresorul. Dacă valoarea specificată a presiunii în anvelope nu este atinsă într-un interval de zece minute, desfaceți setul pentru repararea anvelopelor. Deplasați autovehiculul astfel încât roțile să parcurgă o rotație completă. Instalați din nou setul pentru repararea anvelopelor și continuați procedura de umplere timp de alte zece minute. Dacă valoarea specificată a presiunii în anvelope nu este atinsă, anvelopa este prea deterio-

rată. Apelați la un atelier service pentru asistență.



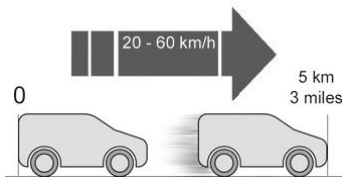
Evacuați presiunea excesivă din anvelope prin intermediul butonului de pe furtunul de aer. Nu utilizați compresorul pentru mai mult de zece minute.

15. Detașați setul pentru repararea anvelopelor. Scoateți sticla cu soluție de etanșare din compresor. Înșurubați furtunul de alimentare la racordul liber al sticlei cu soluție de etanșare. Acest lucru previne scurgerea soluției de etanșare. Depozitați

setul pentru repararea anvelopelor.

16. Ștergeți soluția scursă cu o lavetă.

17. Porniți cât mai repede pentru a facilita distribuția uniformă a soluției în anvelopă. Conduceți între 20 km/h și 60 km/h. După ce ați condus aprox. 5 km dar nu mai mult de zece minute, opriți și verificați presiunea în anvelopă. În acest scop, cuplați furtunul de aer al compresorului direct pe ventilul anvelopei.



Umflați anvelopa conform descrierii anterioare. Evacuați presiunea excesivă din anvelope prin intermediul butonului de pe furtunul de aer.

Dacă presiunea în anvelope nu a scăzut sub 200 kPa (2 bar), reglați-o la valoarea corectă. În caz contrar, autovehiculul nu trebuie folosit. Apelați la un atelier service pentru asistență. Repetați procedura de verificare încă o dată după ce ați con-

duc încă 10 km dar nu mai mult de zece minute pentru a verifica să nu mai existe pierdere de presiune.

Dacă presiunea se situează sub 200 kPa (2 bar), autovehiculul nu mai trebuie utilizat. Apelați la un atelier service pentru asistență.

18. Depozitați bine setul pentru repararea anvelopelor.

Notă

Compresorul poate fi utilizat, fără a injecta lichid de etanșare, și pentru controlul sau ajustarea presiunii din pneuri.

Notă

Caracteristicile de conducere ale anvelopei reparate sunt grav afectate, prin urmare înlocuiți această anvelopă. Dacă se aud zgomote neobișnuite sau compresorul devine fierbinte, opriți compresorul pentru cel puțin 30 de minute.

Supapa de siguranță încorporată se deschide la o presiune de 700 kPa (7 bar).

Notați data de expirare a setului. După această dată, capacitatea sa de etanșare nu mai este garantată. Respectați

instrucțiunile de păstrare înscrise pe sticla cu soluție de etanșare. Înlocuiți sticla cu soluție de etanșare folosită.

Aruncați sticla în conformitate cu legile aplicabile.

Compresorul și soluția de etanșare pot fi utilizate de la circa -30 °C.

Notă

Caracteristicile de conducere ale anvelopei reparate sunt grav afectate, prin urmare înlocuiți această anvelopă. Dacă se aud zgomote neobișnuite sau compresorul se încălzește prea mult, opriți-l pentru cel puțin 30 de minute. Notați data de expirare a setului. După această dată, capacitatea sa de etanșare nu mai este garantată. Respectați instrucțiunile de păstrare înscrise pe sticla cu soluție de etanșare. Înlocuiți cartușul după utilizare. Aruncați sticla în conformitate cu legile aplicabile.

Compresorul și soluția de etanșare pot fi utilizate de la circa -30 °C.

Pornire asistată

Pornirea Utilizând Bateria Altui Vehicul

Nu porniți motorul cu ajutorul unui redresor rapid.

Un autovehicul cu bateria descărcată poate fi pornit asistat prin conectarea la bateria altui autovehicul.

Atenție

Porniți asistat alt autovehicul numai cu un autovehicul cu motor cu ardere internă.

⚠ Avertizare

Fiți extrem de atenți la pornirea asistată a autovehiculului. Orice abatere de la următoarele instrucțiuni poate duce la răniri sau daune cauzate de explozia bateriei sau deteriorarea sistemelor electrice ale ambelor vehicule.

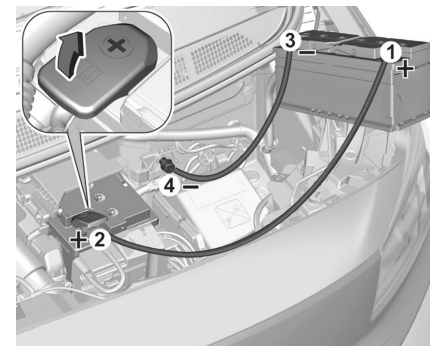
⚠ Avertizare

Evitați contactul bateriei cu ochii, pielea, țesăturile și suprafețele vopsite. Lichidul conține acid sulfuric care poate provoca răni și daune în cazul contactului direct.

- Bateria autovehiculului nu va fi expusă niciodată flăcărilor deschise sau scânteilor.
- O baterie a autovehiculului descărcată poate îngheța deja la temperaturi de 0 °C. Înainte de conectarea cablurilor

pentru pornirea asistată, dezghețați bateria.

- În cursul manipulării bateriei, purtați ochelari și echipament de protecție.
- Utilizați o baterie donoare cu aceeași tensiune nominală (12 V). Capacitatea nominală a acesteia (Ah) nu trebuie să fie considerabil mai mică decât cea a bateriei descărcate.
- Utilizați pentru pornirea asistată cabluri cu cleme izolate și cu secțiune de minim 16 mm² (25 mm² pentru motoare diesel).
- Bateria autovehiculului descărcată nu trebuie deconectată de la autovehicul.
- Opriti toți consumatorii electrici care nu sunt necesari.
- Nu vă aplecați deasupra bateriei în timpul pornirii asistate.
- Evitați contactul clemelor unui cablu cu ale celuiilalt.
- Autovehiculele nu trebuie să se atingă în cursul procesului de pornire asistată.
- Aplicați frâna de mână, aduceți transmisia în poziția neutră, respectiv transmisia automată în poziția **P**.



Deschideți capacele de protecție ale bornelor pozitive ale ambelor baterii ale autovehiculului.

Ordinea conectării bornelor:

1. Conectați cablul roșu la borna pozitivă a bateriei donoare (1).
2. Conectați cealaltă clemă roșie la borna plus a bateriei descărcate (2).
3. Conectați cablul negru la borna negativă a bateriei donoare (3).
4. Conectați celălalt capăt al cablului negru la un punct de masă al autovehiculului din compartimentul motorului (4).

Cablurile se vor așeza în așa fel încât să nu poată fi agățate de componentele în mișcare din compartimentul motor.

Pornirea motorului:

1. Porniți motorul autovehiculului donor.
2. După 5 minute, porniți celălalt motor. Durata tentativelor de pornire asistată nu trebuie să depășească 15 s, la intervale de 1 min.
3. Motoarele ambelor autovehicule vor fi lăsate să funcționeze la ralanti timp de aproximativ 3 minute cu cablurile pentru pornire asistată conectate.
4. Porniți consumatorii electrici, de ex. farurile sau încălzirea lunetei autovehiculului pornit asistat.
5. Cablurile trebuie deconectate în succesiune inversă față de conectare.

Versiunea de pilă de combustie

Apelați la un atelier service pentru asistență.

Încărcătorul Pentru Bateria De 12 V

Pentru a asigura o longevitate maximă a bateriei, aceasta trebuie să aibă mereu un nivel de încărcare suficient.

În unele cazuri, poate fi necesară încărcarea bateriei:

- La folosirea vehiculului în special pentru deplasări scurte.
- În vederea unei staționări prelungite de mai multe săptămâni.

Consultați rețeaua DS sau un reparator agreat.

Atenție

Pentru a încărca pe cont propriu bateria vehiculului, folosiți exclusiv un redresor compatibil cu bateriile cu acid și plumb cu o tensiune nominală de 12 V.

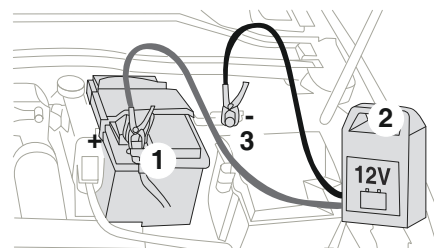
Atenție

Respectați instrucțiunile de utilizare date de producătorul redresorului. Nu inversați niciodată polaritățile.

Notă

Nu este necesară deconectarea bateriei.

- Decuplați contactul.
- Decuplați toți consumatorii electrici (sistem audio, iluminare, ștergătoare de parbriz etc.).

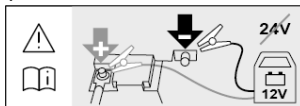


- Opriți încărcătorul (2) înainte de a conecta cablurile la baterie, pentru a evita eventualele scântei periculoase.
- Verificați cablurile redresorului: acestea trebuie să fie în stare bună.
- Ridicați protecția de plastic a bornei (+), dacă vehiculul este echipat cu această componentă.
- Conectați cablurile încărcătorului (2), după cum urmează:
 - cablul pozitiv de culoare roșie (+) la borna (+) a bateriei (1).
 - cablul negativ (-) de culoare neagră la punctul de masă (3) de pe vehicul.

- La terminarea operației de încărcare, decuplați încărcătorul (2) înainte de a deconecta cablurile de la baterie (1).

Atenție

Dacă această etichetă este prezentă, utilizați doar un redresor de 12 V pentru a evita deteriorarea ireversibilă a componentelor electrice.



⚠ Avertizare

Baterie înghețată

Nu încercați niciodată să încărcăți o baterie înghețată. Pericol de explozie! Dacă bateria a înghețat, controlați-o la un dealer sau la un atelier calificat, care va verifica dacă componentele interne nu sunt deteriorate și dacă carcasa nu este fisurată, ceea ce ar conduce la riscul scurgerilor de acid toxic și coroziv.

Deconectarea / Conectarea Bateriei

Pentru a menține un nivel de încărcare suficient încât să permită pornirea motorului, se recomandă deconectarea bateriei în cazul unei imobilizări de lungă durată.

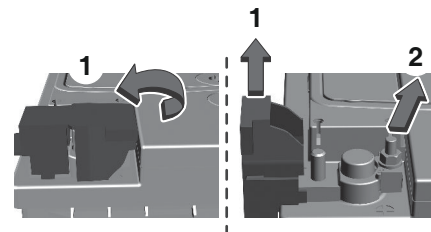
Înainte de deconectarea bateriei de 12 V:

- Închideți toate deschiderile (portiere, portbagaj, geamuri, plafon).
- Decuplați toți consumatorii electrici (sistem audio, ștergătoare de geamuri, lumini etc.).
- Decuplați contactul și așteptați 4 minute.

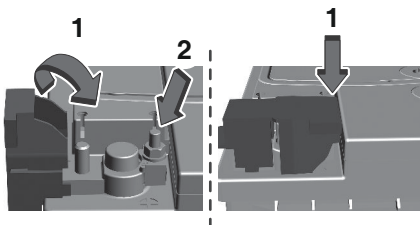
După ce aveți acces la bateria de 12 V, este suficient să deconectați borna (+).

Clemă Pentru Baterie Cu Eliberare Rapidă

Deconectare de la borna (+)



- În funcție de dotări, ridicați capacul din plastic de pe borna (+).
- Ridicați complet clapeta (1) pentru a elibera clemă (2).
- Îndepărtați clemă (2) prin ridicare.

Reconectare la borna (+)

- Ridicați la maximum clapeta (1).
- Așezați clema (2) în poziția deschis pe borna (+).
- Apăsați la maximum pe clema (2).
- Coborâți clapeta (1) pentru a bloca clema (2).
- În funcție de echipare, coborâți capacul din plastic pe borna (+).

Atenție

Nu forțați clapeta atunci când apăsați pe ea; atunci când clema este amplasată incorect, blocarea nu este posibilă.
Reluați procedura.

După Reîncărcare - Repornire

După reconectarea bateriei, puneți contactul și așteptați 1 minut înainte de a porni motorul, pentru a permite inițializarea sistemelor electronice. Totuși, dacă după această operație persistă ușoare perturbații, consultați un dealer sau un atelier calificat. Consultând secțiunea relevantă, reinițializați anumite echipamente:

- Cheia cu telecomandă sau cheia electronică (în funcție de versiune).
- Geamurile acționate electric.
- Data și ora.
- Posturile radio prestabilite.

Notă

Este posibil ca sistemul Stop & Start să nu funcționeze în timpul deplasării de după prima pornire a motorului. În acest caz, sistemul nu va fi disponibil din nou decât după o perioadă de imobilizare continuă a vehiculului. Durata acesteia depinde de temperatura exterioară și de nivelul de încărcare a bateriei (până la aproximativ 8 ore).

Tractarea autovehiculului

- Scoateți capacul de acoperire.

Inelul de tractare se află în trusa de scule a autovehiculului.



- Înșurubați complet cârligul de tractare în sens orar.
- Atașați cablul de tractare – sau bara de tractare – la cârligul de tractare.

Inelul de remorcare trebuie folosit numai pentru remorcare, nu și pentru recuperarea unui autovehicul.

- Cuplați contactul pentru a debloca coloana de direcție și a permite funcționarea lămpilor de frână, a claxonului și a ștergătoarelor de parbriz.

Atenție

Dezactivați sistemele de asistență pentru șofer, cum ar fi frânarea activă

În caz de urgență, altfel vehiculul poate frâna automat în timpul remorcării.

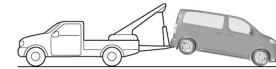
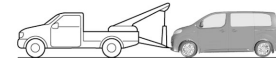
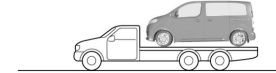
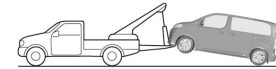
- Aduceți maneta selectorului la punctul neutru.
- Eliberați frâna de parcare.

Atenție

Conduceți încet. Nu conduceți smucit. Forța de tracțiune excesivă poate deteriora vehiculul.

Când motorul este oprit, acționarea direcției și a frânelor necesită o forță considerabil mai mare. Activați funcția de recirculare a aerului și închideți geamurile pentru a preveni intrarea în habitacul a gazelor de eșapament provenite de la autovehiculul tractor.

Autovehiculele cu transmisie automată: Autovehiculul trebuie tractat cu fața în sensul de mers, cu maxim 80 km/h și nu mai mult de 100 km. În toate celelalte cazuri și când transmisia este defectă, puntea față trebuie ridicată de pe sol.



La tractarea autovehiculelor BEV / FCEV sau a celor prevăzute cu transmisie automată, transportați autovehiculul pe platformă sau tractați-l cu roțile din față ridicate.

Apelați la un atelier service pentru asistență.

- După remorcare, deșurubați inelul de remorcare.
- Introduceți din nou capacul de acoperire.

Remorcarea Altui Vehicul



- Scoateți capacul de acoperire.

Inelul de tractare se află în trusa de scule a autovehiculului.



- Înșurubați complet cârligul de tractare în sens orar.

Inelul de amarare aflat sub autovehicul în partea din spate nu se utilizează pentru tractare.

- Atașați cablul de tractare – sau bara de tractare – la cârligul de tractare.

Inelul de remorcare va fi folosit numai pentru remorcare, nu și pentru recuperarea unui autovehicul.

Atenție
Conduceți încet. Nu conduceți smucit. Forța de tracțiune excesivă poate deteriora vehiculul.

- După remorcare, deșurubați inelul de remorcare.
- Introduceți din nou capacul de acoperire.

Întreținerea și îngrijirea vehiculului

Introducere în întreținerea și îngrijirea vehiculului	232
Informații generale.....	232
Capacele de climă foarte rece.....	232
Eliminarea autovehiculului la sfârșitul duratei de utilizare	232
Informații de service	233
Întreținerea programată.....	233
Verificări periodice	233
Verificarea nivelului lichidelor	233
Lichide, lubrifianți și piese de schimb recomandate.....	237
Ulei de motor	237
Lichidul de spălare	238
AdBlue.....	238
Lichide de frână și de ambreiaj	239
Lichid de răcire antigel	239
Compartimentul motorului	240
Accesul la compartimentul motorului	240
Motorul	241
Baterie de 12V	241
Spălarea motorului	243
Întreținerea autovehiculului	243
Înlocuirea lamelelor ștergătoarelor	243
Completați cu AdBlue (lichid emisii de evacuare)	244
Admisia aerului	245

Filtru de ulei motor	245
Filtru de aer motor	245
Întreținerea aparatului de aer condiționat	245
Verificarea curelei de transmisie ..	245
Filtrul compartimentului	246
Filtru de motorină	246
Siguranțe fuzibile	246
Instalarea de accesorii electrice.....	246
Înlocuirea farului	246
Înlocuirea becurilor	246
Farurile cu halogen	247
Faruri LED	249
Lămpile de ceață față	249
Lămpi de semnalizare față	250
Ansamblul lămpilor de poziție spate	250
Lămpi de semnalizare laterale	252
Lampa de frână centrală superioară.....	253
Luminile pentru plăcuța de înmatriculare.....	254
Luminile interioare	255
Anvelope și roți	255
Informații despre siguranța pneurilor	255
Anvelopele de iarnă	255
Adâncimea profilului căii de rulare	255
Dimensiuni permise pentru anvelope și jante	255
Capacele de roți	256
LANȚURI antiderapante	256

Înlocuirea roții	256
Depozitarea autovehiculului	257
Parcarea pe perioade îndelungate (ICE).....	257
Parcarea pe perioade îndelungate (BEV).....	258
Repunerea în exploatare (ICE).....	258
Repunerea în exploatare (BEV).....	259
Caroseria - Îngrijirea exteriorului	259
Recomandări generale.....	259
Încuietorile.....	259
Spălarea.....	259
Luminile exterioare.....	260
Lustruirea.....	260
Geamurile și lamelele ștergătoarelor.....	260
Panoul de sticlă.....	260
Jantele și anvelopele.....	260
Deteriorarea stratului de vopsea....	260
Planșeul.....	260
Sistemul de gaz lichid.....	261
Echipamentul de remorcă.....	261
Autocolante.....	261
Îngrijirea interiorului	261
Recomandări generale.....	261
Întreținerea centurilor de siguranță.....	261
Piese din plastic și acoperite.....	262
Blocul de instrumente și afișajele....	262
Suprafețe de sticlă.....	262
Piese din țesătură.....	262
Suprafețe din piele.....	262
Materiale pentru podea.....	262

Introducere în întreținerea și îngrijirea vehiculului

Informații Generale

Vă recomandăm să utilizați piese de schimb și accesorii originale și componente omologate special pentru autovehiculul dumneavoastră. Nu putem evalua sau garanta fiabilitatea altor produse - chiar dacă acestea sunt omologate conform standardelor de ramură sau în alt mod.

Orice modificare, transformare sau orice schimbare realizată asupra specificațiilor autovehiculului standard (inclusiv, dar fără a se limita la modificări software, modificări ale unităților de comandă electronice) pot anula garanția oferită de constructor. În plus, asemenea modificări pot avea impact asupra sistemului de asistență pentru șofer, asupra consumului de combustibil sau de energie electrică, a emisiilor de CO₂ și a altor emisii ale autovehiculului și pot face ca autovehiculul să nu mai fie în conformitate cu autorizația de funcționare, afectând validitatea înmatriculării autovehiculului.

Atenție

Accesul la priza de diagnosticare asociată cu electronica de bord este rezervată tehnicienilor calificați și uneltelor aprobate.

Atenție

La transportul autovehiculului într-un tren sau pe un vehicul de recuperare, apărătorile de noroi se pot deteriora.

Capacele De Climă Foarte Rece

Pentru a împiedica acumularea zăpezii la ventilatorul de răcire al radiatorului, se recomandă montarea capacelor de protecție demontabile. Capacele de protecție trebuie să fie instalate de către profesioniști. Apelați la un atelier service pentru asistență.

Atenție

Capacele de protecție la rece trebuie demontate când apare una dintre situațiile următoare:

- Temperatura ambiantă depășește 10 °C.
- Autovehiculul tractează o remorcă.

- Autovehiculul este condus la viteze mai mari de 120 km/h.

Eliminarea Autovehiculului La Sfârșitul Duratei De Utilizare

Pe website-ul nostru sunt disponibile informații cu privire la centrele de recuperare a autovehiculelor la sfârșitul duratei de utilizare și la reciclarea autovehiculelor la sfârșitul duratei de utilizare, acolo unde aceste operațiuni sunt impuse prin legislație. Încredințați această activitate numai centrelor de reciclare autorizate.



Bateria de înaltă tensiune

Bateria de înaltă tensiune este proiectată pentru durata de viață a autovehiculului

dacă se respectă recomandările. Dacă devine necesar să fie înlocuită bateria de înaltă tensiune, adresați-vă unui atelier pentru instrucțiuni privind eliminarea acesteia. Eliminarea necorespunzătoare a materialelor prezintă riscul de arsuri grave, electrocutare și deteriorarea mediului înconjurător.

Informații De Service

Pentru a garanta o utilizare economică și sigură a autovehiculului și pentru a menține valoarea acestuia, este extrem de important ca lucrările de întreținere să fie efectuate la intervalele de timp corespunzătoare.

Programul de service pentru autovehiculul dumneavoastră, detaliat și actualizat, este disponibil la atelierul service.

Există condiții de funcționare grele dacă una sau mai multe dintre situațiile următoare apar frecvent: Pornire la rece, funcționare oprire și pornire, de ex. taxiuri și vehicule de poliție, funcționare cu remorcă, condus montan, condus pe suprafețe carosabile de calitate slabă și cu nisip, poluare crescută a aerului, prezența prafului aeropurtat și a conținutului ridicat de praf, condusul la altitudini mari și variațiile mari ale temperaturii.

În aceste condiții grele de funcționare, anumite lucrări de service pot fi necesare mai frecvent decât la intervalele de service obișnuite, ceea ce se va indica pe afișajul de service. Adresați-vă unui atelier pentru programul de service personalizat.

Confirmări

Confirmarea intervențiilor service este înregistrată în Caietul de service și garanție.

Data și kilometrajul sunt completate cu ștampila și semnătura reprezentantului atelierului service.

Asigurați-vă că se completează corect Caietul de service și garanție, dovada permanentă a intervențiilor service fiind esențială pentru satisfacerea oricăror solicitări acoperite de garanție sau alte programe speciale, fiind de asemenea utilă atunci când autovehiculul este vândut.

Versiunea de pilă de combustie

Intervalul de service pentru vehiculul cu pilă de combustie este de 15.000 km sau de un an, oricare survine mai întâi.

Întreținerea programată

Verificări Periodice

Dacă nu există indicații contrare, verificați aceste subansamble conform indicațiilor din planul de întreținere al Producătorului și în funcție de motorizarea vehiculului.

În caz contrar, apălați la un dealer sau la un atelier calificat pentru verificare.

Nu utilizați decât produse recomandate de dealer sau produse de calitate și caracteristici echivalente.

În scopul optimizării funcționării subansamblelor la fel de importante ca sistemul de frânare, dealerul selectează și propune produse cu totul specifice.

Verificarea Nivelului Lichidelor

Verificați cu regularitate toate nivelurile următoare, conform indicațiilor din planul de întreținere al constructorului. Faceți completări dacă este necesar, cu excepția cazurilor când există indicații contrare.

În cazul unor pierderi importante de lichid, apălați la un dealer pentru verificarea sistemului corespunzător.

⚠ Avertizare

Lichidele trebuie să respecte cerințele constructorului și specificațiile motorului vehiculului.

⚠ Avertizare

Atenție, dacă lucrați sub capotă: unele zone ale motorului pot fi foarte fierbinți (pericol de arsuri), iar electroventilatorul poate porni în orice moment (chiar și cu contactul decuplat).

⚠ Avertizare

Evitați orice contact prelungit al pielii cu uleiul sau cu lichidele uzate. Majoritatea acestor lichide sunt nocive pentru sănătate și foarte corozive.

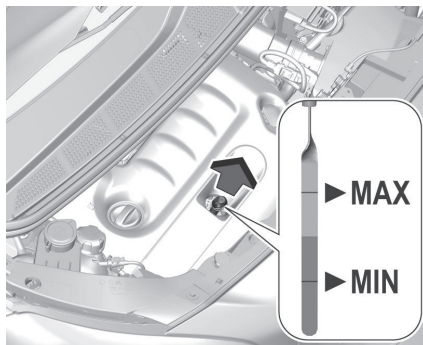
Ulei de motor

Verificați nivelul uleiului de motor manual, regulat, pentru a preveni deteriorarea motorului. Asigurați-vă că se utilizează ulei de motor conform specificațiilor. Lichide și lubrifianți recomandați. Consumul maxim de ulei al motorului este de 0,6 l la 1000 km. Faceți verificarea cu autovehiculul oprit pe o suprafață plană. Motorul trebuie să

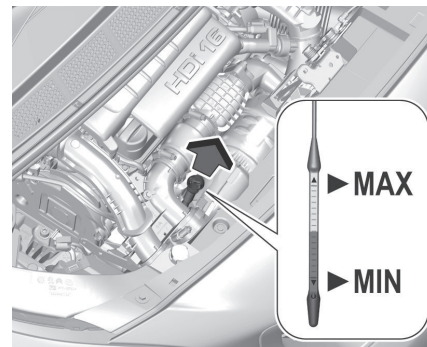
se afle la temperatură de regim și să fie oprit de cel puțin 5 minute.

Atenție

Este responsabilitatea proprietarului să mențină nivelul adecvat al uleiului de calitate adecvată în motor.



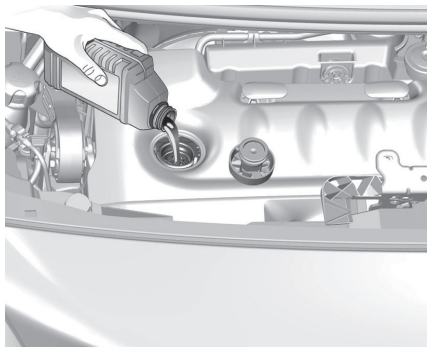
În funcție de varianta de motorizare, sunt utilizate diferite tipuri de joje de ulei.



⚠ Avertizare

Introduceți joja complet până la opritorul de pe mâner. Asigurați-vă că nu pătrunde ulei de motor în compartimentul motor, deoarece acest lucru crește riscul de incendiu.

Dacă nivelul uleiului de motor a scăzut până la marcajul **MIN**, completați cu ulei. Se recomandă utilizarea unui ulei de motor de aceeași clasă ca cel folosit la ultimul schimb de ulei.



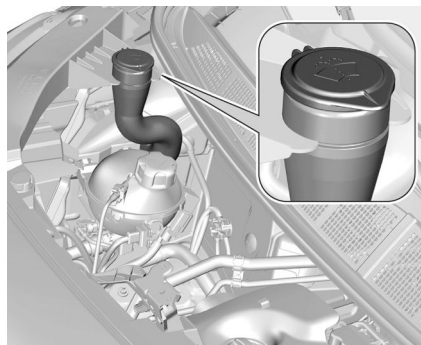
Nivelul uleiului de motor nu trebuie să depășească marcajul de **MAX** pe joja de ulei.

Atenție

Uleiul de motor umplut în exces trebuie golit sau aspirat. Dacă uleiul depășește nivelul maxim, nu porniți vehiculul și contactați un atelier.

Fixați capacul vasului de expansiune în poziție și strângeți-l.

Lichidul de spălare



Completați cu apă curată în amestec cu o cantitate corespunzătoare de soluție de spălare pentru parbriz omologată cu conținut de antigel.

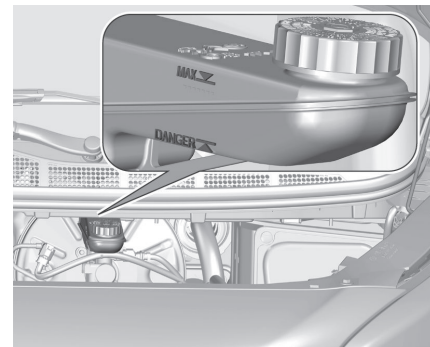
Atenție

Doar lichidul de spălare cu o concentrație suficientă de antigel oferă protecție la temperaturi scăzute sau o scădere bruscă a temperaturii.

Lichid de frână

⚠ Avertizare

Lichidul de frână este otrăvitor și coroziv. Evitați contactul cu ochii, pielea, Țesăturile și suprafețele vopsite.



Nivelul lichidului de frână trebuie să se încadreze între marcasele **DANGER** și **MAX**.

Dacă nivelul lichidului este mai mic decât nivelul **DANGER**, solicitați asistență din partea unui atelier de service.

Nivelul de lichid de răcire - pilă de combustie

Atenție

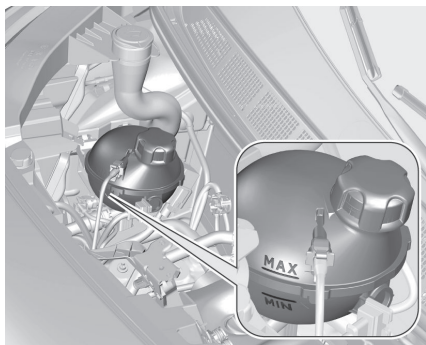
Rezervorul de lichid de răcire poate conține urme de hidrogen, ceea ce este normal.

Folosirea unui lichid de răcire greșit va cauza daune grave sistemului cu pilă de combustie. Numai personal de service calificat are permisiunea să

deschidă rezervorul de lichid de răcire și să completeze cu lichid de răcire.

Atenție

Un nivel prea scăzut al lichidului de răcire poate cauza deteriorarea sistemului cu pilă de combustie.



Dacă sistemul de răcire este rece, nivelul lichidului de răcire trebuie să se afle peste marcajul MIN. Dacă nivelul lichidului este prea mic, solicitați asistență din partea unui atelier de service.

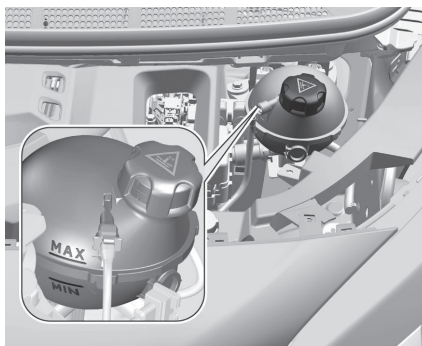
Nivelul lichidului de răcire - componente de înaltă tensiune

Atenție

Utilizarea unui lichid de răcire incorrect va cauza defecțiuni grave la componentele cu înaltă tensiune. Numai personal de service calificat are permisiunea să deschidă rezervorul de lichid de răcire și să completeze cu lichid de răcire.

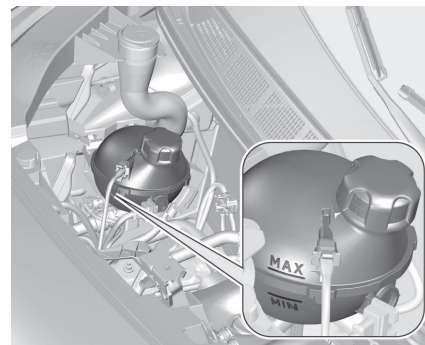
Atenție

Un nivel prea scăzut al lichidului de răcire poate cauza deteriorarea componentelor de înaltă tensiune.



Dacă sistemul de răcire este rece, nivelul lichidului de răcire trebuie să se afle peste marcajul **MIN**. Dacă nivelul lichidului este prea mic, solicitați asistență din partea unui atelier de service.

Nivelul lichidului de răcire - BEV



Dacă nivelul de lichid de răcire este la marcajul MIN sau mai jos, apălați la un atelier service pentru a completa lichidul de răcire a motorului.

Atenție

Utilizarea unui lichid de răcire incorrect va cauza defecțiuni grave la componentele cu înaltă tensiune. Numai personal de service calificat are permisiunea să deschidă rezervorul de

lichid de răcire și să completeze cu lichid de răcire.

Nivelul lichidului de răcire - ICE

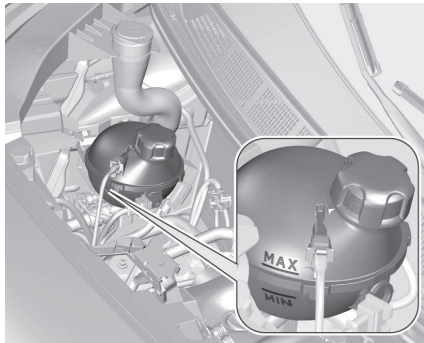
Lichidul de răcire adăugat din fabrică asigură o protecție împotriva înghețului până la circa -37 °C.

Atenție

Folosiți numai antigel aprobat.

Atenție

Un nivel prea scăzut al lichidului de răcire poate cauza avarierea motorului.



Dacă sistemul de răcire este rece, nivelul lichidului de răcire trebuie să se afle

peste marcajul **MIN**. Completați cu lichid dacă nivelul este scăzut.

⚠ Avertizare

Lăsați motorul să se răcească înainte de a deschide capacul. Deschideți cu grijă capacul, eliberând presiunea încet.

Pentru completare, folosiți un amestec 1:1 de lichid de răcire concentrat omologat și apă potabilă. Dacă nu dispuneți de concentrat de lichid de răcire, completați cu apă de la robinet. Strângeți bine la loc capacul. Verificați concentrația lichidului de răcire și eliminați cauza pierderilor de lichid de răcire la un atelier service autorizat.

Lichide, lubrifianți și piese de schimb recomandate

Folosiți numai produse care respectă specificațiile recomandate.

⚠ Avertizare

Materialele de operare sunt periculoase și pot fi otrăvitoare. Manipulați cu grijă. Acordați atenție informațiilor furnizate pe recipiente.

Ulei De Motor

Uleiul de motor este identificat prin clasa de calitate și prin vâscozitate. Calitatea este mai importantă decât vâscozitatea atunci când se alege uleiul ce urmează a fi utilizat. Calitatea uleiului asigură, de exemplu, curățenia motorului, protecția împotriva coroziunii și controlul îmbătrânirii uleiului, în timp ce clasa de vâscozitate oferă informații despre variația fluidității uleiului în funcție de temperatură.

Utilizați uleiul de motor adecvat, indicat pe fișa graficului de service înmănată de reprezentantul de vânzare.

Completarea uleiului de motor

Atenție

În cazul deversării uleiului, ștergeți-l și eliminați-l corect.

Uleiurile de motor provenite de la diferiți producători sau livrate sub diferite mărci pot fi amestecate atât timp cât sunt conforme cu cerințele referitoare la calitate și vâscozitatea uleiului de motor. Folosirea uleiurilor de motor pentru toate motoarele pe benzină doar de calitate ACEA este interzisă, deoarece poate avaria motorul în anumite condiții de funcționare.

Aditivi suplimentari pentru uleiul de motor

Utilizarea de aditivi suplimentari pentru uleiul de motor poate duce la avariarea motorului și invalidarea garanției.

Clase de vâscozitate a uleiului de motor

Clasa de vâscozitate SAE oferă informații cu privire la fluiditatea uleiului. Uleiul multigrad este indicat prin două cifre, de exemplu, SAE 5W-30. Prima cifră, urmată de un W, indică vâscozitatea la temperaturi scăzute, iar cea de-a doua indică vâscozitatea la temperaturi ridicate.

Lichidul De Spălare

Folosiiți numai lichid de spălare aprobat pentru autovehicul pentru a împiedica avariarea lamelelor ștergătoarelor, a vopselei, a pieselor din plastic și cauciuc. Apelați la un atelier service.

AdBlue®

Informații generale

Reducerea catalitică selectivă (BlueInjection) este o metodă de reducere substanțială a oxizilor de azot din emisiile de evacuare. Aceasta se obține prin injectarea lichidului de

evacuare motorină (DEF) în sistemul de evacuare. Amoniacul eliberat de lichid reacționează cu gazele azotoase (NOx) din evacuare și îl transformă în azot și apă.

Denumirea acestui lichid este AdBlue®. Acesta este un lichid netoxic, neinflamabil, incolor și inodor, care conține în 32% uree și 68% apă.

Avertizare

Evitați contactul ochilor sau al pielii cu AdBlue®.

În caz de contact cu pielea sau ochii, clătiți cu apă.

Atenție

Evitați contactul vopselei cu AdBlue®. În caz de contact, clătiți cu apă.

AdBlue® îngheață la o temperatură de aprox. -11 °C. Deoarece autovehiculul este echipat cu preîncălzitor AdBlue®, se asigură reducerea emisiilor la temperaturi scăzute. Preîncălzitorul AdBlue® funcționează automat. În anumite situații sub temperatura menționată, apare un mesaj de eroare în Centrul de informații pentru șofer. În acest caz, parcați autovehiculul într-un

loc cu temperatură ambiantă mai mare până la lichefierea AdBlue®.

Notă

AdBlue® congelat și din nou lichefiat este utilizabil fără pierderi de calitate.

Consumul obișnuit de AdBlue® este de aprox. 2 l/1.000 km, dar poate fi mai mare în funcție de stilul de condus (de ex., sarcină mare sau tractare).

Avertizări de nivel

În funcție de autonomia calculată de AdBlue®, se afișează diverse mesaje în Centrul de informații pentru șofer. Mesajele și restricțiile reprezintă o cerință legală.

- Prima avertizare posibilă este **Completare cu aditiv pentru emisii: Pornirea va fi împiedicată peste 2400 km.**

La cuplarea contactului, se va afișa o dată, scurt, această avertizare, împreună cu autonomia calculată. Suplimentar, lampa de control  se va aprinde și se va auzi un semnal sonor. Condusul este posibil fără restricții.

- Următorul nivel de avertizare este introdus la o autonomie sub 800 km. Mesajul cu autonomia curentă va fi afișat întotdeauna la pornirea contactului.

Suplimentar, lampa de control  se va aprinde și se va auzi un semnal sonor. Completați cu AdBlue® înainte de a intra în următorul nivel de avertizare. În timpul condusului, semnalul sonor și mesajul sunt afișate la fiecare 100 km, până la alimentarea rezervorului de AdBlue®.

- Următorul nivel de avertizare este introdus la o autonomie sub 100 km. Mesajul cu autonomia curentă va fi afișat întotdeauna la pornirea contactului.

Suplimentar, lampa de control  va clipi și se va auzi un semnal sonor. Alimentați cu AdBlue® cât mai curând posibil, înainte de golirea completă a rezervorului de AdBlue®. În caz contrar, nu va fi posibilă repornirea motorului.

În timpul condusului, semnalul sonor și mesajul sunt afișate la fiecare 10 km, până la alimentarea rezervorului de AdBlue®.

- În ultimul nivel de avertizare se intră atunci când este gol rezervorul de AdBlue®.

Repornirea motorului nu este posibilă. Se va afișa următorul mesaj de avertizare:

Alimentare cu aditiv pentru emisii:

Pornirea este împiedicată

Suplimentar, lampa de control  va clipi și se va auzi un semnal sonor.

Umpleți rezervorul la un nivel de cel puțin 5 l de AdBlue®, în caz contrar nu este posibilă repornirea motorului.

Notă

În funcție de tipul motorului, se pot aplica diverse niveluri.

Avertismente pentru nivel înalt al emisiilor

În cazul unei defecțiuni cu sistemul de control al emisiilor, pe centrul de informații pentru șofer se afișează diverse mesaje. Mesajele și restricțiile reprezintă o cerință legală.

- Dacă se detectează o defecțiune pentru prima dată, se afișează avertismentul **Defecțiune emisii**.

Suplimentar, lămpile de control  și  se vor aprinde și se va auzi un semnal sonor. Conducătorul este posibil fără restricții.

Dacă este o defecțiune temporară, alerta dispare în timpul următoarei deplasări, după auto-diagnoza sistemului de control al emisiilor.

- Dacă defecțiunea este confirmată de sistemul de control al emisiilor, se va afișa următorul mesaj: **Defecțiune emisii: Pornirea va fi împiedicată peste 1100 km.**

Suplimentar, lămpile de control  și  se vor aprinde și se va auzi un semnal sonor.

În timpul condusului, mesajul se afișează la fiecare 30 s, cât timp persistă defecțiunea.

- Dacă s-a accesat ultimul nivel de avertizare, se va afișa următorul mesaj de avertizare: **Defecțiune emisii: Pornirea este împiedicată**

Suplimentar, lămpile de control  și  se vor aprinde și se va auzi un semnal sonor.

Consultați atelierul de asistență.

Lichide De Frână Și De Ambreiaj

În timp, lichidul de frână absoarbe umiditate, ceea ce va reduce eficiența frânării. Lichidul de frână va fi de aceea înlocuit la intervalele specificate.

Lichid De Răcire Antigel

Utilizați numai antigelul aprobat pentru acest autovehicul. Apelați la un atelier service.

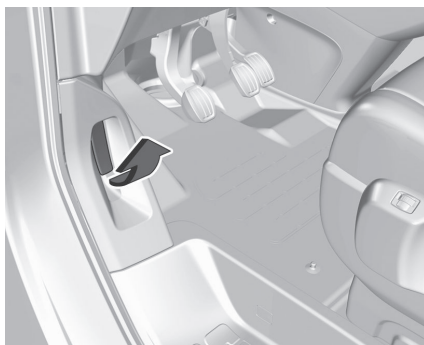
Sistemul este umplut din fabrică cu lichid de răcire proiectat pentru o protecție optimă împotriva coroziunii și o protecție împotriva înghețului până la circa -37°C . Această concentrație trebuie menținută pe întreg parcursul anului. Aditivii pentru lichidul de răcire destinați asigurării unei protecții suplimentare împotriva coroziunii sau etanșării împotriva scurgerilor minore pot cauza probleme de funcționare. Nu ne asumăm răspunderea pentru consecințele utilizării de aditivi suplimentari pentru lichidul de răcire.

Compartimentul motorului

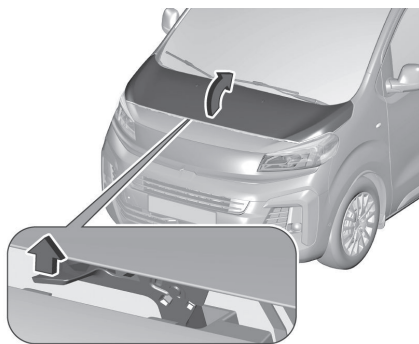
Accesul La Compartimentul Motorului

Deschidere

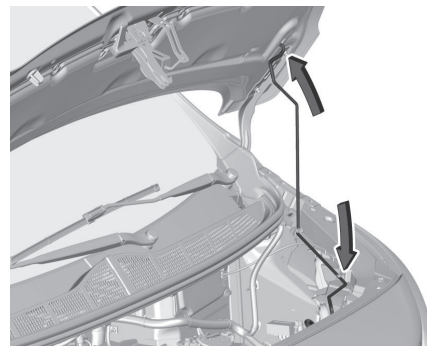
- Deschideți portiera șoferului.



- Trageți maneta de deblocare și readuceți-o în poziția inițială.



- Apăsați maneta de siguranță în sus și deschideți capota.



- Sprijiniți capota în tija de susținere.

Închidere

Înainte de închiderea capotei, fixați tija de susținere în suportul aferent. Coborâți capota și lăsați-o să cadă în închizătoare de la înălțime mică (20-25 cm).

Verificați dacă s-a blocat capota.

Atenție

Nu apăsați capota în zăvor pentru a evita loviturile

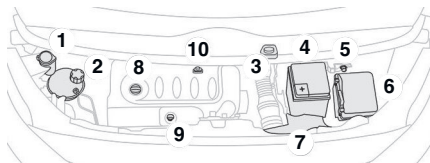
Motorul

Motorul prezentat aici este un exemplu oferit doar cu rol ilustrativ.

Amplasarea următoarelor componente poate fi diferită:

- Filtru de aer.
- Jojă ulei motor.
- Bușon de completare ulei de motor.
- Pompă de amorsare.

ICE

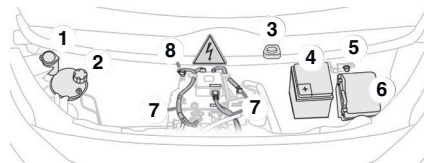


1. Rezervorul spălătorului de parbriz
2. Rezervor de lichid de răcire motor
3. Rezervor lichid de frână
4. Bateria
5. Punct de masă detașat (-)
6. Caseta cu siguranțe
7. Filtru de aer
8. Bușon de completare ulei de motor
9. Jojă ulei motor
10. Pompă de amorsare*

10. Pompă de amorsare*

* În funcție de motorizare.

BEV



1. Rezervorul spălătorului de parbriz
2. Rezervor de lichid de răcire motor (numai nivelul)
3. Rezervor lichid de frână
4. Baterie/siguranțe
5. Punct de masă detașat (-)
6. Caseta cu siguranțe
7. Circuit electric 400 V
8. Întrerupător de urgență pentru serviciile de prim ajutor și tehnicienii de întreținere

Baterie De 12V

Bateria autovehiculului este fără întreținere, cu condiția ca modul de utilizare să asigure încărcarea suficientă a bateriei. Conducerea pe distanțe scurte și pornirile frecvente pot duce la

descărcarea bateriei. Evitați utilizarea de consumatori electrici inutili.



Bateriile nu vor fi eliminate odată cu gunoiul menajer. Acestea vor fi eliminate prin intermediul unui centru adecvat de reciclare.

Staționarea autovehiculului pentru o perioadă mai lungă de patru săptămâni poate provoca descărcarea bateriei. Deconectați borna negativă a bateriei autovehiculului.

Asigurați-vă că este decuplat contactul înaintea conectării sau deconectării bateriei autovehiculului.

Înlocuirea bateriei autovehiculului

Notă

Orice abatere de la instrucțiunile date în această secțiune poate duce la dezactivarea temporară sau la perturbarea sistemului de oprire-pornire.

Când este înlocuită bateria autovehiculului, asigurați-vă că nu există orificii de ventilație deschise în apropierea bornei pozitive. Dacă este un orificiu de ventilație deschis în această zonă, trebuie închis cu un capac fals și ventilația din apropierea bornei negative trebuie deschisă.

Asigurați-vă că bateria este înlocuită întotdeauna cu același tip de baterie. Toate informațiile despre baterii pot fi găsite online la adresa <https://public-servicebox.opel.com/OVddb/OV/index.html>.

Bateria autovehiculului trebuie înlocuită la un atelier.

Încărcarea bateriei autovehiculului

Avertizare

La vehiculele cu sistem de oprire-pornire, asigurați-vă că potențialul de încărcare nu depășește 14,6 V atunci când utilizați un încărcător de baterie. În caz contrar, bateria vehiculului poate fi deteriorată.

Protecție împotriva descărcării

Tensiunea bateriei

Când tensiunea bateriei autovehiculului scade prea mult, apare un mesaj de avertizare în centrul de informații pentru șofer.

În timpul deplasării autovehiculului, funcția de reducere a sarcinii dezactivează temporar anumite funcții, ca de exemplu sistemul de aer condiționat, luneta încălzită, volanul încălzit etc. Funcțiile dezactivate sunt reactivate automat imediat ce condițiile permit acest lucru.

Supraalimentarea la ralanti

Dacă este necesară încărcarea bateriei autovehiculului datorită stării acesteia, trebuie crescută ieșirea de curent electric a generatorului. Acest lucru este obținut printr-o supraalimentare la ralanti, care poate fi sonoră.

Un mesaj va apărea în Centrul de informații pentru șofer.

Priză de alimentare

Prizele pentru accesorii sunt dezactivate și dacă încărcarea bateriei autovehiculului este slabă.

Simboluri



Fără scântei sau flăcări deschise; fumatul interzis.



Protejați-vă întotdeauna ochii. Gazele explozive pot conduce la orbire și la răniri.



Nu lăsați bateria vehiculului la îndemâna copiilor.



Bateria vehiculului conține acid sulfuric, care poate conduce la orbire sau poate cauza arsuri grave.



Pentru mai multe informații, consultați manualul de utilizare.



Gaze explozive pot fi prezente în apropierea bateriei.

Funcționalitățile încălzirii

Notă

Funcționalitățile de încălzire individuale, ca de exemplu scaunele încălzite sau volanul încălzit, pot fi indisponibile temporar în cazul sarcinii electrice. Funcțiile vor fi reluate după câteva minute.

Modul de economisire a energiei

Acest mod dezactivează consumatorii electrici pentru a evita descărcarea excesivă a bateriei vehiculului.

Acești consumatori, de ex. sistemul Infotainment, ștergătoarele de parbriz, farurile pentru faza scurtă, luminile de curtoazie etc. se pot folosi pentru un timp total maxim de aproximativ 40 de minute după decuplarea contactului.

Dezactivarea modului de economisire a energiei

Modul de economisire a energiei este dezactivat automat la repornirea motorului. Lăsați motorul să funcționeze pentru o încărcare suficientă:

- mai puțin de 10 minute pentru a utiliza consumatorii timp de aprox. 5 minute
- mai mult de 10 minute pentru a utiliza consumatorii timp de maximum aprox. 30 minute

Spălarea Motorului

Avertizare

Întrucât sub capotă se află echipamente electrice, se recomandă limitarea expunerii la apă (ploaie, spălare etc.).

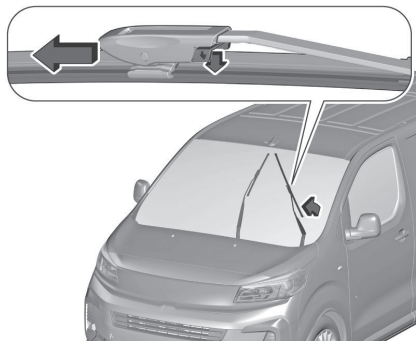
Întreținerea autovehiculului

Înlocuirea Lamelelor Ștergătoarelor

Atenție

Nu încercați niciodată să deplasați manual ștergătoarele. Acest lucru poate cauza deteriorarea permanentă a mecanismului.

Parbrizul



Decuplați contactul.

În interval de 1 minut după decuplarea contactului, acționați maneta ștergătorului pentru a poziționa lamelele ștergătoarelor vertical pe parbriz.

Ridicați brațul ștergătorului până când rămâne în poziția ridicată, decuplați și scoateți lama ștergătorului.

Atașați lama ștergătorului de brațul ștergătorului și împingeți-o până ce se cuplează.

Coborâți cu grijă brațul ștergătorului.

Lunetă



Ridicați brațul ștergătorului. Deblocați lama ștergătorului conform indicației din figură și detașați-o de brațul ștergătorului. Atașați lama ștergătorului în unghi ușor față de brațul ștergătorului și împingeți-o până ce se cuplează.

Coborâți cu grijă brațul ștergătorului.

Completați Cu AdBlue® (Lichid Emisii De Evacuare)

Atenție

Utilizați exclusiv AdBlue® conform cu standardele europene DIN 70 070 și ISO 22241-1.
Nu folosiți aditivi.
Nu diluați AdBlue®.
În caz contrar, sistemul de reducere catalitică selectivă s-ar putea deteriora.

Notă

Ori de câte ori nu este disponibilă la stația de alimentare cu combustibil o pompă de umplere cu duză pentru automobile, folosiți numai sticle sau canistre de AdBlue® cu adaptor de umplere sigilat pentru a împiedica împrăștierea și deversarea și pentru a vă asigura că gazele din rezervor sunt captate și nu ies în atmosferă. AdBlue® în sticle sau canistre este disponibil în multe stații de alimentare cu combustibil și poate fi achiziționat de ex. de la dealeri și alte reprezentanțe de vânzare cu amănuntul.

Deoarece AdBlue® are durabilitate limitată, verificați data expirării înainte de a alimenta.

Notă

Umpleți rezervorul de AdBlue la un nivel de cel puțin 10 l pentru a vă asigura că noul nivel de AdBlue este detectat. În cazul în care completarea cu AdBlue nu a fost detectată cu succes:

1. Conduceți continuu autovehiculul timp de zece minute, asigurându-vă că viteza autovehiculului este întotdeauna mai mare de 20 km/h.
2. Dacă se detectează cu succes completarea cu AdBlue®, vor dispărea avertismentele sau limitările impuse de alimentarea cu AdBlue®.

În cazul în care completarea cu AdBlue® nu este detectată în continuare, solicitați asistență din partea unui atelier. Dacă AdBlue® nu a fost alimentat la temperaturi mai mici de -11 °C, alimentarea cu AdBlue® ar putea să nu fie detectată de sistem. În acest caz, parcați autovehiculul într-un loc cu temperatură ambiantă mai mare până la lichefierea AdBlue®.

Notă

La deșurubarea capacului de protecție de la ștuțul de umplere, pot apărea vapori de amoniac. Nu inhalați deoarece vaporii au un miros înțepător. Vaporii nu sunt nocivi prin inhalare.

Rezervorul de AdBlue® trebuie umplut complet. Acest lucru trebuie făcut dacă mesajul de avertizare referitor la prevenirea repornirii motorului este deja afișat.

Autovehiculul trebuie parcat pe o suprafață plană.

1. Scoateți cheia din contact.
2. Deschideți portiera șoferului pentru accesarea gâtului de umplere cu AdBlue®.

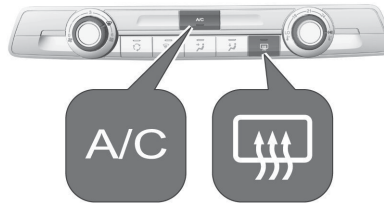


3. Deșurubați capacul de protecție de la ștuțul de umplere.
4. Deschideți canistra de AdBlue®.

5. Montați un capăt al furtunului la canistră și înșurubați celălalt capăt la ștuț.
6. Ridicați canistra până când este goală sau până la oprirea debitului din canistră. Aceasta poate dura până la cinci minute.
7. Așezați canistra pe sol pentru a goli furtunul, așteptați 15 secunde.
8. Deșurubați furtunul de la ștuțul de umplere.
9. Montați capacul de protecție și răsușiți în sens orar până când se cuplează.

Notă

Eliminați recipientul de AdBlue® în conformitate cu cerințele de mediu. Furtunul poate fi reutilizat după spălarea cu apă curată înainte ca AdBlue® să se usuze.

Admisia Aerului

Grila de admisie a aerului dintre capotă și parbriz trebuie menținută curată pentru a permite admisia aerului în habitacul. Îndepărtați praful, frunzele sau zăpada.

Filtru De Ulei Motor

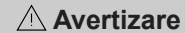
Schimbați filtrul de ulei la fiecare schimbare a uleiului de motor.

Filtru De Aer Motor

În funcție de mediu și de utilizarea vehiculului (de exemplu, atmosferă cu praf, conducere în mediu urban), schimbați-l, dacă este necesar, de două ori mai des.

Întreținerea Aparatului De Aer Condiționat

Pentru a asigura permanența funcționării eficiente, sistemul de răcire trebuie pornit lunar timp de câteva minute, indiferent de vreme și anotimp. Funcționarea cu răcire nu este posibilă la temperaturi exterioare prea scăzute.

Verificarea Curelei De Transmisie**Avertizare****Întreținerea**

În conformitate cu regulile curente de siguranță, pentru orice intervenție la centurile de siguranță ale vehiculului, adresați-vă unui atelier calificat care dispune de competența și de materialele adecvate, ceea ce un dealer este în măsură să ofere. Verificați periodic centurile la un dealer sau la un atelier calificat și, în special, verificați dacă acestea prezintă semne de deteriorare. Curățați chingile centurilor de siguranță cu apă și săpun sau cu un produs de curățare pentru materiale textile, comercializat de dealeri.

Filtrul Compartimentului

În funcție de mediu și de utilizarea vehiculului (de exemplu, atmosferă cu praf, conducere în mediu urban), schimbați-l, dacă este necesar, de două ori mai des.

Notă

Un filtru de habitacul înfundat poate afecta performanța sistemului de aer condiționat și poate genera mirosuri neplăcute.

Filtru De Motorină

Începutul colmatării filtrului de particule este indicat prin aprinderea temporară a acestui maror de avertizare, însoțită de un mesaj de alertă.

Imediat ce permit condițiile de trafic, regenerați filtrul rulând cu o viteză de cel puțin 60 km/h, la o turație a motorului de peste 2.500 rpm, timp de aproximativ 15 minute (până la stingerea marorului).

Dacă nu puteți ajunge la 60 km/h, lăsați motorul să funcționeze la ralanti timp de aproximativ 15 minute, apoi rulați la o turație a motorului de peste 2.500 rpm timp de 15 minute.

Atenție

Nu opriți motorul înainte de regenerarea completă a filtrului;

intervalele repetate pot degrada prematur uleiul de motor.
Nu se recomandă regenerarea filtrului cu vehiculul imobil.

Notă

După o funcționare prelungită a vehiculului la viteză redusă sau la ralanti, în circumstanțe excepționale puteți să constatați vapori de apă care emană din eșapament, la accelerare. Aceste emisii nu au niciun impact asupra mediului sau a comportamentului vehiculului.

Notă

Vehicul nou

La primele operațiuni de regenerare a filtrului de particule puteți observa un miros de ars. Acest lucru este perfect normal.

Siguranțe fuzibile

O siguranță fuzibilă arsă trebuie înlocuită la un atelier service autorizat.

Avertizare

Toate intervențiile se vor face numai la un dealer sau la un atelier calificat.
Înlocuirea unei siguranțe de o terță parte poate cauza defecțiuni grave ale vehiculului.

Instalarea De Accesorii Electrice

Circuitul electric al vehiculului este conceput pentru a funcționa cu echipamente de serie sau opționale. Înainte de a monta alte echipamente sau accesorii electrice pe vehiculul dvs., contactați un dealer sau un atelier calificat.

Atenție

Constructorul nu va fi tras la răspundere pentru cheltuielile rezultate din repararea autoturismului sau anomalii rezultate din instalarea accesoriilor nefurnizate sau recomandate de către constructor și neinstalate conform specificațiilor, în special atunci când consumul combinat al tuturor echipamentelor suplimentare conectate depășește 10 mA.

Înlocuirea farului

Înlocuirea Becurilor

Înainte de înlocuirii unui bec, asigurați-vă că toate luminile interioare și exterioare și contactul sunt dezactivate. Toate portierele trebuie să fie închise.

Apucați becul nou numai de bază. Nu apucați de partea din sticlă cu mâinile goale.

Utilizați exclusiv becuri de același tip pentru înlocuire.

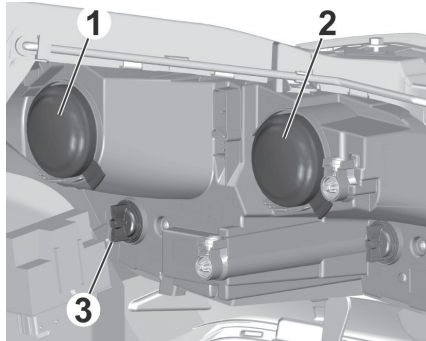
Înlocuiți becurile farurilor prin compartimentul motor.

Verificarea becului

După o înlocuire a unui bec, cuplați contactul și acționați pentru a verifica lămpile.

Farurile Cu Halogen

Faruri cu halogen cu becuri separate pentru faza lungă și faza scurtă, lumini pe timp de zi și lumina de parcare.

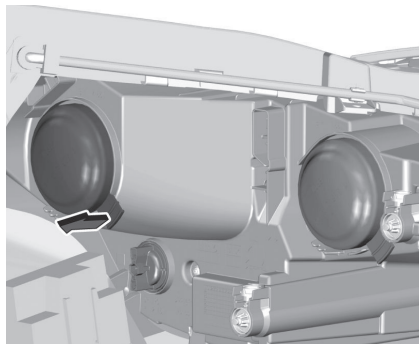


Faza scurtă (1)

Faza lungă (2)

Lumina de zi și lumina de parcare (3)

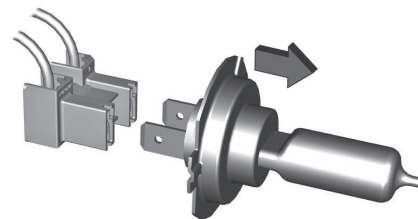
Fază scurtă



1. Scoateți capacul de protecție.

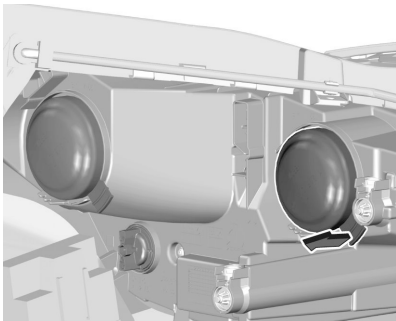


2. Apăsați închizătoarea și scoateți soclul becului din carcasa reflectorului.

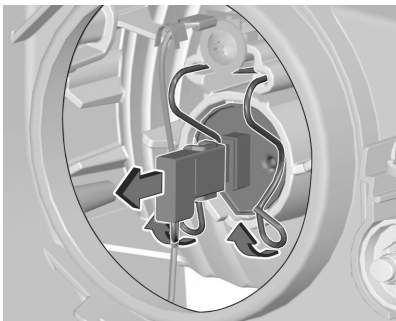


3. Scoateți becul din soclu și înlocuiți-l cu un bec nou.
4. Introduceți soclul becului în carcasa reflectorului.
5. Reinstalați capacul.

Faza lungă

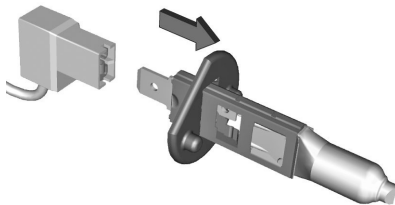


1. Scoateți capacul de protecție.



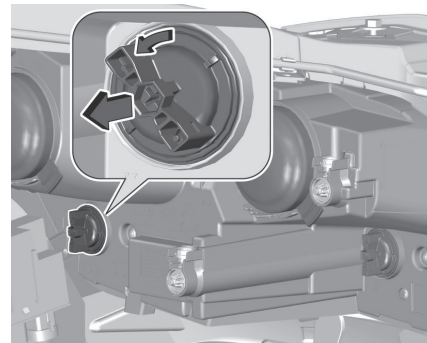
2. Decuplați clema cu arc de la dispozitivul de reținere. Mișcați în sus clema cu arc.

Scoateți soclul becului din carcasa reflectorului.

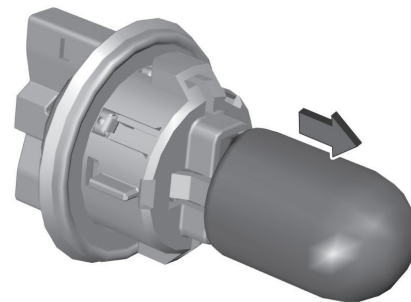


3. Scoateți becul din soclu și înlocuiți-l cu un bec nou.
4. Introduceți soclul becului în carcasa reflectorului.
5. Reinstalați capacul.

Lumina de zi și lumina de parcare



1. Rotați soclul becului în sens antiorar și scoateți-l din ansamblul lămpii.



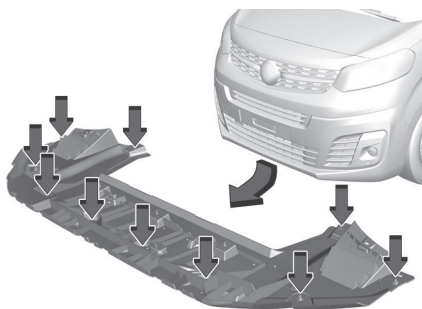
2. Demontați becul din soclu prin tragere.
3. Înlocuiți și introduceți noul bec în soclu
4. Introduceți soclul becului în ansamblul lămpii, răsuțiți în sens orar și cuplați.

Faruri LED

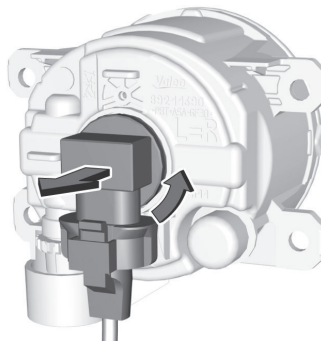
Farurile pentru fază scurtă și lungă, luminile pe timp de zi, luminile de parcare și luminile pentru semnalizarea direcției sunt proiectate ca LED-uri și nu pot fi schimbate.

Apelați la un atelier pentru a repara lămpile în cazul în care se defectează.

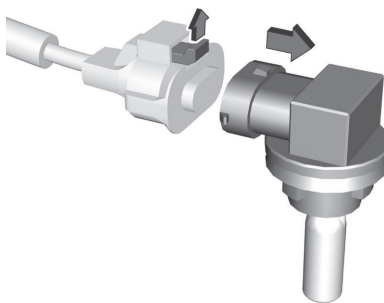
Lămpile De Ceață Față



1. Deșurubați și scoateți capacul de sub podea.

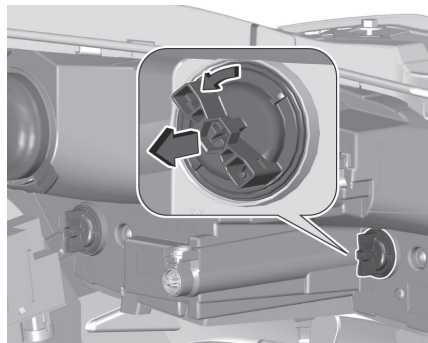


2. Rotați soclul becului în sens antiorar și scoateți-l din ansamblul lămpii.

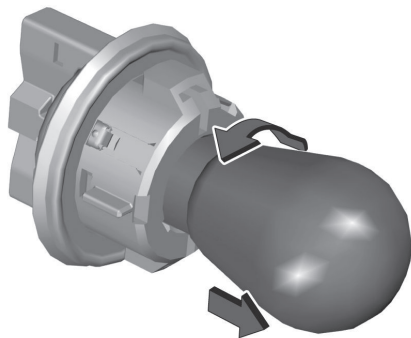


3. Decuplați fișa de conectare prin tragerea inelului de fixare.
4. Demontați și înlocuiți becul și atașați fișa de conectare. Observați că becul și soclul sunt o singură unitate și trebuie schimbate împreună.
5. Introduceți soclul becului în ansamblul lămpii, răsuțiți în sens orar și cuplați.
6. Montați ansamblul lămpii prin strângerea celor două șuruburi.
7. Atașați și fixați capacul.

Lămpi De Semnalizare Față



1. Rotiți soclul becului în sens anti-orar pentru a decupla și a scoate din reflector.



2. Apăsați ușor în jos becul, răsuțiți-l spre stânga și scoateți-l din soclu.
3. Înlocuiți și introduceți noul bec în soclu prin răsucire în sens orar.
4. Introduceți soclul becului în reflector și rotiți în sens orar.

Ansamblul Lămpilor De Poziție Spate

Toate tipurile de caroserie, cu excepția cabinei cu platformă



1. Vehiculele cu capac care ascunde șurubul blocului optic spate inferior: demontați capa-

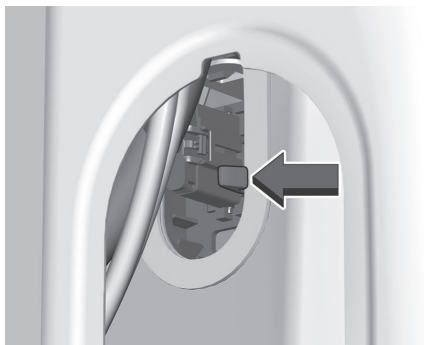
cul prin eliberarea cu grijă a inelelor sale de fixare, folosind o șurubelniță și basculând ușor capacul spre exterior.



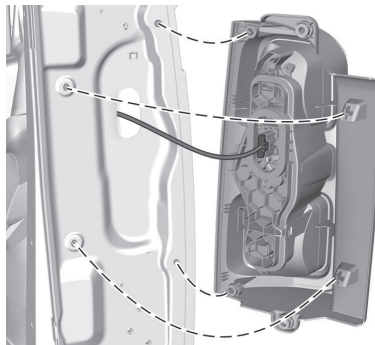
2. Deșurubați și scoateți cele două șuruburi.



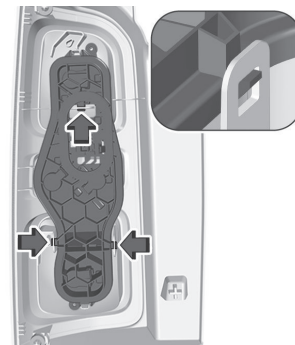
3. Vehiculele cu fantă de ventilație sau capac în spatele lămpii de poziție din spate, în capot-naj: Demontați fanta de ventilație sau capacul.



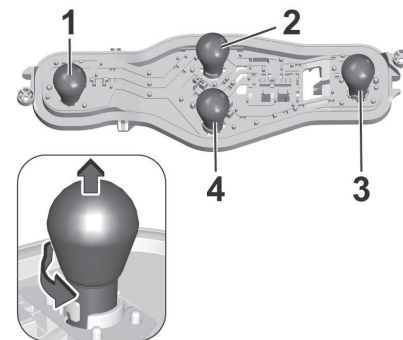
4. În timp ce țineți blocul optic, apăsați inelul de fixare care ține blocul optic spate în caroserie.



5. Retrageți cu grijă ansamblul lămpilor de poziție din spate din locaș și îndepărtați-l. Aveți grijă la conducta de cabluri să rămână pe poziție.
6. Desprindeți cablul din opritorul din blocul optic.

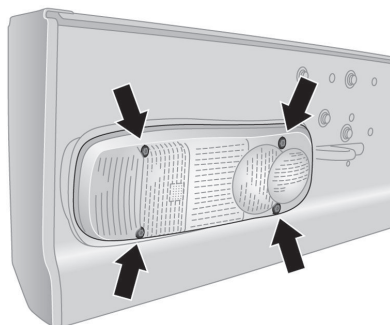


7. Decuplați inelul de fixare central, trageți suportul becului și decuplați inelele de fixare rămase.

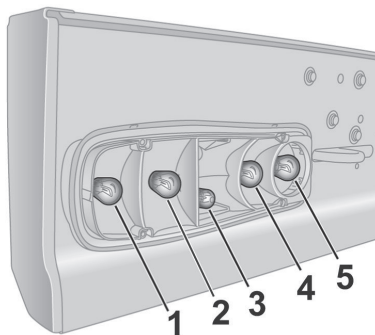


8. Împingeți becul ușor în jos, rotiți-l și scoateți-l din suportul becului.
Înlocuiți becul: Lumina spate / lumina de parcare (1) Lampa de marșarier (2) Lumina de frână / lampa de parcare (3) Lampa de semnalizare / luminile de avarie (4)
9. Fixați suportul becului la ansamblul lămpii.
10. Atașați cablul la opritor.
11. Fixați ansamblul becului la caroseria autovehiculului și strângeți ambele șuruburi.
12. Prindeți în cleme capacul care ar fi putut acoperi șurubul blocului optic spate.
13. Fixați capacul fantei de ventilație din spatele lămpilor de poziție din spate dacă au fost demontate anterior.

Cabină platformă



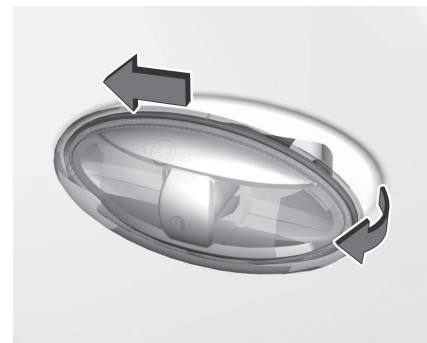
1. Scoateți cele patru șuruburi de la lentile.
2. Scoateți lentila din orificiu.



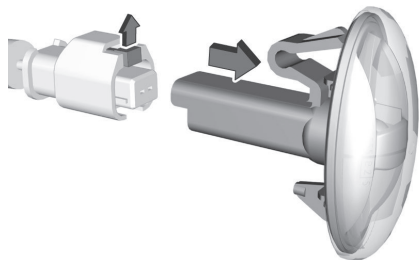
3. Presați ușor becul în soclu, rotiți-l în sens antiorar, scoateți-l și înlocuiți-l cu unul nou.
Lampă de semnalizare (1) Lumină de frână (2) Lumină spate (3) Lampă de marșarier (4) Lampa de ceață spate, posibil să existe doar pe o parte (5)
4. Montați lentila în orificiu și înlocuiți cele patru șuruburi.

Lămpi De Semnalizare Laterale

Pentru înlocuirea becului, demontați carcasa lămpii:



1. Glisați carcasa lămpii spre înainte și scoateți-o din partea posterioară. Poate fi utilă folosirea unei șurubelnițe ca pârgă pentru a scoate carcasa becului de la caroserie. Înfășurați vârful șurubelniței cu o lavetă pentru a împiedica deteriorarea vopselei.

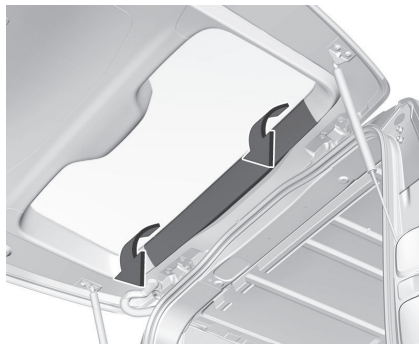


2. Trageți inelul de fixare și scoateți soclul becului de la fișa de conectare.
3. Înlocuiți întreaga unitate.
4. Introduceți capătul din stânga al lămpii, glisați către stânga și introduceți capătul din dreapta.

Lampa De Frână Centrală Superioară

Vehicule cu portiere cu balamale sau hayon

1. Deschideți portierele din spate.
2. a) vehicule cu hayon:



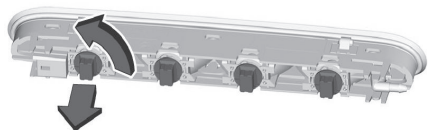
Slăbiți din cleme capitonajul interior prin înfășurarea acestuia în sus și în jos. Trageți cu grijă capitonajul pentru a-l scoate.

b) vehicule cu portiere cu balamale:
Pentru a preveni deteriorarea vopselei, înfășurați o lavetă în jurul vârfului unei șurubelnițe plate. Scoateți

capacul interior sau fanta de ventilație cu ajutorul șurubelniței.



3. Apăsați cu grijă blocul optic de frână pentru a-l scoate prin degajare.
4. Desprindeți cablul din opritorul din blocul optic.



5. Scoateți soclul becului defect răsu-
cindu-l un sfert de tură spre stânga.
6. Înlocuiți becul.
7. Montați blocul optic de frână așa
cum s-a explicat mai sus, în ordine
inversă.

Luminile Pentru Plăcuța De Înmatriculare

1. a) vehicule cu hayon:



Introduceți o șurubelniță subțire, de
exemplu, într-una dintre degajările ca-
pacului și apăsați-o spre exterior pentru
a o desface din cleme.
Scoateți capacul.

b) vehicule cu portiere cu balamale:



Introduceți o șurubelniță într-una dintre
degajările capacului și folosiți-o ca o
pârghie.
Scoateți capacul



2. Scoateți lampa din soclu și înlocuiți-o.
3. Atașați capacul.

Luminile Interioare

Solicitați înlocuirea următoarelor becuri de către un atelier service:

- plafoniera, lămpi de lectură
- lampa din portbagaj
- iluminarea panoului de bord

Anvelope și roți

Informații Despre Siguranța Pneurilor

Starea anvelopelor, starea jantelor

Conduceți încet peste borduri și într-un unghi drept dacă se poate. Trecerea peste muchii ascuțite poate provoca deteriorări ale anvelopelor și jantelor. La parcare, aveți grijă ca anvelopele să nu fie strivite de borduri.

Verificați periodic jantele pentru depistarea eventualelor deteriorări.

Apelați la un atelier service pentru asistență în caz de defecțiuni sau uzură neobișnuită.

Anvelopele De Iarnă

Anvelopele de iarnă îmbunătățesc siguranța în trafic la temperaturi mai mici de 7 °C, de aceea este indicată montarea lor pe toate roțile.

Conform reglementărilor specifice țării, lipiți eticheta pentru viteză identificabil în câmpul vizual al șoferului, dacă litera codului de viteză este sub viteza maximă a autovehiculului.

Adâncimea Profilului Căii De Rulare

Verificați grosimea suprafeței de rulare a anvelopelor la intervale regulate.

Din motive de siguranță, se recomandă ca adâncimea profilului căii de rulare a anvelopelor de pe o punte să nu varieze cu mai mult de 2 mm.



Adâncimea minimă admisă legal a profilului căii de rulare (1,6 mm) este atinsă când anvelopele se uzează până la apariția primului indicator de uzură (TWI). Poziția lor este indicată prin marcaje pe flancurile anvelopei.

Dacă anvelopele din față sunt mai uzate decât cele din spate, acestea trebuie schimbate periodic între ele. Verificați dacă direcția de rotație a roților rămâne aceeași ca înainte.

Anvelopele îmbătrânesc, chiar dacă nu sunt utilizate.

Vă recomandăm să înlocuiți anvelopele la fiecare șase ani.

Dimensiuni Permise Pentru Anvelope Și Jante

Dacă se utilizează un tip de anvelope de dimensiuni diferite față de cele instalate din fabricație, s-ar putea să fie necesară reprogramarea sistemului de detectare a pierderii de presiune din anvelope și să se efectueze și alte modificări ale autovehiculului.

Înlocuiți eticheta cu presiunile în anvelope.

Avertizare

Utilizarea de anvelope sau roți necorespunzătoare poate duce la

accidente și va anula autorizația de funcționare a vehiculului.

Capacele De Roți

Trebuie folosite capace de roți și anvelope omologate din fabrică pentru autovehiculul respectiv și care se conformează tuturor cerințelor relevante privind combinațiile de jante și anvelope. În cazul în care capacele și anvelopele folosite nu sunt omologate de fabrică, nu folosiți anvelope cu talon.

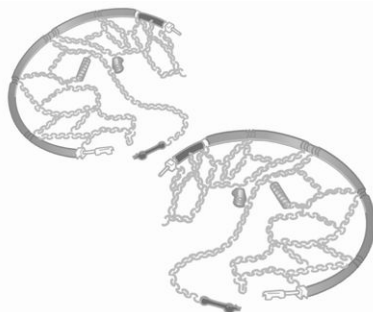
Capacele de roți trebuie să nu perturbe răcirea frânelor.

Avertizare

Utilizarea de anvelope sau capace de roată necorespunzătoare poate duce la pierderea bruscă de presiune și, prin urmare, la accidente.

Autovehicule cu roți din oțel: Nu montați capace de roți dacă utilizați piulițe de roată cu blocare.

Lanțuri Antiderapante



Lanțurile antiderapante sunt permise numai pe roțile din față. Nu se permite utilizarea lanțurilor antiderapante pe roata de rezervă de uz temporar. Utilizați numai lanțuri antiderapante proiectate pentru utilizare cu tipul de anvelope ale autovehiculului:

- Pentru anvelope de 16 inch, folosiți numai de lanțuri antiderapante de legătură de 12 mm.
- Pentru anvelope de 17 inch, folosiți numai de lanțuri antiderapante König K-Summit Van K84.

Notă

Utilizarea lanțurilor antiderapante și viteza maximă admisă este reglementată de legislația specifică țării.

Avertizare

Deteriorarea poate duce la explodarea anvelopelor.

La montarea lanțurilor pentru anvelope, urmați instrucțiunile furnizate de producătorul lanțurilor antiderapante. După montarea lanțurilor antiderapante, opriți autovehiculul după ce ați condus pe o distanță scurtă și asigurați-vă că lanțurile antiderapante sunt corect strânse.

Înlocuirea Roții

Derulați următoarele operații pregătitoare și respectați următoarele instrucțiuni:

- Parcați autovehiculul pe o suprafață plană, stabilă și fără pericol de alunecare. Roțile din față trebuie să fie orientate înainte.
- Dacă este necesar, așezați o pană sub roata opusă pe diagonală roții care va fi înlocuite.
- Trageți frâna de mână și cuplați treapta întâia, treapta marșarier sau poziția **P**.
- Dacă terenul de sub autovehicul este moale, amplasați o placă stabilă (groasă de maximum 1 cm), sub cric.

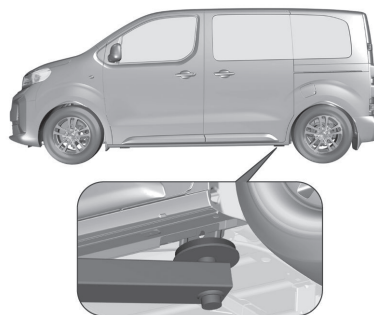
- Înainte de a ridica autovehiculul pe cric, scoateți obiectele grele afară din autovehicul.
- Nu permiteți ca în autovehiculul ridicat pe cric să rămână persoane sau animale.
- Nu intrați niciodată sub un autovehicul ridicat pe cric.
- Nu porniți autovehiculul ridicat pe cric.
- Înainte de a înșuruba șuruburile roții, curățați-le.

**Avertizare**

Nu ungeți șuruburile roților.

Poziții de ridicare cu cricul

Pozițiile de ridicare cu cricul prezentate se referă la utilizarea brațelor de ridicare și a cricurilor auxiliare folosite pentru schimbarea anvelopelor de iarnă / vară.



Poziția brațului spate al platformei de ridicare este așezată central sub punctul de ridicare respectiv al autovehiculului.



Poziția brațului față al platformei de ridicare este așezată central sub punctul de ridicare respectiv al autovehiculului.

Depozitarea autovehiculului

Parcarea Pe Perioade Îndelungate (ICE)

Dacă autovehiculul urmează să fie depozitat mai multe luni de zile:

- Umpleți rezervorul de combustibil cu o sticlă de aditiv pentru combustibil Unik+ Diesel.
- Umpleți complet rezervorul.
- Conduceți 35 km pentru a umple conducta de combustibil cu amestecul.
- Spălați autovehiculul.
- Verificați stratul de ceară din compartimentul motor și de pe podea.
- Curățați și protejați chederele din cauciuc.
- Schimbați uleiul de motor.
- Goliți rezervorul lichidului de spălare.
- Verificați protecția antigel și anticorozie a lichidului de răcire.
- Corectați presiunea în anvelope la valoarea specificată pentru sarcină maximă .

- Parcați autovehiculul în locuri uscate și bine ventilate. Cuplați treapta întâia sau treapta marșarier sau aduceți maneta selectorului de viteze în poziția P. Blocați roțile autovehiculului.
- Nu trageți frâna de mână.
- Deschideți capota, închideți toate portierele și blocați autovehiculul.
- Deconectați borna negativă a bateriei autovehiculului. Observați că toate sistemele sunt nefuncționale, de exemplu, sistemul de alarmă antifurt.

Parcarea Pe Perioade Îndelungate (BEV)

Dacă autovehiculul urmează să fie depozitat mai multe luni de zile:

- Spălați autovehiculul.
- Verificați stratul de ceară din compartimentul motor și de pe podea.
- Curățați și protejați chederele din cauciuc.
- Goliți rezervorul lichidului de spălare.
- Verificați protecția antigel și anticoroziune a lichidului de răcire.
- Corectați presiunea în anvelope la valoarea specificată pentru sarcină maximă .

- Parcați autovehiculul în locuri uscate și bine ventilate. Cuplați treapta întâia sau treapta marșarier sau aduceți maneta selectorului de viteze în poziția P. Blocați roțile autovehiculului.
- Nu trageți frâna de mână.
- Deschideți capota, închideți toate portierele și blocați autovehiculul.

De până la patru săptămâni

Conectați cablul de încărcare.

Patru săptămâni până la douăsprezece luni

- Descărcați bateria de înaltă tensiune până când pe indicatorul autonomiei bateriei (simbolul baterie) de pe blocul instrumentelor de bord rămân 30 de procente.
- Nu conectați cablul de încărcare.
- Depozitați întotdeauna autovehiculul într-un loc cu temperaturi cuprinse între -10 °C și 30 °C.
- Depozitarea autovehiculului la temperaturi extreme poate cauza deteriorarea bateriei cu tensiune înaltă.
- Scoateți cablul negru negativ (–) de la bateria de 12 V și atașați un încărcător lent la bornele bateriei autovehiculului sau păstrați conectate cablurile bateriei

de 12 V a autovehiculului și încărcăți lent de la bornele pozitivă (+) și negativă (–) din compartimentul motorului.

- La fiecare trei luni, verificați starea de încărcare a bateriei. Dacă starea de încărcare este mai mică de 30 procente, încărcăți bateria la 30 procente.

Repunerea în Exploatare (ICE)

Când autovehiculul urmează să fie repus în exploatare:

- Conectați borna negativă a bateriei autovehiculului. Inițializați geamurile acționate electric.
- Verificați presiunea din pneuri.
- Umpleți rezervorul lichidului de spălare.
- Verificați nivelul uleiului de motor.
- Verificați nivelul lichidului de răcire.
- Montați plăcuțele de înmatriculare dacă este necesar.

Repunerea În Exploatare (BEV)

Când autovehiculul urmează să fie repus în exploatare:

- Conectați borna negativă a bateriei de 12 V a autovehiculului. Inițializați geamurile acționate electric.
- Verificați presiunea din pneuri.
- Umpleți rezervorul lichidului de spălare.
- Verificați nivelul lichidului de răcire.
- Montați plăcuța de înmatriculare dacă este necesar.

Caroseria - Îngrijirea exteriorului

Recomandări Generale

Respectați următoarele recomandări pentru a evita deteriorarea vehiculului.



Avertizare

Nu spălați niciodată compartimentul motorului cu apă la presiune înaltă - Pericol de deteriorare a componentelor electrice!

Nu spălați vehiculul în condiții de soare puternic sau de temperaturi extrem de scăzute.

Notă

Când spălați vehiculul într-o spălătorie automată cu perie cilindrică, asigurați-vă că ați încuiat ușile și, în funcție de versiune, îndepărtați cheia electronică. Când utilizați un aparat de spălat cu presiune, păstrați duza cu jet la o distanță minimă de 30 cm de vehicul (în special atunci când curățați zonele care conțin vopsea ciobită, senzori sau garnituri). Curățați rapid orice pete care conțin substanțe chimice care pot deteriora vopseaua vehiculului (inclusiv rășină de la copaci, excremente de pasăre, secreții de insecte, polen și gudron). În funcție de mediu, curățați frecvent vehiculul pentru a îndepărta depunerile de sare (în zonele de coastă), funingine (în zonele industriale) și noroi/săruri (în zonele umede sau reci). Aceste substanțe pot fi foarte corozive. Contactați un dealer sau un atelier calificat pentru sfaturi privind îndepărtarea petelor persistente care necesită produse speciale (cum ar fi produse de îndepărtare a gudronului sau a insectelor). De preferință, apălați la un dealer sau la un atelier calificat pentru rețușuri de vopsea.

Încuietoriile

Încuietoriile sunt gresate din fabricație cu vaselină specială de înaltă calitate. Utilizați un agent de degivrare numai când este absolut necesar, deoarece acesta îndepărtează vaselina și afectează funcționarea încuietorii. După utilizarea soluției de degivrare, apălați la un atelier service pentru gresarea încuietorilor.

Spălarea

Vopseaua autovehiculului este expusă influențelor mediului. Excrementele de păsări, resturile de insecte, rășinile, polenul trebuie curățate imediat deoarece conțin constituenți agresivi ce pot deteriora vopseaua. Dacă utilizați o spălătorie auto, respectați instrucțiunile furnizate de fabricantul instalației. Ștergătoarele de parbriz și ștergătorul de lunetă trebuie oprite. Scoateți antena și accesoriile externe precum portbagajul de acoperiș, etc. Dacă spălați autovehiculul manual, asigurați-vă că pasajele roților sunt clătite temeinic cu apă la interior. Curățați marginile și muchiile portierelor și capotei/ hayonului, precum și zonele acoperite la închiderea acestora. Pentru evitarea daunelor, curățați ornamentele metalice strălucitoare cu

ajutorul unei soluții de curățare aprobate pentru aluminiu.

Atenție

Utilizați întotdeauna un agent de curățare cu o valoare a pH-ului cuprinsă între 4 și 9.
Nu utilizați agenți de curățare pe suprafețe fierbinți.

Nu curățați compartimentul motorului cu jet de aburi sau cu un agent de curățare cu jet de mare presiune.

Clătiți bine autovehiculul și uscați-l. Clătiți frecvent bucata de piele utilizată pentru ștergerea autovehiculului. Folosiți lavete de ștergere separate pentru geamuri și pentru suprafețele vopsite: urmele de ceară pot afecta vizibilitatea.

Ungeți balamalele tuturor ușilor la un atelier.

Nu utilizați obiecte dure pentru îndepărtarea petelor de gudron. Utilizați soluția pentru îndepărtarea petelor de gudron de pe suprafețele vopsite.

Luminile Exterioare

Lentilele farurilor și ale celorlalte lămpi sunt realizate din plastic. Nu utilizați agenți caustici sau abrazivi, raclete pentru gheață și evitați ștergerea acestora când sunt uscate.

Lustruirea

Lustruirea este necesară când vopseaua a devenit mată și s-au acumulat depuneri solide pe suprafața acesteia. Componentele din plastic ale caroseriei nu trebuie tratate cu agent de conservare sau ceară.

Geamurile Și Lamelele Ștergătoarelor

Opriti ștergătoarele înainte de a interveni în zonele acestora.

Folosiți o lavetă ce nu lasă scame sau o piele de căprioară împreună cu soluție de curățare pentru geamuri și de îndepărtare a insectelor.

La curățarea lunetei din interior, ștergeți întotdeauna în paralel cu elementul de încălzire pentru a preveni deteriorarea. Pentru a curăța mecanic gheața, folosiți o racletă pentru gheață. Apăsați ferm pe racletă astfel încât să nu poată pătrunde murdărie între racletă și geam, care altfel se poate zgâria.

Curățați ștergătoarele care lasă urme cu o lavetă moale și soluție de curățare pentru geamuri. De asemenea, verificați că ați îndepărtat orice reziduuri, cum ar fi ceara, reziduurile de insecte și altele similare de pe geam.

Reziduurile de gheață, poluare și ștergerea continuă pe geamurile uscate

vor deteriora sau chiar distruge lamelele ștergătoarelor.

Panoul De Sticlă

Folosiți o lavetă care nu lasă scame sau piele de căprioară împreună cu soluție de curățare pentru geamuri pentru curățarea panoului din sticlă.

Jantele Și Anvelopele

Nu folosiți instalații de spălare cu jet de mare presiune.

Curățați jantele cu o soluție neutră de curățare pentru jante.

Jantele sunt vopsite și pot fi tratate cu aceeași agenți de protecție ca și vopseaua autovehiculului.

Deteriorarea Stratului De Vopsea

Rectificați defectele minore ale stratului de vopsea folosind un creion de retuș înainte de apariția ruginii.

Apelați la un atelier service pentru repararea deteriorărilor mai extinse ale vopselei și a suprafețelor afectate de rugină.

Planșeul

Unele suprafețe ale părții inferioare a caroseriei au acoperire de protecție din

PVC, în timp ce unele zone critice au un strat protector durabil de ceară.

După spălarea planșeului, verificați starea stratului protector de ceară și corectați dacă e necesar.

Materialele bituminoase și din cauciuc pot afecta acoperirea de protecție din PVC. Apelați la un atelier service pentru intervenția asupra părții inferioare a caroseriei.

La intrarea și ieșirea din sezonul rece, spălați partea inferioară a caroseriei și solicitați verificarea acoperirii de protecție din ceară.

Sistemul De Gaz Lichid

Pericol

Gazul lichid este mai greu decât aerul și se poate acumula în punctele de absorbție.

Aveți grijă când efectuați lucrări la partea inferioară a caroseriei într-o groapă.

Pentru lucrări de vopsire și la utilizarea unei cabine de uscare la temperaturi mai mari de 60 °C, rezervorul de gaz lichid trebuie demontat.

Nu modificați sistemul de gaz lichid.

Echipamentul De Remorcare

Nu curățați cuplajul sferic de tractare folosind instalații cu jet de aburi sau jet de mare presiune.

Autocolante

Avertizare

Nu spălați vehiculul cu apă la presiune înaltă - Pericol de deteriorare sau de desprindere a autocolantelor!

Notă

Utilizați un furtun cu duza cu debit mare (temperatură între 25 °C și 40 °C).

Tineți jetul de apă perpendicular pe suprafața de curățat.

Clătiți vehiculul cu apă demineralizată.

Îngrijirea interiorului

Recomandări Generale

Respectați următoarele recomandări pentru a evita deteriorarea vehiculului.

Avertizare

Când spălați vehiculul, nu folosiți niciodată un furtun sau un sistem

de spălare la presiune înaltă pentru curățarea interiorului.

Lichidele transportate în pahare sau în alte recipiente se pot vărsa, constituind un risc de deteriorare a instrumentelor și comenzilor tabloului de bord și ale consolei centrale. Aveți grijă!

Pentru a curăța tablourile de bord, ecranele tactile sau alte afișaje, ștergeți ușor cu o lavetă moale și uscată. Nu folosiți produse (de exemplu, alcool sau dezinfectant) sau apă cu săpun direct pe aceste suprafețe - risc de deteriorare!

Curățați interiorul autovehiculului, inclusiv panoul de bord și capitonajul, numai cu o lavetă uscată sau o soluție de curățare pentru interior.

Întreținerea Centurilor De Siguranță

Curățați centurile de siguranță numai cu apă caldută și soluție de curățare pentru interior.

Atenție

Închideți banda de fixare Velcro, deoarece benzile de fixare Velcro deschise de pe îmbrăcăminte pot deteriora tapițeria scaunelor.

Același lucru este valabil și pentru îmbrăcăminte cu obiecte cu muchii ascuțite, cum ar fi fermoare sau curele sau blugi cu accesorii.

Piese Din Plastic Și Acoperite

Componentele din plastic și cauciuc pot fi curățate cu aceeași soluție de curățare utilizată pentru curățarea caroseriei. Utilizați, dacă este necesar, o soluție de curățare pentru interior. Nu utilizați alte tipuri de soluții. Evitați în special solvenții și benzinele. Nu folosiți instalații de spălare cu jet de mare presiune.

Blocul De Instrumente Și Afișajele

Blocul instrumentelor de bord și afișajele trebuie curățată numai cu ajutorul unei lavete moi umede. Utilizați o soluție slabă de săpun, dacă este cazul.

Suprafețe De Sticlă

Folosiți o lavetă care nu lasă scame sau piele de căprioară împreună cu soluție de curățare pentru geamuri pentru curățarea panoului din sticlă.

Piese Din Țesătură

Curățați tapițeria cu un aspirator și o perie. Îndepărtați petele folosind o soluție de curățare pentru tapițerie. Tapițeria poate să nu fie rezistentă la decolorare. Acest lucru poate determina apariția unor decolorări vizibile, în special în cazul tapițeriei deschise la culoare. Petele și decolorările care pot fi îndepărtate trebuie curățate cât mai curând posibil.

Suprafețe Din Piele

Curățați tapițeria din piele cu apă curată și o cârpă moale. În cazul unei murdăriri severe, utilizați un agent de curățare a pielii.

Materiale Pentru Podea

Avertizare

Dacă un covoraș are dimensiunea greșită sau nu este instalat corect, poate interfera cu pedalele, ceea ce poate cauza accelerații neintenționate sau distanță de oprire crescută, ceea ce poate provoca un accident și vătămare.

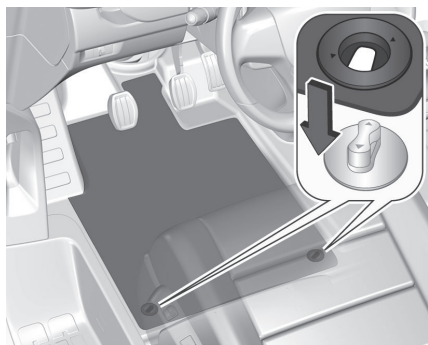
Folosiți ghidul următor pentru utilizarea covorașelor adecvate.

- Covorașele originale au fost proiectate pentru acest vehicul. Dacă este nevoie să înlocuiți covorașele, se recomandă achiziționarea unor covorașe certificate, care se potrivesc corect și sunt fixate cu ajutorul dispozitivelor de fixare de pe partea șoferului. Verificați întotdeauna ca aceste covorașe să nu împiedice acționarea pedalelor.
- Folosiți covorașul cu partea corectă în sus. Nu îl răsuciți invers.
- Nu așezați obiecte peste covorașul din partea șoferului.
- Folosiți doar un singur covoraș în partea șoferului.
- Nu stivuiți covorașe.

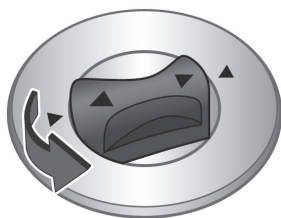
Introducerea și scoaterea covorașelor

Covorașul din partea șoferului este menținut pe poziție de două opritoare. Pentru montarea covorașului de pe partea șoferului:

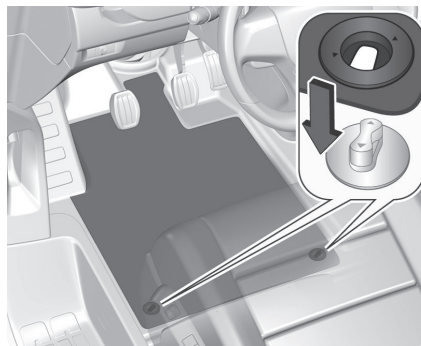
1. Deplasați scaunul șoferului spre înapoi cât mai mult posibil.



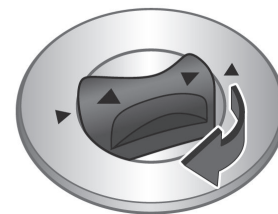
2. Aliniați fantele din covoraș cu opritoarele, așa cum este prezentat.



3. Răsuciți spre stânga opritoarele cu un sfert de tură.
1. Deplasați scaunul șoferului spre înapoi cât mai mult posibil.



2. Aliniați fantele din covoraș cu opritoarele, așa cum este prezentat.



3. Răsuciți spre dreapta opritoarele cu un sfert de tură.

Demontare

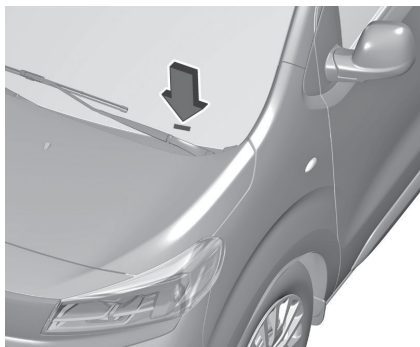
1. Deplasați scaunul șoferului spre înapoi cât mai mult posibil.
2. Răsuciți opritoarele un sfert de tură în direcția opusă celei pe care ați folosit-o în timpul montării.
3. Scoateți covorașul.

Specificații tehnice

Identificarea autovehiculului.....	264
Codul de identificare a vehiculului (VIN)	264
Înmatriculare	264
Identificarea motorului	265
Etichetă cu informații despre anvelope	265
Date referitoare la autovehicul	266
Dimensiuni	266
Date despre motor	267
Bateria de înaltă tensiune	269
Motorizare electrică	270
Sarcini remorcabile.....	271
Capacități ale lichidelor	273
Ulei de motor	274
Rezervorul de combustibil	275
Rezervor de AdBlue	276
Roți și anvelope.....	277
Compatibilitatea roților și anvelopelor	277
Cupluri de strângere	277
Presiunea anvelopelor	277

Identificarea autovehiculului

Codul De Identificare A Vehiculului (VIN)



Este posibil ca seria VIN a autovehiculului să fie embosată pe planșa de bord, putând fi văzută prin parbriz.

Înmatriculare



Plăcuța de identificare este fixată pe rama portierei din stânga sau dreapta față. Layout-ul și poziția diferă pentru unele țări de export.

1			
2	PSA AUTOMOBILES SA		6220
3	e2-2007/46-0639		
4	VXKUPHNKK1.4138187		
5	1620	KG	
6	2820	KG	
7	1 - 0590	KG	
8	2 - 0570	KG	
	UPHNKK - X15100		
			20" J78A / 1

Informațiile de pe plăcuța de identificare:

- 1: producătorul
- 2: numărul omologării de tip
- 3: seria de identificare a autovehiculului (VIN)
- 4: masa totală maximă autorizată a autovehiculului în kg
- 5: masa totală maximă autorizată a ansamblului cu remorcă în kg
- 6: sarcina maximă autorizată pe axa față în kg
- 7: sarcina maximă autorizată pe axa spate în kg
- 8: adresa producătorului, date specifice autovehiculului sau date specifice țării

Sarcinile totale combinate de pe axele față și spate nu trebuie să depășească masa totală maximă autorizată a autovehiculului.

Masa proprie a autovehiculului depinde de specificația autovehiculului, de ex. echipament opțional și accesorii.

Consultați Certificatul de conformitate, furnizat împreună cu alte documente naționale de înmatriculare ale autovehiculului.

Datele tehnice sunt stabilite în concordanță cu normele Comunității Europene. Ne rezervăm dreptul de a opera modificări.
Specificațiile din documentația autovehiculului au întotdeauna prioritate asupra celor din prezentul manual.

Identificarea Motorului

Tabelele cu date tehnice prezintă codul de identificare al motorului.

Pentru a identifica motorul respectiv, consultați puterea motorului în Certificatul de conformitate, furnizat împreună cu alte documente naționale de înmatriculare ale autovehiculului.

Etichetă Cu Informații Despre Anvelope



Eticheta cu presiunea din anvelope indică presiunile de umflare fără sarcină și cu sarcină.

Această etichetă este aplicată pe rama ușii conducătorului.

Date referitoare la autovehicul

Dimensiuni

Dimensiune	L1	L2	L3
Lungimea [mm]	4609	4959	5306 / 5309
Lățimea fără oglinzi retrovizoare exterioare [mm]	1920	1920	1920
Lățimea cu oglinzi retrovizoare exterioare [mm]	2204	2204	2204
Înălțimea fără șinele de acoperiș [mm]	1892 - 1950 ³⁾	1881 - 1949 ³⁾	1890 - 1940 ¹⁾
Ampatamentul [mm]	2925	3275	3275
Diametrul de bracăj [m]	11,8	12,9	12,9

¹⁾ cu sarcină utilă mai mare

Date despre motor

Denumire comercială	1.5 Turbo	1.5 Turbo	2.0 Turbo
Cod de inginerie	DV5RUCd	DV5RUC	DW10FDDU
Capacitatea cilindrică [cm ³]	1499	1499	1997
Putere motor [kW] la turația (rot/min)	75 3500	88 3500	103 3750
Cuplul [Nm] la turația (rot/min)	270 1600	300 1750	340 / 370 2000
Tipul de combustibil	Diesel	Diesel	Diesel

Denumire comercială	2.0 Turbo	2.0 Turbo	2.2 Turbo	2.2 Turbo	Motorul electric	Vehicul cu pilă de combustie
Cod de inginerie	DW10FDU	DW10FDCU	B22LDH0	B22LCH0	ZAE / ZLE	ZLE
Capacitatea cilindră [cm ³]	1997	1997	2184	2184	–	–
Putere motor [kW] la turația (rot/min)	110 4400	130 3750	110	130	100 / 105 –	100 / 45 ¹⁾ –
Cuplul [Nm] la turația (rot/min)	370 2000	400 2000	370	400	270 –	265 ²⁾ –
Tipul de combustibil	Diesel	Diesel	Diesel	Diesel	–	Hidrogen

¹⁾ Puterea pilei de combustie

²⁾ date preliminare la momentul tipăririi

Bateria de înaltă tensiune

Motorul	Motorul electric	Vehicul cu pilă de combustie
Capacitatea bateriei [kWh]	50 / 75	11,3

Motorizare electrică

Motorizare electrică	
Tehnologie	Sincron cu magneti permanenți
Puterea maximă: standard CE (kW)/(CP)	100 / 136
Baterie de tracțiune	
Tehnologie	Litiu-Ion
Set baterie	S: 15 module (L2/L3) XL: 27 module (L2/L3)
Capacitate instalată (kWh)	49 sau 75
Încărcare la domiciliu	Mod 2
Curent alternativ (AC)	230
Intensitate (A)	8 sau 16
Încărcare accelerată	Mod 3
Curent alternativ (AC)	230 (monofazat sau trifazat)
Intensitate (A)	16 sau 32
Încărcarea super-rapidă	Mod 4
Curent continuu (DC)	400

Sarcini Remorcabile



Coduri de model:	ZZKXZ
Remorcă frânată (în limita MTRA) (kg) pe o pantă de 10% sau 12%	1.000
Remorcă nefrânată (kg)	750
Sarcina maximă verticală admisă pe dispozitivul de remorcare (kg)	60



Coduri de model:	V1ESZ/V1EZZ/VZESZ/VZEZZ
Cod:	ZLE ZE BL6S ZLE ZE BL6XL
Lungime	M, XL (L2/L3)
Remorcă frânată (în limita MTRA) (kg) pe o pantă de 10% sau 12%	1.000
Remorcă nefrânată (kg)	750
Sarcina maximă verticală admisă pe dispozitivul de remorcare (kg)	60

Valorile maselor și ale sarcinilor remorcabile corespunzătoare vehiculului sunt indicate în certificatul de înmatriculare, precum și în documentația comercială.

Aceste valori se regăsesc și pe plăcuța sau eticheta Producătorului.

Pentru mai multe informații, contactați un dealer sau un atelier calificat.

Valorile pentru MTRA (masa totală rulantă autorizată) și sarcinile remorcate indicate sunt valabile până la o altitudine maximă de 1.000 de metri. Valoarea sarcinii remorcate trebuie redusă cu 10% pentru fiecare 1.000 de metri de altitudine suplimentară.

Sarcina maximă autorizată corespunde masei permise pe dispozitivul de remorcare.

Avertizare

Când temperaturile exterioare sunt ridicate, performanța vehiculului poate fi limitată pentru a proteja motorul. La temperaturi exterioare peste 37°C, reduceți masa remorcată.

Avertizare

Remorcarea chiar și cu un vehicul puțin încărcat îi poate afecta ținuta de drum.

Tractarea unei remorci mărește distanța de frânare.

În cazul unui vehicul tractor, nu depășiți viteza de 100 km/h (respectați legislația locală în vigoare).

Capacități ale lichidelor

Ulei De Motor

Motorul	DV5RUCd DV5RUC	DW10FDU DW10FDCU DW10FDDU
inclusiv filtrul [l]	5,75	6,0
între MIN și MAX [l]	1	1,2

Rezervorul De Combustibil

Diesel, capacitatea nominală [l]	69
Hidrogen, cantitatea de reumplere (kg)	5,2

Rezervor De AdBlue

AdBlue, capacitatea nominală [l]

19 / 20

Roți și anvelope

Compatibilitatea Roților Și Anvelopelor

225/55 R 18 98 V

- 225** : lățime anvelopă, în mm
- 55** : raport secțiuni (înălțime/ lățime anvelopă), în %
- R** : model bandă: Radial
- RF** : tip: Cu flancuri întărite (Runflat)
- 18** : diametru roată, în inci
- 98** : indicele de sarcină, de ex. 98 corespunde unei sarcini de 750 kg
- V** : literă cod de viteză

Literă cod de viteză:

- Q** : până la 160 km/h
- S** : până la 180 km/h
- T** : până la 190 km/h
- H** : până la 210 km/h
- V** : până la 240 km/h
- W** : până la 270 km/h

Alegeți o anvelopă adecvată pentru viteza maximă a autovehiculului dvs. Consultați Certificatul de conformitate, furnizat împreună cu alte documente naționale de înmatriculare ale autovehiculului.

Echipamentul opțional poate reduce viteza maximă a autovehiculului.

Anvelope direcționale

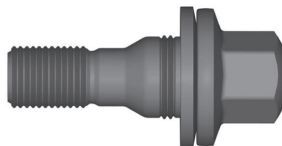
Anvelopele direcționale trebuie montate așa încât să se rotească în direcția corectă. Direcția de rotație corectă este indicată de un simbol (de exemplu, o săgeată) pe partea laterală a anvelopei.

Cupluri De Strângere

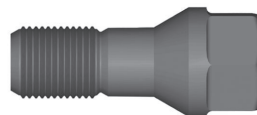
Atenție

Dacă vehiculul este prevăzut cu jante din aliaj, strângeți manual șuruburile roții cel puțin pentru primele cinci ture.

În funcție de materialul jantei, sunt disponibile două șuruburi cu diferite de cupluri de strângere.



Cuplul de strângere pentru jantele din aliaj este 125 Nm.



Cuplul de strângere pentru jantele din oțel este 125 Nm.

Folosiți șuruburile de roți corecte pentru jantele de roată respective.

Presiunea Anvelopelor

Verificați presiunea în anvelopele reci cel puțin o dată la 14 zile, precum și înaintea unei călătorii mai lungi. Nu uitați roata de rezervă. Regula se aplică și pentru autovehiculele cu sistem de monitorizare a presiunii în anvelope.

Eticheta cu instrucțiuni referitoare la presiunea în anvelope, aflată pe cadrul portierei din stânga sau dreapta indică anvelopele de echipare originală și presiunile de umflare a anvelopelor corespunzătoare.

Datele referitoare la presiunea în anvelope sunt pentru anvelopele reci. Acestea sunt valabile atât pentru anvelope de vară, cât și pentru anvelope de iarnă.

Umflați întotdeauna anvelopa roții de rezervă la presiunea specificată pentru sarcină maximă.

Presiunea necorespunzătoare va afecta siguranța și manevrabilitatea autovehiculului, confortul și consumul de combustibil și va duce la uzura prematură a anvelopelor.

Presiunea în anvelope depinde de diverse opțiuni. Pentru valoarea corectă a presiunii în anvelope, urmați procedura de mai jos:

1. Identificați sarcina utilă.
2. Identificați anvelopa respectivă.

Tabelele de presiune în anvelope prezintă toate combinațiile posibile de anvelope.

Pentru anvelopele aprobate pentru vehiculul dumneavoastră, consultați Certificatul de conformitate care însoțește autovehiculul sau alte documente de înregistrare naționale. Șoferul este responsabil pentru reglarea corectă a presiunii în anvelope.

Avertizare

Dacă presiunea este prea scăzută, aceasta poate duce la încălzirea considerabilă a anvelopelor și deteriorarea internă, ducând la

separarea benzii de rulare și chiar la explozia anvelopei la viteze mari.

Avertizare

Pentru anumite anvelope, presiunea recomandată în anvelope, așa cum este indicată în tabelul cu presiunea în anvelope, poate depăși presiunea maximă în anvelope, așa cum este indicată pe anvelopă.

Nu depășiți niciodată presiunea maximă în anvelope, așa cum este indicată pe anvelopă.

Influența temperaturii

Presiunea în anvelope depinde de temperatura anvelopei. În timpul mersului, temperatura și presiunea în anvelope cresc. Valorile presiunii în anvelope de pe eticheta cu informații ale anvelopelor și tabelul cu presiunea în anvelope sunt valabile pentru anvelope reci, ceea ce înseamnă la temperatura de 20 °C.

Presiunea crește cu aproape 10 kPa pentru o creștere a temperaturii de 10 °C. Trebuie să se țină cont de aceasta atunci când se verifică anvelope calde.

Informații pentru client

Informații pentru client	279
Declarație de conformitate	279
Consumul de combustibil -	
Emisiile de CO ₂	280
REACH.....	281
Mărci comerciale înregistrate	281
Apple Inc.....	281
Bluetooth SIG, Inc.....	281
DivX, LLC.....	281
Google Inc.....	281
Înregistrarea datelor despre	
autovehicul la apel de urgență și	
confidențialitatea	281
Prelucrarea datelor.....	281
Stocarea datelor.....	282
Accesul la date.....	282
Dispozitive de înregistrare a	
evenimentelor	282
Date de operare din vehicul.....	282
Funcții de confort și Infotainment...	283
Integrarea smartphone, de ex.	
Android Auto sau Apple CarPlay....	284
Servicii online.....	284
Servicii aflate în proprietate.....	284
Contorul consumului de	
combustibil la bord (OBFCM).....	285
Servicii de terță parte.....	285
În cazul unui accident.....	285

Identificarea prin frecvență radio	
(RFID)	286

Informații pentru client

Declarație De Conformitate

Certificatele pentru sistemele de transmisie radio sunt disponibile la următoarea adresă de internet:
www.opel.com/conformity

Sisteme de transmisie radio

Acest autovehicul are sisteme care transmit și/sau recepționează unde radio conform Directivei 2014/53/UE și The Radio Equipment Regulations 2017 în Regatul Unit al Marii Britanii. Producătorii sistemelor enumerate mai jos declară conformitatea cu Directiva 2014/53/UE și The Radio Equipment Regulations 2017. Textul complet al declarației de conformitate pentru fiecare sistem este disponibil la următoarea adresă de internet: www.opel.com/conformity. Importatorul este Opel Automobile GmbH, Bahnhofspatz, 65423 Ruesselsheim am Main, Germany.

Sistemul Infotainment Multimedia Navi

Continental
 LCIE Bureau Veritas-Site de Fontenay aux Roses, 33 avenue du général Leclerc, 92260 Fontenay aux Roses,

Franța Frecvența funcționării (MHz)
 Randament maxim (dBm)
 2400,0 - 2483,5 2,2
 2400,0 - 2483,5 15

Sistem Infotainment Radio

Clarion
 244 rue du Pré à Varois, 54670 Custines,
 Franța
 Frecvența funcționării:
 2400 - 2480 MHz
 Randament maxim: 4 dBm

Sistemul Infotainment Multimedia

Robert Bosch Car Multimedia GmbH
 Robert-Bosch-Straße 200, 31139
 Hildesheim, Germania
 Frecvența funcționării (MHz) Randament
 maxim (dBm)
 2402,0 - 2480,0 17
 2412,0 - 2472,0 4,15

Modul BTA

Magneti Marelli S.p.A.
 Viale A. Borletti 61/63, 20011 Corbetta,
 Italia
 Frecvența funcționării (MHz) Randament
 maxim (dBm)
 880 - 915 33
 1710 - 1785 24
 1850 - 1910 24
 1920 - 1980 24
 2500 - 2570 23

Modulul antenei

Hirschmann Car Communication GmbH
 Stuttgarter Strasse 45-51, 72654
 Neckartenzlingen, Germania
 Frecvența funcționării: N/A
 Randament maxim: N/A

Transmițător telecomandă radio

Hülsbeck & Furst GmbH & Co. KG
 Steeger Straße 17, 42551 Velbert,
 Germania
 Frecvența funcționării: 433,92 MHz
 Randament maxim: 10 dBm

Receptor telecomandă radio

Delphi European, Middle Eastern &
 African Regional Offices Customer
 Technology
 Center Avenue de Luxembourg,
 L-4940 Bascharage, Marele Ducat al
 Luxemburgului
 Frecvența funcționării: 119 - 128,6
 Randament maxim:
 16 dBμA/m @ 10 m

Emițătorul cheii electronice

Valeo
 43 Rue Bayen, 75017 Paris, Franța
 Frecvența funcționării: 433,92 MHz
 Randament maxim: 10 dBm

Unitate radar

ZF TRW Autocruise SAS

Secteur de la Pointe du Diable, Avenue
 du technopôle, 29280 Plouzane, Franța
 Frecvența funcționării: 24,15 - 24,25 GHz
 Randament maxim: 20 dBm

Sistemul antidemaraș

KOSTAL of America, Inc.
 350 Stephenson Hwy, Troy MI 48083,
 SUA
 Frecvența funcționării: 125 kHz
 Randament maxim: 5 dBμA/m la 10m

Numere de aprobare de tip ICASA

Lista tuturor numerelor de aprobare de
 tip ale
 Independent Communications Authority
 of South Africa (ICASA):
 TA-2016/121, TA-2016/3261,
 TA-2017/2387, TA-2017/2745,
 TA-2013/430, TA-2017/1106,
 TA-2016/929, TA-2017/3180

Consumul De Combustibil - Emisiile De CO2

ICE Consumul de combustibil (combinat)
 se încadrează în domeniul 8,2 până la
 6,5 l/100 km.
 Nivelul emisiilor de CO2 se încadrează în
 domeniul de 216 până la 171 g/km.
 Autovehicul cu pilă de combustie
 Autonomie combinată (baterie de înaltă
 tensiune și rezervor de hidrogen): aprox.
 400 km.

Informații generale

Pentru valorile specifice autovehiculului dumneavoastră, consultați Certificatul de conformitate care însoțește autovehiculul sau alte documente de înregistrare naționale.

Stabilirea consumului de combustibil este reglementată prin Directiva R (CE) nr. 715/2007 și nr.

2017/1151 (în cea mai nouă versiune).

Specificațiile privind emisiile de CO₂ sunt de asemenea o componentă a acestei directive.

Cifrele date nu pot fi luate drept garanție pentru consumul de combustibil al unui anumit autovehicul.

În plus, consumul de combustibil este dependent de stilul personal de conducere, precum și de condițiile de trafic și de drum.

Toate valorile se bazează pe modelul de bază UE cu echipare standard.

Calculul consumului de combustibil ia în considerare masa proprie a autovehiculului, evaluată în concordanță cu aceste reglementări. Dotările opționale pot determina o ușoară creștere a consumului de combustibil și a emisiilor CO₂ și o reducere a vitezei maxime.

REACH

Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemicals (REACH) este o reglementare a Uniunii Europene adoptată pentru a îmbunătăți protecția sănătății umane și a mediului față de riscurile pe care le pot constitui substanțele chimice. Vizitați www.opel.com/reach pentru informații suplimentare și pentru accesul la comunicare pentru Articolul 33

Mărci comerciale înregistrate

Apple Inc.

Apple CarPlay™ este o marcă comercială a Apple Inc.

App Store® și iTunes Store® sunt mărci comerciale înregistrate ale Apple Inc. iPhone®, iPod®, iPod touch®, iPod nano®, iPad® și Siri® sunt mărci comerciale înregistrate ale Apple Inc.

Bluetooth SIG, Inc.

Bluetooth® este o marcă comercială înregistrată a Bluetooth SIG, Inc.

DivX, LLC

DivX® și DivX Certified® sunt mărci comerciale înregistrate ale DivX, LLC.

Google Inc.

Android™ și Google Play™ Store sunt mărci comerciale ale Google Inc.

Verband der Automobilindustrie e.V.

AdBlue® este o marcă comercială înregistrată a VDA.

Înregistrarea datelor despre autovehicul la apel de urgență și confidențialitatea

Prelucrarea Datelor

Toate procesările de informații personale prin funcția de apel de urgență respectă cadrul pentru protecția informațiilor cu caracter personal stabilită prin Regulamentul 2016/679 (GDPR) și Directiva 2002/58/CE a Parlamentului European și Consiliului și, în special sunt orientate spre protejarea intereselor vitale ale subiectului datelor, în conformitate cu articolul 6.1 paragraful d) al Regulamentului 2016/679.

Procesarea informațiilor personale confidențiale este strict limitată la cerințele funcției de apel de urgență utilizată prin numărul european de apel de urgență.

Funcția de apel de urgență poate doar acumula și procesa următoarele date referitoare la autovehicul: număr șasiu (autovehicul pasageri sau de marfă ușor), tipul de combustibil sau de alimentare cu energie, cele mai recente trei localizări și direcția de deplasare, numărul de pasageri și un fișier jurnal cu marcaj de timp cu înregistrarea datelor tehnice, raportate la funcționarea sistemului.

Destinatarii datelor procesate sunt centrele de procesare apeluri de urgență desemnate de autoritățile naționale responsabile în teritoriul în care sunt localizate, care permit dirijarea prioritară și procesarea apelurilor la numărul de urgență.

Stocarea Datelor

Datele conținute în memoria sistemului nu sunt accesibile din exteriorul acestuia până la efectuarea unui apel. Sistemul nu este urmărit și nu este monitorizat continuu în modul de funcționare normal. Datele din memoria internă a sistemului sunt șterse automat și continuu. Sunt memorate doar cele mai recente trei

localizări ale vehiculului, necesare pentru funcționarea normală a sistemului. Când se declanșează un apel de urgență, jurnalul de date nu este stocat mai mult de 13 ore.

Accesul La Date

Aveți dreptul să accesați datele și, dacă este necesar, să emiteți o solicitare pentru corectare, ștergere sau restricționarea oricăror informații personale care nu sunt procesate în conformitate cu prevederile Regulamentului 2016/679 (GDPR). Terții către care au fost comunicate datele vor fi notificați cu privire la orice corecție, ștergere sau restricționare efectuate în conformitate cu directiva menționată mai sus, exceptând cazul în care executarea ar fi imposibilă sau ar cere un efort disproporționat.

De asemenea aveți dreptul la o reclamație către autoritatea responsabilă cu protecția datelor.

Dacă doriți să reclamați în baza drepturilor mai sus menționate, vă rugăm să ne contactați prin e-mail la privacyrights@mpsa.com.

Pentru mai multe informații referitoare la datele noastre de contact, vă rugăm să consultați Declarația de Confidențialitate și Cookies pe site-ul nostru.

Dispozitive de înregistrare a evenimentelor

În autovehicul sunt montate unități electronice de control. Unitățile de control procesează date primite de senzorii vehiculului, de exemplu, sau pe care le generează ele însele sau pe care le schimbă între ele. Unele unități de control sunt necesare pentru funcționarea în siguranță a vehiculului, altele vă asistă în timp ce conduceți (sisteme de asistență pentru șofer), iar altele furnizează funcții de confort sau Infotainment.

Următoarele conțin informații generale despre procesarea datelor în autovehicul. Veți găsi informații suplimentare referitoare la ce date anume sunt încărcate, stocate și transmise terților și în ce scop, în autovehiculul dvs., la cuvântul cheie Protecția datelor, legat îndeaproape de referințele pentru caracteristicile funcționale afectate din manualul de utilizare respectiv sau în termenii de vânzare generali. Acestea sunt, de asemenea, disponibile online.

Date De Operare Din Vehicul

Unitățile de control procesează date pentru operarea vehiculului.

Aceste date includ, de ex.:

- informații despre starea autovehiculului (de ex. viteza, întârzierea deplasării, accelerația laterală, viteza de rotație a roții, afișarea mesajului „centuri de siguranță fixate”)
- condiții ambiante (de ex. temperatură, senzor de ploaie, senzor de distanță)

De regulă, aceste date sunt tranzitorii, nu sunt memorate mai mult decât un ciclu operațional și sunt procesate doar la bordul autovehiculului respectiv. Unitățile de comandă adesea includ stocarea datelor (inclusiv cheia autovehiculului). Acestea sunt folosite pentru a permite documentarea temporară sau permanentă a informațiilor referitoare la starea vehiculului, solicitarea componentelor, cerințele de întreținere și evenimentele și erorile tehnice. În funcție de nivelul de echipare, datele stocate sunt următoarele:

- stările de operare a componentelor sistemului (de ex. nivelul de umplere, presiunea în anvelope, starea bateriei)
- defecțiunile și defectele componentelor importante ale sistemului (de ex. lumini, frâne)
- reacțiile sistemului în situații speciale de condus (de ex. declanșarea

unui airbag, acționarea sistemelor de control al stabilității)

- informații privind evenimentele care avariază vehiculul
- pentru autovehiculele electrice, nivelul de încărcare a bateriei de înaltă tensiune, estimat în autonomie

În cazuri speciale (de ex. dacă vehiculul a detectat o defecțiune), poate fi necesară salvarea datelor care altfel ar fi volatile.

Când folosiți service-urile (de ex., reparații, întreținere), datele de operare salvate pot fi citite împreună cu numărul de identificare a autovehiculului și pot fi folosite dacă este necesar. Personalul care lucrează pentru rețeaua de service (de ex. garaje, producători) sau terții (de ex.

servicii de dezmembrări) pot citi datele din vehicul. Aceleași prevederi se aplică lucrărilor în garanție și măsurilor de asigurarea calității.

Datele se citesc în general prin intermediul portului OBD (diagnoză la bord), prescris de legislație, din vehicul. Datele de operare care sunt citite documentează starea tehnică a vehiculului sau a componentelor individuale și asistă cu diagnoza defecțiunilor, conformitatea cu obligațiile de garanție și îmbunătățirea calității.

Aceste date, în special informațiile privind solicitările asupra componentelor, evenimentele tehnice, erorile operatorilor și alte defecțiuni, sunt transmise către producător atunci când este cazul, împreună cu numărul de identificare a autovehiculului. Producătorul este de asemenea supus responsabilității în privința produsului. Producătorul poate avea de asemenea utiliza datele de operare de la vehicule pentru rechemările produsului. Aceste date pot fi, de asemenea, folosite pentru a verifica garanția pentru client și reclamațiile în garanție.

Memoriile defecte ale vehiculului pot fi resetate de o companie de service la realizarea service-ului sau a reparațiilor, la cerere.

Funcții De Confort Și Infotainment

Setările de confort și setările personalizate se pot memora în vehicul și se pot schimba sau reseta oricând. În funcție de nivelul de echipare respectiv, acestea includ

- setările de poziție ale scaunului și volanului
- setările șasiului și ale sistemului de aer condiționat

- setările personalizate, ca de exemplu iluminatul interior

Vă puteți introduce datele proprii în funcțiile Infotainment pentru vehicul, ca parte a funcțiilor selectate.

În funcție de nivelul de echipare respectiv, acestea includ

- date multimedia, ca de exemplu muzică, videoclipuri sau fotografii pentru redarea într-un sistem multimedia integrat
- datele agendei pentru utilizarea cu un sistem hands-free integrat sau un sistem de navigație integrat
- destinații introduse
- date privind utilizarea serviciilor online

Aceste date pentru funcțiile de confort și Infotainment pot fi memorate local în vehicul sau pot fi păstrate pe un dispozitiv pe care l-ați conectat la vehicul (de ex. un smartphone, stick USB sau player MP3). Datele pe care le-ați introdus dumneavoastră înșivă pot fi șterse în orice moment.

Aceste date pot fi transmise în exteriorul vehiculului exclusiv la cerința dumneavoastră, în special la folosirea serviciilor online în conformitate cu setările pe care le-ați selectat.

Integrarea Smartphone, De Ex. Android Auto Sau Apple CarPlay

corespunzător, puteți conecta smartphone-ul sau un alt dispozitiv mobil la vehicul, așa încât să îl puteți controla cu ajutorul comenzilor integrate din vehicul. În acest caz, imaginea și sunetul smartphone-ului se pot prelua prin intermediul sistemului multimedia. Simultan, la smartphone-ul dumneavoastră sunt transmise informații specifice.

În funcție de tipul de integrare, aceasta include date ca de exemplu datele de poziție, modul zi/noapte și alte informații generale ale vehiculului. Pentru informații suplimentare, consultați instrucțiunile de operare pentru vehicul / sistemul Infotainment.

Integrarea permite folosirea aplicațiilor selectate ale smartphone-ului, ca de exemplu sistemul de navigație sau redarea muzicii. Nu este posibilă o integrare suplimentară între smartphone și vehicul, în special accesul activ la datele vehiculului. Natura procesării ulterioare a datelor este determinată de către furnizorul aplicației folosite. Dacă puteți defini setările, și dacă da pe care anume, depinde de aplicația respectivă

și de sistemul de operare al smartphone-ului.

Servicii Online

Dacă vehiculul are o conexiune la rețeaua radio, se permite schimbul de date între vehicul și alte sisteme. Conexiunea la rețeaua radio este posibilă prin intermediul unui transmisor din vehicul sau un dispozitiv mobil pe care îl puneți la dispoziție (de ex. un smartphone). Funcțiile online pot fi folosite prin intermediul acestei conexiuni la rețeaua radio. Acestea includ servicii online și aplicații care vă sunt puse la dispoziție de către producător sau alți furnizori.

Servicii Aflate În Proprietate

În cazul serviciilor online ale producătorului, funcțiile respective sunt descrise de către producător într-o locație adecvată (de ex. Manual de utilizare, site-ul web al producătorului) și sunt furnizate datele asociate referitoare la protecția datelor. Datele personale pot fi folosite pentru furnizarea serviciilor online. Schimbul de date în acest scop are loc prin intermediul unei conexiuni protejate, de ex. cu ajutorul sistemelor IT ale producătorului, puse la dispoziție în acest scop. Colectarea, procesarea și folosirea datelor personale în scopul

pregătirii serviciilor are loc exclusiv pe baza permisiunilor legale, de ex. în cazul sistemului de comunicații de urgență prescris de cerințele legale sau al acordului contractual, sau prin consimțământ.

Puteți activa sau dezactiva serviciile și funcțiile (care fac, într-o oarecare măsură, obiectul modificărilor) și, în unele cazuri, întreaga conexiune la rețeaua radio a vehiculului. Aceasta nu include funcții și servicii statutare, de exemplu un sistem de comunicații în situații de urgență

Contorul Consumului De Combustibil La Bord (OBFCM)

Această funcție va fi furnizată pentru întregul ciclu de viață al vehiculului. În conformitate cu articolul 9 din Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2021/392 („OBFCM”), acest serviciu de reglementare permite Agenției Europene de Mediu (European Environment Agency, EEA) să colecteze date despre vehicul legate de utilizare (cum ar fi VIN, distanța totală parcursă, combustibilul total consumat, energia totală a rețelei în baterie, atunci când este cazul). Aceste date sunt utilizate de EEA pentru a monitoriza în mod real consumul de

combustibil și energie și emisiile de CO₂ ale noilor vehicule într-un mod anonimizat și agregat. Colectarea și transmiterea datelor vehiculului în scopul reglementării OBFCM poate fi refuzată. Acest lucru se poate face contactând Centrul de asistență pentru clienți (detalii de contact disponibile pe site-ul web al mărcii).

Servicii De Terță Parte

Dacă folosiți serviciile online de la ați furnizori (de terță parte), aceste servicii fac obiectul răspunderii și protecției datelor, precum și a condițiilor de utilizare ale respectivului furnizor.

Producătorul adesea nu are nicio influență asupra conținutului schimbat în acest scop.

Prin urmare, vă rugăm să observați natura, scopul și domeniul colectării și utilizării datelor personale în domeniul de activitate al serviciilor de terță parte furnizate de către respectivul furnizor de servicii.

În Cazul Unui Accident

Acest autovehicul este echipat cu un înregistrator de date de evenimente. Acest sistem colectează și înregistrează anumite date referitoare la autovehicul pe o perioadă scurtă (câteva secunde) înainte, în timpul și după un eveniment,

cum ar fi un accident sau impact. Pentru a avea o mai bună înțelegere a circumstanțelor evenimentului, sistemul înregistrează modul în care diferitele sisteme ale autovehiculului operează în timpul evenimentului, inclusiv:

- Orice declanșare a unui dispozitiv de reținere (airbag, centură de siguranță, etc.)
- Starea tuturor centurilor de siguranță (închisă / desfăcută)
- Contactul sau intensitatea presiunii exercitate asupra pedalei (pedalelor) acționată (acționate) de către șofer
- Viteza autovehiculului
- Starea unor sisteme de conducere și a sistemelor de asistență pentru șofer

Următoarele nu sunt înregistrate:

- Datele în condiții de rulare normale, cu alte cuvinte datele care nu sunt asociate direct cu evenimentul
- Datele personale de pe partea șoferului și a nici unui ocupant
- Locația geografică a autovehiculului în momentul evenimentului.

Citirea informațiilor de pe înregistratorul de date la eveniment necesită ambele:

- Accesul la interior a autovehiculului sau la înregistratorul de date ale evenimentului
- Echipament special care poate fi achiziționat de la producătorul Bosch.
- Pe lângă producătorul autovehiculului, alte părți, cum ar fi organele legale, pot accesa aceste date pentru analiza evenimentului.

Identificarea prin frecvență radio (RFID)

Tehnologia RFID este folosită la unele autovehicule pentru funcții cum ar fi imobilizatorul. Este, de asemenea, utilizată în legătură cu facilități precum telecomenzile radio pentru blocarea / deblocarea ușilor și pornirea. Tehnologia RFID din vehiculele Opel nu utilizează și nu înregistrează informații personale și nici nu face legătura cu niciun alt sistem Opel care conține informații personale.



Index

Caractere speciale

Ștergătoarele și spălătoarele de parbriz	71
Ștergătorul și spălătorul de lunetă	73
Ștergătorul și spălătorul de parbriz	71

A

Accesul la compartimentul motorului ..	240
Actualizarea sistemului	130
Adâncimea profilului căii de rulare ..	255
AdBlue®	238
Afișajul de service	101
Afișajul pentru informații	124
Afișor	123
Airbaguri cortină	42
Airbaguri frontale	41
Airbaguri laterale	42
Alegerea frecvenței radio	132
Alegerea media	132
Alimentare	156
Alimentare cu hidrogen	155
Ansamblul lămpilor de poziție spate ..	250
Antiblocarea roților (ABS) / Repartitorul electronic de frânare (REF)	191
Antipatinare roți (ASR)	190
Anvelope și roți	255
Anvelopele de iarnă	255
Apel de asistență	217
Apel de urgență (eCall)	216
Apel de urgență automat	216
Asistență la pornirea din rampă (HSA)	209
Asistență și SOS	216

Avertizare la părăsirea benzii de rulare (LDW)	197
Avertizare unghi mort lateral (SBSA) ..	192

B

Bare de acoperiș	169
Bateria de înaltă tensiune	269
Baterie de 12V	241
Blocarea automată	13
Blocul de instrumente de bord	96
Blocul instrumentelor de bord	123
Butonul de alimentare	71

C

Cabluri de încărcare	160
Calculatorul de bord	99
Camera de pe partea pasagerului	194
Camera video retrovizoare (RVC)	204
Capacele de roți	256
Capacități ale lichidelor	273
Caroseria - Îngrijirea exteriorului	259
Catalizatorul	154
Centurile de siguranță	37
Centurile de siguranță Introducere	37
Cheia cu lamă pliabilă	6
Cheile	6
Cheile de rezervă	6
Claxon	70
Codul de identificare a vehiculului (VIN)	264
Comanda de pornire-oprire a aerului condiționat	114
Comanda de pornire-oprire a aerului condiționat la maxim	115

Combustibil diesel	154
Combustibilul	154
Comenzi vocale	137
Comenzile de pe volan	69, 136
Comenzile luminilor	73
Compartiment pentru mănuși	80
Compartimentul motorului	240
Compatibilitatea roților și anvelopelor	277
Completați cu AdBlue® (lichid emisii de evacuare)	244
Comutare automată a luminilor de drum	78
Conectare	166
Conectivitate	138
Consumul de combustibil - Emisiile de CO ₂	280
Contactul	70
Contorul de kilometraj	96
Contorul de parcurs	97
Controlul adaptiv al vitezei de croazieră (ACC)	181
Controlul automat al aerului condiționat	117
Controlul climatizării	114
Controlul coborârii în pantă (HDC)	208
Controlul electronic al stabilității (ESC) și Sistemul de control al tracțiunii (TC) ..	191
Controlul recirculării	116
Controlul ștergătoarelor cu senzor de ploaie	72
Controlul temperaturii	121
Controlul vitezei de croazieră	178
Cotiera față	34

Cum se utilizează acest manual	2
Cupluri de strângere	277

D

Date despre motor	267
Date referitoare la autovehicul	266
Debranșare	167
Declarație de conformitate	279
Deconectarea / Conectarea bateriei ..	227
Defectarea sistemului de airbaguri	43
Demontarea / Montarea roților	219
Depozitarea autovehiculului	257
Depozitarea în partea din față	82
Depozitarea la interior / Caracteristicile mediului interior	80
Detectarea stării de oboseală a șoferului (DDD)	206
Dezaburirea și degivrarea geamurilor ..	115
Dezactivarea airbagului frontal pentru pasager	43
Dimensiuni	266
Dimensiuni permise pentru anvelope și jante	255
Dispozitive de înregistrare a evenimentelor	282
Dispozitive externe	135
Dispozitivele de pretensionare a centurilor de siguranță	39

E

Echipamentul de remorcă	172
Efectuarea unui apel de urgență	216
Eliminarea autovehiculului la sfârșitul duratei de utilizare	232

Eticheta cu informații despre anvelope	265
--	-----

F

Fantele de ventilație fixe	123
Faruri adaptive	78
Faruri LED	249
Farurile cu halogen	247
Faza lungă	74, 248
Fază scurtă	247
Filtru de aer motor	245
Filtru de evacuare	154
Filtru de motorină	246
Filtru de ulei motor	245
Filtrul compartimentului	246
Flux de energie	100
Frâna de parcare	145
Frânarea activă în caz de urgență (AEB)	186
Frânarea regenerativă	148
Frânele	145
Funcția de apel SOS	216
Funcția de iluminare pe timp de zi	77
Funcția de telecomandă radio	7
Funcționarea ecranului	131
Funcționarea hayonului	19
Funcționarea portierelor culisante	17

G

Geamurile	22
Geamurile acționate electric	22

I

Identificarea motorului	265
-------------------------------	-----

Identificarea prin frecvență radio (RFID)	286
Iluminarea portbagajului	79
Iluminatul automat	76
Imobilizatorul	16
Indicator al consumului confort	100
Indicatorul de nivel al hidrogenului	98
Indicatorul de temperatură a agentului de răcire motor	100
Indicatorul nivelului de combustibil	98
Informații de service	233
Informații despre siguranța pneurilor	255
Informații pentru client	279
Intrare aer	245
Intrare facilă	33
Introducere	2
Introducere în întreținerea și îngrijirea vehiculului	232

I

Încălzirea volanului	70
Încărcare în curs	158, 163
Încărcarea programabilă	165
Încărcarea vehiculului	169
Încărcătorul pentru bateria de 12 V ...	226
Încărcătorul wireless pentru telefon	84
Îngrijirea interiorului	261
Înlocuirea bateriei cheii electronice	8
Înlocuirea bateriei telecomenzii radio	7
Înlocuirea becurilor	246
Înlocuirea farului	246
Înlocuirea lamelelor ștergătoarelor	243
Înlocuirea roții	256

Înmatriculare	264
Înregistrarea datelor despre autovehicul la apel de urgență și confidențialitatea ...	281
Întreținerea aparatului de aer condiționat	245
Întreținerea autovehiculului	243

J

Jaluzelele	25
------------------	----

L

Lanțuri antiderapante	256
Lămpi de semnalizare față	250
Lămpi de semnalizare laterale	252
Lămpile de lectură	79
Lămpile de marșarier	77
Lămpile din parasolare	80
Legende simbolurilor	3
Lichid de răcire antigel	239
Lichide de frână și de ambreiaj	239
Lichidul de frână	235
Lichidul de spălare	235, 238
Limitator de viteză	177
Link către aplicația și site-ul web al companiei	2
Locuri de instalare a scaunelor pentru copii	46
Lumina de zi și lumina de parcare	248
Lumini anticeață față	77
Lumini anticeață spate	77
Lumini de avarie	215
Lumini de curtoazie	78
Luminile ambientale de interior	79

Luminile de ceață față	249
Luminile de însoțire la ieșirea din autovehicul	78
Luminile de întâmpinare	78
Luminile exterioare	73
Luminile interioare	78, 255
Luneta	23

M

Martori de avertizare, indicatoare și mesaje	102
Mărci comerciale înregistrate	281
Mecanismul de siguranță pentru copii, pentru portierele din spate	16
Memorarea unui post de radio	133
Meniul	127
Mesajele de siguranță	3
Mirror Screen	138
Mod de reducere a încărcării	170
Modurile de condus	152
Modurile de tracțiune	153
Monitorizarea nivelului uleiului de motor	101
Motorizare	241
Motorizare electrică	270

N

Navigație	137
Nivelul de lichid de răcire - pilă de combustie	235
Nivelul lichidului de răcire - BEV	236
Nivelul lichidului de răcire - componente de înaltă tensiune	236
Nivelul lichidului de răcire - ICE	237

O

Oglinda retrovizoare	27
Oglinda retrovizoare interioară	27
Oglinzi exterioare acționate electric	26
Oglinzile	26
Oglinzile încălzite	27
Oglinzile rabatabile	26
Operația de încărcare a bateriei	158
Orificii de aerisire	122

P

Paletele de schimbare a vitezelor de pe volan	69
Parasolare	25
Parbrizul	24
Personalizarea	131
Pornire de la o sursă suplimentară	224
Pornirea și oprirea motorului	141
Pornirea utilizând bateria altui vehicul	224
Portbagajul	85
Portierele	16
Porturi USB	84
Poziția scaunului față	30
Poziția scaunului spate	34
Poziția tetierelor	29
Poziții de ridicare cu cricul	257
Presiunea anvelopelor	277
Prizele de alimentare de 12V	83
Procedura de reparare a anvelopelor	221
Profiluri	130

R

Rabatarea scaunelor din față	33
------------------------------------	----

Radio	132
Radio (Sistemul Infotainment)	124
Reglarea înălțimii farurilor	75
Reglarea volanului	69
Rezervor de AdBlue	276
Rezervorul de combustibil	275

S

Scaune	30
Scaune cu încălzire	32
Scaune cu masaj	33
Scaunele cu reglaj manual față	31
Scaunele electrice față	31
Scaunele pentru copii	43
Se recomandă scaune pentru copii	44
Selectarea unui post de radio	133
Selectorul modului de deplasare (electric)	150
Selectorul modurilor de conducere	152
Semnalele de urgență	76
Semnalizarea cu farurile	75
Semnalizatoarele de direcție	75
Setările audio	133
Setul pentru repararea anvelopelor	221
Siguranțe fuzibile	246
Sistem de înaltă tensiune	168
Sistemele avansate de asistență pentru șoferi (ADAS)	1, 176–214
Sistemul automat de asistență la parcare	199
Sistemul cu cheie electronică	8
Sistemul de airbaguri	40
Sistemul de alarmă antifurt	14

Sistemul de asistență la frânare (BA)	190
Sistemul de asistență la menținerea benzii de rulare (LKA)	195
Sistemul de blocare antifurt	13
Sistemul de blocare volan	69
Sistemul de control automat al luminilor	74
Sistemul de detectare a semnelor de circulație (TSA)	210
Sistemul de evacuare al motorului	153
Sistemul de încălzire și ventilație	116
Sistemul de închidere centralizată	9
Sistemul de monitorizare a presiunii în anvelope (TPMS)	213
Sistemul de navigație / Multimedia	124
Sistemul de securitate al vehiculului	13
Sistemul multimedia	136
Sistemul Stop & Start	143
Spațiu de depozitare la spătarul scaunului	82
Spălarea motorului	243
Starea de încărcare a bateriei de înaltă tensiune	99
Suporturile pentru pahare	81

T

Tabloul de bord	93
Telefonul	134, 138
Tetierele	29
Tipul de propulsie	3
Tipurile de încărcare	159
Tractarea autovehiculului	228
Tractarea unei remorci	171

Transmisia	148
Transmisia automată	148
Transmisia manuală	150
Trapa	80
Triunghiul reflectorizant	217
Trusa de scule pentru schimbarea roților	217
Turometrul	97

U

Oleiul de motor	234, 237, 274
-----------------------	---------------

V

Verificarea curelei de transmisie	245
Verificarea nivelului lichidelor	233
Verificări periodice	233
Vitezometru	96
Vizibilitate panoramică	202
Volanul	69

W

Widget-uri	102
------------------	-----



www.opel.com

Drepturi de autor Opel Automobile GmbH, Rüsselsheim, Germania.

Informațiile conținute în această publicație intră în vigoare de la data indicată mai jos. Opel Automobile GmbH își rezervă dreptul de a aduce modificări specificațiilor tehnice, caracteristicilor și designului vehiculelor referitoare la informațiile din această publicație, precum și modificări ale publicației în sine.

Ediția: Mai 2025, Opel Automobile GmbH, Rüsselsheim.

Tipărit pe hârtie albă fără clor.

OVIVACO2505ro-1

